

31/03/2023

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Avant-projet de loi portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Voorontwerp van wet tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Sur la proposition du Ministre de la Justice et du Ministre de l'Intérieur,

Op de voordracht van de Minister van Justitie, en van de Minister van Binnenlandse Zaken,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés de présenter en Notre Nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn ermee belast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Chapitre 1^{er}. – Dispositions générales

Hoofdstuk 1. – Algemene bepalingen

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par :

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder:

1° « loi relative à la protection des données » : la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

1° "wet gegevensbescherming": de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens;

2° « services de base » : l'Organe de la coordination pour l'analyse de la menace, la police intégrée et les services de renseignement et de sécurité ;

2° "basisdiensten" : het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, de geïntegreerde politie, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

3° « services partenaires » :

3° "partnerdiensten" :

a) les unités opérationnelles du Centre de Crise national du Service Public fédéral Intérieur ;

a) de operationele eenheden van de Nationaal Crisiscentrum van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

b) la Direction Générale Sécurité et Prévention du Service Public fédéral Intérieur ;

b) de Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

c) la Direction Générale des Etablissements Pénitentiaires du Service Public fédéral Justice ;

c) het Directoraat-generaal Penitentiare Inrichtingen van de Federale Overheidsdienst Justitie;

d) la Direction générale Affaires Consulaires du Service Public fédéral Affaires étrangères ;

d) het Directoraat-generaal Consulaire Zaken van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken;

e) le Ministère public ;

e) het Openbaar Ministerie;

f) la Cellule de Traitement des Informations Financières ;

f) de Cel voor Financiële Informatieverwerking;

g) la Direction générale de l'Office des Etrangers du Service Public fédéral Intérieur ;

g) de Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

h) l'Administration générale des douanes et accises du Service Public fédéral Finances ;

h) de Algemene Administratie van de douane en accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën;

i) le service des cultes et de la laïcité du Service Public fédéral Justice ;

i) de dienst Erediensten en Vrijzinnigheid van de Federale Overheidsdienst Justitie;

j) l'Administration générale de la Trésorerie du Service Public fédéral Finances ;

j) de Algemene administratie van de Thesaurie van de Federale Overheidsdienst Financiën;

k) dans le cadre de leurs missions légales d'accompagnement judiciaire et de la surveillance d'auteurs d'infractions, l'Administration générale des Maisons de

k) In het kader van hun wettelijke opdrachten van justitiële begeleiding van en toezicht op daders van misdrijven, de Algemene Administratie

Justice de la Communauté Française, le département Maison de Justice du Ministère de la Communauté Germanophone, l'Agence flamande pour la Justice et le Maintien, l'Administration générale de l'Aide à la Jeunesse de la Communauté Française, le service d'Aide à la Jeunesse de la Communauté germanophone et l'Agence flamande Opgroeien ;

van Justitiehuizen van de Franse Gemeenschap, het departement Justitiehuis van het Ministerie van de Duitstalige gemeenschap, het Vlaams Agentschap Justitie en Handhaving, de Algemene Administratie van de hulpverlening aan de jeugd van de Franse Gemeenschap, de dienst voor de hulpverlening aan de jeugd van de Duitstalige gemeenschap en het Vlaams Agentschap Opgroeien;

4° « entité » : toute personne physique majeure ou mineure de plus de douze ans ou toute personne morale, association de fait, ainsi que l'ensemble des moyens utilisés, déterminés par le Roi en application de l'article 6, § 2, alinéa 4 ;

4° "entiteit": elke meerderjarige natuurlijke persoon of minderjarige natuurlijke persoon ouder dan twaalf jaar of elke rechtspersoon, feitelijke vereniging alsook alle aangewende middelen, bepaald door de Koning, met toepassing van artikel 6, § 2, vierde lid;

5° « données à caractère personnel » : les données à caractère personnel au sens de l'article 4, 1), du Règlement Général sur la protection des données et de l'article 26, 1°, de la loi relative à la protection des données qui sont non classifiées conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité ;

5° "persoonsgegevens": persoonsgegevens overeenkomstig artikel 4, 1), van de Algemene Verordening Gegevensbescherming en artikel 26, 1° van de wet gegevensbescherming die niet geclassificeerd zijn overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen ;

6° « informations » : informations non classifiées conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité que les services de base et les services partenaires traitent dans le cadre de leurs missions légales respectives ;

6° "informatie": niet-geclassificeerde informatie overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen die de basisdiensten en de partnerdiensten verwerken in het kader van hun respectievelijke wettelijke opdrachten;

7° « banque de données commune T.E.R. » : la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » visée à l'article 3 ;

7° "gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.": de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" bedoeld in artikel 3;

8° « évaluation de la menace » : évaluation, au sens de l'article 8, alinéa 1er, 2°, de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace, pour les entités reprises dans la banque de données commune T.E.R.

8° "dreigingsevaluatie": evaluatie in de zin van artikel 8, eerste lid, 2°, van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging voor de entiteiten die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.;

9° « fiche de renseignements » : fiche qui contient l'ensemble des données à caractère personnel et des informations relatives à une entité de la

9° "inlichtingenfiche": fiche die alle persoonsgegevens en informatie met betrekking tot een entiteit van de

banque de données commune T.E.R. provenant de l'ensemble des services qui l'alimentent ;

gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bevat die afkomstig zijn van alle diensten die haar voeden;

10° « carte d'information » : fiche d'une entité qui consiste en un extrait de la fiche de renseignements, contenant les données à caractère personnel et informations, strictement limitées au besoin d'en connaître du destinataire, pour le suivi des entités ;

10° "informatiekaart": fiche van een entiteit die een uittreksel van de inlichtingenfiche vormt, en die de persoonsgegevens en informatie bevat die strikt beperkt zijn tot de behoefte om te kennen van de bestemming, voor de opvolging van de entiteiten;

11° « droit de création » : l'enregistrement d'une nouvelle entité dans la banque de données commune T.E.R. ;

11° "creatierecht": de opname van een nieuwe entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.;

12° « droit de lecture » : la consultation de l'ensemble des données à caractère personnel et des informations de la banque de données commune T.E.R. ;

12° "leesrecht": de raadpleging van alle persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.;

13° « droit d'écriture » : l'introduction, modification ou effacement des données à caractère personnel et des informations dans la banque de données commune T.E.R. ;

13° "schrijfrecht": de invoering, wijziging of uitwijssing van de persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.;

14° « droit d'interrogation » : prise de connaissance de l'existence d'une entité dans la banque de données commune T.E.R. et en cas de confirmation de l'existence d'une entité dans la banque de données commune T.E.R., la prise de connaissance de l'évaluation de la menace ;

14° "vraagrecht": kennisneming van het bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en, in geval van bevestiging van het bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., kennisneming van de dreigingsevaluatie;

15° « autorités de contrôle » : l'Organe de contrôle de l'information policière, visé à l'article 71 de la loi relative à la protection des données et le Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité, visé à l'article 1^{er} de la loi organique du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ;

15° "toezichthoudende overheden": het Controleorgaan op de politieke informatie, bedoeld in artikel 71 van de wet gegevensbescherming, en het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, bedoeld in artikel 1 van de organieke wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

16° « interconnexion » : traitement, au moyen de procédés automatisés, par lequel

16° "koppeling": de verwerking, via geautomatiseerde procedures, waarbij

a) les données à caractère personnel et les informations de la banque de données commune T.E.R. sont mises en relation avec des données à caractère personnel et informations pertinentes

a) de persoonsgegevens en informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verbonden worden met persoonsgegevens en relevante informatie die geregistreerd zijn in

enregistrées dans d'autres banques de données gérées par les services de base ou les services partenaires ;

b) les données à caractère personnel et les informations pertinentes des banques de données, sources authentiques peuvent être transférées vers la banque de données commune T.E.R.

andere gegevensbanken die door de basisdiensten of de partnerdiensten worden beheerd;

b) de persoonsgegevens en de relevante informatie van de gegevensbanken, authentieke bronnen, kunnen worden overgezonden aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Chapitre 2. - De la banque de données commune T.E.R.

Section 1 – Dispositions générales

Art. 3. Il est créé une banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » qui permet le traitement commun, par tout ou partie des services de base et des services partenaires, des données à caractère personnel et des informations relatives aux missions de prévention et de suivi du terrorisme et de l'extrémisme, lorsqu'il peut mener au terrorisme, au sens de l'article 8, 1°, b) et c) de la loi du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité, de ces services, chacun dans le cadre de ses compétences légales.

La banque de données commune T.E.R. répond à la nécessité de structurer l'ensemble des données à caractère personnel et des informations relatives aux missions visées à l'alinéa premier fournies par les services de base et les services partenaires de sorte qu'elles soient retrouvées directement afin d'accomplir les finalités visées à l'article 5, alinéa 2.

Une organisation dont l'objet réel est exclusivement d'ordre politique, syndical, philanthropique, philosophique ou religieux ou qui poursuit exclusivement tout autre but légitime ne peut, en tant que telle, être reprise dans la banque de données commune T.E.R.

Art. 4. Sans préjudice des articles 11 et 45 de la loi relative à la protection des données, les règles

Hoofdstuk 2 - De gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Afdeling 1 – Algemene bepalingen

Art. 3. Er wordt een gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" gecreëerd die de gemeenschappelijke verwerking mogelijk maakt, door alle of een deel van de basisdiensten en de partnerdiensten, van de persoonsgegevens en informatie betreffende de opdrachten inzake de voorkoming en de opvolging van terrorisme en extremisme, dat kan leiden tot terrorisme, in de zin van artikel 8, 1°, b) en c) van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, van die diensten, elk in het kader van zijn wettelijke bevoegdheden.

De gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beantwoordt aan de noodzaak tot het structureren van alle persoonsgegevens en informatie betreffende de opdrachten bedoeld in het eerste lid, die aangeleverd worden door de basisdiensten en de partnerdiensten, zodat zij direct worden teruggevonden teneinde de doeleinden bedoeld in artikel 5, tweede lid, te bereiken.

Een organisatie waarvan het feitelijk oogmerk uitsluitend politiek, vakorganisatorisch, menslievend, levensbeschouwelijk of godsdienstig is of die uitsluitend enig ander rechtmatig oogmerk nastreeft, kan als zodanig niet in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden opgenomen.

Art. 4. Onverminderd artikelen 11 en 45 van de wet gegevensbescherming, zijn de regels

relatives à la protection des données et aux droits de la personne concernée sont celles visées au Titre 3, sous-titre 4, de la même loi.

inzake gegevensbescherming en inzake rechten van de betrokken persoon degene bedoeld in titel 3, ondertitel 4, van dezelfde wet.

Par dérogation à l'article 162 de la loi relative à la protection des données, la consultation des données à caractère personnel et des informations enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. pour un traitement ultérieur à des fins historiques, scientifiques ou statistiques est autorisée par le responsable opérationnel après concertation avec les services de base.

In afwijking van artikel 162 van de wet gegevensbescherming, wordt de raadpleging van persoonsgegevens en informatie geregistreerd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voor een verdere verwerking van de gegevens voor historische, wetenschappelijke of statistische doeleinden, toegestaan door de operationeel verantwoordelijke na overleg met de basisdiensten.

Section 2 – Responsables du traitement et finalités

Afdeling 2 - Verwerkingsverantwoordelijken en doeleinden

Art. 5. Les ministres de l'Intérieur et de la Justice sont conjointement responsables du traitement de la banque de données commune T.E.R.

Art. 5. De ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie zijn gezamenlijk verantwoordelijk voor de verwerking van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Les finalités de la banque de données commune T.E.R. sont les suivantes :

De doeleinden van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn de volgende :

1° la concertation coordonnée entre les services de base et les services partenaires ;

1° het gecoördineerde overleg tussen de basisdiensten en de partnerdiensten;

2° la nécessité stratégique, tactique ou opérationnelle de traiter en commun des données à caractère personnel et des informations pour exercer les missions respectives des services de base et des services partenaires ;

2° de strategische, tactische of operationele noodzaak om gezamenlijk persoonsgegevens en informatie te verwerken voor het uitvoeren van de respectievelijke opdrachten van de basisdiensten en de partnerdiensten;

3° l'aide à la prise de décisions par les autorités administratives ou à la prise de décisions de police administrative ou judiciaire ;

3° de hulp bij het nemen van beslissingen door de bestuurlijke overheden of bij het nemen van beslissingen van bestuurlijke of gerechtelijke politie;

4° l'analyse, l'évaluation et le suivi, en ce compris la prise de mesures, des entités enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. et l'analyse, l'évaluation et le suivi du phénomène du terrorisme et de l'extrémisme lorsqu'il peut mener au terrorisme sur base d'une évaluation de la menace.

4° de analyse, de evaluatie en de opvolging, daaronder begrepen het nemen van maatregelen, van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreerde entiteiten en de analyse, de evaluatie en de opvolging van het fenomeen van terrorisme en extremisme wanneer het kan leiden tot terrorisme, op grond van een dreigingsevaluatie.

Section 3 –Traitement des données à caractère personnel

Art. 6. §1^{er}. La banque de données commune T.E.R. nécessite le traitement de différentes catégories de données à caractère personnel relatives aux personnes, aux groupements, aux organisations et aux phénomènes qui sont adéquates, pertinentes et non excessives au regard des missions visées à l'article 3, et des finalités visées à l'article 5, alinéa 2.

Les données à caractère personnel visées à l'alinéa 1^{er} présentent un lien direct avec la finalité du traitement.

§2. Les données à caractère personnel traitées dans la banque de données commune T.E.R. sont :

1° les données des entités suivantes :

1) Si l'entité est une personne physique majeure ou mineure de plus de douze ans :

a) les données d'identification suivantes :

- i. nom, prénoms, alias ;
- ii. s'il échet, le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques ;
- iii. l'adresse ;
- iv. le genre ;
- v. la date, le lieu et le pays de naissance ;
- vi. la ou les nationalité(s) ;
- vii. la description physique ;
- viii. des photos ;

Afdeling 3 - Verwerking van persoonsgegevens

Art. 6. §1. De gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. vereist de verwerking van verschillende categorieën van persoonsgegevens met betrekking tot personen, groeperingen, organisaties en fenomenen die toereikend, ter zake dienend en niet overmatig zijn in verhouding tot de opdrachten bedoeld in artikel 3, en de doeleinden bedoeld in artikel 5, tweede lid.

De persoonsgegevens bedoeld in het eerste lid staan in rechtstreeks verband met het doeleinde van de verwerking.

§2. De in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkte persoonsgegevens zijn :

1° de gegevens van de volgende entiteiten :

1) Als de entiteit een meerderjarige natuurlijke persoon of een minderjarige natuurlijke persoon ouder dan twaalf jaar is :

a) de volgende indentificatiegegevens :

- i. naam, voornamen, alias;
- ii. indien van toepassing, het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen;
- iii. het adres;
- iv. de gender;
- v. de geboortedatum, –de geboorteplaats en het geboorteland;
- vi. de nationaliteit(en);
- vii. de fysieke beschrijving;
- viii. foto's;

ix. s'il échet, la référence dactyloscopique unique ;	ix. indien van toepassing, de unieke dactyloscopische referentie ;
x. l'état civil ;	x. de burgerlijke staat;
xi. la situation familiale ;	xi. de gezinsituatie;
xii. la profession ;	xii. het beroep;
xiii. les éléments liés à sa localisation ;	xiii. de elementen in verband met de locatie;
xiv. les moyens de communication ;	xiv. de communicatiemiddelen;
b) dans les cas déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil de ministres, dans le but de les identifier de manière certaine, les données d'identification visées au point a), i. à xiv. des enfants mineurs biologiques ou adoptés d'une entité personne physique enregistrée dans la banque de données commune T.E.R. ;	b) in de gevallen bepaald door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, om ze met zekerheid te kunnen identificeren, de onder a), i. tot en met xiv. bedoelde identificatiegegevens van de biologische of geadopteerde minderjarige kinderen van een natuurlijke persoon entiteit die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is geregistreerd;
c) les données relatives aux catégories particulières de données à caractère personnel suivantes :	c) de volgende gegevens betreffende bijzondere categorieën van persoonsgegevens:
i. celles qui révèlent de l'origine ethnique ;	i. de etnische afkomst;
ii. les opinions politiques ;	ii. de politieke opvattingen;
iii. les convictions religieuses ou philosophiques ;	iii. de godsdienstige of levensbeschouwelijke overtuiging;
iv. les données biométriques aux fins d'identifier une personne physique de manière unique ;	iv. de biometrische gegevens met het oog op de unieke identificatie van een natuurlijke persoon;
v. les données concernant la santé ;	v. de gegevens over de gezondheid ;
d) les données relatives aux formations suivies ;	d) de gegevens met betrekking tot gevolgde opleidingen;
e) les données relatives à la situation financière ;	e) de gegevens met betrekking tot de financiële positie;
f) les données relatives aux fréquentations à risque ;	f) de gegevens met betrekking tot risicovolle verplaatsingen;

g) les données relatives aux absences de réponse aux convocations de l'autorité ;

h) les moyens de transports ;

2) si l'entité est une personne morale :

a) la dénomination et s'il échet l'abréviation ;

b) le pays d'origine ;

c) l'adresse du siège ;

d) le type d'activités ;

e) les éléments liés à sa localisation ;

f) les moyens de transport ;

g) les moyens de communication ;

h) les personnes autorisées à l'administrer et à la représenter ;

i) la situation juridique ;

2° les données administratives, judiciaires, en ce compris celles sur les faits qualifiés d'infraction, de police judiciaire, de police administrative et les informations relatives aux entités enregistrées, traitées conformément à la loi par les services de base et les services partenaires qui disposent d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. et qui sont adéquates, pertinentes et non excessives au regard des missions visées à l'article 3 et des finalités visées à l'article 5, alinéa 2 ;

3° les données ou codes d'identification des personnes ou des services ayant accès à la banque de données commune T.E.R.

g) de gegevens met betrekking tot het niet reageren op de oproepingen van de autoriteit;

h) de vervoersmiddelen ;

2) Als de entiteit een rechtspersoon is:

a) de naam en, indien van toepassing, de afkorting;

b) het land van oorsprong;

c) het adres van de zetel;

d) de aard van de activiteiten;

e) de elementen met betrekking tot de locatie;

f) de vervoermiddelen;

g) de communicatiemiddelen ;

h) de personen die bevoegd zijn om haar te beheren en te vertegenwoordigen;

i) de rechtstoestand;

2° de administratieve gegevens, de gerechtelijke gegevens, met inbegrip van de gegevens over strafbare feiten, de gegevens van gerechtelijke politie, de gegevens van bestuurlijke politie en de informatie betreffende de geregistreerde entiteiten, die overeenkomstig de wet verwerkt worden door de basisdiensten en de partnerdiensten die een leesrecht en een schrijfrecht hebben in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en die toereikend, ter zake dienend en niet overmatig zijn in het licht van de opdrachten bedoeld in artikel 3 en de doeleinden bedoeld in artikel 5, tweede lid;

3° de identificatiegegevens of de identificatiecodes van de personen of de diensten die toegang hebben tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Les données visées à l'alinéa 1^{er}, 1°, point 1), c), v., sont traitées uniquement dans le but de comprendre le contexte médical somatique et mental lié à la personne concernée en lien direct avec les finalités visées à l'article 5, alinéa 2, ainsi que pour assurer la sécurité et protéger l'intégrité psychique et physique de toute personne susceptible d'entrer en contact avec les personnes concernées dans le cadre de l'intervention des autorités compétentes ou pour réaliser une évaluation de la menace. Lorsque des données relatives à la santé sont traitées, il est mentionné si ces données proviennent ou non de prestataires de soins.

De gegevens bedoeld in het eerste lid, 1°, punt 1), c), v., worden enkel verwerkt met het oog op het begrijpen van de medische somatische en geestelijke omstandigheden waarin de betrokken persoon zich bevindt, in rechtstreeks verband met de in artikel 5, lid 2, genoemde doeleinden, evenals om de veiligheid te garanderen en de psychische en fysieke integriteit te beschermen van elke persoon die in contact zou kunnen komen met de betrokken personen in het kader van de interventie door de bevoegde overheden ofwel om een dreigingsevaluatie op te stellen. Wanneer gezondheidsgegevens worden verwerkt, wordt vermeld of deze gegevens al dan niet afkomstig zijn van zorgverleners.

Dans l'intérêt de la personne concernée et de celle d'un prestataire de soins, le service de base qui est en contact avec celui-ci lui communique, les données médicales nécessaires enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. et les données issues de l'évaluation de la menace relatives à la dangerosité de la personne concernée.

In het belang van de betrokken persoon en van een zorgverlener deelt de basisdienst die met laatstgenoemde in contact staat, hem de nodige medische gegevens mee die geregistreerd zijn in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. alsook de gegevens die afkomstig zijn van de dreigingsevaluatie met betrekking tot het gevaar dat uitgaat van de betrokken persoon.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les catégories d'entités à propos desquelles les données visées à l'alinéa premier sont traitées.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de categorieën van entiteiten ten aanzien waarvan de in het eerste lid bedoelde gegevens verwerkt worden.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle, les mesures nécessaires en vue d'assurer la gestion et la sécurité des données à caractère personnel et des informations traitées dans la banque de données commune T.E.R.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden, de maatregelen die nodig zijn om het beheer en de veiligheid van de persoonsgegevens en de informatie die worden verwerkt in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. te verzekeren.

Art. 7. §1^{er}. Les données à caractère personnel conservées dans la banque de données commune T.E.R. sont archivées dès que les finalités visées à l'article 5, alinéa 2, ne sont plus rencontrées, et au maximum 30 ans après le dernier traitement, à l'exception des données à caractère personnel relatives à des mineurs qui sont conservées au maximum 15 ans après le dernier traitement.

Art. 7. §1. De in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bewaarde persoonsgegevens worden gearhiveerd vanaf het ogenblik dat de doeleinden bedoeld in artikel 5, tweede lid, niet meer worden bereikt, en ten laatste 30 jaar na de laatste verwerking, met uitzondering van de persoonsgegevens van minderjarigen, die tot maximaal 15 jaar na de laatste verwerking worden bewaard.

Après le dernier traitement, le responsable opérationnel examine tous les cinq ans si les données à caractère personnel présentent toujours un lien direct avec l'une des finalités de l'article 5, alinéa 2. Si tel n'est pas le cas, les données sont archivées.

Lorsque les données à caractère personnel sont relatives à des mineurs, l'examen visé à l'alinéa 2 a lieu tous les trois ans.

§2. Les données à caractère personnel et les informations qui doivent être archivées le sont pour une durée de maximum 30 ans.

A l'issue de ce délai, ces données et informations sont supprimées, sans préjudice de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

La consultation des archives de la banque de données commune T.E.R. ne peut être réalisée que dans le cadre des finalités suivantes :

1° l'appui à la définition et à la réalisation de la politique de sécurité en matière de terrorisme et d'extrémisme pouvant mener au terrorisme ;

2° le traitement des antécédents dans le cadre d'une enquête judiciaire ou de renseignement de terrorisme et d'extrémisme pouvant mener au terrorisme ;

3° la défense en justice des autorités visées à l'article 5, alinéa 2, 3° ;

4° l'exercice des missions des autorités de contrôles, visées à l'article 30 ;

5° la réalisation de finalités historiques, scientifiques ou statistiques.

Na de laatste verwerking onderzoekt de operationeel verantwoordelijke om de vijf jaar of de persoonsgegevens nog steeds een rechtstreeks verband vertonen met een van de doeleinden van artikel 5, tweede lid. Indien dit niet het geval is, worden de gegevens gearchiveerd.

Wanneer de persoonsgegevens betrekking hebben op minderjarigen, vindt het in het tweede lid bedoelde onderzoek om de drie jaar plaats.

§2. De persoonsgegevens en de informatie die moeten worden gearchiveerd, worden gearchiveerd gedurende een termijn van maximaal 30 jaar.

Na afloop van deze termijn, worden deze gegevens en informatie gewist onverminderd de archiefwet van 24 juni 1955.

De raadpleging van de archieven van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. mag slechts gebeuren in het kader van de volgende doeleinden :

1° de ondersteuning bij het bepalen en het uitwerken van veiligheidsbeleid inzake terrorisme en extremisme dat tot terrorisme kan leiden;

2° de verwerking van de antecedenten in het kader van een gerechtelijk onderzoek of inlichtingenonderzoek met betrekking tot een terrorisme en extremisme dat tot terrorisme kan leiden;

3° de verdediging in rechte van de overheden bedoeld in artikel 5, tweede lid, 3°;

4° de uitoefening van de opdrachten van de toezichthoudende autoriteiten als bedoeld in artikel 30;

5° de verwezenlijking van historische, wetenschappelijke of statistische doeleinden.

Le résultat de l'exploitation des archives de la banque de données commune T.E.R. pour la finalité prévue à l'alinéa 3, 1°, est anonymisé.

Het resultaat van de exploitatie van de archieven van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voor het in het derde lid, 1°, bedoelde doeleinde wordt geanonimiseerd.

La réalisation de finalités historiques, scientifiques ou statistiques se déroulent conformément aux dispositions du chapitre X, sous-titre 4, du Titre 3, de la loi relative à la protection des données.

De verwezenlijking van historische, wetenschappelijke of statistische doeleinden verloopt overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk X, ondertitel 4, van titel 3, van de wet gegevensbescherming.

§3. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle, déterminer des règles complémentaires de gestion des données.

§3. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden, aanvullende regels inzake het beheer van de gegevens bepalen.

Art. 8. §1^{er}. Des fichiers de journalisation sont établis dans la banque de données commune T.E.R. pour les traitements suivants : l'enregistrement de données, la modification, la consultation, la communication, y compris les transferts, l'archivage, l'interconnexion et l'effacement.

Art. 8. §1. Logbestanden worden aangemaakt in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voor de volgende verwerkingen: de opname van gegevens, de wijziging, de raadpleging, de mededeling, met inbegrip van de doorgiften, de archivering, de koppeling en de uitwissing.

Les fichiers de journalisation de consultation et de communication permettent d'établir :

De logbestanden van de raadpleging en de mededeling laten toe om:

1° le motif, la date et l'heure de ces traitements ;

1° de beweegreden, de datum en het tijdstip van die verwerkingen vast te stellen;

2° les catégories de personnes qui ont consulté les données à caractère personnel, ainsi que l'identification ou le code d'identification de la personne ou du service qui a consulté ces données ;

2° de categorieën van personen die de persoonsgegevens hebben geraadpleegd vast te stellen, alsook de identificatie of de identificatiecode van de persoon of de dienst die deze gegevens heeft geraadpleegd;

3° les systèmes qui ont communiqué ces données ;

3° vast te stellen welke systemen die gegevens hebben meegedeeld;

4° les catégories de destinataires des données à caractère personnel, et si possible, l'identité des destinataires de ces données.

4° de categorieën van ontvangers van de persoonsgegevens vast te stellen en indien mogelijk de identiteit van de ontvangers van die gegevens.

Tous les traitements visé à l'alinéa 1^{er} dans la banque de données commune T.E.R. font l'objet d'une journalisation qui est conservée pendant 30 ans à partir du moment de leur réalisation.

Alle verwerkingen bedoeld in het eerste lid in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn het voorwerp van een logging die 30 jaar wordt bijgehouden vanaf de uitvoering ervan.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle, déterminer d'autres types de traitements pour lesquels les fichiers de journalisation sont établis.

§2. En concertation avec le gestionnaire visé à l'article 11, le responsable opérationnel adopte des mesures appropriées pour assurer la sécurité des fichiers de journalisation et, en particulier, pour empêcher tout traitement non autorisé et pour assurer l'intégrité des données traitées.

§3. En concertation avec le gestionnaire visé à l'article 11, le responsable opérationnel adopte des procédures d'accès aux fichiers de journalisation, qui garantissent la nécessité et la proportionnalité de l'accès aux données de journalisation en vue d'atteindre les finalités de contrôle conformément à la loi relative à la protection des données.

§4. Le gestionnaire visé à l'article 11 veille à la bonne exécution des dispositions visées aux paragraphes 1 à 3.

Art. 9. §1^{er}. Dans le cadre des missions visées à l'article 3, une interconnexion peut être établie entre la banque de données commune T.E.R. et d'autres banques de données gérées par les services de base ou les services partenaires dans le cadre de leurs missions légales ou les sources authentiques de données visées au paragraphe 2.

Le Roi détermine, après avis des responsables du traitement des banques de données visées à l'alinéa 1^{er}, et pour les banques de données gérées par le partenaire visé à l'article 2, 3°, e), après accord du Collège du ministère public, les finalités de l'interconnexion, les catégories de données à caractère personnel interconnectées et les modalités d'interconnexion, lesquelles doivent respecter l'intégrité des données et des réseaux, en particulier pour ce qui concerne les banques de données qui contiennent des données classifiées au sens de la loi du 11

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden, andere types van verwerking bepalen waarvoor logbestanden moeten worden opgesteld.

§2. In overleg met de in artikel 11 bedoelde beheerder neemt de operationeel verantwoordelijke gepaste maatregelen om de veiligheid van de logbestanden te verzekeren en, in het bijzonder om elke niet-toegelaten verwerking te beletten en de integriteit van de verwerkte gegevens te verzekeren.

§3. In overleg met de in artikel 11 bedoelde beheerder stelt de operationeel verantwoordelijke procedures voor toegang tot de logbestanden vast die waarborgen dat de toegang tot de logginggegevens noodzakelijk en evenredig is met het oog op het bereiken van de doeleinden inzake toezicht overeenkomstig de wet gegevensbescherming.

§4. De in artikel 11 bedoelde beheerder ziet toe op de goede uitvoering van de bepalingen bedoeld in paragrafen 1 tot en met 3.

Art. 9. §1. In het kader van de in artikel 3 bedoelde opdrachten kan een koppeling tot stand worden gebracht tussen de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en andere gegevensbanken die worden beheerd door de basisdiensten of de partnerdiensten in het kader van hun wettelijke opdrachten of de authentieke gegevensbronnen als bedoeld in paragraaf 2.

De Koning bepaalt, na advies van de verwerkingsverantwoordelijken van de in het eerste lid bedoeld gegevensbanken, en voor wat de gegevensbanken beheerd door de partner bedoeld in artikel 2, 3°, e), betreft, na akkoord van het College van het openbaar ministerie, de doeleinden van de koppeling, de onderling verbonden categorieën van persoonsgegevens en de nadere regels van de koppeling, waarbij de integriteit van de gegevens en van de netwerken gerespecteerd moeten worden, in het bijzonder wat betreft de gegevensbanken die geclassificeerde gegevens bevatten in de zin van de wet van 11

décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

§2. Dans le cadre des missions visées à l'article 3, pour les données visées à l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, point 1), a), i. à xii., une interconnexion peut être établie du Registre national des personnes physiques visé à l'article 1^{er} de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physique vers la banque de données commune T.E.R.

§2. In het kader van de in artikel 3 bedoelde opdrachten, kan voor de gegevens bedoeld in artikel 6, § 2, eerste lid, 1°, punt 1) a), i. tot en met xii., een koppeling tot stand worden gebracht van het Rijksregister van de natuurlijke personen bedoeld in artikel 1 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, naar de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Dans le cadre des missions visées à l'article 3, pour les données visées à l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, point 2), a) à d), h) et i) une interconnexion peut être établie de la Banque Carrefour des Entreprises visé à l'article III.15 du Code de droit économique vers la banque de données commune T.E.R.

In het kader van de in artikel 3 bedoelde opdrachten, kan voor de gegevens bedoeld in artikel 6, § 2, eerste lid, 1°, punt 2), a) tot d), h) en i), een koppeling tot stand worden gebracht van de Kruispuntbank van Ondernemingen bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van economisch recht, naar de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Dans le cadre des missions visées à l'article 3, pour les données visées à l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, point 1), h) et point 2), f), une interconnexion peut être établie du répertoire-matricule des véhicules visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules vers la banque de données commune T.E.R.

In het kader van de in artikel 3 bedoelde opdrachten, kan voor de gegevens bedoeld in artikel 6, § 2, eerste lid, 1°, punt 1), h) en punt 2), f), een koppeling tot stand worden gebracht van het repertorium van de voertuigen bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, naar de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Dans le cadre des missions visées à l'article 3, pour les personnes physiques et les personnes morales enregistrées dans la banque de données commune T.E.R., une interconnexion peut être établie du Casier judiciaire central visé à l'article 589 du Code d'instruction criminelle. vers la banque de données commune T.E.R.

In het kader van de in artikel 3 bedoelde opdrachten kan , voor natuurlijke personen en rechtspersonen die in de gemeenschappelijke gegevens T.E.R. zijn geregistreerd, een koppeling tot stand worden gebracht van het Centraal Strafregister bedoeld in artikel 589 van het Wetboek van Strafvordering, naar de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 10. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle, déterminer des modalités complémentaires de gestion de la banque de données commune T.E.R.

Art. 10. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden, bijkomende nadere beheersregels van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bepalen.

Section 4 – Gestionnaire et responsable opérationnel

Art. 11. Sur proposition conjointe des ministres de l'Intérieur et de la Justice, le Roi désigne un gestionnaire chargé de la gestion technique et fonctionnelle de la banque de données commune T.E.R.

Le gestionnaire assure au moins les missions suivantes :

1° créer et mettre à la disposition la banque de données commune T.E.R. en recourant aux moyens techniques nécessaires sur la base des possibilités découlant de l'environnement ICT propre à son service ;

2° gérer la banque de données commune T.E.R. et en assurer sa maintenance ;

3° traduire en règles fonctionnelles les modalités relatives au traitement de l'information ;

4° déterminer les normes techniques nécessaires au fonctionnement de la banque de données commune T.E.R. et les faire appliquer ;

5° fournir un avis sur le plan technique et/ou fonctionnel à la demande du responsable opérationnel ou du délégué à la protection des données visé à l'article 30 ;

6° organiser les droits et les accès nécessaires aux traitements à effectuer dans la banque de données commune ;

7° tenir la liste des personnes ou codes d'identification des personnes ou des services ayant accès à la banque de données commune T.E.R. ;

Afdeling 4 – Beheerder en operationeel verantwoordelijke

Art. 11. Op gezamenlijk voorstel van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, wijst de Koning een beheerder aan die belast is met het technisch en functioneel beheer van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De beheerder verzekert minstens de volgende opdrachten :

1° het creëren en het ter beschikking stellen van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. door een beroep te doen op de noodzakelijke technische middelen op basis van de mogelijkheden die voortvloeien uit de ICT-omgeving eigen aan zijn dienst;

2° het beheren van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en er het onderhoud van verzekeren;

3° de nadere regels met betrekking tot de verwerking van de informatie in functionele regels omzetten;

4° de technische normen bepalen die noodzakelijk zijn voor de werking van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en deze doen toepassen;

5° een advies op technisch en/of functioneel vlak verstrekken op vraag van de operationeel verantwoordelijke of van de functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in artikel 30;

6° de rechten en de toegangen organiseren die nodig zijn voor de te verrichte verwerkingen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.;

7° het bijhouden van de lijst van de personen of de identificatiecodes van de personen of de diensten die over een toegang tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beschikken;

8° veiller à la journalisation des traitements réalisés dans la banque de données commune T.E.R. ;

9° fournir une documentation et une assistance technique.

Art. 12. Sur proposition conjointe des ministres de l'Intérieur et de la Justice, le Roi désigne un responsable opérationnel chargé de la gestion opérationnelle de la banque de données commune T.E.R.

Le responsable opérationnel assure au moins les missions suivantes :

1° contrôler la qualité des données traitées au sein de la banque de données commune T.E.R. et s'assurer de leur pertinence au regard des finalités pour lesquelles la banque de données a été créée ;

2° exercer une fonction de coordination pour l'alimentation de la banque de données commune T.E.R. par les différents services ;

3° organiser la collaboration adéquate entre le gestionnaire, les services de base et les services partenaires en vue de réaliser les finalités prévues ;

4° veiller à ce que l'exploitation des données à caractère personnel et des informations réponde aux finalités décrites à l'article 5, alinéa 2 ;

5° valider l'enregistrement d'une entité, dans la banque de données commune T.E.R. sur base de données et informations qui y sont introduites ;

6° informer le service qui alimente la banque de données commune T.E.R. lorsque le responsable opérationnel évalue que la donnée transmise ne remplit pas ou plus un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des missions

8° het waken over de logbestanden van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uitgevoerde verwerkingen;

9° een documentatie en een technische ondersteuning aanbieden.

Art. 12. Op gezamenlijk voorstel van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, wijst de Koning een operationeel verantwoordelijke aan die belast is met het operationeel beheer van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De operationeel verantwoordelijke verzekert minstens de volgende opdrachten :

1° het controleren van de kwaliteit van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkte gegevens en het zich verzekeren van de relevantie ervan in verhouding tot de doeleinden waarvoor de gegevensbank opgericht werd;

2° het uitoefenen van een coördinatiefunctie voor de voeding van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. door de verschillende diensten;

3° het organiseren van de passende samenwerking tussen de beheerder, de basisdiensten en de partnerdiensten met het oog op de verwezenlijking van de voorziene doeleinden;

4° erop toezien dat de exploitatie van de persoonsgegevens en de informatie beantwoordt aan de in artikel 5, tweede lid, beschreven doeleinden;

5° het valideren van de opname van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. op basis van gegevens en informatie die daarin worden ingevoerd;

6° het in kennis stellen van de dienst die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voedt wanneer de operationeel verantwoordelijke oordeelt dat het doorgezonden gegeven niet of niet langer

visées à l'article 3, et des finalités visées à l'article 5, alinéa 2, et conclut que celle-ci doit dès lors être supprimée de la banque de données commune.

Art. 13. §1^{er}. Le responsable opérationnel gère et traite les brèches de sécurité de la banque de données commune T.E.R. constatées personnellement ou rapportées conformément aux paragraphes 2 et 3. Pour l'application du présent article, on entend par « brèche de sécurité », toute violation de la sécurité entraînant, de manière accidentelle ou illicite, la destruction, la perte, l'altération, la divulgation non autorisée de données à caractère personnel transmises, conservées ou traitées d'une autre manière, ou l'accès non autorisé à de telles données.

Les brèches de sécurité de nature technique et fonctionnelle sont gérées par le gestionnaire en collaboration avec le responsable opérationnel.

§2. Le responsable opérationnel informe dans les plus brefs délais le gestionnaire et le délégué à la protection des données, de toute brèche de sécurité.

Le responsable opérationnel est le point de contact pour le responsable du traitement visé à l'article 5, alinéa 1er, et l'informe des éventuelles brèches de sécurité.

En cas de brèche de sécurité susceptible d'engendrer un risque élevé pour les droits et libertés des personnes physiques, le responsable opérationnel la notifie aux autorités de contrôle dans les meilleurs délais et si possible, 72 heures après en avoir pris connaissance.

§3. La notification visée au paragraphe 2, alinéas 2 et 3, décrit ou communique, à tout le moins :

toereikend, ter zake dienend en niet-overmatig is in het licht van de opdrachten bedoeld in artikel 3 en ten opzichte van de doeleinden beoogd in artikel 5, tweede lid, en hij besluit dat dit gegeven daarom verwijderd moet worden uit de gemeenschappelijke gegevensbank.

Art. 13. §1. De operationeel verantwoordelijke beheert en behandelt de inbreuken op de beveiliging van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. die persoonlijk worden vastgesteld of die overeenkomstig paragrafen 2 en 3 worden gerapporteerd. Voor de toepassing van dit artikel, wordt verstaan onder "inbreuk op de beveiliging", elke inbreuk op de beveiliging die per ongeluk of op onrechtmatige wijze leidt tot de vernietiging, het verlies, de wijziging of de ongeoorloofde bekendmaking van of de ongeoorloofde toegang tot doorgezonden, opgeslagen of anderszins verwerkte gegevens.

Inbreuken op de beveiliging van technische en functionele aard worden beheerd door de beheerder in samenwerking met de operationeel verantwoordelijke.

§2. De operationeel verantwoordelijke stelt de beheerder en de functionaris voor gegevensbescherming zo snel mogelijk in kennis van elke inbreuk op de beveiliging.

De operationeel verantwoordelijke is het contactpunt voor de verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in artikel 5, eerste lid, en stelt hem in kennis van eventuele inbreuken op de beveiliging.

In geval van een inbreuk op de beveiliging die aanleiding kan vormen tot een hoog risico voor de rechten en vrijheden van natuurlijke personen, meldt de operationeel verantwoordelijke deze inbreuk zo snel mogelijk aan de toezichthoudende overheden en indien mogelijk, 72 uur nadat hij er kennis van heeft genomen.

§3. In de in paragraf 2, tweede en derde lid bedoelde melding wordt, op zijn minst, het volgende omschreven of meegedeeld:

1° la nature de la brèche de sécurité y compris, si possible, le nombre estimé de personnes et d'enregistrements de données à caractère personnel concernés ;

2° le nom et les coordonnées du délégué à la protection des données ou d'un autre point de contact auprès duquel des informations supplémentaires peuvent être obtenues ;

3° les conséquences probables de la brèche de sécurité ;

4° les mesures que le responsable opérationnel a prises ou propose de prendre pour remédier à la brèche de sécurité, y compris, le cas échéant, les mesures pour en atténuer les éventuelles conséquences négatives.

Art. 14. Le Roi peut déterminer des missions spécifiques du gestionnaire et du responsable opérationnel de la banque de données commune T.E.R.

Section 5 – Droits d'accès dans la banque de données commune T.E.R.

Art. 15. Sur la base du principe du besoin d'en connaître pour l'exercice de leurs missions visées à l'article 3 et conformément aux finalités de l'article 5, alinéa 2, chacun dans le cadre de ses compétences respectives, les services de base disposent d'un droit de création, d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R.

Art. 16. Dans le cadre de l'exercice de leurs missions visées à l'article 30, les autorités de contrôle disposent d'un droit de lecture dans la banque de données commune T.E.R.

Art. 17. Sur la base du principe du besoin d'en connaître pour l'exercice de leurs missions visées à l'article 3 et conformément aux finalités de l'article 5, alinéa 2, chacun dans le cadre de ses

1° de la nature de la brèche de sécurité, et, en outre, si possible, le nombre estimé de personnes et d'enregistrements de données à caractère personnel concernés ;

2° de la nature de la brèche de sécurité, et, en outre, si possible, le nombre estimé de personnes et d'enregistrements de données à caractère personnel concernés ;

3° de la nature de la brèche de sécurité, et, en outre, si possible, le nombre estimé de personnes et d'enregistrements de données à caractère personnel concernés ;

4° de la nature de la brèche de sécurité, et, en outre, si possible, le nombre estimé de personnes et d'enregistrements de données à caractère personnel concernés ;

Art. 14. De Koning kan bijzondere opdrachten van de beheerder en van de operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bepalen.

Afdeling 5 – Toegangsrechten in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 15. Op basis van het principe van de behoefte om te kennen voor de uitoefening van hun opdrachten bedoeld in artikel 3 en overeenkomstig de doeleinden van artikel 5, tweede lid, beschikken de basisdiensten, elk in het kader van hun respectieve bevoegdheden, over een creatierecht, een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 16. In het kader van de uitoefening van hun opdrachten bedoeld in artikel 30, beschikken de toezichthoudende overheden over een leesrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 17. Op basis van het principe van de behoefte om te kennen voor de uitoefening van hun opdrachten bedoeld in artikel 3 en overeenkomstig de doeleinden van artikel 5, tweede lid, kunnen de partnerdiensten, elk in

compétences respectives, les services partenaires, peuvent disposer :	het kader van hun respectieve bevoegdheden, beschikken over:
---	--

1° d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. ; ou	1° een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.; of
---	---

2° d'un droit d'interrogation dans la banque de données commune T.E.R.	2° een vraagrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.
--	--

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle, pour chaque service partenaire le type de droit et ses modalités d'exercice.	De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden, voor iedere partnerdienst de aard van het recht en de nadere regels van de uitoefening ervan.
--	---

Pour le service partenaire visé à l'article 2, 3°, e), le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle et avis conforme du Collège des procureurs généraux, le type de droit et ses modalités d'exercice.	Voor de partnerdienst bedoeld in artikel 2, 3°, e), bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden en na eensluidend advies van het College van procureurs-generaal, de aard van het recht en de nadere regels van de uitoefening ervan.
--	--

Section 6 – Création d'une entité et alimentation de la banque de données commune T.E.R.

Afdeling 6 – Creatie van een entiteit en voeding van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 18. Seul un service de base dispose d'un droit de création d'une entité, dans la banque de données commune T.E.R.	Art. 18. Alleen een basisdienst beschikt over een creatierecht van een entiteit, in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.
---	--

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle, les modalités d'exercice du droit de création visé à l'alinéa premier.	De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden, de nadere regels voor het creatierecht bedoeld in het eerste lid.
--	---

Art. 19. Les services de base et les services partenaires, qui bénéficient d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture sont tenus, respectivement de consulter la banque de données commune T.E.R. et d'y introduire d'office leurs propres données à caractère personnel et les informations pertinentes. Ces données à caractère personnel et informations sont enregistrées dans la banque de données commune, sous leur responsabilité et suivant leurs procédures internes de validation.	Art. 19. De basisdiensten en de partnerdiensten, die een leesrecht en een schrijfrecht hebben, zijn verplicht respectievelijk de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. te raadplegen en ambtshalve hun eigen persoonsgegevens en relevante informatie daarin in te voeren. Die persoonsgegevens en informatie worden onder hun verantwoordelijkheid en overeenkomstig hun interne validatieprocedures opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank.
--	--

Les données à caractère personnel et informations enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. en application de l'alinéa 1^{er} proviennent des données à caractère personnel et informations qui sont à disposition des services de base et des services partenaires dans le cadre de leurs missions respectives et des finalités qui y sont liées.

L'article 458 du Code pénal ne peut être invoqué lorsque les services de base ou les services partenaires exercent leur droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. conformément à la présente section.

Les services de police saisissent les données à caractère personnel et les informations visées à l'alinéa 1^{er}, conformément aux spécifications supplémentaires énoncées dans une directive du Collège des procureurs généraux visant à sauvegarder le secret de l'instruction tel que prévu aux articles 28quinquies et 57 du Code d'instruction criminelle et l'exercice de l'action publique.

Art. 20. Par dérogation à l'article 18 et à l'article 19, alinéa 1^{er}, le droit de création et le droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. sont différés lorsque et aussi longtemps que le magistrat compétent, avec l'accord du procureur fédéral, estime que cette création et cette alimentation peuvent compromettre l'exercice de l'action publique, la sécurité d'une personne ou la relation avec un service répressif d'un Etat étranger. Le cas échéant, le procureur fédéral peut déterminer les modalités de cette dérogation. Le procureur fédéral vérifie, à échéances régulières, la nécessité du maintien de l'ajournement de la création et de l'alimentation de la banque de données commune T.E.R.

Par dérogation à l'article 18 et à l'article 19, alinéa 1^{er}, le droit de création et le droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. sont différés, lorsque et aussi longtemps que le

De persoonsgegevens en informatie die overeenkomstig het eerste lid in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden opgenomen, worden afgeleid uit de persoonsgegevens en informatie waarover de basisdiensten en de partnerdiensten beschikken in het kader van hun respectieve opdrachten en de daarmee verband houdende doeleinden.

Artikel 458 van het Strafwetboek kan niet ingeroepen worden wanneer een basisdienst of een partnerdienst in het kader van de bepalingen in deze afdeling haar schrijfrecht uitoefent in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De politiediensten voeren de persoonsgegevens en informatie bedoeld in het eerste lid in overeenkomstig de aanvullende specificaties vastgesteld in een richtlijn van het College van procureurs-generaal strekkende tot de vrijwaring van het geheim van het onderzoek zoals bedoeld in de artikelen 28quinquies en 57 van het Wetboek van Strafvordering en van de uitoefening van de strafvordering.

Art. 20. In afwijking van artikel 18 en artikel 19, eerste lid, worden het creatierecht en het schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uitgesteld wanneer en zolang de bevoegde magistraat, met toestemming van de federale procureur, meent dat deze creatie en deze voeding de uitoefening van de strafvordering, de veiligheid van een persoon of de relatie met een rechtshandavingsinstantie van een buitenlandse Staat in het gedrang kunnen brengen. In voorkomend geval kan de federale procureur de nadere regels voor deze afwijking bepalen. De federale procureur gaat op regelmatige tijdstippen de noodzaak tot behoud van het uitstel van de creatie en de voeding van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. na.

In afwijking van artikel 18 en artikel 19, eerste lid, worden het creatierecht en het schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uitgesteld wanneer en zolang de

dirigeant d'un service du renseignement et de sécurité estime que cette création et cette alimentation peuvent compromettre la sécurité d'une personne, l'exercice d'une enquête de renseignement ou la relation avec un service de renseignement et de sécurité d'un Etat étranger.

leidinggevende van een inlichtingen- en veiligheidsdienst meent dat deze creatie en deze voeding de veiligheid van een persoon, de uitoefening van een inlichtingenonderzoek of de relatie met een inlichtingen- en veiligheidsdienst van een buitenlandse Staat in het gedrang kunnen brengen.

Section 7 – Communication des données à caractère personnel et des informations

Afdeling 7 – Mededeling van de persoonsgegevens en de informatie

Art. 21. La fiche de renseignements est uniquement accessible aux services qui ont un droit de lecture et un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. et ne peut pas être communiquée à d'autres services ou institutions à l'exception des autorités de contrôle dans le cadre de leurs missions.

Art. 21. De inlichtingenfiche is enkel toegankelijk voor de diensten die een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. hebben, en mag niet worden meegedeeld aan andere diensten of instellingen, met uitzondering van de toezichthoudende overheden in het kader van hun opdrachten.

Art. 22. La création d'une nouvelle entité dans la banque de données commune T.E.R. est immédiatement communiquées au président de la Task force locale visée à l'article 31 et au chef de corps de chaque zone de police concernée. Dans le respect des conditions prévues à l'article 44/1, § 4, de la loi sur la fonction de police et en application de cet article, le chef de corps informe les autorités de police administrative compétentes.

Art. 22. De creatie van een nieuwe entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. wordt onverwijld meegedeeld aan de voorzitter van de Lokale Task Force bedoeld in artikel 31 en de korpschef van elke betrokken politiezone. Met naleving van de voorwaarden bepaald in en met toepassing van artikel 44/1, § 4, van de wet op het politieambt informeert de korpschef de bevoegde bestuurlijke politieoverheden.

Art. 23. Sur base du principe du besoin d'en connaître dans l'exercice de leurs missions respectives et dans le cadre des finalités visées à l'article 5, alinéa 2, les services partenaires qui, en application de l'article 17, disposent d'un droit d'interrogation dans la banque de données commune T.E.R. reçoivent l'évaluation de la menace en cas de confirmation de l'existence d'une entité dans la banque de données commune T.E.R.

Art. 23. Op basis van het principe van de behoefte om te kennen in het kader van de uitoefening van hun respectieve opdrachten en in het kader van de doeleinden van artikel 5, tweede lid, ontvangen de partnerdiensten die overeenkomstig artikel 17 over een vraagrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beschikken, de dreigingsevaluatie in geval van bevestiging van het bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Après réception de l'évaluation de la menace, le service partenaire qui a procédé à l'interrogation prend directement contact, par quelque moyen que ce soit, avec un des services de base en vue de contextualiser l'information disponible dans l'évaluation de la menace.

Na ontvangst van de dreigingsevaluatie neemt de partnerdienst die tot de bevraging is overgegaan, met eender welk middel, direct contact op met een van de basisdiensten teneinde de in de dreigingsevaluatie beschikbare informatie te kunnen contextualiseren.

Art. 24. Aux fins de renforcer la prévention et la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme pouvant mener au terrorisme, dans les limites visées à l'alinéa 2 et à l'article 25, une carte d'information peut être communiquée, à une autorité ou une institution tierce, qui a le besoin d'en connaître, après évaluation par le gestionnaire, le responsable opérationnel et les services de base, sauf décision contraire du ministère public compétent lorsque la communication des données à caractères personnel et des informations judiciaires peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes.

L'évaluation visée à l'alinéa 1^{er} porte au minimum sur :

1° la contribution de l'autorité ou de l'institution tierce à la prévention ou à la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme pouvant mener au terrorisme ;

2° le traitement ultérieur qui sera réalisé par l'autorité ou l'institution tierce eu égard à l'exercice de ses compétences et les risques éventuels pour les libertés et droits fondamentaux de la personne concernée ;

3° la situation de vulnérabilité de la personne concernée, en ce compris la minorité de la personne ;

4° le caractère adéquat, pertinent et non excessif des catégories de données communiquées tenant compte du traitement ultérieur.

Art. 25. §1^{er}. La communication visée à l'article 24 s'effectue par la transmission, par quelque moyen sécurisé que ce soit, de la carte d'information relative aux entités.

Seuls les services de base sont autorisés à transmettre la carte d'information, sans préjudice des règles et procédures applicables pour leurs propres données à caractère personnel et informations.

Art. 24. Met als doel de preventie en de bestrijding van het terrorisme en het extremisme dat tot terrorisme kan leiden, te versterken, binnen de grenzen bedoeld in het tweede lid en in artikel 25, kan, na evaluatie door de beheerder, de operationeel verantwoordelijke en de basisdiensten, een informatiekaart worden meegedeeld aan een derde overheid of instelling die de behoefte om te kennen heeft, behoudens andersluidende beslissing van het bevoegde Openbare Ministerie, wanneer de mededeling van persoonsgegevens en gerechtelijke informatie de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in het gedrang kan brengen.

De in het eerste lid bedoelde evaluatie heeft ten minste betrekking op:

1° de bijdrage van de derde overheid of instelling tot de preventie en de bestrijding van het terrorisme en het extremisme dat tot terrorisme kan leiden;

2° de verdere verwerking die zal worden gedaan door de derde overheid of instelling rekening houdend met haar bevoegdheden en de eventuele risico's voor de fundamentele vrijheden en rechten van de betrokken persoon;

3° de kwetsbare toestand van de betrokken persoon, inclusief de minderjarigheid van de persoon;

4° het toereikende, ter zake dienende en niet overmatige karakter van de categorieën van meegedeelde gegevens rekening houdend met de verdere verwerking.

Art. 25. §1. De mededeling bedoeld in artikel 24 gebeurt door het doorzenden, met eender welk beveiligd middel van de informatiekaart met betrekking tot de entiteiten.

Onverminderd de regels en de procedures die voor hun eigen persoonsgegevens en informatie van toepassing zijn, zijn enkel de basisdiensten gemachtigd om de informatiekaart door te zenden.

§2. Les informations émanant de la carte d'information sont utilisées par le destinataire dans le cadre de ses propres compétences légales, sans que la carte d'information ne soit ni versée au dossier de l'entité ni communiquée à celle-ci.

Art. 26. §1^{er}. Seuls les services qui ont un droit de lecture et un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. sont autorisés à en extraire des listes de données à caractère personnel et d'informations de la carte d'information relative aux entités et ce, exclusivement pour un traitement interne. Cette extraction est effectuée par un membre du personnel titulaire d'une habilitation de sécurité "secret".

§2. La communication par un service de base, sous forme de listes, de données à caractère personnel ou d'informations extraites des cartes d'information, à d'autres services ou institutions, n'est pas autorisée, sauf dans les cas prévus à l'article 24. Les listes ne peuvent être communiquées qu'aux autorités publiques et services publics. La finalité de la liste s'inscrit dans les missions légales du destinataire et est précisée et communiquée au destinataire de celle-ci. L'utilisation de la liste n'est autorisée que dans le cadre de la finalité précisée. Les listes ne peuvent pas être conservées pour une durée excédant celle nécessaire à la réalisation de la finalité pour laquelle elles sont obtenues.

Art. 27. L'évaluation de la menace peut être utilisée par les services de base et les services partenaires dans le cadre de leurs propres compétences légales et conformément aux finalités de l'article 5, alinéa 2. L'évaluation de la menace peut être versée au dossier de l'entité moyennant la validation de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

L'Organe de coordination pour l'analyse de la menace actualise l'évaluation de la menace au minimum deux fois par an.

§2. De informatie die afkomstig is van de informatiekaart, wordt door de bestemming gebruikt in het kader van zijn eigen wettelijke bevoegdheden zonder dat de informatiekaart aan het dossier van de entiteit wordt toegevoegd of aan de entiteit wordt meegedeeld.

Art. 26. §1. Enkel de diensten met een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn gemachtigd om lijsten met persoonsgegevens en informatie van de informatiekaart met betrekking tot entiteiten uit de gegevensbank te halen, en zulks enkel voor interne verwerking. Deze extractie gebeurt door een personeelslid dat houder is van een veiligheidsmachtiging van het niveau "geheim".

§2. De mededeling aan andere diensten of instellingen door de basisdienst van persoonsgegevens of informatie gehaald uit de informatiekaarten, onder de vorm van lijsten, wordt niet toegestaan, met uitzondering van de gevallen zoals voorzien in artikel 24. De lijsten kunnen enkel meegedeeld worden aan overheidsinstanties en openbare organen. De doelstelling van de lijst kadert binnen de wettelijke opdrachten van de ontvanger en wordt bepaald en meegedeeld aan de ontvanger van de lijst. Het gebruik van de lijst wordt enkel toegestaan in het kader van deze welbepaalde doelstelling. De lijsten mogen niet langer bewaard worden dan noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doelstelling waarvoor zij worden verkregen.

Art. 27. De dreigingsevaluatie kan door de basisdiensten en de partnerdiensten worden gebruikt in het kader van hun eigen wettelijke bevoegdheden en overeenkomstig de doeleinden van artikel 5, tweede lid. De dreigingsevaluatie mag aan het dossier van de entiteit worden toegevoegd, onder voorbehoud van validatie door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse werkt de dreigingsevaluatie ten minste tweemaal per jaar bij.

Art. 28. §1^{er}. Les services de base sont les seuls à pouvoir communiquer les données à caractère personnel et informations de la banque de données commune T.E.R., y compris sous forme de listes, dans le cadre de communications internationales visées aux §§ 2 et 3.

§2. Pour les missions visées à l'article 3, sans préjudice des règles internationales liant la Belgique, les données à caractère personnel et les informations de la banque de données commune T.E.R. peuvent être communiquées aux services de police étrangers et autorités judiciaires étrangères, aux organisations internationales de coopération judiciaire et policière et aux services de répression internationaux conformément à l'article 44/11/13 de la loi sur la fonction de police.

§3. Pour les missions visées à l'article 3, sans préjudice des règles internationales liant la Belgique, les données à caractère personnel et les informations de la banque de données commune T.E.R. peuvent être communiquées aux services de renseignement étrangers et aux organes étrangers chargés de l'analyse de la menace ou équivalents conformément à l'article 20, § 1^{er}, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité et à l'article 8, 3°, de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace.

§4. Le Roi peut déterminer les modalités de la communication visée aux §2 et § 3.

Section 8 – Protection des données

Art. 29. §1^{er}. Un délégué à la protection des données est désigné conjointement par les ministres de l'Intérieur et de la Justice pour les données à caractère personnel et informations traitées dans le cadre de la banque de données commune T.E.R.

Art. 28. §1. De basisdiensten zijn de enige diensten die de persoonsgegevens en de informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. mogen meedelen, eveneens onder de vorm van lijsten, in het kader van de internationale communicatie bedoeld in §§ 2 en 3.

§2. Voor de opdrachten bedoeld in artikel 3, en onverminderd de internationale rechtsregels die België binden, kunnen de persoonsgegevens en de informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. in overeenstemming met artikel 44/11/13 van de wet op het politieambt meegedeeld worden aan buitenlandse politiediensten en buitenlandse gerechtelijke autoriteiten, aan de internationale organisaties voor gerechtelijke en politionele samenwerking en aan de internationale rechtshandhavingdiensten.

§3. Voor de opdrachten bedoeld in artikel 3, en onverminderd de internationale rechtsregels die België binden, kunnen de persoonsgegevens en de informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. in overeenstemming met artikel 20, § 1, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en artikel 8, 3°, van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging worden meegedeeld aan buitenlandse inlichtingendiensten en aan buitenlandse of gelijkwaardige organen belast met de dreigingsanalyse.

§4. De Koning kan de nadere regels van de in § 2 en § 3 bedoelde mededeling bepalen.

Afdeling 8 - Gegevensbescherming

Art. 29. §1. Een functionaris voor gegevensbescherming wordt gezamenlijk door de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie aangewezen voor de persoonsgegevens en de informatie die verwerkt worden in het kader van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

§2. En complément des dispositions de l'article 157 de la loi relative à la protection des données, le délégué à la protection des données est chargé :

1° de la fourniture d'avis qualifiés en matière de protection des données et de sécurisation des données à caractère personnel et informations et de leur traitement et, plus particulièrement, il veille au respect des conditions générales de licéité du traitement à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

2° de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection des données ;

3° de l'exécution des autres missions relatives à la protection des données et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi ou qui lui sont confiées par les ministres de l'Intérieur et de la Justice.

§3. Le délégué à la protection des données :

1° veille à la sensibilisation des utilisateurs dans les matières de protection des données à caractère personnel et de sécurité ;

2° coopère avec le gestionnaire dans le cadre de l'élaboration des procédures ;

3° coopère, si nécessaire avec les délégués à la protection des données des services qui traitent des données de la banque de données commune T.E.R. ;

4° est le point de contact avec les autorités de contrôle sur les questions relatives aux traitements réalisés dans la banque de données commune T.E.R.

§4. Le délégué à la protection des données exerce ses fonctions en toute indépendance et dans le respect des compétences et missions respectives des services de base et des services partenaires.

§2. Aanvullend op de bepalingen van artikel 157 van de wet gegevensbescherming wordt de functionaris voor gegevensbescherming belast met de volgende opdrachten:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake informatieveiligheid, inzake bescherming van gegevens en informatie en inzake hun verwerking en in het bijzonder waakt hij over de eerbiediging van de algemene voorwaarden voor de rechtmatigheid van de verwerking met betrekking tot verwerkingen van persoonsgegevens;

2° het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake beveiliging en bescherming van gegevens;

3° het uitvoeren van andere opdrachten inzake de bescherming en beveiliging van gegevens die bepaald worden door de Koning of die hem door de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie worden toevertrouwd.

§3. De functionaris voor gegevensbescherming:

1° waakt over de bewustmaking van de gebruikers inzake bescherming van de persoonsgegevens en de veiligheid;

2° werkt samen met de beheerder in het kader van het uitwerken van procedures;

3° werkt, indien nodig, samen met de functionarissen voor de gegevensbescherming van de diensten die de gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerken;

4° is de contactpersoon met de toezichthoudende autoriteiten voor aangelegenheden in verband met de verwerkingen die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden uitgevoerd.

§4. De functionaris voor gegevensbescherming oefent zijn functies uit in alle onafhankelijkheid en met inachtneming van de respectieve

	bevoegdheden en opdrachten van de basisdiensten en de partnerdiensten.
Le responsable du traitement visé à l'article 5, alinéa 1 ^{er} , le gestionnaire et le responsable opérationnel veillent à ce que le délégué à la protection des données soit associé, d'une manière appropriée et en temps utile, à toutes les questions relatives à la protection des données à caractère personnel.	De verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in artikel 5, eerste lid, de beheerder en de operationeel verantwoordelijke zien erop toe dat de functionaris voor gegevensbescherming tijdig en op passende wijze betrokken wordt bij alle aangelegenheden in verband met de bescherming van persoonsgegevens.
Le responsable du traitement visé à l'article 5, alinéa 1 ^{er} , veille à ce que le délégué à la protection des données dispose des ressources nécessaires pour exercer ses missions.	De verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in artikel 5, eerste lid, ziet erop toe dat de functionaris voor gegevensbescherming beschikt over de nodige middelen voor het vervullen van zijn opdrachten
Le délégué à la protection des données peut être assisté par un ou plusieurs adjoints.	De functionaris voor gegevensbescherming kan worden bijgestaan door een of meer adjuncten.
Il rend compte directement aux ministres de l'Intérieur et de la Justice qui en informent le responsable opérationnel.	Hij brengt rechtstreeks verslag uit aan de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, die de operationeel verantwoordelijke op de hoogte brengen.
Art. 30. §1 ^{er} . La responsabilité de la qualité des données à caractère personnel, et des informations enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. incombe :	Art. 30. §1. De verantwoordelijkheid voor de kwaliteit van de persoonsgegevens, en de informatie die geregistreerd zijn in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., komt toe aan :
1° au responsable du traitement propre à chaque service qui alimente la banque de données commune T.E.R. en ce qui concerne les données à caractère personnel et informations que ce service a transmises :	1° de verwerkingsverantwoordelijke eigen aan elke dienst die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voedt voor wat de persoonsgegevens en informatie betreft die deze dienst heeft doorgezonden;
2° aux responsables du traitement visés à l'article 5, alinéa 1 ^{er} , en ce qui concerne les données à caractère personnel et informations validées sur les fiches de renseignements.	2° de verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in artikel 5, eerste lid, voor wat de persoonsgegevens en informatie betreft die gevalideerd zijn op de inlichtingenfiches.
§2. Le responsable du traitement propre à chaque service qui alimente la banque de données commune T.E.R. veille à la légalité de la transmission de ses données à caractère personnel et informations vers la banque de données commune T.E.R.	§2. De verwerkingsverantwoordelijke eigen aan elke dienst die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voedt, waakt over de wettelijkheid van de doorzending van zijn persoonsgegevens en informatie naar de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

§3. Le responsable du traitement visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, veille notamment :

1° à la légalité de la transmission des données à caractère personnel et informations de la banque de données commune T.E.R. ;

2° au bon fonctionnement technique et opérationnel de cette banque de données ;

3° à l'intégrité, la disponibilité et la confidentialité des données à caractère personnel et informations de la banque de données commune T.E.R. et à la sécurité des systèmes d'accès.

Il détermine par directive les mesures nécessaires en vue de satisfaire à ces obligations.

§4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle, déterminer d'autres règles de responsabilité en matière de protection des données à caractère personnel des services de base et des services partenaires traitant ces données.

Chapitre 3 – Enrichissement des données relatives aux entités et suivi d'une entité validée dans la banque de données commune T.E.R.

Art. 31. En vue d'assurer l'enrichissement des données à caractère personnel et informations relatives aux entités ainsi que le suivi et la prise de mesures à l'égard des entités validées dans la banque de données commune T.E.R., des données à caractère personnel et des informations enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. ainsi que d'autres données à caractère personnel et informations pertinentes, y compris les informations classifiées au sens de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, sont échangées au sein d'une ou plusieurs plateformes de concertation créées auprès de chaque arrondissement judiciaire, appelée Task force locale, dénommée ci-après « TFL », sauf si cet échange peut compromettre

§3. De verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in artikel 5 eerste lid waakt ondermeer over :

1° de wettelijkheid van de doorzending van de persoonsgegevens en informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.;

2° de goede technische en operationele werking van deze gegevensbank;

3° de integriteit, de beschikbaarheid en de vertrouwelijkheid van de persoonsgegevens en informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en de veiligheid van de toegangssystemen.

Hij bepaalt bij richtlijn de noodzakelijke maatregelen met het oog op het verzekeren van deze verplichtingen.

§4. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden, andere regels bepalen inzake de verantwoordelijkheid op het gebied van de bescherming van persoonsgegevens van de basisdiensten en de partnerdiensten die deze gegevens verwerken.

Hoofdstuk 3 – Vrijking van gegevens over entiteiten en opvolging van een in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. gevalideerde entiteit

Art. 31. Met het oog op de vrijking van persoonsgegevens en informatie over entiteiten en de opvolging en het nemen van maatregelen ten aanzien van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. gevalideerde entiteiten, worden er persoonsgegevens en informatie uit de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., alsook andere persoonsgegevens en relevante informatie, waaronder geclassificeerde informatie in de zin van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, uitgewisseld binnen een of meer overlegplatformen die bij elk gerechtelijk arrondissement zijn opgericht, onder de naam 'Lokale task force' (hierna 'LTF'), tenzij die

une enquête, l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes.

Art. 32. §1^{er}. La TFL est présidée par le directeur coordinateur administratif de la police fédérale ou son représentant.

Outre le président, la TFL se compose de représentants :

1° des services de renseignements et de sécurité ;

2° de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ;

3° de la police fédérale et de la police locale ;

4° de la Direction générale de l'Office des étrangers du Service public fédéral Intérieur ;

5° du Ministère public.

Le président et les participants à la TFL visés à l'alinéa 2, 1° à 4°, sont titulaires d'une habilitation de sécurité au moins du niveau "secret" en vertu des articles 4, 2° et 8, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Le président, en concertation avec les participants à la TFL visés à l'alinéa 2, au 1° à 5°, peut inviter d'autres services, organes ou instances en raison de la contribution qu'ils peuvent apporter par leur fonction ou leurs compétences à un suivi ciblé et individualisé de l'entité.

Les services partenaires visés à l'article 2, 3°, k), seront représentés par un membre de l'administration centrale titulaire d'une habilitation de sécurité.

La coordination administrative, le secrétariat et le suivi de la TFL sont assurés par le directeur coordinateur ou les personnes qu'il désigne.

uitwisseling een onderzoek, de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in het gedrang kan brengen.

Art. 32. §1. De LTF wordt voorgezeten door de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie of zijn vertegenwoordiger.

Naast de voorzitter, is de LTF samengesteld uit vertegenwoordigers van :

1° de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ;

2° het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

3° de federale politie en de lokale politie;

4° de Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

5° het Openbaar Ministerie.

De voorzitter en de in het tweede lid, 1° tot 4°, bedoelde deelnemers van de LTF zijn houder van een veiligheidsmachtiging ten minste van het niveau 'geheim' krachtens artikelen 4, 2°, en 8, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

In overleg met de in het tweede lid, 1° tot en met 5°, bedoelde deelnemers van de LTF kan de voorzitter andere diensten, organen of instanties uitnodigen wegens de bijdrage die ze door hun functie of bevoegdheden kunnen leveren aan een gerichte en geïndividualiseerde opvolging van de entiteit.

De in artikel 2, 3°, k), bedoelde partnerdiensten worden vertegenwoordigd door een lid van de centrale administratie met een veiligheidsmachtiging.

De administratieve coördinatie, het secretariaat en de opvolging van de LTF worden gewaarborgd door de directeur-coördinator of de personen die hij aanwijst.

§2. Sans préjudice des compétences des services de base et des services partenaires, la TLF assure au moins les missions suivantes :

1° l'échange des données à caractère personnel et des informations visée à l'article 32 dans le cadre des missions visées à l'article 3 ;

2° le suivi des entités de la banque de données commune T.E.R. présentes sur son territoire ;

3° la détermination de mesures appropriées pour chacune des entités.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer d'autres missions de la TFL.

Art. 33. §1^{er}. Dès la validation d'une entité dans la banque de données commune T.E.R., sur base des données à caractère personnel et des informations visées à l'article 31, la TFL, afin d'assurer le suivi de l'entité validée, se concerte systématiquement sur l'opportunité de prendre ou non une ou plusieurs mesures visées au §2 à l'égard de l'entité validée, sans préjudice des prérogatives des autorités compétentes pour prendre ces mesures.

Dans le cadre du suivi d'une entité, lorsque des nouvelles données à caractère personnel et informations visée à l'article 31 peuvent entraîner un changement de mesures à son égard, la TFL procède à la concertation visée à l'alinéa premier.

En vue de l'élaboration de l'approche proactive, le résultat de la concertation visée aux alinéas 1 et 2 est transmis aux autorités compétentes pour prendre les éventuelles mesures à l'égard d'une entité validée dans la banque de données commune T.E.R.

Sans préjudice de leurs prérogatives, les autorités compétentes pour prendre les mesures à l'égard d'une entité validée dans la banque de données

§2. Onverminderd de bevoegdheden van de basisdiensten en de partnerdiensten verzekert de LTF minstens de volgende opdrachten:

1° de uitwisseling van persoonsgegevens en informatie bedoeld in artikel 32 in het kader van de opdrachten bedoeld in artikel 3;

2° de opvolging van de entiteiten van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. die op het grondgebied van de LTF aanwezig zijn;

3° de bepaling van passende maatregelen voor elk van de entiteiten.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, andere opdrachten van de LTF bepalen.

Art. 33. § 1. Vanaf de validering van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., op grond van de persoonsgegevens en informatie bedoeld in artikel 31, pleegt de LTF, met het oog op de opvolging van de gevalideerde entiteit, stelselmatig overleg over de opportuniteit om al dan niet een of meer maatregelen bedoeld in § 2 ten aanzien van de gevalideerde entiteit te nemen, onverminderd de prerogatieven van de bevoegde overheden om deze maatregelen te nemen.

In het kader van de opvolging van een entiteit, wanneer nieuwe persoonsgegevens en informatie bedoeld in artikel 31 tot een wijziging van maatregelen ten aanzien van de entiteit kunnen leiden, gaat de LTF over tot het overleg bedoeld in het eerste lid.

Met het oog op de uitwerking van de proactieve aanpak wordt het resultaat van het in het eerste en tweede lid bedoelde overleg bezorgd aan de overheden die bevoegd zijn om eventuele maatregelen te nemen ten aanzien van een in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. gevalideerde entiteit.

Zonder afbreuk te doen aan hun prerogatieven, nemen de overheden die bevoegd zijn om maatregelen te nemen ten aanzien van een in

commune prennent en considération le résultat de la concertation visée aux alinéas 1 et 2 lors de leur prise de décision.

§2. La TFL se concerte notamment sur les mesures suivantes, sauf si elles peuvent compromettre une enquête, l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes :

1° la mesure de signalement et de désignalement en application des dispositions en vigueur ;

2° la suspension, le retrait et la restitution de cartes d'identification ou la suspension et le retrait d'autorisations qui relèvent du champ d'application de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé et de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ;

3° le retrait, la suspension ou la limitation d'autorisation ou d'agréments qui relèvent du champ d'application de la loi du 8 juin 2006 réglant les activités économiques et individuelles avec des armes ;

4° le retrait d'habilitations, attestations et avis de sécurité qui relèvent du champ d'application de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité et avis de sécurité ;

5° la mise en place d'une enquête sociale et fiscale ou toute autre mesure spécifique dans les limites des compétences légales du Service d'information et de recherche sociale du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale ;

6° la mise en place d'une enquête financière par la Cellule de Traitement des Informations Financières conformément à l'article 81, §2, et l'article 83, § 2, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme ;

de gemeenschappelijke gegevensbank gevalideerde entiteit, het resultaat van het in het eerste en tweede lid bedoelde overleg in overweging bij het nemen van hun beslissing.

§2. De LTF pleegt inzonderheid overleg over de volgende maatregelen, tenzij deze een onderzoek, de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in het gedrang kunnen brengen:

1° de maatregel van seining en ontseining met toepassing van de inwerking zijnde bepalingen;

2° de schorsing, de intrekking en de teruggave van identificatiekaarten of de schorsing en de intrekking van vergunningen die behoren tot het toepassingsgebied van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective en de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;

3° de intrekking, de schorsing of de beperking van de vergunningen of de erkenningen die behoren tot het toepassingsgebied van de wet van 8 juni 2006 houdende de regeling van economische en individuele activiteiten met wapens;

4° de intrekking van veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen die behoren tot het toepassingsgebied van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen;

5° de uitvoering van een sociaal en fiscaal onderzoek of enige andere specifieke maatregel binnen de grenzen van de wettelijke bevoegdheden van de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

6° de uitvoering van een financieel onderzoek door de Cel voor Financiële Informatieverwerking overeenkomstig artikel 81, § 2, en artikel 83, § 2, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van

	terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten;
7° la prise de mesures spécifiques dans les limites des compétences légales des services de l'Office National de l'Emploi (ONEm), l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm), l'Office régional bruxellois de l'Emploi (Actiris), Bruxelles formation, le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) et l'Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens (ADG) ;	7° het nemen van specifieke maatregelen binnen de grenzen van de wettelijke bevoegdheden van de diensten van de de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA), l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREm), het Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (Actiris), Bruxelles formation, de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) en de Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens (ADG);
8° la prise de mesures spécifiques par l'Office des étrangers en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement ;	8° het nemen van specifieke maatregelen door de Dienst Vreemdelingenzaken op het gebied van toegang tot het grondgebied, verblijf, vestiging en verwijdering;
9° le refus, le retrait ou l'invalidation de passeport ou d'un titre de voyage belge et de documents d'identité belge conformément au Code consulaire ;	9° de weigering, de intrekking of de ongeldigverklaring van een Belgisch paspoort of reisdocument en van Belgische identiteitsdocumenten overeenkomstig het Consulair Wetboek;
10° l'inscription d'office ou la radiation d'office des registres de la population conformément à la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour ;	10° de ambtshalve inschrijving of schrapping uit de bevolkingsregisters overeenkomstig de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten;
11° le gel des avoirs en application de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme ;	11° de bevroering van de tegoeden met toepassing van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme;
12° le suivi effectué par les services de police dans le cadre des missions visées aux articles 14 et 15, de la loi sur la fonction de police ;	12° de opvolging uitgevoerd door de politiediensten in het kader van de opdrachten bedoeld in de artikelen 14 en 15 van de wet op het politieambt;
13° le suivi effectué par les services de renseignements dans le cadre des missions visées aux articles 7 et 11, de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité ;	13° de opvolging uitgevoerd door de inlichtingendiensten in het kader van de opdrachten bedoeld in de artikelen 7 en 11 van de organieke wet van 30 november 1998

houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

14° le suivi des médias sociaux de l'entité concernée.

14° de opvolging van de sociale media van de betrokken entiteit.

Chapitre 4 – Dispositions modificatives

Hoofdstuk 4 – Wijzigingsbepalingen

Section 1 - Dispositions modificatives de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel

Afdeling 1 – Wijzigingsbepalingen van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens

Art. 34. A l'article 11, § 1^{er}, 2°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les mots « à l'article 44/11/3ter §§ 2 et 3, et à l'article 44/11/3quater de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police » sont remplacés par les mots « aux articles 17 et 24, de la loi du XXX portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ».

Art. 34. In artikel 11, § 1, 2°, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, worden de woorden "in artikel 44/11/3ter, §§ 2 en 3, en artikel 44/11/3quater van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt" vervangen door de woorden "in de artikelen 17 en 24, van de wet van xxx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt".

Art. 35. Le sous-titre 4, du Titre 3, de la même loi, est complété par les mots « et dans la banque de données communes « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » ».

Art. 35. De ondertitel 4, van titel 3, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de woorden "en de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces"".

Art. 36. L'article 138, § 2, de la même loi, est complété par les 8°, 9° et 10° rédigés comme suit :

Art. 36. Artikel 138, § 2, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de bepalingen onder 8°, 9° en 10°, luidende :

"8° « la loi du XXX portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») : la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des

"8° "de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.")": de wet van xxx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R."). en tot

personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;

9° « la banque de données commune « T.E.R. » » : la banque de données visées à l'article 3 de la loi du XXX portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») ;

10° « les responsables conjoints du traitement de la banque de données commune T.E.R. » : les responsables du traitement visés à l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du XXX portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. »).

Art. 37. L'article 139, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété par les mots « et à tout traitement de données à caractère personnel dans la banque de données commune « T.E.R. » ».

Art. 38. L'article 140 de la même loi est complété par un 5° rédigé comme suit :

« 5° lorsque le traitement est utile dans le cadre des finalités prévues à l'article 5, alinéa 2, de la loi du XXX portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. »).

Art. 39. A l'article 143 de la même loi, les mots « l'article 44/11/3bis de la loi de 5 août 1992 sur la fonction de police en ce qui concerne les banques de données communes dont l'OCAM est le gestionnaire opérationnel. » sont remplacés par les mots « l'article 7 de la loi du xx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») en ce qui concerne la banque de données commune « T.E.R. » ».

wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;

9° “de gemeenschappelijke gegevensbank “T.E.R.””: de gegevensbank bedoeld in artikel 3 van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank “Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces” (“T.E.R.”) ;

10° “de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken van de gemeenschappelijke gegevensbank “T.E.R.””: de verwerkingsverantwoordelijken bedoeld in artikel 5, eerste lid, van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank “Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces” (“T.E.R.”).”.

Art. 37. Artikel 139, eerste lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de woorden “en op elke verwerking van persoonsgegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank “T.E.R.””.

Art. 38. Artikel 140 van dezelfde wet, wordt aangevuld met een bepaling onder 5°, luidende :

“5° wanneer de verwerking nuttig is in het kader van de doeleinden bedoeld in artikel 5, tweede lid, van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank “Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces” (“T.E.R.”).”.

Art. 39. In artikel 143 van dezelfde wet, worden de woorden “artikel 44/11/3bis van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt voor wat betreft de gemeenschappelijke gegevensbanken waarvan het OCAD de operationele beheerder is.” vervangen door de woorden “artikel 7 van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank “Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces” (“T.E.R.”) voor wat

betreft de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." .".

Art. 40. A l'article 146, alinéa 3, de la même loi, les mots « par la loi. » sont remplacés par les mots « par le Roi. ».

Art. 40. In artikel 146, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden "in de wet" vervangen door de woorden "bij de Koning".

Art. 41. L'article 147 de la même loi est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

Art. 41. Artikel 147 van dezelfde wet word met een tweede lid aangevuld, luidende:

« Par dérogation à l'alinéa 1er, les responsables conjoints du traitement de la banque de données commune « T.E.R. » tiennent un journal des demandes d'exercice des droits par les personnes concernées à l'égard des traitements effectués dans la banque de données commune « T.E.R. ». ».

"In afwijking van het eerste lid, houden de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." een logbestand bij van alle aanvragen van betrokkenen tot uitoefening van hun rechten in verband met verwerkingen die in de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." zijn verricht."

Art. 42. L'article 149, 2°, de la même loi est complété par les mots « ou dans le cadre des finalités de la banque de données commune « T.E.R. » visées à l'article 5, alinéa 2, de la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») ».

Art. 42. Artikel 149, 2°, van dezelfde wet word aangevuld met de woorden "of in het kader van de doeleinden van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." bedoeld in artikel 5, tweede lid, van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.")".

Art. 43. À l'article 156, § 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

Art. 43. In artikel 156, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « de la banque de données commune « T.E.R. », » sont insérés entre les mots « de la loi du 11 décembre 1998, » et les mots « des banques de données de l'OCAM » ;

1° in het eerste lid, worden de woorden "van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R.", " ingevoegd tussen de woorden "van de wet van 11 december 1998," en de woorden "van de gegevensbanken van het OCAD";

2° à l'alinéa 2, 1°, les mots « pour les banques de données de l'OCAM : » sont remplacés par les mots « pour la banque de données commune « T.E.R. » et les banques de données de l'OCAM : ».

2° in het tweede lid, 1°, worden de woorden "voor de gegevensbanken van het OC Opheffing" vervangen door de woorden "voor de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." en de gegevensbanken van het OCAD:".

Art. 44. L'article 158 de la même loi est remplacé comme suit :

Art. 44. Artikel 158 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 158. Par dérogation aux articles 20, 22, 23, 58 et 59 de la présente loi et aux articles 35 et 36 du Règlement, un protocole, un avis du délégué à la protection des données, une analyse d'impact

"Art. 158. In afwijking van de artikelen 20, 22, 23, 58 en 59 van deze wet en van de artikelen 35 en 36 van de Verordening kan noch een protocol, noch een advies van de functionaris

relative à la protection des données et l'avis résultant de la consultation de l'autorité de contrôle compétente ne peuvent pas être exigés comme condition préalable à la communication de données à caractère personnel entre l'OCAM et tout organisme public ou privé dans l'intérêt de l'exercice des missions de l'OCAM.

voor gegevensbescherming, noch een gegevensbeschermingseffectbeoordeling, noch het advies volgend op de raadpleging van de bevoegde toezichthoudende autoriteit vereist worden als voorafgaande voorwaarde voor de mededeling van persoonsgegevens tussen het OCAD en enig openbaar of particulier orgaan, in het belang van de uitvoering van de opdrachten van het OCAD.

Par dérogation aux articles 20, 22, 23, 58 et 59 de la présente loi et aux articles 35 et 36 du Règlement, un protocole, un avis du délégué à la protection des données, une analyse d'impact relative à la protection des données et l'avis résultant de la consultation de l'autorité de contrôle compétente ne peuvent pas être exigés comme condition préalable à la communication de données à caractère personnel issues de la banque de données commune « T.E.R. » à tout organisme public ou privé dans l'intérêt de l'exercice des missions de prévention et de suivi du terrorisme et de l'extrémisme, lorsqu'il peut mener au terrorisme, visées à l'article 3, alinéa 1er, de la loi du xx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. »).

In afwijking van de artikelen 20, 22, 23, 58 en 59 van deze wet en van de artikelen 35 en 36 van de Verordening kan noch een protocol, noch een advies van de functionaris voor gegevensbescherming, noch een gegevensbeschermingseffectbeoordeling, noch het advies volgend op de raadpleging van de bevoegde toezichthoudende autoriteit vereist worden als voorafgaande voorwaarde voor de mededeling van persoonsgegevens van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." aan enig openbaar of particulier orgaan, in het belang van de uitvoering van de opdrachten inzake de voorkoming en de opvolging van terrorisme en extremisme, dat kan leiden tot terrorisme, bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.").

La communication visée à l'alinéa 1er se déroule conformément aux articles 8 à 12 de la loi du 10 juillet 2006.

De mededeling bedoeld in het eerste lid vindt plaats in overeenstemming met de artikelen 8 tot 12 van de wet van 10 juli 2006.

La communication visée à l'alinéa 2 se déroule conformément aux articles 21 à 27 de la loi du xx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. »).

De mededeling bedoeld in het tweede lid vindt plaats in overeenstemming met de artikelen 21 tot en met 27 van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.").

Par dérogation à l'article 20, paragraphe 1er, alinéa 2, lorsque les parties décident de conclure un protocole, celui-ci comprend :

Wanneer de partijen beslissen een protocol af te sluiten, bevat dit, in afwijking van artikel 20, paragraaf 1, tweede lid, het volgende :

1° l'identification de l'OCAM et de l'organisme public ou privé qui échangent les données à caractère personnel ;

1° de identificatie van het OCAD en het openbaar of particulier orgaan die de persoonsgegevens uitwisselen;

- | | |
|---|--|
| 2° l'identification des responsables du traitement ; | 2° de identificatie van de verwerkingsverantwoordelijken; |
| 3° les coordonnées des délégués à la protection des données concernés ; | 3° de contactgegevens van de betrokken functionarissen voor gegevensbescherming; |
| 4° les finalités pour lesquelles les données à caractère personnel sont transférées ; | 4° de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden doorgegeven; |
| 5° la base légale ; | 5° de wettelijke grondslag; |
| 6° les restrictions aux droits de la personne concernée. | 6° de beperkingen van de rechten van de betrokkene. |

Le protocole visé à l'alinéa 5 porte le marquage "DIFFUSION RESTREINTE" au sens de l'arrêté royal du 24 mars 2000 portant exécution de la loi du 11 décembre 1998, pour autant qu'une classification au sens de la loi du 11 décembre 1998 ne se justifie pas. ».

Het protocol bedoeld in het vijfde lid draagt de markering "BEPERKTE VERSPREIDING" in de zin van het koninklijk besluit van 24 maart 2000 tot uitvoering van de wet van 11 december 1998, voor zover een classificatie in de zin van de wet van 11 december 1998 niet gerechtvaardigd is.".

Art. 45. L'article 161 de la même loi est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

Art. 45. Artikel 161 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« Les autorités de contrôle visées à l'article 2, 15°, de la loi du xx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») sont désignées conjointement comme autorités de protection des données chargées du contrôle du traitement des données à caractère personnel dans la banque de données commune « T.E.R. ». ».

“De toezichthoudende overheden bedoeld in artikel 2, 15°, van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank “Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces” (“T.E.R.”) worden gezamenlijk aangewezen als gegevensbeschermingsautoriteiten belast met de controle van de verwerking van persoonsgegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank “T.E.R.”.”.

Art. 46. L'article 162 de la même loi est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

Art. 46. Artikel 162 van dezelfde wet wordt aangevuld met twee leden, luidende:

« Par dérogation à l'alinéa 1er, la consultation à des fins historiques, scientifiques ou statistiques des données à caractère personnel relatives aux entités enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. par un responsable du traitement ultérieur est autorisée par le responsable opérationnel de la banque de données commune « T.E.R. » après concertation avec les services de base visés à l'article 2, 2°, de la loi du xxx portant création de la banque de

“In afwijking van het eerste lid, wordt de raadpleging voor historische, wetenschappelijke of statistische doeleinden, door een verdere verwerkingsverantwoordelijke, van persoonsgegevens met betrekking tot de in de gemeenschappelijke gegevensbank “T.E.R.” geregistreerde entiteiten door de operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank “T.E.R.” na overleg met de basisdiensten bedoeld in artikel 2, 2° van de

données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. »).

wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.").

Toute demande adressée aux Archives de l'Etat de traitement ultérieur de données à caractère personnel enregistrées dans la banque de données commune « T.E.R. » à d'autres fins que celles visées à l'alinéa 3 est refusée à moins que la finalité soit légitime. ».

Elke vraag aan de Rijksarchieven om verdere verwerking van persoonsgegevens geregistreerd in de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." voor overige doelen dan die bedoeld in het derde lid wordt geweigerd tenzij het doel, legitiem is."

Art. 47. A l'article 164 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

Art. 47. In atikel 164 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° à l'alinéa 2, les mots « ou le responsable opérationnel de la banque de données commune « T.E.R. » après concertation avec les services de base visés à l'article 2, 2°, de la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») pour ce qui concerne la banque de données commune « T.E.R. » » sont insérés entre les mots « l'OCAM » et les mots « peut autoriser la consultation de données pseudonymisées. » ;

1° in het tweede lid, worden de woorden "of de operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." na overleg met de basisdiensten bedoeld in artikel 2, 2° van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R."), wat betreft de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R.," ingevoegd tussen de woorden "het OCAD" en de woorden "de raadpleging van gepseudonimiseerde gegevens toestaan";

2° à l'alinéa 3, les mots « ou le responsable opérationnel de la banque de données commune « T.E.R. » après concertation avec les services de base visés à l'article 2, 2°, de la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») pour ce qui concerne la banque de données commune « T.E.R. » » sont insérés entre les mots « l'OCAM » et les mots « refuse la consultation » ;

2° in het derde lid, worden de woorden "of de operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." na overleg met de basisdiensten bedoeld in artikel 2, 2° van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R."), wat betreft de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R.," ingevoegd tussen de woorden "weigert het OCAD" en de woorden "de raadpleging";

3° à l'alinéa 4, les mots « ou le responsable opérationnel de la banque de données commune « T.E.R. » après concertation avec les services de base visés à l'article 2, 2°, de la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») pour ce qui concerne la banque de données commune « T.E.R. » » sont insérés entre les mots « l'OCAM » et les mots

3° in het vierde lid, worden de woorden "of de operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." na overleg met de basisdiensten bedoeld in artikel 2, 2° van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R."), wat betreft de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R.," ingevoegd tussen de woorden "kan

« peut autoriser la consultation de données non pseudonymisées ».

Art. 48. A l'article 165 de la même loi, les mots « ou le responsable opérationnel de la banque de données commune « T.E.R. » après concertation avec les services de base visés à l'article 2, 2°, de la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») pour ce qui concerne la banque de données commune « T.E.R. » » sont insérés entre les mots « avec l'accord de l'OCAM » et les mots « et sous les conditions que celui-ci aura fixées. ».

Art. 49. A l'article 166, alinéa 3, de la même loi, les 4° et 5° sont complétés par les mots « ou par le responsable opérationnel de la banque de données commune « T.E.R. » après concertation avec les services de base visés à l'article 2, 2°, de la loi du xxx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») pour ce qui concerne la banque de données commune « T.E.R. » ».

Section 2 - Disposition modificative de la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme

Art. 50. A l'article 4 de la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « l'article 1er, 15°, de l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune Propagandistes de haine et portant exécution de certaines dispositions de la section 1erbis "de la gestion des informations" du chapitre IV de la loi sur la fonction de police et à l'article 1er, 12°, de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune Terrorist Fighters, » sont remplacés par les mots « l'article 2, 10°, de la loi

het OCAD" en de woorden "de raadpleging van niet-gepseudonimiseerde gegevens toestaan".

Art. 48. In artikel 165 van dezelfde wet, worden de woorden "of de operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." na overleg met de basisdiensten bedoeld in artikel 2, 2° van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R."), wat betreft de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R.," ingevoegd tussen de woorden "met het akkoord van het OCAD" en de woorden "en onder de voorwaarden die het vastlegt."

Art. 49. In artikel 166, derde lid, van dezelfde wet, worden de bepalingen onder 4° en 5° aangevuld met de woorden "of door de operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." na overleg met de basisdiensten bedoeld in artikel 2, 2° van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R."), wat betreft de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R.""

Afdeling 2 – Wijzigingsbepaling van de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme

Art. 50. In artikel 4 van de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden "artikel 1, 15°, van het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis "het informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt en artikel 1, 12°, van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters," vervangen

du xx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police » ;

2° dans le paragraphe 2, les mots « à l'article 44/11/3ter, § 1er, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police » sont remplacés par les mots « aux articles 15 et 16, de la loi du xx portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police »

Section 3 - Dispositions modificatives de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Art. 51. L'article 44/2, §2, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, inséré par la loi du 27 avril 2016, est abrogé.

Art. 52. Dans le chapitre IV, section 12, de la même loi, la sous-section 7bis, comportant les articles 44/11/3bis à 44/11/3quinquies/2, insérée par la loi du 27 avril 2016 et modifiée par la loi du 22 mai 2019, est abrogée.

Art. 53. Dans le chapitre IV, section 12, sous-section 8, de la même loi, insérée par la loi du 18 mars 2014 et modifiée en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2020, il est inséré un article 44/11/9bis, rédigé comme suit :

door de woorden "artikel 2, 10°, van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt";

2° in paragraaf 2, worden de woorden « artikel 44/11/3ter, § 1, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt » vervangen door de woorden "artikelen 15 en 16 van de wet van xx tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt".

Afdeling 3 – Wijzigingsbepalingen van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Art. 51. Artikel 44/2, §2, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, ingevoegd bij de wet van 27 april 2016, wordt opgeheven.

Art. 52. In hoofdstuk IV, afdeling 12, van dezelfde wet, wordt de onderafdeling 7bis, dat de artikelen 44/11/3bis tot 44/11/3quinquies/2 bevat, ingevoegd bij de wet van 27 april 2016 en gewijzigd bij de wet van 22 mei 2019, opgeheven.

Art. 53. In hoofdstuk IV, afdeling 12, onderafdeling 8, van dezelfde wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, ingevoegd bij de wet van 18 maart 2014 en laatste gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020 wordt een artikel 44/11/9bis ingevoegd, luidende :

« Art. 44/11/9bis. Lorsque dans leurs missions de police administrative ou de police judiciaire, les membres des services de police sont appelés à coopérer avec les services de la santé, d'urgence et/ou de secours, ils peuvent communiquer des données à caractère personnel et des informations pour autant qu'elles soient adéquates, pertinentes et strictement nécessaires pour permettre aux membres des services de la de santé, d'urgence et/ou de secours, d'effectuer leurs missions dans des conditions de sécurité optimales et d'assurer la sécurité et l'intégrité psychologique et physique de toute personne dans l'exercice de ces fonctions. ».

“Art. 44/11/9bis. Wanneer de leden van de politiediensten in het kader van hun opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie moeten samenwerken met de gezondheids-, hulp- en/of reddingsdiensten, kunnen zij persoonsgegevens en informatie meedelen voor zover deze toereikend, ter zake dienend en strikt noodzakelijk zijn om de leden van de gezondheids-, hulp- en/of reddingsdiensten in staat te stellen hun taken in optimale veiligheidsomstandigheden uit te voeren en om de veiligheid en de psychische en fysieke integriteit te waarborgen van eenieder bij de uitvoering van die taken.”.

Chapitre 5 – Dispositions finales

Art. 54. Le Roi peut remplacer les références existantes dans les lois aux dispositions de la loi sur la fonction de police par les références aux dispositions correspondantes de la présente loi.

Le Roi peut remplacer les références existantes dans les lois aux dispositions de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune 'Terrorist Fighters' et de l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune 'Propagandistes de haine' et portant exécution de certaines dispositions de la section 1erbis « de la gestion des informations » du chapitre IV de la loi sur la fonction de police, par les références aux dispositions correspondantes des arrêtés d'exécution de la présente loi.

Art. 55. Pour les entités enregistrées dans la banque de données communes visée à l'article 44/2, §2, de la loi sur la fonction de police au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, la TFL procède à la concertation visée à l'article 33, § 1^{er}, lorsque de nouvelles données à caractère personnel et informations visée à l'article 31 peuvent entraîner un changement de mesures à l'égard de l'entité concernée.

Chapitre 5 - Slotbepalingen

Art. 54. De Koning kan de bestaande verwijzingen in wetten naar bepalingen van de wet op het politieambt vervangen door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen van deze wet.

De Koning kan de bestaande verwijzingen in wetten naar bepalingen van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters en het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis 'Het informatiebeheer' van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt, vervangen door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen van de koninklijke besluiten van deze wet.

Art. 55. De LTF gaat, voor de entiteiten die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet in de gemeenschappelijke gegevensbanken zoals bedoeld in artikel 44/2, § 2, van de wet op het politieambt zijn opgenomen, over tot het bij artikel 33, § 1, ingevoerd overleg wanneer nieuwe persoonsgegevens en informatie zoals bedoeld in artikel 31 kunnen leiden tot een verandering van maatregelen ten aanzien van de betrokken entiteit.

31/03/2023

Art. 56. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard le xx/xx/xxxx

Art. 56. Deze wet treedt in werking op de datum bepaald door de Koning en uiterlijk op xxx

Donné à

Gegeven te

Par le Roi:

Van Koningswege:

Le ministre de la Justice,

De minister van Justitie,



V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

De minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

Avant-projet de loi portant création de la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation » (« T.E.R. ») et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Voorontwerp van wet tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidszellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à transposer dans une loi autonome les dispositions de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police relatives aux banques de données communes 'Terrorist fighters' et 'Propagandistes de haine', dont les modalités de traitement sont détaillées dans l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune 'Terrorist Fighters' et dans l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune 'Propagandistes de haine' et portant exécution de certaines dispositions de la section 1^{er}bis « de la gestion des informations » du chapitre IV de la loi sur la fonction de police. Il s'agit principalement des articles 44/11/3bis à 44/11/3quinquies/2 de la loi sur la fonction de police ainsi que certaines dispositions figurant dans les arrêtés royaux d'exécution précités.

Cet exercice est également l'occasion de rationaliser les règles qui s'étaient montrées à l'usage peu efficaces ou peu claires, notamment en fusionnant dans un même instrument juridique les banques de données communes 'Terrorist Fighters' et 'Propagandistes de haine' dont l'encadrement n'avait plus objectivement de raison de figurer dans des instruments juridiques différents. Un travail de réécriture a

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp strekt tot de opname in een autonome wet van de bepalingen van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt met betrekking tot de gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten', waarvan de verwerkingsmodaliteiten worden uiteengezet in het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters en in het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis 'Het informatiebeheer' van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt. Het betreft hoofdzakelijk de artikelen 44/11/3bis tot en met 44/11/3quinquies/2 van de wet op het politieambt, alsook een aantal bepalingen in de voornoemde koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Deze oefening biedt eveneens de gelegenheid om de regels die in de praktijk weinig doeltreffend of weinig duidelijk zijn gebleken, te stroomlijnen door met name de gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten', waarvoor er objectief gezien niet langer een reden was om het raamwerk ervan in verschillende instrumenten te behouden, samen te voegen in

également été déployé pour clarifier les processus, notamment pour ce qui concerne les droits de création, de lecture, d'écriture et d'interrogation qui existent déjà dans les dispositions actuelles mais dont le pourtour n'est pas en toute circonstance clair. Dans le même esprit, des définitions ont été ajoutées ou réécrites, les finalités ajustées et, dans un souci d'une plus grande sécurité juridique, bon nombre de dispositions jugées essentielles qui se trouvaient énoncées dans les arrêtés royaux créant les banques de données 'Terrorist Fighters' et 'Propagandistes de haine', ont été ramenées au niveau de la loi. Enfin, pour tenir compte de l'évolution de la pratique, les utilisateurs des banques de données communes, définis au niveau des arrêtés royaux précités, ont été repris dans la loi.

Le projet ajoute encore des dispositions qui se sont révélées manquantes ou éparses, notamment en matière de protection des données à caractère personnel. On peut ainsi citer à titre d'exemple le statut du délégué à la protection des données qui se voit étoffé en apportant davantage de garanties de son indépendance et en renforçant son autonomie dans l'exécution de ses missions. Des règles spécifiques ont été insérées dans la loi cadre en matière de protection des données pour l'exercice des droits des personnes concernées afin d'ajouter de la cohérence dans le dispositif et ainsi assurer une meilleure prise en charge et un meilleur contrôle de ces droits.

Le projet de loi met aussi en place un mécanisme de concertation systématique au niveau du suivi d'entités enregistrées dans la banque de données commune. Une check liste doit notamment être parcourue par la Task Force Locale compétente afin que chaque organisation représentée dans la TFL puisse déterminer sur la base de la discussion qui s'y est tenue et sur celle de ses compétences propres quelles mesures de suivi serai(en)t appropriée(s).

Enfin, ce projet précis entérine l'existence des Task Forces Locales et détermine ses missions.

eenzelfde juridisch instrument. Ook werden de processen herschreven met het oog op verduidelijking, met name voor wat betreft de creatie-, lees-, schrijf- en vraagrechten, die wel reeds in de huidige bepalingen bestaan, maar waarvan de draagwijdte niet altijd duidelijk is. In diezelfde geest werden er definities toegevoegd of herschreven en doeleinden aangepast en werden er, ter wille van een grotere rechtszekerheid, heel wat essentieel geachte bepalingen die in de koninklijke besluiten tot oprichting van de gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten' waren opgenomen, vastgelegd in de wet. Tot slot werden de gebruikers van de gemeenschappelijke gegevensbanken, die in voornoemde koninklijke besluiten werden gedefinieerd, hernomen in de wet teneinde rekening te houden met de evolutie van de praktijk.

In het ontwerp worden nog bepalingen toegevoegd die afwezig of onvoldoende zijn gebleken, met name wat betreft de bescherming van persoonsgegevens. Voorbeeld daarvan is het statuut van de functionaris voor gegevensbescherming, dat wordt verruimd door meer waarborgen inzake zijn onafhankelijkheid te bieden en door zijn autonomie bij de uitvoering van zijn opdrachten te versterken. Er werden specifieke regels met betrekking tot de uitoefening van de rechten van betrokkenen ingevoegd, in de kaderwet betreffende de bescherming van persoonsgegevens, teneinde het systeem coherenter te maken en aldus te zorgen voor een betere ondersteuning en betere controle van deze rechten.

Het wetsontwerp voorziet ook in een mechanisme voor systematisch overleg voor de opvolging van de in de gemeenschappelijke gegevensbank opgenomen entiteiten. De bevoegde lokale taskforce moet een checklist overlopen zodat elke organisatie die in de LTF vertegenwoordigd is op basis van de daarin gevoerde bespreking en haar eigen bevoegdheden kan bepalen wat de gepaste opvolgingsmaatregel(en) zou(den) zijn.

Tot slot bekrachtigt dit ontwerp het bestaan van de Lokale Taskforces en legt het de opdrachten ervan vast.

EXPOSE DES MOTIFS

1. Généralités

Mesdames, Messieurs,

La loi du 27 avril 2016 relative à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme prévoit, au sein de la section *1bis* " De la gestion des informations " du chapitre IV de la loi sur la fonction de police, la possibilité pour les ministres de l'Intérieur et de la Justice de créer des banques de données communes.

Ces banques de données communes permettent à différents services ayant des compétences différentes mais poursuivant le même objectif de prévenir et lutter contre le terrorisme et l'extrémisme pouvant mener au terrorisme, de partager leurs données et informations afin d'être plus efficaces dans ce cadre.

Vu l'objectif ci-dessus, et en raison du départ d'un certain nombre de ressortissants belges vers les zones de conflits irako-syriennes, et plus particulièrement à la suite des attentats de Paris en 2015 et de Bruxelles en 2016, la banque de données commune 'Foreign terrorist fighters' a été créée par l'arrêté royal du 21 juillet 2016 (M.B. 22.09.2016) (ci-après, arrêté royal 'TF'). Cette banque de données avait pour but de contribuer à l'analyse, à l'évaluation et au suivi des foreign terrorist fighters et du phénomène sur base d'une évaluation de la menace.

En 2018, par l'arrêté royal du 23 avril 2018 modifiant l'arrêté royal du 21 juillet 2016, la banque de données commune 'Foreign Terrorist Fighters' devient la banque de données communes 'Terrorist Fighters'. La banque de données commune a ainsi été modifiée au niveau d'une part, de sa dénomination et d'autre part, des données qui y sont traitées pour y inclure une nouvelle catégorie de personnes physiques : les Homegrown Terrorist Fighters.

MEMORIE VAN TOELICHTING

1. Algemeen

Dames en Heren,

De wet van 27 april 2016 inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme voorziet in afdeling *1bis* 'Het informatiebeheer' van hoofdstuk IV van de wet op het politieambt in de mogelijkheid voor de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie om gemeenschappelijke gegevensbanken op te richten.

Aan de hand van deze gemeenschappelijke gegevensbanken kunnen verscheidene diensten met verschillende bevoegdheden maar met dezelfde doelstelling inzake het voorkomen en bestrijden van terrorisme en extremisme dat tot terrorisme kan leiden, hun gegevens en informatie delen teneinde in dit kader doeltreffender te zijn.

Gelet op de bovenstaande doelstelling en op het gegeven dat een aantal Belgische onderdanen naar Iraaks-Syrische conflictzones waren afgereisd, en meer in het bijzonder ingevolge de aanslagen in Parijs van 2015 en de aanslagen in Brussel van 2016, werd de gemeenschappelijke gegevensbank 'Foreign Terrorist Fighters' opgericht bij het koninklijk besluit van 21 juli 2016 (BS 22 september 2016) (hierna koninklijk besluit 'TF'). Het doel van deze gegevensbank was om bij te dragen tot de analyse, de evaluatie en de opvolging van foreign terrorist fighters en van het fenomeen op basis van een evaluatie van de dreiging.

In 2018, bij het koninklijk besluit van 23 april 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 juli 2016, werd de gemeenschappelijke gegevensbank 'Foreign Terrorist Fighters' omgevormd tot de gemeenschappelijke gegevensbank 'Terrorist Fighters'. Aldus werd de gemeenschappelijke gegevensbank gewijzigd, zowel wat de naam als wat de erin verwerkte gegevens betreft, , door een nieuwe categorie natuurlijke personen toe te voegen, namelijk de Homegrown Terrorist Fighters.

Un second arrêté royal adopté à la même date crée la banque de données commune 'Propagandiste de haine' (ci-après, arrêté royal 'PH'). Cette banque de données commune s'inscrit dans la lutte contre le terrorisme et se concentre plus particulièrement sur l'influence radicalisante qui est souvent à la base du passage au terrorisme ou à l'extrémisme pouvant mener au terrorisme.

Enfin, l'arrêté royal du 20 décembre 2019 apporte des modifications techniques aux arrêtés royaux précités et ajoutent deux catégories supplémentaires de personnes dans la banque de données commune 'Terrorist fighters', à savoir les 'Extrémistes Potentiellement Violents' et les 'Personnes condamnées pour terrorisme'.

Il convient ici de clarifier un point important : contrairement à ce qu'indique l'Organe de contrôle de l'information policière (C.O.C.) et le Comité permanent R dans leur rapport 2020, la banque de donnée commune 'Propagandiste de haine' ne constitue pas une banque de donnée commune distincte de la banque de donnée commune 'Terrorist fighters'. En effet, techniquement, il n'existe qu'une seule banque de données commune, laquelle comprend les différentes catégories de personnes ou entités listées dans l'arrêté royal du 21 juillet 2016 et dans l'arrêté royal du 23 avril 2018 précités.

Le présent projet de loi vise à transposer dans une loi autonome les dispositions de la loi sur la fonction de police relatives aux banques de données communes 'Terrorist fighters' et 'Propagandistes de haine', créées par l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données commune 'Terrorist Fighters' et par l'arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune 'Propagandistes de haine'.

La création d'une loi autonome pour la banque de données commune en matière de terrorisme, extrémisme ou processus de radicalisation est motivée par les raisons suivantes :

Een tweede koninklijk besluit dat op dezelfde datum werd goedgekeurd, voorzag in de oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank 'Haatpropagandisten' (hierna koninklijk besluit 'HP'). Deze gemeenschappelijke gegevensbank kadert in de strijd tegen het terrorisme en focust meer bepaald op de radicaliserende invloed die vaak ten grondslag ligt aan de overgang naar terrorisme of van extremisme dat kan leiden tot terrorisme.

Tot slot brengt het koninklijk besluit van 20 december 2019 technische wijzigingen aan in de voornoemde koninklijke besluiten en voegt het twee aanvullende categorieën van personen toe aan de gemeenschappelijke gegevensbank 'Terrorist fighters', namelijk de 'Potentieel Gewelddadige Extremisten' en de 'Terrorismeveroordeelden'.

Hier moet een belangrijk punt verduidelijkt worden: in tegenstelling tot wat het Controleorgaan op de Politie-informatie (COC) en het Vast Comité I in hun verslag van 2020 aangeven, staat de gemeenschappelijke gegevensbank 'Haatpropagandisten' niet los van de gemeenschappelijke gegevensbank 'Terrorist Fighters'. Vanuit technisch oogpunt bestaat er namelijk slechts één gemeenschappelijke gegevensbank, die de verschillende categorieën van personen of entiteiten bevat die opgesomd worden in de voornoemde koninklijke besluiten van 21 juli 2016 en 23 april 2018.

Dit wetsontwerp strekt tot de omzetting in een autonome wet van de bepalingen in de wet op het politieambt met betrekking tot de gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten', opgericht bij het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Terrorist Fighters en het koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten

De oprichting van een autonome wet voor de gemeenschappelijke gegevensbank inzake terrorisme, extremisme of het radicaliseringsproces wordt gemotiveerd om de volgende redenen:

Il s'agissait tout d'abord de répondre à une demande émanant tant de la Commission d'enquête parlementaire que de l'Autorité de protection des données visant à donner une base juridique ad hoc à cette banque de données, qui comme son nom l'indique, est commune à différents services et qui n'avait donc pas de raison spécifique d'être attachée à la loi sur la fonction de police.

D'une part, dans son troisième rapport intermédiaire sur le volet "architecture de la sécurité", la Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles, y compris l'évolution et la gestion de la lutte contre la radicalisation et la menace terroriste, a émis un certain nombre de recommandations concernant la banque de données commune 'Foreign terrorist fighters'. Elle constate, entre autres, que l'extension de la loi sur la fonction de police ne constitue pas une base adéquate pour la création de banques de données d'une telle importance. (DOC 54-1752/008, p. 233).

D'autre part, la Commission de protection de la vie privée, devenue l'Autorité de protection des données, a fait le même constat dans son avis n° 57/2015 du 16 décembre 2015 (considérant 23).

Ensuite en 2021, l'affaire Conings, concernant un militaire ayant une idéologie d'extrême droite et suspecté d'avoir voulu perpétrer une attaque terroriste, a relancé le débat au sujet des conséquences d'une inscription d'un individu dans la banque de données commune 'Terrorist fighters' et a entraîné une volonté de modifier la législation concernant la banque de données commune à ce sujet. Ce militaire avait, en effet, emporté des armes et des munitions de la caserne où il officiait en utilisant les accès dont il disposait toujours malgré son inscription dans la banque de données commune T.E.R. C'est pour répondre à ce point que le chapitre 3 a été ajouté et prévoit dorénavant l'obligation pour la Task Force Locale, lorsqu'une entité est reprise dans

Eerst en vooral ging het erom gehoor te geven aan een verzoek vanwege zowel de parlementaire onderzoekscommissie als de Gegevensbeschermingsautoriteit om een ad hoc rechtsgrondslag te geven aan deze gegevensbank, die – zoals zijn naam aangeeft – voor verschillende diensten gemeenschappelijk is en dus geen specifieke reden had om aan de wet op het politieambt te zijn gekoppeld.

Eenzijds, in haar derde tussentijdse verslag over het onderdeel 'veiligheidsarchitectuur' heeft de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel, met inbegrip van de evolutie en de aanpak van de strijd tegen het radicalisme en de terroristische dreiging, een aantal aanbevelingen geformuleerd met betrekking tot de gemeenschappelijke gegevensbank 'Foreign Terrorist Fighters'. Ze stelt onder meer vast dat het uitbreiden van de wet op het politieambt geen adequate basis is voor de oprichting van dergelijke belangrijke gegevensbanken (DOC 54-1752/008, blz. 233).

Anderzijds, heeft de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, die de Gegevensbeschermingsautoriteit is geworden, hetzelfde vastgesteld in haar advies nr. 57/2015 van 16 december 2015 (overweging 23).

Vervolgens heeft in 2021 de zaak Conings, betreffende een militair die er een rechts-extremistische ideologie op nahield en die ervan werd verdacht een terroristische aanslag te willen plegen, het debat over de gevolgen van de inschrijving van een individu in de gemeenschappelijke gegevensbank 'Terrorist Fighters' weer op gang gebracht en heeft het geleid tot de bereidheid om de wetgeving betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank op dit gebied te wijzigen. Die militair had namelijk wapens en munitie meegenomen uit de kazerne waar hij werkzaam was door gebruik te maken van de toegang waarover hij nog steeds beschikte ondanks dat hij ingeschreven stond in de gemeenschappelijke

la banque de données commune T.E.R. de parcourir une liste de mesures qui peuvent être prises à l'égard d'une entité.

gegevensbank T.E.R. Om aan dat punt tegemoet te komen werd hoofdstuk 3 toegevoegd, waarin voortaan wordt voorzien in de verplichting voor de Lokale Taskforce om, wanneer er een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. wordt opgenomen, een lijst maatregelen te overlopen die ten aanzien ervan kunnen worden genomen

Enfin, par suite du décès tragique d'un policier poignardé par une personne enregistrée dans la banque de données T.E.R. et qui avait été conduite dans un hôpital suite à la suspicion de troubles psychiatriques mais qui est repartie avant d'avoir été examinée par un professionnel de la santé, il est apparu nécessaire d'une part, de permettre aux services de base de communiquer des données relatives à la santé mentale et physique et à la dangerosité des personnes enregistrées dans la banque de données T.E.R. aux professionnels des soins de santé. Il est aussi apparu d'autre part, nécessaire de prévoir une procédure afin de permettre à l'ensemble des policiers qui sont sur le terrain de pouvoir prendre connaissance de l'évaluation de la menace d'une personne qui est enregistrée dans la banque de données T.E.R. et avec laquelle ils sont en contact sans devoir disposer d'une habilitation de sécurité.

Tot slot, als gevolg van het tragische overlijden van een politieagent die werd neergestoken door een persoon die in de gegevensbank T.E.R. was opgenomen en naar een ziekenhuis was gevoerd naar aanleiding van een vermoedelijke psychiatrische stoornis, maar die was vertrokken vooraleer hij door een zorgverlener werd onderzocht, is het noodzakelijk gebleken om de basisdiensten de mogelijkheid te bieden gegevens inzake mentale en fysieke gezondheid en inzake de gevaarlijkheid van personen opgenomen in de gegevensbank T.E.R. mee te delen aan zorgverleners. Het is daarnaast noodzakelijk gebleken te voorzien in een procedure om ervoor te zorgen dat alle politieagenten in het veld kennis kunnen nemen van de evaluatie van de dreiging van een persoon die in de gegevensbank T.E.R. is opgenomen en met wie ze in contact komen, zonder dat ze daarvoor over een veiligheidsmachtiging hoeven te beschikken.

2. Objectif du projet

Le projet a pour objectif d'une part, de transposer dans une loi spécifique les dispositions de la loi sur la fonction de police relatives à la banque de données commune 'Terrorist fighters' et 'Propagandistes de haine' et d'autre part, de renforcer la stratégie T.E.R. relative à la banque de données commune et aux Local Task Forces. Ce renforcement est mis en œuvre de différentes manières. Il s'agit tout d'abord de simplifier cette législation et de la rendre plus lisible. Pour ce faire, certaines dispositions existantes ont été retravaillées, tant au niveau de leur libellé que de leur structure. Ensuite, un maximum d'éléments contenus dans les arrêtés royaux d'exécution sont intégrés dans la loi pour donner une assise juridique plus forte à certaines dispositions, notamment en matière

2. Doelstelling van het ontwerp

Het ontwerp strekt er enerzijds toe om de bepalingen in de wet op het politieambt met betrekking tot de gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten' om te zetten in een specifieke wet en anderzijds om de T.E.R.-strategie inzake de gemeenschappelijke gegevensbank en de lokale taskforces aan te scherpen. Die versterking gebeurt op verschillende manieren. Eerst en vooral gaat het erom deze wetgeving te vereenvoudigen en leesbaarder te maken. Daartoe werden een aantal bestaande bepalingen herwerkt, zowel in hun bewoording als in hun structuur. Vervolgens worden zoveel mogelijk elementen uit de koninklijke uitvoeringsbesluiten in de wet opgenomen om eraan een sterkere juridische

de protection des personnes à l'égard de traitements de données à caractère personnel et au niveau des catégories de données traitées. L'objectif est aussi, dans le cadre de la stratégie T.E.R., de mettre l'accent sur la nécessaire concertation entre professionnels de la sécurité à propos des données contenues dans la banque de données commune T.E.R. lesquels doivent notamment s'entendre sur l'opportunité de la prise de mesures lorsqu'une entité est enregistrée dans la banque de données commune.

Il faut noter que la majorité des articles de la loi sur la fonction de police ou des arrêtés royaux 'TF' et 'PH' existants a été transférée dans le présent projet sans modification de fond. Dans la mesure où le projet maintient, de facto, le dispositif existant, les justifications qui sous-tendaient l'adoption de ces dispositions restent dès lors d'application et ne sont pas reprises de nouveau dans cet exposé. Le cas échéant, une actualisation a toutefois été effectuée et la terminologie a été adaptée en fonction des nouvelles définitions utilisées. Seules les nouveautés sont développées et explicitées dans le présent exposé des motifs. Pour le reste, il est donc renvoyé aux travaux parlementaires de la loi du 27 avril 2016 relatif à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme (DOC 54-1727/001 et suivants) et aux rapports au Roi des arrêtés royaux d'exécution précités.

3. Méthode de travail

Un groupe de travail « restreint », composé de la Direction générale de la législation du SPF Justice et des acteurs de terrains que sont l'OCAM, la Police fédérale, le SGRS et la VSSE s'est réuni à plusieurs reprises pour préparer un premier projet de texte. Ensuite, d'autres acteurs essentiels ont participé à un second groupe de travail « élargi ». Il s'agit du ministère public, du SPF Affaires étrangères, du SPF Intérieur et de la Commission permanente de la police locale.

4. Commentaires des articles

grondslag te verschaffen, met name op het gebied van de bescherming van personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens op het vlak van de categorieën verwerkte gegevens. Doel is ook om in het kader van de T.E.R.-strategie de klemtoon te leggen op het noodzakelijke overleg tussen veiligheidsprofessionals over de gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., die het met elkaar eens moeten zijn over de wenselijkheid van het nemen van maatregelen wanneer een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank wordt geregistreerd.

Er moet worden opgemerkt dat de meeste bestaande artikelen van de wet op het politieambt of de koninklijke besluiten 'TF' en 'HP' in dit ontwerp zijn overgebracht zonder inhoudelijke wijziging. Aangezien het ontwerp het bestaande dispositief de facto behoudt, blijft de verantwoording die aan de basis van de goedkeuring van deze bepalingen ligt, bijgevolg van toepassing en wordt ze in deze memorie niet opnieuw herhaald. In voorkomend geval werden er zaken geactualiseerd en werd de terminologie aangepast aan de nieuwe gehanteerde definities. Enkel de nieuwe zaken worden in deze memorie van toelichting uiteengezet en toegelicht. Voor het overige wordt dus verwezen naar de parlementaire werkzaamheden van de wet van 27 april 2016 inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme (DOC 54-1727/001 en verdere) en naar de verslagen aan de Koning van de voornoemde koninklijke uitvoeringsbesluiten.

3. Werkwijze

Een 'beperkte' werkgroep, bestaande uit het directoraat-generaal Wetgeving van de FOD Justitie en actoren in het veld (het OCAD, de federale politie, de ADIV en de VSSE) is meermaals samengekomen om een eerste ontwerp van tekst voor te bereiden. Vervolgens hebben andere essentiële actoren deelgenomen aan een tweede 'ruimere' werkgroep. Het gaat om het openbaar ministerie, de FOD Buitenlandse Zaken, de FOD Binnenlandse Zaken en de Vaste Commissie van de Lokale Politie.

4. Artikelsgewijze bespreking

Chapitre 1er. – Dispositions générales

Article 1^{er}.

Cet article établit le principe constitutionnel de la compétence législative.

Art. 2.

Cet article précise une série de notions qui reviennent régulièrement dans le projet afin d'en faciliter sa lecture. La plupart des définitions sont celles qui existaient dans l'article 1^{er}, de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH'. Certaines ont toutefois été retravaillées en vue d'être plus claires et précises par rapport aux réalités du terrain. Enfin, de nouvelles définitions ont été introduites dans le projet.

Ainsi, la terminologie des dispositions de la loi sur la fonction de police transposées dans le présent projet a été adaptée en fonction des nouvelles définitions contenues dans l'article 2.

Parmi ces définitions, nous trouvons notamment les suivantes :

1) Services de base

Les quatre services de base sont l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM), la police intégrée et les services de renseignement et de sécurité (Sûreté de l'Etat (VSSE) et le Service Général du Renseignement et de Sécurité (SGRS)). Il s'agit des services de base visés à l'article 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal « TF », l'article 1^{er}, 8°, de l'arrêté royal « PH » et l'article 44/11/3ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) à c), de la loi sur la fonction de police.

Il s'agit de services répressifs ou d'analyse qui travaillent directement en première ligne avec les entités et les finalités T.E.R. ou dont le travail d'analyse porte sur ces entités et, qui sont conséquemment susceptibles d'avoir le plus de données relatives à ces entités ou de détecter prioritairement une nouvelle entité T.E.R.

Hoofdstuk 1. – Algemene bepalingen

Artikel 1.

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke grondslag voor de wetgevende bevoegdheid.

Art. 2.

Dit artikel verduidelijkt een reeks begrippen die regelmatig terugkeren in het ontwerp teneinde de lezing ervan te vergemakkelijken. De meeste definities zijn die uit artikel 1 van het koninklijk besluit 'TF' en van het koninklijk besluit 'HP'. Sommige werden echter herwerkt opdat ze duidelijker en nauwkeurig zouden zijn ten opzichte van de realiteit in het veld. Ten slotte zijn in het ontwerp nieuwe definities opgenomen.

De terminologie uit de bepalingen van de wet op het politieambt die in dit ontwerp zijn omgezet, werd aldus aangepast op basis van de nieuwe definities in artikel 2.

Met name de volgende definities zijn in dit artikel opgenomen:

1) Basisdiensten

De vier basisdiensten zijn het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (OCAD), de geïntegreerde politie en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Veiligheid van de Staat (VSSE) en de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid (ADIV)). Het gaat om de basisdiensten die worden bedoeld in artikel 1, 7°, van het koninklijk besluit 'TF', artikel 1, 8°, van het koninklijk besluit 'HP' en artikel 44/11/3ter, § 1, eerste lid, a) tot en met c), van de wet op het politieambt.

Het gaat om politie- of analysediensten die bij hun werk rechtstreeks in eerste lijn met de T.E.R.-entiteiten en -doeleinden te maken hebben of waarvan het analyserend werk op die entiteiten betrekking heeft en die bijgevolg het grootste aandeel gegevens met betrekking tot die entiteiten ter beschikking kunnen hebben of

als allereerste een nieuwe T.E.R.-entiteit kunnen opsporen.

Le terme « Organe » de la définition des articles précités a été précisé et modifié en « l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM) » et ce, afin d'éviter une confusion avec d'autres types d'organes visés dans le projet.

De term 'Orgaan' van de definitie uit de voornoemde artikelen werd verduidelijkt en gewijzigd in 'Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (OCAD)', zulks om verwarring te voorkomen met andere soorten organen die in dit ontwerp worden beoogd.

2) Services partenaires

Il s'agit de services fédéraux ou appartenant à des entités fédérées qui sont spécifiquement identifiés comme partenaires dans le cadre des finalités de la banque de données commune.

Il peut s'agir :

- soit d'un service de l'Etat qui exécute des missions de law enforcement en deuxième ligne qui touchent directement aux finalités et entités T.E.R. (comme par exemple, le Ministère public, la CTIF, la Direction Générale des Etablissements Pénitentiaires du Service public fédéral Justice) ;
- soit d'un service de l'Etat qui vu l'exercice de ses missions est susceptible de rentrer en contact avec une personne T.E.R., et qui s'il ne connaît pas sa qualité T.E.R. peut lui délivrer des "prérogatives" au nom de l'Etat, notamment sous forme de documents administratifs lui permettant de s'établir en Belgique, d'exercer une profession rémunérée, (comme par exemple, l'Office des étrangers, les Affaires consulaires, la DG sécurité et prévention, le service des cultes et de la laïcité).

Dans un souci de centralisation et de lisibilité, cet article reprend désormais la liste des services énumérés à l'article 44/11/3ter, § 2, alinéa 1^{er}, a) à i), de la loi sur la fonction de police mais également à l'article 7, §1^{er}, alinéas 5 et 8 de l'arrêté royal 'TF' et à l'article 7, § 1^{er}, alinéas 3, 6 et 8, de l'arrêté royal 'PH'. De nouveaux services partenaires sont donc ajoutés à la liste existante de la loi sur la fonction de police :

2) Partnerdiensten

Het gaat om federale diensten of diensten die aan gefedereerde entiteiten toebehoren die specifiek zijn geïdentificeerd als partners in het kader van de doeleinden van de gemeenschappelijke gegevensbank.

Het kan gaan om:

- ofwel een dienst van de staat die rechtshandavingsopdrachten in tweede lijn uitvoert die rechtstreeks betrekking hebben op de T.E.R.-doeleinden en -entiteiten (zoals het openbaar ministerie, de CFI, het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen van de Federale Overheidsdienst Justitie);
- ofwel een dienst van de staat die bij de uitvoering van zijn opdrachten in contact kan komen met een T.E.R.-persoon en die, indien hij niet op de hoogte is van diens hoedanigheid als T.E.R., hem in naam van de staat 'prerogatieven' kan verlenen, inzonderheid in de vorm van administratieve documenten aan de hand waarvan die zich in België kan vestigen en een bezoldigd beroep kan uitoefenen (zoals de Dienst Vreemdelingenzaken, Consulaire Zaken, de AD Veiligheid en Preventie, de dienst Erediensten en Vrijzinnigheid).

Met het oog op centralisering en leesbaarheid omvat dit artikel voortaan de lijst van de diensten die zijn opgesomd in artikel 44/11/3ter, § 2, eerste lid, a) tot en met i), van de wet op het politieambt, maar eveneens in artikel 7, § 1, leden 5 en 8 van het koninklijk besluit 'TF' en in artikel 7, § 1, leden 3, 6 en 8 van het koninklijk besluit 'HP'. Er worden dus nieuwe partnerdiensten toegevoegd aan de bestaande lijst van de wet op het politieambt:

- le service des cultes et de la laïcité du Service public fédéral Justice,

- L'Administration générale de la Trésorerie du Service public fédéral Finances,

- l'Administration générale des Maisons de Justice de la Communauté Française, le département Maison de Justice du Ministère de la Communauté Germanophone, l'Agence flamande pour la Justice et le Maintien, l'Administration générale de l'Aide à la Jeunesse de la Communauté Française, le service d'Aide à la Jeunesse de la Communauté germanophone et l'Agence flamande Opgroeien.

- de dienst Erediensten en Vrijzinnigheid van de Federale Overheidsdienst Justitie,

- de Algemene Administratie van de Thesaurie van de Federale Overheidsdienst Financiën,

- de Algemene Administratie van Justitiehuisen van de Franse Gemeenschap, het departement Justitiehuis van het Ministerie van de Duitstalige gemeenschap, het Vlaams Agentschap Justitie en Handhaving, de Algemene Administratie van de hulpverlening aan de jeugd van de Franse Gemeenschap, de dienst voor de hulpverlening aan de jeugd van de Duitstalige gemeenschap en het Vlaams Agentschap Opgroeien.

En ce qui concerne particulièrement le suivi réalisé par les Maisons de Justice et les autres agences et services visés à l'article 2, 3°, point k), dans le cadre de leurs missions légales d'accompagnement judiciaire et de la surveillance d'auteurs d'infractions, celui-ci est limité aux personnes pour lesquelles ces services partenaires ont reçu une mission sous la forme d'un mandat de suivi par une instance habilitée par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, ou sur la base d'un accord de coopération. Pour cibler ces personnes connues dans la banque de données commune T.E.R. et qui doivent être suivies par les maisons de justice et les agences et services précités, il est nécessaire de comparer les personnes qui sont dans la banque de données commune T.E.R.

In het bijzonder is de opvolging door de Justitiehuisen en de andere in artikel 2, 3°, punt k), bedoelde agentschappen en diensten in het kader van hun wettelijke opdrachten van justitiële begeleiding van en toezicht op daders van misdrijven beperkt tot de personen ten aanzien van wie deze partnerdiensten een controleopdracht hebben gekregen vanwege een bij wet, decreet of ordonnantie, of op basis van een samenwerkingsakkoord gemachtigde instantie. Teneinde die personen te beogen die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn opgenomen en die door de justitiehuisen en de bovengenoemde agentschappen en diensten moeten worden opgevolgd, moeten de personen die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn opgenomen, worden vergeleken.

Contrairement à ce que prévoient l'article 7, §1er, alinéa 7, de l'arrêté royal 'TF' et l'article 7, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal 'PH', l'Autorité nationale de sécurité n'est plus reprise dans la liste des services partenaires disposant d'un accès dans la banque de données commune T.E.R. Il s'agit ici de tenir compte du projet de loi 'portant modification de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité' (DOC 55-2443/001 et suivants). En effet, suite à la réforme de l'Autorité Nationale de Sécurité, une série de compétences sont exercées de manière autonome par la Sûreté de l'Etat, le SGRS et la Police Fédérale dans leur domaine et ne sont, dans ce cas, pas ou plus assumées par

In tegenstelling tot wat is bepaald in artikel 7, § 1, zevende lid, van het koninklijk besluit 'TF' en in artikel 7, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit 'HP', is de Nationale Veiligheidsoverheid niet langer opgenomen in de lijst van partnerdiensten die toegang hebben tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Het gaat er hier om rekening te houden met het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (DOC 55-2443/001 en volgende). Ingevolge de hervorming van de Nationale Veiligheidsoverheid wordt een reeks bevoegdheden immers op autonome wijze

l'Autorité nationale de sécurité. Ainsi, l'aspect relatif aux contrôles des habilitations de sécurité sera traité par la Sûreté de l'Etat et les vérifications de sécurité par la Police Fédérale.

La Commission permanente de la police locale n'est également plus reprise dans liste. En effet, étant donné sa raison d'être et les missions qui lui sont attribuées (essentiellement un Organe d'avis de la police et pas un Organe opérationnel), celle-ci n'a pas besoin d'un accès à la banque de données communes. Dans un souci de cohérence, ce service a donc été retiré de la liste.

En ce qui concerne le Centre de Crise national du Service public fédéral Intérieur, la dénomination reprise dans la loi sur la fonction de police a été modifiée afin de cibler expressément les « unités opérationnelles » du Centre de Crise national du Service public fédéral Intérieur étant donné que, dans les faits, ce sont, précisément, ces unités qui ont besoin d'accès à la banque de données commune T.E.R.

A noter également qu'en ce qui concerne la Direction Générale des Etablissements Pénitentiaires, la dénomination reprise dans la loi sur la fonction de police a été modifiée à l'article 2, 3°, c), en ce sens que le terme « Direction générale des Etablissements pénitentiaires » recouvre déjà tant les Services Centraux de la DG EPI que les services locaux c'est-à-dire les établissements pénitentiaires eux-mêmes. Par ailleurs, le droit de lecture à la banque de données commune T.E.R., le droit d'écriture de la DG EPI et le processus de validation interne relèvent des Services centraux de la DG EPI et non pas de chaque prison locale.

Ces services partenaires sont essentiels dans la lutte contre le terrorisme parce qu'ils traitent eux-mêmes de données contextuelles importantes et disposent dès lors des données et informations qui pourraient enrichir celles des services de base. Ainsi c'est dans ce contexte que sur base de l'article 17, le Roi déterminera le type d'accès dans la banque de données

uitgeoefend door de Veiligheid van de Staat, de ADIV en de federale politie binnen hun domein en worden die bevoegdheden in dat geval niet of niet langer waargenomen door de Nationale Veiligheidsoverheid. Aldus zullen de controles van de veiligheidsmachtigingen worden uitgevoerd door de Veiligheid van de Staat en de veiligheidsverificaties door de federale politie.

Ook het vast comité van de lokale politie staat niet meer op de lijst. Gezien zijn bestaansredenen en de hem toevertrouwde taken (in wezen een adviesorgaan van de politie, en niet een operationeel orgaan) heeft het namelijk geen toegang tot de gemeenschappelijke gegevensbank nodig. Omwille van de coherentie is deze dienst dus van de lijst geschrapt.

Wat het Nationaal Crisiscentrum van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken betreft, is de benaming in de politiewet gewijzigd om uitdrukkelijk te verwijzen naar de "operationele eenheden" van het Nationaal Crisiscentrum, aangezien dit in feite de eenheden zijn die toegang moeten hebben tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Opgemerkt dient ook te worden dat wat het Directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen betreft, de benaming in de Politiewet gewijzigd is in artikel 2, 3° c), in die zin dat de term "Directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen" reeds zowel de centrale diensten van het DG EPI als de plaatselijke diensten, d.w.z. de penitentiaire inrichtingen zelf, omvat. Bovendien vallen het leesrecht met betrekking tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., het schrijfrecht van het DG EPI en het interne validatieproces onder de verantwoordelijkheid van de centrale diensten van het DG EPI en niet van de plaatselijke gevangenis.

Deze partnerdiensten spelen een sleutelrol in de bestrijding van terrorisme, omdat ze zelf belangrijke contextgegevens verwerken en dus over gegevens en informatie beschikken die een waardevolle toevoeging kunnen zijn voor die van de basisdiensten. In het kader daarvan bepaalt de Koning derhalve op grond van artikel 17 het type toegang tot de gemeenschappelijke

commune T.E.R. dont disposera le service partenaire concerné ainsi que le contexte dans lequel il pourra utiliser ces droits.

3) Entité

La définition d'entité est issue de l'article 1^{er}, 10°, de l'arrêté royal 'PH', à savoir « toute personne physique ou morale, association de fait, y compris l'ensemble des moyens utilisés ». Dans l'ensemble du projet, on utilise le terme « entité » pour viser non seulement les personnes physiques et morales mais aussi les moyens de transport, ou les numéros de téléphones/comptes utilisés. Ces entités, à propos desquelles les données à caractère personnel et les informations sont traitées dans la banque de données commune T.E.R., seront déterminées par le Roi en application de l'article 6, § 2, alinéa 4 (cf. infra).

Ce projet de loi est aussi plus précis à propos des critères d'enregistrement dans la banque de données T.E.R. liés à l'âge d'une personne physique: les personnes physiques majeures et mineures à partir de douze ans peuvent être enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. si elles correspondent aux critères d'enregistrement. Les mineurs de moins de 12 ans ne sont donc pas enregistrés comme entité dans la banque de données commune T.E.R. Pour les mineurs à partir de 12 ans jusqu'à 18 ans inclus, des mesures de protection additionnelles sont en outre prévues. Ainsi, le délai de conservation maximum dans la banque de données commune T.E.R. après le dernier traitement n'est pas de 30 ans mais de 15 ans et le responsable opérationnel est tenu d'évaluer la nécessité d'archiver les données le concernant tous les 3 ans minimum et pas tous les 5 ans. Enfin, lors de l'évaluation préalable à la communication de données via une carte d'information, le statut de minorité doit être pris en compte pour évaluer la nécessité de réaliser cette communication.

gegevensbank T.E.R. waarover de partnerdienst in kwestie zal beschikken, alsook het kader waarin die laatste die rechten zal mogen aanwenden.

3) Entiteit

De definitie van een entiteit komt uit artikel 1, 10°, van het koninklijk besluit 'HP', namelijk "de natuurlijke personen, rechtspersonen, feitelijke verenigingen met inbegrip van alle aangewende middelen". De term 'entiteit' doelt in het gehele ontwerp niet alleen op natuurlijke en rechtspersonen, maar ook op vervoersmiddelen of gebruikte telefoon-/rekeningnummers. Die entiteiten, ten aanzien waarvan persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden verwerkt, worden bepaald door de Koning, overeenkomstig artikel 6, § 2, vierde lid (zie infra).

Dit wetsontwerp schept tevens meer duidelijkheid rond de criteria van de opname in de gegevensbank T.E.R. met betrekking tot de leeftijd van een natuurlijke persoon: meerderjarige natuurlijke personen en minderjarige natuurlijke personen vanaf twaalf jaar kunnen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden opgenomen als ze voldoen aan de opnamecriteria. Minderjarigen jonger dan twaalf jaar worden dus niet als entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. opgenomen. Voor minderjarigen van twaalf tot en met achttien jaar wordt er bovendien in extra beschermingsmaatregelen voorzien. Zo bedraagt de maximale bewaringstermijn in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. na de laatste verwerking niet dertig maar vijftien jaar en moet de operationeel verantwoordelijke de noodzakelijkheid om de gegevens te archiveren die op hem betrekking hebben, minimaal om de drie jaar en niet om de vijf jaar evalueren. Tot slot is het zo dat bij de evaluatie vóór de mededeling van gegevens via een informatiekaart rekening moet worden gehouden met het statuut van minderjarige om te beoordelen of het noodzakelijk is om die mededeling te doen.

Le seuil de douze ans a été choisi car il s'agit d'un âge pivot repris dans diverses législations.

En effet, il s'agit de l'âge à partir duquel des mesures peuvent être prises à l'égard de mineurs suspectés d'avoir commis un fait qualifié infraction. Avant cet âge, on privilégie le renvoi vers l'aide aux mineurs en danger et on ne peut en tout cas pas placer l'enfant sur la base du fait qualifié infraction (art. 37, §2, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait).

Par ailleurs, 12 ans est l'âge à partir duquel un enfant peut être associé dans diverses procédures le concernant. Par exemples, il doit donner son consentement à son adoption (art. 348-1 du Code civil), il doit être cité à comparaître devant le tribunal de la jeunesse en cas de procédure de mineur en danger ou de mineur poursuivi du chef d'un fait qualifié infraction (art. 46 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait), ou encore il doit être informé de son droit d'être entendu par le tribunal de la famille dans les procédures relatives à l'autorité parentale (art. 1004/1 du Code judiciaire).

Au niveau international, le Comité des droits de l'enfant (chargé de surveiller l'application par les Etats de la Convention internationale des droits de l'enfant) a été très clair dans ses observations n° 10 (2017) relatives aux droits de l'enfant dans le système de justice pour mineurs.

Il précise ce qui suit (n°32, page 54) : « *L'article 4 des Règles de Beijing prescrit, dans les systèmes juridiques qui reconnaissent la notion de seuil de responsabilité pénale, de ne pas fixer ce seuil trop bas eu égard aux problèmes de maturité*

Er werd geopteerd voor de ondergrens van twaalf jaar omdat dit een spilleeftijd die in verschillende wetgevingen wordt gehanteerd.

Vanaf die leeftijd kunnen immers maatregelen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die verdacht worden van het plegen van een als misdrijf omschreven feit. Vóór die leeftijd wordt de voorkeur gegeven aan doorverwijzing naar hulpverlening aan minderjarigen in gevaar, en kan men het kind alleszins niet plaatsen op grond van het als misdrijf omschreven feit (art. 37, §2, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade).

Overigens geldt twaalf jaar als de leeftijd vanaf wanneer een kind kan betrokken worden bij diverse procedures die het aanbelangen. Zo moet het kind bijvoorbeeld toestemmen in zijn adoptie (art. 348-1 van het Burgerlijk Wetboek), het moet gedagvaard worden om te verschijnen voor de jeugdrechtbank ingeval van procedure van minderjarige in gevaar of van minderjarige die wordt vervolgd wegens een als misdrijf omschreven feit (art. 46 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade), en ook moet het kind ingelicht worden over zijn recht om gehoord te worden door de familierechtbank in de procedures aangaande het ouderlijk gezag (art. 1004/1 van het Gerechtelijk Wetboek).

Op internationaal niveau is het Comité voor de rechten van het kind (dat belast is met het toezicht op de toepassing van het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind vanwege de Staten) zeer stellig geweest in zijn opmerkingen nr.10 (2017) betreffende de rechten van het kind binnen het rechtssysteem voor minderjarigen.

Het preciseert het volgende (nr. 32, bladzijde 54): *"Rule 4 of the Beijing Rules recommends that the beginning of MACR [minimum age of criminal responsibility] shall not be fixed at too low an age level, bearing in mind the facts of emotional,*

affective, psychologique et intellectuelle. Conformément à cette règle, le Comité a recommandé à des États parties de ne pas fixer à un niveau trop bas l'âge minimum de la responsabilité pénale ou bien de relever cet âge minimum, là où il est trop faible, pour le porter à un niveau acceptable sur le plan international. Il ressort de ces recommandations que le Comité considère comme inacceptable sur le plan international de fixer l'âge minimum de la responsabilité pénale en dessous de 12 ans. Des États parties sont encouragés à relever l'âge trop bas de la responsabilité pénale pour le porter à 12 ans, âge qui constitue un minimum absolu, et à continuer de le relever progressivement ».

Le concept d'entité, reprend également, outre toute personne physique ou morale ou association de fait, les moyens utilisés. Ces moyens devant être entendus comme vecteurs de radicalisation. Il est parfois difficile au début d'une enquête d'identifier l'entité en tant que personne physique ou morale ou association de fait. Souvent, il sera plus aisé d'identifier le moyen utilisé (site Internet, radio, presse, etc.). Dans ce cas, les moyens doivent être repris dans la banque de données commune T.E.R. Le suivi des moyens utilisés repris dans la banque de données permet alors de prendre, le cas échéant, les mesures adéquates.

Les enregistrements dans la banque de données commune T.E.R. s'effectuent sur la base de critères objectifs et définis dans un arrêté royal. Il y a lieu de respecter des critères clairs, ancrés légalement, pour effectuer un enregistrement dans la banque de données commune T.E.R. N'importe quelle entité n'y figure pas, pour n'importe quel motif. Nous vivons dans un État de droit : on peut être radical, la liberté d'expression est la règle. Tous les salafistes et toutes les personnes nourrissant des sympathies d'extrême droite ou d'extrême gauche ne figurent pas dans la banque de données commune T.E.R. Ce n'est qu'en cas d'indices qu'une personne représente une menace pour la sécurité nationale que celle-ci y figurera. Il faut en outre préciser que ce n'est pas parce qu'une entité n'est pas reprise dans la banque de

mental and intellectual maturity. In line with this rule the Committee has recommended States parties not to set a MACR at a too low level and to increase the existing low MACR to an internationally acceptable level. From these recommendations, it can be concluded that a minimum age of criminal responsibility below the age of 12 years is considered by the Committee not to be internationally acceptable. States parties are encouraged to increase their lower MACR to the age of 12 years as the absolute minimum age and to continue to increase it to a higher age level”.

Het begrip “entiteit” herneemt, behalve elke natuurlijke persoon of rechtspersoon of feitelijke vereniging, ook de middelen die aangewend worden. Deze middelen moeten worden opgevat als vectoren van radicalisering. Het is bij het begin van een onderzoek echter soms moeilijk om de entiteit te identificeren als een natuurlijke persoon, een rechtspersoon of als feitelijke vereniging. Het identificeren van het gebruikte middel (website, radio, pers,...) is vaak eenvoudiger. In dit geval moeten de middelen zelf opgenomen worden in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. De opvolging van de aangewende middelen hernomen in de gegevensbank laat toe om desgewenst de gepaste maatregelen te nemen.

Opnamen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. gebeuren op basis van objectieve criteria die in een koninklijk besluit zijn vastgelegd. Er zijn duidelijke in de wet verankerde criteria die moeten gevolgd worden voor een opname in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Een entiteit wordt niet om het even welke reden opgenomen. We leven in een rechtsstaat: radicaal zijn mag, de vrijheid van meningsuiting is de regel. Niet alle salafisten en personen met rechtsextremistische of linksextremistische sympathieën worden opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.. Het is pas als er aanwijzingen zijn dat een persoon een gevaar vormt voor de nationale veiligheid, dat deze wordt opgenomen. Ook moet duidelijk worden gemaakt dat het feit dat een entiteit niet in de gemeenschappelijke gegevensbank is

données commune que celle-ci ne constitue pas un danger pour la sécurité nationale.

En termes de garantie liée à la conservation des données, il convient de rappeler qu'en application de l'article 7, § 1er, les données à caractère personnel de la banque de données commune T.E.R. sont archivées dès que les finalités visées à l'article 5, alinéa 2, ne sont plus rencontrées, et au maximum 30 ans après le dernier traitement. Le responsable opérationnel examine également tous les cinq ans après le dernier traitement si les données à caractère personnel présentent toujours un lien direct avec l'une des finalités de l'article 5, alinéa 2. Si tel n'est pas le cas, par exemple parce que l'analyse de la menace montre de manière constante que la personne ne constitue plus une menace, les données sont archivées. Enfin, le responsable opérationnel contrôle la qualité des données traitées au sein de la banque de données commune T.E.R. et s'assure de leur pertinence au regard des finalités (art. 12, al. 2, 1° et 6°). Ainsi dès lors qu'un critère constitutif n'est plus rencontré dans le chef d'une entité, cette dernière est archivée.

4) Données à caractère personnel

Cette définition renvoie à l'article 4, 1), du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) et à l'article 26, 1°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel (MB 05/09/2018), ci-après loi relative à la protection des données. Elle vise ainsi *« toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable (ci-après dénommée «personne concernée»); est réputée être une «personne physique identifiable» une personne physique qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un identifiant, tel qu'un nom, un numéro d'identification, des*

opgenomen, niet betekent dat zij geen gevaar vormt voor de nationale veiligheid.

Wat de garanties inzake gegevensbewaring betreft moet erop gewezen worden dat, met toepassing van artikel 7, §1, de persoonsgegevens van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden gearcheeerd van zodra de doeleinden onder artikel 5, tweede lid, niet meer worden verwezenlijkt en uiterlijk 30 jaar na de laatste verwerkingshandeling. De operationeel verantwoordelijke onderzoekt ook om de vijf jaar na de laatste verwerkingshandeling of de persoonsgegevens nog steeds direct verband houden met een van de doeleinden van artikel 5, tweede lid. Indien dat niet het geval is, bijvoorbeeld omdat uit de dreigingsanalyse consequent blijkt dat de persoon geen bedreiging meer vormt, worden de gegevens gearcheeerd. Tot slot controleert de operationeel verantwoordelijke de kwaliteit van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkte gegevens en vergewist hij zich van de relevantie ervan in verhouding tot de doeleinden (art. 12, tweede lid, 1° en 6°). Zodra niet langer voldaan is aan een constitutief criterium ten aanzien van een entiteit, wordt zij bijgevolg gearcheeerd.

4) Persoonsgegevens

Deze definitie verwijst naar artikel 4, 1), van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) en naar artikel 26, 1°, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (BS, 5 september 2018), hierna 'wet gegevensbescherming'. Ze heeft aldus betrekking op *“alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon (hierna genoemd “de betrokkene”); als een “geïdentificeerde natuurlijke persoon” wordt beschouwd een natuurlijke persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identifier zoals een*

données de localisation, un identifiant en ligne, ou à un ou plusieurs éléments spécifiques propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, économique, culturelle ou sociale ».

Dans la mesure où la banque de données commune T.E.R. ne contient aucune donnée classifiée, il est précisé ici que les données à caractère personnel traitées dans la banque de données commune T.E.R. sont non classifiées au sens de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

5) Informations

Lorsqu'il était question d'échanger des informations, la loi sur la fonction de police citait systématiquement la définition telle qu'elle est reprise dans l'article 2. Les informations sont donc les *« informations non classifiées conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité que les services de base et les services partenaires traitent dans le cadre de leurs missions respectives et légales »*. La définition permet d'alléger le dispositif et de le rendre plus lisible.

6) Banque de données commune T.E.R.

Pour simplifier le texte, lorsqu'on parle de 'banque de données commune T.E.R.', il s'agit de la banque de données commune créé par l'article 3. 'T.E.R.' est l'abréviation de 'Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation'. Le nom 'T.E.R.' a aussi été pensé dans un souci de cohérence avec la nouvelle stratégie nationale contre le terrorisme et l'extrémisme de 2021 qui remplace le plan d'action radicalisme de 2015 et qui se nomme 'Stratégie TER'. La Banque de données commune T.E.R. est en réalité l'actuelle banque de données commune 'Terrorist fighters' et 'Propagandistes de haine'.

7) Evaluation de la menace

naam, een identificatienummer, locatiegegevens, een online identifier of van een of meer elementen die kenmerkend zijn voor de fysieke, fysiologische, genetische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit van die natuurlijke persoon”.

Aangezien de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geen geclassificeerde gegevens bevat, wordt hier verduidelijkt dat de persoonsgegevens die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden verwerkt, niet geclassificeerd zijn in de zin van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

5) Informatie

Wanneer er sprake was van informatie-uitwisseling, vermeldde de wet op het politieambt stelselmatig de definitie zoals opgenomen in het artikel 2. Informatie is dus *“niet-geclassificeerde informatie overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen die de basisdiensten en de partnerdiensten verwerken in het kader van hun respectieve wettelijke opdrachten”*. Aan de hand van de definitie kan de bepaling minder omslachtig en leesbaarder worden gemaakt.

6) Gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Ter vereenvoudiging van de tekst wordt de gemeenschappelijke gegevensbank die door het artikel 3 wordt gecreëerd 'gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.' genoemd. 'T.E.R.' is de afkorting van 'Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringproces'. De naam 'T.E.R.' werd tevens bedacht met het oog op coherentie met de nieuwe nationale strategie tegen terrorisme en extremisme van 2021, die het actieplan Radicalisme van 2015 vervangt en 'Strategie TER' heet. De gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bestaat in werkelijkheid uit de huidige gemeenschappelijke gegevensbanken 'Terrorist Fighters' en 'Haatpropagandisten'.

7) Dreigingevaluatie

Il s'agit de l'évaluation, au sens de l'article 8, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace, effectuée par l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace au sujet des entités reprises dans la banque de données commune. L'évaluation de la menace était utilisée à plusieurs reprises dans la loi sur la fonction de police sans être définie. L'évaluation de la menace comprend le statut de l'entité, le niveau de menace de l'entité ainsi que la justification du niveau de menace établi.

Het gaat om de evaluatie in de zin van artikel 8, eerste lid, 2°, van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging die het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse uitvoert met betrekking tot de entiteiten die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank. De evaluatie van de dreiging werd meermaals gebruikt in de wet op het politieambt zonder omschreven te zijn. De evaluatie van de dreiging omvat het statuut van de entiteit, het dreigingsniveau van de entiteit en de motivering voor het vastgestelde dreigingsniveau.

8) Fiche de renseignements

Cette définition s'inspire de celle existante dans l'article 1^{er}, 11°, de l'arrêté royal 'TF' et l'article 1^{er}, 14°, de l'arrêté royal 'PH'. Elle en reprend le contenu mais elle est adaptée aux définitions introduites par le projet, notamment celle « d'information ».

8) Inlichtingenfiche

Deze definitie is geïnspireerd op de definitie in artikel 1, 11°, van het koninklijk besluit 'TF' en artikel 1, 14°, van het koninklijk besluit 'HP'. Ze neemt er de inhoud van over, maar die is aangepast aan de definities die door het ontwerp worden ingevoerd, inzonderheid die van 'informatie'.

La fiche de renseignement contient l'ensemble des données à caractère personnel et des informations relatives à une entité de la banque de données commune T.E.R. provenant de l'ensemble des services qui l'alimentent, y compris les enquêtes en cours et les techniques spécifiques utilisées.

De inlichtingenfiche bevat alle persoonsgegevens en informatie met betrekking tot een entiteit van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. die afkomstig zijn van alle diensten die haar voeden, met inbegrip van lopende onderzoeken en specifieke gebruikte technieken.

Une fiche de renseignements sur des entités permet non seulement de pouvoir évaluer la menace potentielle que représentent celles-ci mais surtout d'en assurer un suivi afin d'anticiper et d'empêcher soit de possibles actes terroristes de leur part soit de possibles passages aux actes terroristes par des personnes ou des organisations que ces entités sont parvenues à radicaliser au point de leur faire commettre un acte terroriste.

Een inlichtingenfiche over entiteiten maakt het niet alleen mogelijk om de mogelijke dreiging die van hen uitgaat te beoordelen, maar vooral ook om een opvolging van deze entiteiten te verzekeren teneinde te anticiperen op mogelijke terroristische daden van hun kant of mogelijke terroristische daden van personen of organisaties die deze entiteiten dusdanig hebben weten te radicaliseren dat zij een terroristische daad plegen, en deze te voorkomen.

Cette fiche, évaluée par l'expert en matière d'analyse de la menace qu'est l'OCAM, est amenée à évoluer sans cesse au gré des informations rapportées par les services qui alimentent la banque de données commune T.E.R. afin de donner l'information la plus complète et la plus à jour possible.

Deze fiche, die door de expert in dreigingsanalyse, OCAD, geëvalueerd werd, is van die aard dat zij onophoudelijk moet evolueren in functie van de informatie die aangevoerd wordt door de diensten die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

voeden teneinde zo volledig en actueel mogelijke informatie te geven.

L'exploitation des données de la fiche de renseignements constitue dès lors un outil précieux quant à la menace que représente une entité et au suivi qu'il convient d'organiser.

De exploitatie van de gegevens in de inlichtingenfiche is dus een waardevol instrument voor het bepalen van de dreiging die van een entiteit uitgaat en voor de opvolging die georganiseerd moet worden.

9) Carte d'information

Cette définition est celle de l'article 1^{er}, 12°, de l'arrêté royal 'TF' et l'article 1^{er}, 15°, de l'arrêté royal 'PH', adaptée à la terminologie utilisée dans le présent projet pour 'information' et 'entité'.

Il s'agit de la fiche personnelle d'une entité qui consiste en un extrait de la fiche de renseignements, contenant les données à caractère personnel et informations, strictement limitées au besoin d'en connaître du destinataire, en vue du suivi des entités. Un suivi approprié à la menace et individualisé à la personne pourra, par conséquent, être mis en œuvre notamment par un ensemble de mesures de sécurité et d'accompagnement spécifiques.

Outre l'évaluation de la menace et les données à caractère personnel (date de naissance, NRN, ...), la carte d'information peut également contenir d'autres informations telles que : les liens avec d'autres entités de la banque de données commune T.E.R, les moyens de communication, les alias, les mesures appliquées.

Les rapports de la « Task force locale » et d'autres documents pertinents peuvent également y être repris.

Le service qui a transmis l'information reprise dans la fiche de renseignement détermine si cette information peut également être reprise dans la carte d'information.

10) à 13) droit de création, droit de lecture, droit d'écriture et droit d'interrogation.

Une série de nouvelles définitions sont relatives aux types d'accès dont disposent les services de base ou les services partenaires. Un arrêté royal

9) Informatiekaart

Deze definitie is die van artikel 1, 12°, van het koninklijk besluit 'TF' en artikel 1, 15°, van het koninklijk besluit 'HP' en is aangepast aan de in dit ontwerp gebruikte terminologie voor 'informatie' en 'entiteit'.

Het gaat om de persoonsfiche van een entiteit die een uittreksel van de inlichtingenfiche vormt, met de persoonsgegevens en informatie die strikt beperkt zijn tot de behoefte om te kennen van de bestemming, voor de opvolging van de entiteiten. Bijgevolg zal een adequate opvolging van de dreiging en een geïndividualiseerde opvolging van de persoon kunnen worden uitgevoerd, inzonderheid door een geheel van specifieke veiligheidsmaatregelen en begeleidende maatregelen.

Naast de dreigingsevaluatie en persoonsgegevens (geboortedatum, RRN,...) kan de informatiekaart ook andere informatie bevatten, zoals: links met andere entiteiten van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. , communicatiemiddelen, aliasen, toegepaste maatregelen.

Ook de verslagen van "de lokale taskforce" en andere relevante documenten kunnen worden opgenomen.

De dienst die de informatie in de inlichtingenfiche heeft doorgegeven, bepaalt of deze informatie ook op de informatiekaart kan worden opgenomen.

10) tot en met 13) creatierecht', 'leesrecht', 'schrijfrecht' en 'vraagrecht'

Een reeks nieuwe definities heeft betrekking op de soorten toegang waarover de basisdiensten of de partnerdiensten beschikken. In een

déterminera quel accès sera accordé aux différents services. Plutôt que de parler d'accès direct ou interrogation directe qui sont des termes spécifiques à la loi sur la fonction de police, on parle maintenant de droit de création, droit de lecture, droit d'écriture et droit d'interrogation.

Le **droit de création** consiste en l'enregistrement d'une nouvelle entité dans la banque de données commune.

Le **droit de lecture** implique de consulter toutes les données à caractère personnel et des informations de la banque de données commune. Ce droit va toujours de pair avec le droit d'écriture.

Le **droit d'écriture** consiste à introduire, modifier ou effacer des données à caractère personnel et des informations mises par le service auquel celui qui a ce droit appartient dans la banque de données commune. Il va de pair avec le droit de lecture. Le droit d'écriture ne peut en effet être utilement rempli que, si le service qui doit compléter la banque de données commune T.E.R., avec les données visées à l'article 6 qu'il détient, connaît bien le contexte lié à l'entité et dispose donc d'un droit de lecture.

Enfin, le **droit d'interrogation** impose de prendre connaissance de l'existence ou non d'une entité dans la banque de données commune et en cas de confirmation de l'existence d'une entité dans la banque de données commune T.E.R., la prise de connaissance de l'évaluation de la menace (cf. infra art. 23). Ce droit d'interrogation est donné aux services de l'Etat qui sont susceptibles de rentrer en contact avec une personne T.E.R., et qui en l'absence de la qualité T.E.R. de la personne, peuvent lui délivrer des documents administratifs lui permettant de s'établir en Belgique, d'exercer une profession rémunérée. Mais ceux-ci ne gèrent pas d'informations visées à l'article 6 du projet de loi et ne doivent donc pas alimenter la banque de données commune T.E.R.

koninklijk besluit zal worden bepaald welke toegang aan de verschillende diensten zal worden toegekend. Er wordt niet langer gesproken van 'rechtstreekse toegang' of 'rechtstreekse bevraging', termen die specifiek zijn voor de wet op het politieambt, maar van 'creatierecht', 'leesrecht', 'schrijfrecht' en 'vraagrecht'.

Het **creatierecht** bestaat in de inschrijving van een nieuwe entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank.

Het **leesrecht** impliceert het recht om alle persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank geheel of gedeeltelijk te raadplegen. Dit recht gaat steeds gepaard met het schrijfrecht.

Het **schrijfrecht** bestaat in het invoeren, wijzigen of verwijderen van persoonsgegevens en informatie die door de dienst waartoe diegene met dit recht behoort, in de gemeenschappelijke gegevensbank is ingevoerd. Het gaat gepaard met het leesrecht. Het schrijfrecht kan namelijk enkel zinvol worden uitgeoefend als de dienst die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. moet aanvullen met de gegevens bedoeld in artikel 6 die hij in zijn bezit heeft, terdege op de hoogte is van de context in verband met de entiteit en dus leesrecht heeft.

Het **vraagrecht**, ten slotte, vereist kennis te nemen van het al dan niet bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank en, in geval van bevestiging van het bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., kennis te nemen van de dreigingsevaluatie (zie infra art. 23). Dit vraagrecht wordt verleend aan de diensten van de staat die in contact kunnen komen met een T.E.R-persoon en die bij ontstentenis van de hoedanigheid van T.E.R. van die persoon, hem administratieve documenten kunnen verlenen aan de hand waarvan die zich in België kan vestigen en een bezoldigd beroep kan uitoefenen. Zij beheren evenwel geen informatie zoals bedoeld in artikel 6 van het wetsontwerp en hoeven de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bijgevolg niet aan te vullen.

Les droits de lecture, d'écriture et d'interrogation constituent pour les services qui en bénéficient une obligation de respectivement lire les données, les écrire ou d'interroger la banque de données commune. Ainsi, les services qui disposent de ces droits sont tenus de les exercer afin que la banque de données commune constitue un outil dynamique et efficace permettant de contribuer de manière optimale à la prévention et au suivi du terrorisme et de l'extrémisme, lorsqu'il peut mener au terrorisme (cf. art. 19).

Het leesrecht, het schrijfrecht en het vraagrecht houden voor de diensten die er gebruik van maken de verplichting in om de gegevens respectievelijk te lezen, te schrijven of de gemeenschappelijke gegevensbank te bevragen. De diensten die over deze rechten beschikken, zijn aldus verplicht deze uit te oefenen om van de gemeenschappelijke gegevensbank een dynamisch en doeltreffend instrument te maken dat optimaal bijdraagt tot de voorkoming en de opvolging van terrorisme en extremisme, wanneer dit tot terrorisme kan leiden (cf. art. 19).

14) Autorités de contrôle

Les autorités de contrôle sont clairement définies comme étant l'Organe de contrôle de l'information policière d'une part, et le Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité d'autre part. La loi sur la fonction de police ou les arrêtés royaux, parlaient tantôt 'd'organe' ou 'd'organe de contrôle', ce qui pouvait porter à confusion notamment avec l'OCAM.

Il faut noter que le Comité permanent de contrôle des services de police n'est pas visé comme autorités de contrôle car d'une part, cela ferait double emploi avec l'Organe de contrôle de l'information policière et d'autre part, les compétences liées à la protection des données pour la police relèvent de celles de l'Organe de contrôle de l'information policière et non plus de celles du Comité permanent de contrôle des services de police.

14) Toezichthoudende overheden

De toezichthoudende overheden worden duidelijk omschreven als het Controleorgaan op de politionele informatie enerzijds en het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten anderzijds. In de wet op het politieambt en de koninklijke besluiten werd soms gesproken van 'orgaan' of 'controleorgaan', wat tot verwarring kon leiden, inzonderheid met het OCAD.

Er moet opgemerkt worden dat het Vast Comité van toezicht op de politiediensten niet als toezichthoudende autoriteit is opgenomen, aangezien dit enerzijds een overlapping zou zijn met het Controleorgaan op de politionele informatie en anderzijds de bevoegdheden in verband met de gegevensbescherming voor de politie tot de bevoegdheid van het Controleorgaan op de politionele informatie behoren en niet meer tot die van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten.

15) Interconnexion

L'article 9 prévoit la possibilité d'établir une interconnexion entre la banque de données commune et différentes banques de données, tel que prévu à l'article 44/4, § 4, de la loi sur la fonction de police. L'interconnexion est un traitement, au moyen de procédés automatisés, par lequel

- soit les données à caractère personnel et les informations de la banque de données commune sont mises en relation (bidirectionnels) avec des données à caractère

15) Koppeling

Artikel 9 voorziet in de mogelijkheid om een koppeling tot stand te brengen tussen de gemeenschappelijke gegevensbank en verschillende gegevensbanken, zoals bepaald in artikel 44/4, § 4, van de wet op het politieambt. De koppeling is een verwerking, via een geautomatiseerde procedés, waarbij

- ofwel de persoonsgegevens en informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank (in de twee richtingen) verbonden worden met persoonsgegevens en relevante informatie die

personnel et des informations pertinentes enregistrées dans d'autres banques de données gérées par les services de base ou les services partenaires,

- soit, les données à caractère personnel et les informations pertinentes des banques de données, sources authentiques peuvent être transférées vers la banque de données commune T.E.R.

Les détails liés à cette interconnexion sont explicités à l'article 9.

geregistreerd zijn in andere gegevensbanken die door de basisdiensten of de partnerdiensten worden beheerd,

- ofwel de persoonsgegevens en de relevante informatie van de gegevensbanken, authentieke bronnen kunnen worden overgezonden aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De details van deze koppeling zijn opgenomen in artikel 9.

Chapitre 2. - De la banque de données commune T.E.R.

Section 1 – Dispositions générales

Art. 3.

L'article 3 crée la banque de données commune « Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation ». Il reprend le principe de l'article 44/2, § 2, de la loi sur la fonction de police.

Dans le cadre de la prévention et de la lutte efficaces contre le terrorisme et l'extrémisme pouvant mener au terrorisme, qui risquent d'affecter gravement la protection des personnes, la sécurité ou la santé publique, différents services publics dont les missions légales concernent directement ou indirectement la lutte contre ces phénomènes, sont amenés à unir leurs efforts et à travailler conjointement chacun dans le cadre de leurs missions légales respectives.

A noter que le traitement visé par l'article 3, alinéa 1^{er} vise tout traitement au sens de l'article 26, 2°, de la loi relative à la protection des données, à savoir « *toute opération ou tout ensemble d'opérations effectuées ou non à l'aide de procédés automatisés et appliquées à des données à caractère personnel ou des ensembles de données à caractère personnel, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, la conservation, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la communication par transmission,*

Hoofdstuk 2 - De gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Afdeling 1 – Algemene bepalingen

Art. 3.

In artikel 3 wordt de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" gecreëerd. Het herneemt het beginsel van artikel 44/2, § 2, van de wet op het politieambt.

In het kader van de doeltreffende voorkoming en bestrijding van terrorisme en extremisme dat tot terrorisme kan leiden, waardoor de bescherming van personen, de openbare veiligheid of de volksgezondheid ernstig in het gedrang kunnen komen, moeten verschillende openbare diensten waarvan de wettelijke opdrachten rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op de bestrijding van die fenomenen, hun krachten bundelen en samenwerken, elk in het kader van hun respectieve wettelijke opdrachten.

Er zij op gewezen dat de in artikel 3, eerste lid, bedoelde verwerking alle verwerkingen in de zin van artikel 26, 2°, van de wet gegevensbescherming omvat, namelijk "een bewerking of een geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens of een geheel van persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd via geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, bekendmaking door middel van doorzending, verspreiden of op

la diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l'interconnexion, la limitation, l'effacement ou la destruction des données. ».

Dans la mesure où la banque de données commune est mise en place par le présent projet, ce dernier ne prévoit plus que les ministres de la Justice et de l'Intérieur ont la compétence d'en créer d'autres en matière de terrorisme. En effet, le texte actuel de la loi sur la fonction de police laisse entendre qu'une ou plusieurs banques de données communes peuvent être créées. Or, multiplier les banques de données communes en matière de terrorisme, extrémisme et processus de radicalisation est contre-productif et ne remplit pas l'objectif de centralisation de l'information souhaité. En outre, dans les faits, au niveau informatique, comme explicité plus haut, il existe une seule et même banque de données commune pour toutes les catégories de personnes ou entités listées dans les arrêtés royaux du 21 juillet 2016 et du 23 avril 2018 précités. Cette réalité n'empêche bien entendu pas que des règles de gestion spécifiques soient prévues pour les entités visées ou aux droits d'accès par exemple.

Vu ce qui précède et la création d'une seule banque de données commune, à savoir la banque de données commune T.E.R., les dispositions de la loi sur la fonction de police qui sont transposées dans le présent projet visent désormais « la banque de données commune » et non plus « chaque banque de données ».

Actuellement, l'article 44/2, § 2, de la loi sur la fonction de police précise que « L'article 139, alinéa 2, du Code pénal s'applique à la banque de données commune. ». Ainsi, le but de cette disposition était de dire qu'une organisation dont l'objet réel est exclusivement d'ordre politique, syndical, philanthropique, philosophique ou religieux ou qui poursuit exclusivement tout autre but légitime ne peut être considérée en tant que telle comme un groupe terroriste au sens de l'article 139, paragraphe 1, du Code pénal et dès lors ne peut pas être incluse dans la base de données

andere wijze ter beschikking stellen, aligneren of combineren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens.”.

Aangezien er bij dit ontwerp een gemeenschappelijke gegevensbank wordt opgezet, voorziet het ontwerp niet meer in de bevoegdheid van de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken om andere gegevensbanken te creëren op het gebied van terrorisme. De huidige tekst van de wet op het politieambt wekt immers de indruk dat er een of meer gemeenschappelijke gegevensbanken kunnen worden gecreëerd. Een veelvoud aan gemeenschappelijke gegevensbanken op het gebied van terrorisme, extremisme en het radicaliseringsproces creëren is contraproductief en gaat voorbij aan het doel om de gewenste informatie te centraliseren. Zoals hierboven toegelicht is, bestaat er in feite vanuit informatica-oogpunt bovendien slechts één gemeenschappelijke gegevensbank voor alle categorieën van personen of entiteiten die in de voornoemde koninklijke besluiten van 21 juli 2016 en 23 april 2018 worden opgesomd. Die werkelijkheid belet echter niet dat er specifieke beheersregels worden vastgesteld, bijvoorbeeld voor de beoogde entiteiten of toegangsrechten.

Gelet op het voorgaande en de oprichting van een enkele gemeenschappelijke gegevensbank, met name de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., beogen de bepalingen van de wet op het politieambt die door dit ontwerp worden omgezet, voortaan 'de gemeenschappelijke gegevensbank' en niet langer 'elke gegevensbank'.

Momenteel bepaalt artikel 44/2, § 2, van de wet op het politieambt dat "Artikel 139, tweede lid, van het Strafwetboek is van toepassing op de gemeenschappelijke gegevensbank.". Met deze bepaling werd dus beoogd te bepalen dat een organisatie waarvan het feitelijk oogmerk uitsluitend politiek, vakorganisatorisch, menslievend, levensbeschouwelijk of godsdienstig is of die uitsluitend enig ander rechtmatig oogmerk nastreeft, als zodanig niet beschouwd kan worden als een terroristische groep in de zin van artikel 139, eerste lid, van het Strafwetboek en dus niet in de

commune T.E.R. Par souci de clarification juridique, il est préférable de l'indiquer simplement dans la loi plutôt que par renvoi d'article.

Art. 4.

Cet article transfère le principe de l'article 44/3, § 1^{er}, de la loi sur la fonction de police. Il concerne le traitement des données à caractère personnel dans la banque de données commune et précise que ce traitement doit se faire sans préjudice de la loi relative à la protection des données.

Le présent avant-projet de loi règle les questions en matière de protection des données qui sont propres aux traitements de données au sein de la banque de données commune T.E.R., à savoir quels types de données à caractère personnel y sont traitées, pour quelles finalités, pendant combien de temps, qui est responsable du traitement, quelles autorités doivent alimenter la banque de données, avec quelles catégories de données, quelles sont les catégories d'autorités qui peuvent recevoir accès ou communication de tout ou partie des données, l'obligation de journaliser les données, et quelles sont les autorités de protection des données compétentes.

Par ailleurs, dans une optique de cohérence, le législateur a choisi pour les autres règles en matière de protection des données (obligation des responsables du traitement, choix d'un sous-traitant, droits des personnes concernées, ...) de se raccrocher par analogie au titre 3, sous-titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui est dédié aux traitements de données à caractère personnel réalisés par l'OCAM. Bien que le contexte qui entoure les traitements de données à caractère personnel par l'OCAM au moyen de ses propres systèmes d'informations est fort différent du contexte particulier qui entoure les traitements de données à caractère personnel réalisés au sein de la banque de données commune T.E.R., nous retrouvons dans les deux cas une mutualisation de données à caractère personnel et

gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. kan worden opgenomen. Omwille van de juridische duidelijkheid verdient het de voorkeur dit eenvoudig in de wet te vermelden in plaats van naar een artikel te verwijzen.

Art. 4.

Dit artikel bevat het beginsel van artikel 44/3, § 1, van de wet op het politieambt. Het heeft betrekking op de verwerking van persoonsgegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank en verduidelijkt dat deze verwerking onverminderd de wet gegevensbescherming moet gebeuren.

Dit wetsontwerp regelt de gegevensbeschermingskwesties die specifiek zijn voor de verwerking van gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., namelijk welke soorten persoonsgegevens daar worden verwerkt, voor welke doeleinden, hoe lang, wie verantwoordelijk is voor de verwerking, welke autoriteiten de databank moeten voeden, met welke categorieën gegevens, welke categorieën autoriteiten toegang kunnen krijgen tot of mededeling kunnen doen van alle of een deel van de gegevens, de verplichting om de gegevens vast te leggen, en welke gegevensbeschermingsautoriteiten bevoegd zijn.

Voorts heeft de wetgever met het oog op de samenhang ervoor gekozen om de andere regels inzake gegevensbescherming (verplichting van de voor de verwerking verantwoordelijken, keuze van een verwerker, rechten van de betrokkenen, ...) naar analogie te relateren aan titel 3, subtitel 4, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, die gewijd is aan de verwerking van persoonsgegevens door het OCAD. Hoewel de context rond de verwerkingen van persoonsgegevens door het OCAD door middel van de eigen informatiesystemen ervan sterk verschilt van de specifieke context rond de verwerkingen van persoonsgegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., vinden we in beide gevallen een mutualisering terug van persoonsgegevens en informatie afkomstig van verwerkingsverantwoordelijken

d'informations provenant de responsables du traitement qui ne sont pas tous soumis aux mêmes obligations en matière de protection des données à caractère personnel. Il est impératif, pour garantir la plus grande sécurité juridique possible, mais également en termes de lisibilité pour les personnes concernées – et par conséquent, faciliter l'exercice de leurs droits – de définir un régime commun à ces traitements.

Un nouvel alinéa a été inséré en ce qui concerne la consultation des données à caractère personnel et des informations enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. pour un traitement ultérieur à des fins historiques, scientifiques ou statistiques. Par dérogation à l'article 162 de la loi sur la protection des données, un tel traitement peut être autorisé par le responsable opérationnel, à savoir l'OCAM, après concertation avec les services de base. Le responsable opérationnel fixera les conditions de ce traitement avec le responsable du traitement ultérieur, par exemple dans un protocole d'accord, et ce, conformément aux articles 163 à 167 de la loi relative à la protection des données.

En outre, contrairement à ce qui est actuellement prévu dans la loi sur la fonction de police, la phrase « sans préjudice de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives » a été supprimée car la référence est déjà faite à l'article 7 où elle est plus pertinente. En effet, la loi relative aux archives intervient bien au moment de l'archivage et de la suppression des données à caractère personnel et constitue même une exception au principe de suppression. Il est donc important de la mentionner mais il est plus approprié de le faire à l'article 7.

La terminologie utilisée a été adaptée aux définitions du projet.

Section 2 – Responsables du traitement et finalités

Art. 5.

Cet article reprend le principe contenu dans l'article 44/11/3bis, §§ 1^{er} et 2, de la loi sur la

die niet allemaal onderworpen zijn aan dezelfde verplichtingen inzake bescherming van persoonsgegevens. Om een zo groot mogelijke rechtszekerheid te waarborgen maar ook op het stuk van leesbaarheid voor de betrokken personen – en bijgevolg om de uitoefening van hun rechten te vergemakkelijken, moet een gemeenschappelijke regeling voor die verwerkingen worden bepaald.

Er werd een nieuw lid ingevoegd met betrekking tot de raadpleging van persoonsgegevens en informatie geregistreerd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voor een verdere verwerking van de gegevens voor historische, wetenschappelijke of statistische doeleinden. In afwijking van artikel 162 van de wet gegevensbescherming kan een dergelijke verwerking worden toegestaan door de operationeel verantwoordelijke, te weten het OCAD, na overleg met de basisdiensten. De operationeel verantwoordelijke zal de voorwaarden van die verwerking met de verdere verwerkingsverantwoordelijke bepalen, bijvoorbeeld in een protocolakkoord, zulks overeenkomstig de artikelen 163 tot 167 van de wet gegevensbescherming.

Bovendien, in tegenstelling tot wat nu in de wet op het politieambt is bepaald, is de zin 'zonder afbreuk te doen aan de wet van 24 juni 1955 betreffende de archieven' geschrapt omdat die verwijzing al in artikel 7 staat, waar ze relevanter is. De archiefwet heeft immers betrekking op de archivering en de uitwissing van persoonsgegevens en vormt zelfs een uitzondering op het beginsel van de verwijdering. Het is dus belangrijk deze wet te vermelden maar het is gepaster om dat in artikel 7 te doen.

De gebruikte terminologie is aangepast aan de definities van het ontwerp.

Afdeling 2 - Verwerkingsverantwoordelijken en doeleinden

Art. 5.

Dit artikel herneemt het principe van artikel 44/11/3bis, §§ 1 en 2, van de wet op het

fonction de police d'une part, et celui de l'article 2 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH', d'autre part.

Il s'agit de désigner les responsables du traitement de la banque de données commune, à savoir, les ministres de l'Intérieur et de la Justice, comme prévu actuellement, qui assument conjointement la responsabilité, mais aussi de déterminer les finalités du traitement.

Ces finalités sont celles qui sont visées à l'article 44/11/3bis, § 2, de la loi sur la fonction de police et n'ont pas été modifiées :

- la nécessité stratégique, tactique ou opérationnelle de traiter en commun des données à caractère personnel et des informations pour exercer les missions respectives des services de base et des services partenaires ;
- l'aide à la prise de décisions par les autorités administratives, de police administrative ou de police judiciaire. Il s'agit notamment de décisions prises afin de prévenir une menace ou un danger immédiat et sérieux pour la sécurité publique.

Cependant, elles sont désormais complétées par la finalité de l'article 2, de l'arrêté royal 'TF' et l'arrêté royal 'PH', à savoir, l'analyse, l'évaluation et le suivi, en ce compris la prise de mesures, des entités enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. et l'analyse, l'évaluation et le suivi du phénomène du terrorisme et de l'extrémisme lorsqu'il peut mener au terrorisme sur base d'une évaluation de la menace. La banque de données commune T.E.R contribue à l'analyse, l'évaluation et au suivi des entités et du phénomène. L'exploitation des données et informations enregistrées dans cette banque de données permettra d'établir une fiche de renseignements évolutive, mise à jour en permanence par les services impliqués. Cette fiche servira à analyser et évaluer l'entité concernée. Un suivi approprié à la menace et individualisé à cette entité pourra par

politieambt enerzijds en dat van artikel 2 van het koninklijk besluit 'TF' en van het koninklijk besluit 'HP' anderzijds.

Het betreft de aanwijzing van de verantwoordelijken voor de verwerking van de gemeenschappelijke gegevensbank, met name de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie, zoals nu bepaald is, die samen de verantwoordelijkheid dragen, maar ook de vaststelling van de doeleinden van de verwerking.

Die doeleinden zijn degene die worden bedoeld in artikel 44/11/3bis, § 2, van de wet op het politieambt en zijn niet gewijzigd:

- de strategische, tactische of operationele noodzaak om gezamenlijk persoonsgegevens en informatie te verwerken voor het uitoefenen van de respectievelijke bevoegdheden van de basisdiensten en de partnerdiensten;
- de hulp bij het nemen van beslissingen door de bestuurlijke overheden of de overheden van bestuurlijke politie of van gerechtelijke politie. Het betreft inzonderheid beslissingen ter voorkoming van een dreiging of een onmiddellijk en ernstig gevaar voor de openbare veiligheid.

Ze zijn nu echter aangevuld met het doeleinde van artikel 2 van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP', met name de analyse, de evaluatie en de opvolging, waaronder het nemen van maatregelen, van de entiteiten die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn geregistreerd en de analyse, de evaluatie en de opvolging van het fenomeen van terrorisme en van extremisme wanneer het kan leiden tot terrorisme, zulks op grond van een evaluatie van de dreiging. De gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. draagt bij tot de analyse, de evaluatie en de opvolging van de entiteiten en het fenomeen. De exploitatie van de in deze gegevensbank geregistreerde gegevens en informatie zal het mogelijk maken een evolutieve inlichtingenfiche op te stellen die voortdurend bijgewerkt wordt door de betrokken diensten. Deze fiche zal dienen voor

conséquent être mis en œuvre par un ensemble de mesures concrètes de sécurité, de prévention et d'accompagnement spécifiques.

het analyseren en het evalueren van de betrokken entiteit. Een aan de dreiging aangepaste en aan de entiteit geïndividualiseerde opvolging zal bijgevolg uitgevoerd kunnen worden door een geheel van concrete veiligheids- en preventiemaatregelen en specifieke begeleidingsmaatregelen.

Enfin, une nouvelle finalité est également ajoutée : la concertation cordonnée entre les services de base et les services partenaires. Cette finalité est liée à la mise en place de la plateforme de concertation visée à l'article 31. La banque de données commune T.E.R. constitue un outil au service de cette plateforme.

Ten slotte, wordt ook een nieuw doeleinde toegevoegd: het gecoördineerde overleg tussen de basisdiensten en de partnerdiensten. Dit doeleinde houdt verband met de oprichting van het overlegplatform bedoeld in artikel 31. De gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is een instrument ten dienste van dat platform.

A noter que le paragraphe 3 de l'article 44/11/3bis de la loi sur la fonction de police n'est pas repris dans le présent projet. En effet, selon ce paragraphe 3, « *Préalablement à sa création, les ministres de l'Intérieur et de la Justice déclarent la banque de données commune, ainsi que les modalités de traitement, dont celles relatives à l'enregistrement des données, et les différentes catégories et types de données à caractère personnel et d'informations traitées, aux Comité et l'Organe de contrôle visés à l'article 44/11/3quinquies/2, qui émettent conjointement un avis dans les 30 jours à partir de la réception de la déclaration.* ». Dans la mesure où la banque de données commune, les modalités de traitement et les différentes catégories et types de données à caractère personnel et d'informations traitées sont directement créés par la loi, avec les garanties qui s'y attachent, ce paragraphe n'a plus lieu d'être.

Er moet worden opgemerkt dat artikel 44/11/3bis, § 3, van de wet op het politieambt niet wordt hernomen in dit ontwerp. In die paragraaf 3 is immers het volgende gesteld: "*Voorafgaand aan haar oprichting, doen de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie aangifte van de gemeenschappelijke gegevensbank alsook van de verwerkingsmodaliteiten, waaronder deze met betrekking tot de registratie van de gegevens en van de verschillende categorieën en types van persoonsgegevens en informatie die verwerkt worden bij het Comité en het Controleorgaan bedoeld in artikel 44/11/3quinquies/2, die gezamenlijk een advies uitbrengen binnen de 30 dagen vanaf de ontvangst van de aangifte.*". Die paragraaf heeft geen bestaansreden meer aangezien de gemeenschappelijke gegevensbank, de verwerkingsmodaliteiten en de verschillende categorieën en types van persoonsgegevens en informatie die verwerkt worden, rechtstreeks worden voorzien in de wet, met de bijhorende waarborgen.

Section 3 –Traitement des données à caractère personnel

Art. 6.

L'article 6 est relatif aux traitements des données à caractère personnel qui figurent dans la banque de données commune. Il reprend l'actuel article 44/11/3bis, §4, de la loi sur la fonction de police ainsi que l'article 6 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH'.

Afdeling 3 - Verwerking van persoonsgegevens

Art. 6.

Artikel 6 heeft betrekking op de verwerkingen van persoonsgegevens die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank. Het herneemt het huidige artikel 44/11/3bis, § 4, van de wet op het politieambt alsmede artikel 6

van het koninklijk besluit 'TF' en van het koninklijk besluit 'HP'.

L'article 6, §1^{er}, reprend l'actuel article 44/11/3bis, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi sur la fonction de police relatif à l'objectif de la banque de données commune, à savoir le traitement de certaines catégories de données à caractère personnelle relatives aux personnes, aux groupements, aux organisations et aux phénomènes qui sont adéquates, pertinentes et non excessives au regard des missions visées à l'article 3, et des finalités visées à l'article 5, alinéa 2. De même, comme cela est actuellement prévu par l'article 44/3, §1, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police, il est précisé que les données à caractère personnel et les informations traitées dans la banque de données commune T.E.R. présentent un lien direct avec la finalité du traitement.

L'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, détermine les types de données à caractère personnel qui sont traitées dans la banque de données commune. Les catégories de données sont celles de l'article 6 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH'. Elles ont toutefois été précisées. Il faut rappeler que les données enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. pourront être utilisées pour augmenter ou au contraire pour diminuer le niveau de la menace de l'entité concernée. Illustrons ce propos. Si via la consultation des données dans la banque de données commune T.E.R., il apparaît qu'une personne physique suit des formations en vue de se réinsérer dans la société, ne fréquente plus de milieux extrémistes et ne commet plus depuis plusieurs années d'infractions en lien avec les finalités T.E.R., le niveau de la menace de cette personne sera beaucoup plus bas que si, sur la base des informations récoltées, il ressort qu'elle suit des formations pour manier des explosifs, qu'elle ne se présente pas à ses convocations avec les assistants de Justice et qu'elle tient des propos extrémistes, appelant à la haine consignés dans des procès-verbaux de la police.

I. Données d'identification

A. Entités personnes physiques

Artikel 6, § 1, herneemt het huidige artikel 44/11/3bis, § 4, eerste lid, van de wet op het politieambt met betrekking tot de doelstelling van de gemeenschappelijke gegevensbank, met name de verwerking van bepaalde categorieën van persoonsgegevens met betrekking tot personen, groeperingen, organisaties en fenomenen die toereikend, ter zake dienend en niet overmatig zijn in verhouding tot de opdrachten bedoeld in artikel 3, en de doeleinden bedoeld in artikel 5, tweede lid. Evenzo, aangezien hierin nu is voorzien bij artikel 44/3, § 1, tweede lid, van de wet op het politieambt, wordt verduidelijkt dat de persoonsgegevens en informatie die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden verwerkt, in rechtstreeks verband staan met het doeleinde van de verwerking.

In artikel 6, § 2, eerste lid wordt bepaald welke types van persoonsgegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank worden verwerkt. De categorieën van gegevens zijn die van artikel 6 van het koninklijk besluit 'TF' en van het koninklijk besluit 'HP'. Ze zijn echter wel gespecificeerd. Er moet op worden gewezen dat de gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. kunnen worden gebruikt om het dreigingsniveau van de betrokken entiteit te verhogen of juist te verlagen. Ter illustratie: indien uit de raadpleging van de gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. blijkt dat een bepaalde natuurlijke persoon opleidingen volgt om zich in de maatschappij te re-integreren, zich niet meer in extremistische kringen ophoudt en al jaren geen misdrijven meer pleegt in verband met de T.E.R.-doeleinden, zal zijn dreigingsniveau veel lager liggen dan als uit de vergaarde informatie blijkt dat hij opleidingen volgt om explosieven te hanteren, hij niet op zijn bijeenkomsten met de justitieassistenten komt opdagen en extremistische, haatzaaiende uitspraken doet die in processen-verbaal van de politie zijn vastgesteld.

I. Identificatiegegevens

A. Entiteiten die natuurlijke personen zijn

La première catégorie de données à caractère personnel traitées sont les données d'identification d'une personne physique majeure ou mineure de plus de douze ans. Cette catégorie a été détaillée. Il s'agit donc :

- 1) des noms, prénoms et les alias (alias, surnom, sobriquet etc.) ;

Lorsque des personnes physiques sont enregistrées dans la banque de données commune T.E.R., il convient de les identifier correctement et leurs nom et prénoms sont les premières données nécessaires à cette identification. Elles ne sont néanmoins pas toujours suffisantes car certaines personnes utilisent des alias pour dissimuler leur identité réelle et compliquer ainsi la détection de relations entre des données les concernant. L'enregistrement des alias permet de faire le lien avec des identités réelles connues. En procédant de cette manière, les recherches dans la banque de données donnent toutes les données relatives à une personne. L'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 a pu elle-même constater que les « foreign terrorist fighters » utilisent plusieurs alias (Troisième rapport intermédiaire sur le volet architecture de la sécurité, point 81, p. 86). Le point 174 (p. 243) de ce même rapport précise que « L'identification des auteurs et des suspects impliqués dans les attentats de Paris et de Bruxelles n'a pas été chose aisée. En effet, les auteurs des attaques utilisaient plusieurs surnoms et fausses identités (alias) et recouraient souvent à des documents d'identité (parfois volés) professionnellement falsifiés ». Pour contrer ces problèmes, il s'impose que les services de base et les services partenaires partagent dans la banque de données commune T.E.R. les noms et prénoms mais aussi les alias dont ils ont connaissance.

- 2) s'il échet, le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques ;

De eerste categorie van persoonsgegevens verwerkt zijn de identificatiegegevens van een meerderjarige natuurlijke persoon of een minderjarige ouder dan twaalf jaar. Deze categorie werd gedetailleerd. Het gaat dus om:

- 1) naam, voornamen en alias (alias, bijnaam, enz.);

Wanneer natuurlijke personen worden geregistreerd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., moeten ze correct worden geïdentificeerd, waartoe hun naam en voornamen de eerste noodzakelijke gegevens zijn. Die volstaan echter niet altijd, omdat bepaalde personen aliassen gebruiken om hun werkelijke identiteit te verbergen en er aldus voor te zorgen dat er moeilijker verbanden kunnen worden gelegd tussen gegevens die op hen betrekking hebben. De registratie van aliassen maakt het mogelijk de link te leggen met bekende werkelijke identiteiten. Door op die manier te werk te gaan, leveren opzoeken in de gegevensbank alle gegevens met betrekking tot een persoon op. Het parlementair onderzoek belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 kon zelf vaststellen dat 'foreign terrorist fighters' meerdere aliassen gebruiken (Derde tussentijds verslag over het onderdeel "Veiligheidsarchitectuur", punt 81, blz. 86). In punt 174 (blz. 243) van hetzelfde verslag wordt het volgende verduidelijkt: "Het identificeren van de verdachten en de daders die betrokken waren bij de aanslagen in Parijs en in Brussel is niet van een leien dakje gelopen. Het is namelijk zo dat de daders van de aanslagen meerdere roepnamen en valse identiteiten (aliassen) gebruikten. Dikwijls werd hierbij gebruik gemaakt van professioneel vervalste (soms gestolen) identiteitsdocumenten." Om die problemen tegen te gaan, moeten de basisdiensten en de partnerdiensten de namen en voornamen, maar eveneens de aliassen waarvan ze kennis hebben, delen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

- 2) indien van toepassing, het identificatienummer van het

Rijksregister van de natuurlijke personen;

Avec cette même préoccupation d'identifier correctement les personnes physiques enregistrées, il doit pouvoir être recouru dès que c'est possible au numéro d'identification du Registre national. Son traitement dans la banque de données donne aux utilisateurs la garantie que l'identité a pu être confirmée par la source authentique qu'est le Registre national. D'autre part, le numéro d'identification repris dans la banque de données permet aux services de base et partenaires de faire le lien avec un même numéro d'identification enregistré dans leur propre banque de données. Le nom et le prénom sont nettement moins fiables dans ce contexte en raison de l'orthographe ou de règles de gestion des noms et prénoms pouvant être différentes dans les systèmes.

Il faut bien entendu que les services disposent des autorisations nécessaires pour traiter du numéro d'identification du Registre national dans leur propre système ou qu'il y ait une interconnexion entre la banque de donnée commune T.E.R et le registre national, comme c'est prévu à l'article 9.

3) l'adresse ;

L'adresse permet de localiser la personne lorsqu'il est nécessaire de rentrer en contact avec elle. Ce n'est pas le seul but de cette donnée. En effet, l'adresse qui provient du Registre national détermine aussi la « Task force locale » compétente ainsi que les autorités et les services qui devront intervenir dans le cadre d'actes de prévention ou de suivi de la personne.

4) le genre ;

Le genre est une donnée qui caractérise les personnes et qui est nécessaire dans le contexte de la banque de données. Le genre a en effet des conséquences en cas de contrôle de la personne par les services de police qui doivent prendre des dispositions spécifiques dans l'exécution de leurs missions, par exemple pour une fouille. Le genre est de plus une donnée nécessaire au moment

Vanuit dezelfde bekommernis om de geregistreerde natuurlijke personen correct te identificeren, moet zodra dat mogelijk is een beroep kunnen worden gedaan op het identificatienummer van het Rijksregister. De verwerking ervan in de gegevensbank biedt de gebruikers de garantie dat de identiteit kon worden bevestigd door het Rijksregister als authentieke bron. Daarnaast stelt het in de gegevensbank vermelde identificatienummer de basis- en partnerdiensten in staat de link te leggen met eenzelfde identificatienummer dat in hun eigen gegevensbank is geregistreerd. De naam en voornaam zijn in die context veel minder betrouwbaar vanwege de spelling of regels voor het beheer van de namen en voornamen die kunnen verschillen in de systemen.

De diensten moeten uiteraard beschikken over de nodige machtigingen voor de verwerking van het identificatienummer van het Rijksregister in hun eigen systeem of er moet een koppeling zijn tussen de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en het Rijksregister, zoals is bepaald in artikel 9.

3) het adres;

Op basis van het adres kan de persoon worden gelokaliseerd wanneer contact met hem moet worden opgenomen. Dat is niet het enige doel van dit gegeven. Het adres uit het Rijksregister bepaalt namelijk ook welke 'lokale taskforce' bevoegd is en welke overheden en diensten moeten tussenkomen in het kader van preventie- of opvolgingshandelingen van de persoon.

4) het gender;

Het gender is een gegeven dat personen kenmerkt en dat noodzakelijk is in de context van de gegevensbank. Het heeft namelijk gevolgen indien de persoon wordt gecontroleerd door de politiediensten, die specifieke maatregelen moeten nemen in de uitvoering van hun opdrachten, bijvoorbeeld voor een fouillering. Het gender is des te meer een

de l'analyse des données (article 5, finalité d'analyse). L'analyse peut faire apparaître la nécessité de mener les actions appropriées et, le cas échéant, différenciées en fonction du genre. L'analyse permettra alors aussi de définir les priorités dans les actions à mener afin d'éviter que les personnes passent à des actes terroristes ou à de l'extrémisme pouvant mener au terrorisme. Il est bien entendu que si les personnes concernées sont très majoritairement de genre masculin, les actions de prévention s'orienteront prioritairement vers les hommes et devront s'organiser là où ceux-ci sont réceptifs aux actions, c'est-à-dire dans leurs lieux de vie habituels d'études, de sport ou de loisirs. Ce ne sont pas nécessairement les mêmes lieux où les jeunes filles ou les femmes pourraient être rencontrées. Dans le même contexte, l'analyse doit pouvoir déterminer si les implications dans la préparation ou l'accomplissement d'actes de terrorisme ou d'extrémisme pouvant mener au terrorisme sont différentes en fonction du genre. Il faut pour l'évaluation de la menace savoir si les femmes sont par exemple plus actives dans la préparation des actes terroristes alors que les hommes passent quant à eux plus facilement à l'acte, même de manière isolée. Le genre est donc dans ce cas également une donnée nécessaire.

noodzakelijk gegeven op het ogenblik van de analyse van de gegevens (artikel 5, doeleinde inzake de analyse). Uit de analyse kan blijken dat het nodig is om gepaste acties te ondernemen, in voorkomend geval gedifferentieerd op basis van het gender. Op basis van de analyse kunnen dan ook de prioriteiten worden bepaald in de acties die moeten worden ondernomen om te voorkomen dat de personen overgaan tot terreurdaden of tot extremisme dat tot terrorisme kan leiden. Het spreekt voor zich dat, indien de overgrote meerderheid van de betrokkenen mannen zijn, de acties inzake de voorkoming in de eerste plaats op mannen gericht zijn en moeten worden georganiseerd waar die mannen er ontvankelijk voor zijn, dat wil zeggen op de gebruikelijke plaatsen waar ze studeren, sporten of hun vrije tijd doorbrengen. Het zijn niet noodzakelijkerwijs dezelfde plaatsen waar jonge meisjes of vrouwen zouden kunnen worden aangetroffen. In dezelfde context moet aan de hand van de analyse kunnen worden bepaald of de betrokkenheid in de voorbereiding of het plegen van terreurdaden of van daden van extremisme die tot terrorisme kunnen leiden, verschilt naargelang van het gender. Voor de dreigingsevaluatie moet men weten of vrouwen bijvoorbeeld actiever zijn in de voorbereiding van terreurdaden, terwijl mannen gemakkelijker overgaan tot daden, zelfs in hun eentje. In dat geval is het gender dus eveneens een noodzakelijk gegeven.

5) la date, le lieu et le pays de naissance ;

5) de geboortedatum, –plaats en het geboorteland;

La date de naissance permet de déterminer l'âge des personnes concernées. L'année n'est pas suffisante dans la mesure où il faut aussi pouvoir déterminer le moment précis auquel ces personnes deviennent majeures car les mesures à prendre à l'égard des personnes physiques sont naturellement différentes selon que la personne est mineure ou majeure. C'est par exemple le cas pour les signalements nationaux et internationaux. Concernant le lieu et le pays de naissance, ils permettent d'établir le lien existant ou ayant existé avec la Belgique ou d'autres pays le cas échéant.

De geboortedatum maakt het mogelijk de leeftijd van de betrokkenen te bepalen. Het jaar volstaat niet, aangezien ook het precieze moment waarop die personen meerderjarig worden, moet kunnen worden bepaald, omdat de maatregelen die moeten worden genomen ten aanzien van natuurlijke personen vanzelfsprekend verschillen naargelang de persoon minderjarig of meerderjarig is. Dat is bijvoorbeeld het geval voor nationale en internationale seiningen. De geboorteplaats en het geboorteland maken het mogelijk de bestaande band of de band die heeft bestaan met België of in voorkomend geval met andere landen vast te stellen.

6) la nationalité;

La nationalité est importante dans le contexte des mesures à prendre dont celles de la compétence de l'Office des étrangers en ce qui concerne l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement. On peut aussi penser à l'invalidation de passeports conformément au Code consulaire.

6) de nationaliteit;

De nationaliteit is van belang in de context van de te nemen maatregelen, waaronder die onder de bevoegdheid van de Dienst Vreemdelingenzaken op het gebied van toegang tot het grondgebied, verblijf, vestiging en verwijdering. Er kan ook worden gedacht aan de ongeldigverklaring van paspoorten overeenkomstig het Consulair Wetboek.

7) la description physique de la personne.
Par exemple, indication de tatouage, etc. ;

La description physique des personnes permet aux services de base et partenaires d'identifier, autrement que par le nom et le prénom, des personnes enregistrées dans la banque de données. Pratiquement, les services, et en particulier les services de police, peuvent être informés par des citoyens d'agissements étranges qui se sont passés dans leur quartier et impliquant des individus se rassemblant pour proférer des menaces à l'encontre de personnes d'une autre religion et pour encourager à des actions violentes, le cas échéant armées, à leur égard. Les citoyens qui prennent le soin de fournir cette information sont capables de donner une description physique des individus qui ont proféré les menaces et ont encouragé à l'action violente. Les informations récoltées peuvent alors être comparées aux données des descriptions physiques enregistrées dans la banque de données et une ou des correspondances pourraient permettre l'identification des participants ou de certains d'entre eux. Même si les correspondances ne donnent pas de certitude immédiate quant à l'identité, elles ouvrent une porte à des investigations complémentaires qui aboutiront ou non à une identification. Quel que soit le résultat il serait dommageable de ne pas pouvoir exploiter la banque de données notamment dans les circonstances expliquées ci-dessus.

7) de fysieke beschrijving van de persoon.
Bijvoorbeeld, vermelding van tatoeage, enz.;

De beschrijving van de persoon stelt de basis- en partnerdiensten in staat de in de gegevensbank geregistreerde personen op een andere wijze te identificeren dan via de naam en voornaam. In de praktijk kunnen de diensten, en in het bijzonder de politiediensten, door burgers op de hoogte worden gebracht van ongewone handelingen die zich voordoen in hun buurt, waarbij personen betrokken zijn die zich verzamelen om dreigingen te uiten ten aanzien van personen met een andere godsdienst en om aan te zetten tot gewelddadige acties, in voorkomend geval gewapend, ten aanzien van hen. De burgers die de moeite nemen om die informatie te verstrekken, kunnen een beschrijving geven van de personen die de dreigingen hebben geuit en hebben aangezet tot de gewelddadige actie. De verzamelde informatie kan dan worden vergeleken met de gegevens van de beschrijvingen die in de gegevensbank zijn geregistreerd en op basis van een of meer overeenkomsten zouden de deelnemers of sommigen van hen kunnen worden geïdentificeerd. Ook al bieden de overeenkomsten geen onmiddellijke zekerheid met betrekking tot de identiteit, zetten ze wel de deur open voor aanvullende onderzoeken die al dan niet tot een identificatie leiden. Ongeacht het resultaat zou het nadelig zijn om de gegevensbank niet te kunnen raadplegen, met name in de hierboven uiteengezette omstandigheden.

8) des photos ;

Compte tenu des multiples identités que les personnes concernées peuvent se donner, sur

8) foto's;

Gelet op de verschillende identiteiten die de betrokkenen zich kunnen aanmeten, al dan niet

base ou non de documents d'identité réels ou falsifiés, le nom et le prénom, voire les alias, ne sont pas suffisants et il faut une quatrième donnée pour s'assurer de l'identité d'une personne. Cette quatrième donnée est la photo du visage ou de la silhouette de la personne. En travaillant sur les réseaux sociaux on peut détecter des activités terroristes et d'extrémisme pouvant mener au terrorisme. Bien souvent, les personnes liées à ces activités montrent leur photo et un alias. Sur base de cette photo, il est possible d'établir un lien avec une photo enregistrée dans la banque de données et par cette voie identifier la personne. La photo permet aussi aux services de base et partenaires de reconnaître la personne et de s'assurer qu'ils parlent bien de la même personne lors des discussions entre eux dont en particulier durant la TFL. Enfin, après la recherche sur base de la description physique expliquée ci-dessus, la photo permet d'établir un « album de photos » qui peut être présenté au témoin afin qu'il puisse y avoir une reconnaissance et, cette fois, l'identification du ou des individus ayant proféré des menaces ou encouragé à la violence.

- 9) s'il échet, la référence dactyloscopique unique ;

La référence dactyloscopique est le code identifiant de manière unique des empreintes digitales. Des empreintes prises à différents moments, si ce sont bien les mêmes, auront toutes ce code unique. Il ne s'agit donc pas de traiter des empreintes digitales elles-mêmes dans la banque de données mais seulement d'utiliser ce code unique. Ce code permet de savoir que des empreintes ont été prises pour l'entité concernée. Si cela s'avère nécessaire, il faut envisager une recherche dans la source authentique de gestion des empreintes pour plus de détail. Le code unique traité permet aussi d'établir d'éventuelles fausses identités. Cela se produit par exemple lorsque les mêmes empreintes renvoient vers des noms et prénoms différents. A nouveau, si on considère les finalités de la banque de données, il est essentiel de pouvoir établir de tels liens et renseigner que

op basis van echte of vervalste identiteitsdocumenten, volstaan de naam en voornaam, of zelfs de aliases, niet en is een vierde gegeven nodig om zich te vergewissen van iemands identiteit. Dat vierde gegeven is de foto van het gezicht of het silhouet van de persoon. Via de sociale netwerken kunnen terroristische activiteiten en extremisme dat tot terrorisme kan leiden, worden opgespoord. Vaak tonen de personen die banden hebben met die activiteiten hun foto en een alias. Op basis van die foto kan een link worden gelegd met een foto die in de gegevensbank is geregistreerd en op die manier kan de persoon worden geïdentificeerd. De foto stelt de basis- en partnerdiensten ook in staat de persoon te herkennen en zich ervan te vergewissen dat ze het wel degelijk over dezelfde persoon hebben tijdens de onderlinge besprekingen, in het bijzonder tijdens de LTF. Tot slot maakt de foto het, na de opzoeking op basis van de beschrijving die hierboven werd uiteengezet, mogelijk een 'fotoalbum' op te stellen dat aan de getuige kan worden voorgelegd, zodat er herkenning kan plaatsvinden en de persoon of personen die dreigingen heeft/hebben geuit of heeft/hebben aangezet tot geweld deze keer kan/kunnen worden geïdentificeerd.

- 9) indien van toepassing, de unieke dactyloscopische referentie;

De dactyloscopische referentie is de code aan de hand waarvan vingerafdrukken op unieke wijze kunnen worden geïdentificeerd. Vingerafdrukken die op verschillende momenten zijn afgenomen, hebben allemaal die unieke code, indien het effectief dezelfde zijn. Het is dus niet de bedoeling om vingerafdrukken zelf te verwerken in de gegevensbank, maar om enkel die unieke code te gebruiken. Op basis van die code weet men dat er vingerafdrukken zijn afgenomen voor de betrokken entiteit. Indien dat noodzakelijk blijkt, moet een opzoeking in de authentieke bron voor het beheer van de vingerafdrukken worden overwogen voor meer details. De verwerkte unieke code maakt het tevens mogelijk om eventuele valse identiteiten vast te stellen. Dat gebeurt bijvoorbeeld wanneer dezelfde vingerafdrukken verwijzen naar verschillende namen en voornamen. Wederom is het, vanuit de doeleinden van de

différentes identités correspondent aux mêmes empreintes.

Cela permet aussi de couvrir la situation de personnes non identifiées qui ne peuvent être signalées que sur base de référence dactyloscopique unique en vue de pouvoir identifier ces personnes. Il faut rappeler que dans le cadre de la banque de données commune T.E.R., il est essentiel que l'entité soit identifiée de manière certaine.

10) l'état civil ;

Cette donnée complète les données administratives relatives à une entité. Elle permet de savoir si des mesures que l'on prendrait à l'égard de l'entité peut avoir des conséquences sur d'autres personnes en raison de liens du mariage ou d'autres situations d'état civil possibles. Il s'agit de pouvoir faire une analyse au cas par cas en prenant également en compte la situation familiale effective.

11) la situation familiale ;

Cette rubrique reprend des informations relatives à certains membres de la famille également connus dans le cadre de la problématique FTF, propagandistes de haine (PH)... Seuls les membres de la famille possédant eux-mêmes un statut FTF, PH... peuvent dès lors être repris dans la banque de données. Cette relation mentionne, par exemple, qu'il s'agit du frère d'un autre FTF, de la veuve d'un FTF (présumé) mort.

12) la profession ;

La profession est importante car certaines d'entre elles sont soumises à des autorisations préalables. Il est donc important de savoir si la profession exercée a fait l'objet d'une procédure d'autorisation et, dans ce cas, s'il ne faut pas dans certaines circonstances prévenir l'autorité compétente ayant délivré l'autorisation pour une évaluation à son niveau. Le suivi de la personne peut indiquer une évolution vers le

gegevensbank, van essentieel belang om dergelijke links te kunnen leggen en te vermelden dat verschillende identiteiten overeenkomen met dezelfde vingerafdrukken.

Dit betreft met name de situatie van niet-geïdentificeerde personen die alleen gesinaleerd kunnen worden op basis van de unieke dactyloscopische referentie om deze personen te kunnen identificeren. Er moet erop worden gewezen dat het in het kader van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. van wezenlijk belang is dat de entiteit met zekerheid wordt geïdentificeerd.

10) de burgerlijke staat;

Dit gegeven vormt een aanvulling op de administratieve gegevens van een entiteit. Het maakt het mogelijk om in te schatten of de maatregelen die ten aanzien van de entiteit worden genomen in voorkomend geval gevolgen kunnen hebben voor andere personen, wegens een huwelijksband of andere mogelijke burgerlijke staten. Het doel is geval per geval een analyse te kunnen maken, eveneens rekening houdend met de daadwerkelijke gezinssituatie.

11) de gezinssituatie;

Deze rubriek bevat gegevens over bepaalde gezinsleden die eveneens bekend zijn in het kader van de FTF-problematiek, die bekend zijn als haatpropagandisten (HP's), enz. Enkel de gezinsleden die zelf het statuut van FTF, PH, enz. hebben, kunnen derhalve worden opgenomen in de gegevensbank. Voorbeelden van relaties zijn: broer van een andere FTF, weduwe van een (vermoedelijk) overleden FTF, enz.

12) het beroep;

Het beroep is een belangrijk gegeven omdat voor sommige beroepen een voorafgaande vergunning is vereist. Het is dan ook belangrijk te weten of voor het uitgeoefende beroep een vergunningsprocedure is doorlopen en, als dat het geval is, of in bepaalde omstandigheden de bevoegde overheid die de vergunning heeft afgegeven niet moet worden ingelicht met het oog op een evaluatie op haar niveau. De

terrorisme ou l'extrémisme pouvant mener au terrorisme et la TFL doit pouvoir les missions prévues à l'article 34, §2, 4° en connaissant la profession. On devra savoir qu'un extrémiste potentiellement violent est armurier à titre de profession ou même au titre d'activité complémentaire. La vigilance sera de mise dès lors qu'une personne enregistrée comme prédicateur de haine exerce la profession d'éducateur...

opvolging van de persoon kan uitwijzen dat er een evolutie is in de richting van terrorisme of extremisme dat tot terrorisme kan leiden en de LTF moet zijn opdrachten bedoeld in artikel 34, § 2, 4°, kunnen uitvoeren met kennis van het beroep. Het is noodzakelijk te weten of een potentieel gewelddadige extremist in hoofd- of in bijberoep wapenhandelaar is. Waakzaamheid is ook geboden wanneer een als haatpropagandist geregistreerde persoon als opvoeder werkt ...

Même lorsqu'elle ne fait pas l'objet d'une autorisation préalable, la profession est une donnée importante pour l'évaluation de la menace au cas par cas. C'est donc l'analyse qui permet de déterminer si une profession exercée présente un risque eu égard à l'ensemble des données relatives à l'entité. On peut penser à l'état d'esprit de la personne concernée et sa volonté de s'en prendre à une catégorie déterminée de personnes avec lesquelles la personne concernée est régulièrement en contact professionnellement. Ce pourrait aussi être le cas d'une personne qui souhaite financer des actes terroristes et qui occupe un emploi lui permettant facilement de détourner des transactions financières...

Ook wanneer er geen voorafgaande vergunning voor is vereist, blijft het beroep een belangrijk gegeven in het kader van de gevalsgewijze dreigingsevaluatie. Het is dus de analyse die het mogelijk maakt om te bepalen of een uitgeoefend beroep een risico inhoudt, zulks in het licht van alle beschikbare gegevens met betrekking tot de entiteit. We kunnen denken aan de gemoedstoestand van de betrokken persoon en zijn verlangen om zijn doelwit te maken van een bepaalde categorie van personen met wie hij beroepsmatig regelmatig contact heeft. Het kan ook gaan om een persoon die terreurdaden wil financieren en een job heeft waarin hij gemakkelijk geld kan verduisteren ...

13) les éléments liés à sa localisation ;

13) elementen in verband met de locatie;

Il est important de connaître les circonstances dans lesquelles une personne vit. L'adresse qui est enregistrée dans la banque de données doit être complétée par d'autres données de localisation comme, par exemple, l'adresse où se trouve la personne sans nécessairement y résider. Dans différents cas, il est en effet apparu qu'une personne n'occupait que très occasionnellement son domicile mais vivait en réalité ailleurs, parfois même en un lieu très éloigné de son domicile. Il est important que les adresses réelles ou effectives dont disposent les différents services soient mises en commun dans la banque de données. Comme les personnes concernées sont souvent très mobiles et qu'elles organisent des lieux de refuge où se protéger plus ou moins longtemps ou qu'elles occupent parfois aussi des biens sous-loués, il est nécessaire de disposer de différentes adresses

Het is van belang om te weten in welke omstandigheden een persoon leeft. Het in de gegevensbank geregistreerde adres moet worden aangevuld met andere locatiegegevens, bijvoorbeeld het adres waar de persoon zich bevindt zonder dat hij er noodzakelijkerwijs woont. In verschillende zaken is immers gebleken dat een persoon slechts heel af en toe op zijn woonplaats verbleef en in werkelijkheid elders woonde, soms zelfs zeer ver uit de buurt van zijn woonplaats. Het is belangrijk dat de echte of werkelijke adressen waarover de verschillende diensten beschikken in de gegevensbank worden gebundeld. Aangezien de betrokken personen vaak zeer mobiel zijn en schuilplaatsen inrichten waar ze voor korte of lange tijd veilig zijn of soms ook in onderverhuurde panden wonen, is het noodzakelijk om in de gegevensbank over

dans la banque de données. Par exemple, on ne peut pas toujours déduire de l'adresse ou du quartier le type de situation dans laquelle se trouve une personne. En particulier, l'exemple du squat montre que ces données sont utiles pour fournir un cadre interprétatif précis de la situation de la personne.

Il faut aussi prendre en compte le fait qu'une personne pourrait elle-même renseigner des adresses différentes aux services avec lesquels elle est en contact. La police pourrait avoir une adresse pour d'éventuels contacts tandis qu'un service social recevrait lui une adresse totalement différente. La mise en commun de ces données dans la banque de donnée est donc fort importante.

14) moyens de communication ;

Par moyens de communication, on entend les « identifyers », c'est-à-dire les moyens ou les données que la personne concernée utilise pour s'identifier ou accéder à l'internet, à de la messagerie ou aux réseaux sociaux. Il s'agit d'adresse mail, URL (universal resource locator), IP ou DNS (internet host). Ces données sont nécessaires pour détecter les canaux utilisés par la personne concernée afin de diffuser, par exemple des messages appelant au terroriste, donnant des signaux précis et sans équivoque de terrorisme ou d'extrémisme pouvant mener au terrorisme. Il s'agit aussi de mettre en commun des données qui permettent aux différents services d'exécuter leur mission mais aussi à la TFL d'évaluer les mesures appropriées comme le prévoit l'article 33, §2, 13° et 14°.

Pour les mêmes raisons, d'autres adresses digitales pourront être enregistrées, par exemple, une adresse e-mail reliée à un compte Skype ou Facebook.

Enfin, comme il existe de nombreux sites Internet ou applications qui exigent un nom d'utilisateur ou un pseudo spécifique, ces « pseudos » seront aussi enregistrés dans la banque de données. Un numéro de téléphone est aussi une donnée intéressante pour les

verschillende adressen te beschikken. Zo kan men niet altijd uit het adres of de wijk afleiden in wat voor situatie een persoon zich bevindt. Met name het voorbeeld van verblijf in een kraakpand illustreert dat deze gegevens nuttig zijn om een interpretatiekader te scheppen over de situatie van de persoon in kwestie.

Er moet ook rekening worden gehouden met de mogelijkheid dat een persoon zelf verschillende adressen kan meedelen aan de diensten waarmee hij contact heeft. Zo zou de politie een bepaald kunnen hebben voor eventuele contacten, terwijl een sociale dienst een totaal ander adres kan krijgen. Het is dan ook zeer belangrijk dat die gegevens worden gebundeld in de gegevensbank.

14) communicatiemiddelen ;

Onder communicatiemiddelen worden de 'identifyers' verstaan, namelijk de middelen of de gegevens die de betrokken persoon gebruikt om zich te identificeren op of zich toegang te verschaffen tot het internet, e-maildiensten of de sociale netwerken. Het gaat om de volgende gegevens: e-mailadres, URL (universal resource locator), IP-adres of DNS (internet host). Die gegevens zijn nodig voor het opsporen van de kanalen die de betrokken persoon gebruikt om bijvoorbeeld boodschappen te verspreiden waarin wordt opgeroepen tot terrorisme of die duidelijke en ondubbelzinnige signalen bevatten van terrorisme of extremisme dat tot terrorisme kan leiden. Het is ook de bedoeling de gegevens te bundelen die de verschillende diensten in staat stellen hun opdracht uit te voeren maar ook de LTF in staat stellen om te evalueren welke maatregelen passend zijn, als bedoeld in artikel 33, § 2, 13° en 14°.

Om dezelfde redenen kunnen andere digitale adressen worden geregistreerd: bijvoorbeeld een e-mailadres dat gekoppeld is aan een Skype- of Facebook-account.

Tot slot bestaan er tal van websites en applicaties waarvoor een gebruikersnaam of een specifiek pseudoniem nodig is. Die 'pseudos' zullen eveneens worden geregistreerd in de gegevensbank. Ook een telefoonnummer is een interessant gegeven voor de basis- en de

services de base et partenaires. Outre la possibilité de rentrer en contact avec les personnes concernées, le numéro de téléphone permet aussi à ces services de faire le lien avec d'autres numéros que ces services traitent dans le cadre de leur mission. Pour la police par exemple, dans une enquête, ce numéro pourrait montrer le lien de la personne concernée avec d'autres personnes suspectées d'avoir commis ou de vouloir commettre des délits ou des crimes. Cela déclencherait directement des réactions rapides dont l'information des autorités judiciaires afin de prendre les mesures pénales adéquates.

Sont également traitées dans la banque de données commune T.E.R., les données d'identification des enfants mineurs, biologiques ou adoptés d'un parent, personne physique qui y est enregistré comme entité qui séjourne ou a séjourné en zone de conflit djihadiste. Il ne s'agit ni de les reprendre dans la banque de données commune T.E.R. comme "entités" séparées (ils ne sont donc pas repris à titre principal) ni d'enregistrer les enfants de toutes les entités enregistrées mais uniquement ceux qui séjournent ou ont séjournés en zone de conflit djihadiste.

L'objectif est en effet de garantir un aperçu des enfants qui séjournent ou ont séjourné dans une zone de combat djihadiste (car la plupart de ces enfants ne sont pas repris dans le registre national) et de pouvoir, lors de leur retour en Belgique, leur apporter le suivi le plus approprié que possible concernant notamment leur cadre de vie, leur situation de santé.

Certains catégories particulières de données à caractères personnel au sens de l'article 9. 1) du RGPD et de l'article 34 de la loi relative à la protection des données seront également reprises dans la banque de données commune T.E.R. Il s'agit des suivantes : celles qui révèlent de l'origine ethnique, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques, les

partnerdiensten. Het telefoonnummer biedt niet alleen de mogelijkheid om in contact te treden met de betrokken personen, het biedt de voornoemde diensten ook de mogelijkheid om verbanden te leggen met andere nummers die ze verwerken in het kader van hun opdracht. Voor de politie bijvoorbeeld, kan het telefoonnummer in het kader van een onderzoek de band aantonen tussen de betrokken persoon en andere personen die ervan worden verdacht wanbedrijven of misdaden te hebben gepleegd of te willen plegen. Zulks zou onmiddellijk leiden tot snelle reacties, waaronder het informeren van de gerechtelijke overheden teneinde de passende strafrechtelijke maatregelen te nemen.

De identificatiegegevens van de biologische of geadopteerde minderjarige kinderen van een ouder, die een natuurlijke persoon, is die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is opgenomen als entiteit die in een jihadistisch conflictgebied verblijft of heeft verbleven, worden daarin eveneens verwerkt. Het is niet de bedoeling om ze in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. op te nemen als afzonderlijke 'entiteiten' (in de hoedanigheid van 'hoofdentiteit' dus), en ook niet om de kinderen van alle opgenomen entiteiten ambtshalve erin op te nemen, maar louter om diegenen die in een jihadistisch conflictgebied verblijven of hebben verbleven erin op te nemen.

Het doel is namelijk een overzicht te waarborgen van de kinderen die verblijven of hebben verbleven in een jihadistisch strijdgebied (aangezien de meeste van deze kinderen niet zijn opgenomen in het rijksregister). en om hen bij terugkeer in België een zo goed mogelijke opvolging te kunnen geven, met name wat betreft hun leefomgeving en hun gezondheidssituatie.

Bepaalde bijzondere categorieën van persoonsgegevens in de zin van artikel 9. 1) van de GDPR en artikel 34 van de wet op de gegevensbescherming zullen ook in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden opgenomen. Dit zijn de volgende: de etnische afkomst, de politieke opvattingen, de godsdienstige of levensbeschouwelijke

données biométriques aux fins d'identifier une personne physique de manière unique, les données concernant la santé.

overtuiging, de biometrische gegevens met het oog op de unieke identificatie van een natuurlijke persoon, gegevens over gezondheid van een natuurlijke persoon.

Concernant les catégories particulières de données à caractère personnel précitées, leur traitement est nécessaire et important pour comprendre le contexte lié à la personne concernée. Par exemple :

Met betrekking tot voornoemde bijzondere categorieën van persoonsgegevens is de verwerking ervan noodzakelijk en belangrijk om de context die verband houdt met de betrokken persoon te begrijpen. Bijvoorbeeld:

- i. les données à caractère personnel qui révèlent l'origine ethnique ;

- i. de persoonsgegevens waaruit de etnische afkomst kan afgeleid worden;

Le fait de connaître l'origine ethnique d'une personne peut permettre de vérifier certaines informations et ainsi confirmer ou informer certaines hypothèses. Exemple : l'appartenance d'une personne à l'ethnie tadjik permet de déduire qu'il y a peu de chance qu'elle soit pro-taliban ;

Kennis van iemands etnische afkomst kan helpen om bepaalde informatie te verifiëren en zo bepaalde veronderstellingen te bevestigen of te onderbouwen. Voorbeeld: Als een persoon een etnische Tadzjiek is, kan worden afgeleid dat het onwaarschijnlijk is dat hij of zij pro-Taliban is.

- ii. les opinions politiques ;

- ii. de politieke opvattingen;

Dans le cadre du suivi des extrémistes de gauche ou de droite, il est important de connaître leur idéologie (qui est fortement liée à leur opinion politique). Il est important de savoir si une propagandiste de haine propage une idéologie de droite ou de gauche et même de quel type de droite ou de quel type de gauche. Exemple : l'enregistrement de ces informations peut permettre d'identifier d'éventuelles cibles de la personne suivie dans la banque de données commune T.E.R.

Bij het volgen van linkse of rechtse extremisten is het van belang hun ideologie te kennen (die sterk samenhangt met hun politieke opvattingen). Het is belangrijk te weten of een haatpropagandist een rechtse of linkse ideologie verspreidt, en zelfs wat voor soort rechtse of linkse ideologie. Voorbeeld: de registratie van deze informatie kan helpen om in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. mogelijke doelwitten van de gecontroleerde persoon te identificeren.

- iii. les convictions religieuses ou philosophiques ;

- iii. de godsdienstige of levensbeschouwelijke overtuiging;

Dans les cas d'extrémisme et de terrorisme religieux, il est important de connaître la conviction religieuse de l'intéressé notamment pour identifier d'éventuelles cibles de l'intéressé. Exemple : un chiite ne va pas avoir les mêmes cibles que des sunnites. Savoir qu'une personne est salafiste madkhalite ou jihadiste a aussi un impact important sur l'évaluation qui peut être faite de la menace.

In gevallen van religieus extremisme en terrorisme is het van belang de godsdienstige overtuiging van de betrokkene te kennen, met name om mogelijke doelwitten van de betrokkene te identificeren. Een sjiïet heeft bijvoorbeeld niet dezelfde doelen als een soenniet. De wetenschap dat een persoon een madkhalitische salafist of een jihadist is, heeft ook een belangrijke invloed op de dreigingsbeoordeling die kan worden gemaakt.

- iv. des données biométriques aux fins d'identifier une personne physique de manière unique ;

Ainsi par exemple, les données biométriques permettraient notamment de couvrir la situation de personnes non identifiées qui ne peuvent être signalées que sur cette base en vue de pouvoir être identifiées. On peut ainsi imaginer le cas d'un foreign terrorist fighter catégorie 1 qui voudrait revenir en Belgique avec une fausse identité. Le partage de données biométriques dans la banque de données commune T.E.R. pourrait permettre aux différents services compétents d'identifier la personne sous sa fausse identité. Il faut rappeler que dans le cadre de la banque de données commune T.E.R., il est essentiel que l'entité soit identifiée de manière certaine.

- v. les données concernant la santé ;

La connaissance d'éléments de santé peut permettre de vérifier certaines informations ou de déterminer les capacités de quelqu'un. En effet, une particularité physique peut avoir une implication sur son comportement. Exemple : lors de l'attaque de Hassakeh par IS, le sort des FTF belges qui s'y trouvaient n'était pas clair. Il semblait cependant directement improbable qu'un unijambiste puisse s'être évadé dans cet état. Autre exemple : une FTF belge à Damas se trouve en chaise roulante ; la connaissance de cette information permet de quasiment exclure un retour clandestin en Belgique. De même, savoir qu'une personne est en fin de vie, et donc « prête à tout », est une information importante pour évaluer la menace qu'elle représente.

L'état mental, les traits majeurs de personnalité et les antécédents d'une entité sont aussi des données essentielles pour évaluer la menace qu'elle pourrait représenter. Il y a lieu de pouvoir apprécier le risque d'atteinte à l'intégrité physique et psychique de tiers. Il ne faut pas perdre de vue que les informations sont traitées dans le contexte de formes extrêmement graves de criminalité : le terrorisme et l'extrémisme lorsqu'il peut mener au terrorisme. Les données

- iv. biometrische gegevens met het oog op de unieke identificatie van een natuurlijke persoon;

Biometrische gegevens kunnen bijvoorbeeld worden gebruikt wanneer niet-geïdentificeerde personen alleen kunnen worden geseind op deze basis, teneinde die personen te kunnen identificeren. Men kan zich het geval voorstellen van een foreign terrorist fighter van categorie 1 die met een valse identiteit naar België wil terugkeren. Het delen van de biometrische gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zou de verschillende bevoegde diensten in staat kunnen stellen de persoon onder zijn valse identiteit te identificeren. Er moet erop worden gewezen dat het in het kader van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. van wezenlijk belang is dat de entiteit met zekerheid wordt geïdentificeerd.

- v. de gegevens betreffende de gezondheid;

Kennis van gezondheidselementen kan worden gebruikt om informatie te verifiëren of iemands capaciteiten vast te stellen. Een fysieke eigenschap kan immers gevolgen hebben voor het gedrag. Toen IS bijvoorbeeld Hassakeh aanviel, was het lot van de Belgische FTF's daar onduidelijk. Het leek echter hoogst onwaarschijnlijk dat een man met één been in deze toestand kon ontsnappen. Een ander voorbeeld: een Belgische FTF in Damascus zit in een rolstoel; kennis van deze informatie maakt het mogelijk een clandestiene terugkeer naar België bijna uit te sluiten. Ook de wetenschap dat een persoon aan het eind van zijn leven is, en dus 'tot alles bereid' is, is belangrijke informatie voor de beoordeling van de bedreiging die hij vormt.

De geestestoestand, de belangrijkste persoonlijkheidskenmerken en de antecedenten van een entiteit zijn ook essentiële gegevens voor de beoordeling van de bedreiging die de entiteit zou kunnen vormen. Het risico op aantasting van de fysieke en psychische integriteit van derden moet kunnen worden beoordeeld. Er mag niet uit het oog worden verloren dat de gegevens worden verwerkt in de context van extreem ernstige vormen van

relatives à la santé sont donc traitées avec les autres données disponibles dans la perspective de l'évaluation de l'OCAM portant sur la menace que représente une entité. A son niveau, même si les données relatives à la santé sont intégrées dans l'évaluation de la menace à laquelle elle a accès, la Task Force Locale a besoin de ces données pour examiner les mesures les plus appropriées à prendre en fonction de la situation dans laquelle la personne se trouve. On est en effet confronté à un problème différent selon que la personne est incarcérée ou non. A cette fin et pour tenir informés les services membres de la TFL, la Direction générale des Etablissements pénitentiaires donnent régulièrement aux services de base des informations concernant les troubles mentaux des entités enregistrées dans la banque de données. Il s'agit souvent du comportement pendant l'incarcération mais aussi de l'évolution de ce comportement et du résultat d'entretiens entre la personne concernée et des médecins, dont les psychiatres. C'est pour ces raisons qu'il faut pouvoir traiter ces données dans la banque de données. A noter que si les services membres de la Task Force ne sont pas en mesure de prendre à leur niveau les bonnes mesures, la Task Force doit pouvoir alerter les autorités compétentes pour celles-ci. Cette alerte fait partie des missions que la loi confie à la TFL.

En dehors de l'analyse par la Task Force, il faut aussi que les services d'intervention de première ligne puissent informer les autorités compétentes lorsqu'ils constatent sur la voie publique ou lors de contacts dans le cadre de leurs missions des attitudes, un discours ou des comportements peu adaptés ou peu adéquats d'entités connues de la banque de données qui peuvent mettre en danger l'intégrité psychique ou physique d'autrui. Ainsi la police qui détecte des propos incohérents et menaçants d'une personne doit pouvoir faire part dans ses rapports aux autorités compétentes d'antécédents problématiques. Les données disponibles dans la banque de données permettent de préciser le niveau de dangerosité et le caractère récurrent de celle-ci. Dès lors qu'il

criminalité: terrorisme et extrémisme wanneer het kan leiden tot terrorisme. De gegevens over de gezondheid worden dus samen met de andere beschikbare gegevens verwerkt in het perspectief van de dreigingsevaluatie van het OCAD betreffende een entiteit. Hoewel de gegevens over de gezondheid worden opgenomen in de dreigingsevaluatie waartoe de lokale taskforce toegang heeft, heeft die taskforce op zijn niveau die gegevens nodig om te onderzoeken welke maatregelen het best worden genomen in het licht van de toestand waarin de persoon zich bevindt. Het probleem is immers anders naargelang de persoon al dan niet is opgesloten. Daartoe en om de leden van de LTF op de hoogte te houden, verschaft het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen de basisdiensten regelmatig informatie over de psychische problemen van de in de gegevensbank geregistreerde entiteiten. Die informatie betreft vaak het gedrag tijdens de opsluiting, maar ook de evolutie van dat gedrag en het resultaat van gesprekken tussen de betrokken persoon en artsen, onder wie de psychiaters. Om die redenen moeten de gegevens in kwestie kunnen worden verwerkt in de gegevensbank. Er moet worden opgemerkt dat wanneer de leden van de taskforce op hun niveau niet de juiste maatregelen kunnen nemen, de taskforce de voor die maatregelen bevoegde overheden moet kunnen waarschuwen. Die waarschuwing maakt deel uit van de opdrachten die de wet toevertrouwt aan de LTF.

Los van de analyse door de taskforce, moeten ook de eerstelijnsinterventiediensten de bevoegde overheden op de hoogte kunnen brengen wanneer ze op de openbare weg of tijdens contacten in het kader van hun opdrachten weinig gepaste houdingen, uitspraken of gedragingen vaststellen bij entiteiten die in de gegevensbank bekend zijn en de fysieke of psychische integriteit van anderen in gevaar kunnen brengen. Zo moet de politie, wanneer zij onsamenhangende en bedreigende uitspraken van een persoon opvangt, problematische antecedenten kunnen melden in haar verslagen aan de bevoegde overheden. Aan de hand van de in de gegevensbank beschikbare gegevens kan worden verduidelijkt hoe groot het gevaar is en hoe vaak het zich voordoet.

s'agit d'entités enregistrées dans la banque de données dans une matière aussi sérieuse que le terrorisme et l'extrémisme pouvant mener au terrorisme, il est primordial pour la sécurité des premiers intervenants et des citoyens qu'il y ait une circulation optimale des données relatives à la santé, nécessaires à l'appréciation de la dangerosité de l'entité en question. Outre la santé mentale, les antécédents et les données de personnalité, il faut aussi pouvoir traiter les données relatives aux troubles de l'usage des substances (alcool, drogues et médicaments). En effet, ces substances peuvent altérer sérieusement l'état mental de l'entité avec un risque significatif de passage à l'acte. Ces données revêtent aussi un caractère important au moment où des personnes suivies sur le plan psychiatrique ou psychologique dans un établissement pénitentiaire quittent cet établissement après l'exécution complète de leur peine. Le suivi mis en place dans le monde carcéral est alors interrompu mais les problèmes peuvent subsister. Il convient de s'assurer d'une continuité des soins pour les entités avec une problématique mentale ou d'assuétudes. Celles-ci doivent en effet continuer à être discutées au sein de la TFL afin d'examiner les possibilités légales de leur suivi et des mesures à prendre en cas de dégradation de leur situation.

Pour rappel, ces dernières données sont traitées uniquement dans le but de comprendre le contexte médical somatique et mental lié à la personne concernée, en lien direct avec les finalités visées à l'article 5, alinéa 2, ainsi que pour assurer la sécurité et protéger l'intégrité psychique et physique de toute personne susceptible d'entrer en contact avec les personnes concernées dans le cadre de l'intervention des autorités compétentes, en ce compris les prestataires de soins. Lorsque des données relatives à la santé sont traitées, il est mentionné si ces données proviennent ou non de professionnels de soins de la santé. Le traitement de données relatives à la santé visé dans cet article n'a jamais pour conséquence de

Aangezien het gaat om entiteiten die in de gegevensbank zijn geregistreerd in het kader van danig ernstige aangelegenheden als terrorisme en extremisme dat tot terrorisme kan leiden, is het voor de veiligheid van de eerste intervenanten en de burgers van primordiaal belang dat er een optimale doorstroming is van de gezondheidsgegevens die noodzakelijk zijn om te beoordelen hoe gevaarlijk de entiteit in kwestie is.. Naast de gegevens betreffende de geestelijke gezondheid, de antecedenten en de persoonlijkheid moet het ook mogelijk zijn om de gegevens betreffende problemen met het gebruik van stoffen (alcohol, drugs en geneesmiddelen) te verwerken. Verslavende stoffen kunnen immers de geestestoestand van de entiteit ernstig beïnvloeden, met een significant hoger risico op terreurdaden tot gevolg. De gegevens in kwestie zijn ook belangrijk wanneer personen die in een penitentiaire inrichting psychologisch of psychiatrisch worden opgevolgd die inrichting verlaten na de volledige uitvoering van hun straf. De opvolging waarin in de gevangenisomgeving wordt voorzien, wordt dan stopgezet, maar de problemen kunnen er nog steeds zijn. Voor entiteiten met een geestesstoornis of een verslavingsproblematiek dient een continuïteit van de zorgverlening te worden gewaarborgd. Zij moeten binnen LTF immers blijven besproken worden om te onderzoeken wat de wettelijke mogelijkheden zijn om hen op te volgen en om te bepalen welke maatregelen moeten worden genomen wanneer hun toestand verslechtert.

Ter herinnering, deze laatste gegevens worden enkel verwerkt met het oog op het begrijpen van de medische somatische en geestelijke omstandigheden waarin de betrokken persoon zich bevindt, in rechtstreeks verband met de in artikel 5, lid 2, genoemde doeleinden, evenals om de veiligheid te garanderen en de psychische en fysieke integriteit te beschermen van elke persoon die in contact zou kunnen komen met de betrokken personen in het kader van de interventie door de bevoegde overheden, waaronder zorgverleners. Wanneer gezondheidsgegevens worden verwerkt, wordt vermeld of deze gegevens al dan niet afkomstig zijn van beroepsbeoefenaren in de gezondheidszorg. De verwerking van gezondheidsgegevens waarnaar in dit artikel

contraindre les personnes concernées à se soumettre à des examens médicaux.

Dans l'intérêt de la personne concernée et de celle des prestataires de soins, il est parfois essentiel de connaître l'état de dangerosité d'un individu. C'est pourquoi, il est prévu que le service de base qui est en contact avec le prestataire de soins lui communique les données médicales nécessaires et les données issues de l'évaluation de la menace relatives à la dangerosité de la personne.

Le traitement de toutes les catégories particulières de données à caractère personnel précitées est assorti des garanties appropriées exigées par la loi relative à la protection des données. En effet, les données contenues dans la banque de données commune T.E.R. sont accessibles sur base de différents droits d'accès que le Roi va donner aux services énumérés dans la loi sur la base du principe du besoin d'en connaître pour l'exercice de leurs missions visées à l'article 3 et conformément aux finalités de l'article 5, alinéa 2. En outre, chaque service devra identifier les membres de son personnel autorisés à exercer les droits d'accès à la banque de données commune T.E.R. et devra transmettre une liste de ces personnes au gestionnaire qui gère les accès. Cette liste pourra, le cas échéant, être mise à la disposition du délégué à la protection des données et au responsable opérationnel dans le cadre de leurs missions respectives. Il est également précisé que les membres du personnel doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité de niveau 'secret', pour accéder à la banque de données commune T.E.R.

Seront également traitées dans la banque de données commune T.E.R. :

i. les données sur les formations suivies ;

wordt verwezen, heeft nooit als gevolg de betrokkenen te laten onderwerpen aan medische onderzoeken.

In het belang van de betrokken persoon en van de zorgverleners is het soms essentieel om te weten hoe gevaarlijk iemand is. Daarom wordt erin voorzien dat de basisdienst die in contact staat met de zorgverlener hem de nodige medische gegevens en de gegevens die afkomstig zijn van de dreigingsevaluatie met betrekking tot de gevaarlijkheid van de betrokken persoon meedeelt.

Voor de verwerking van alle bovengenoemde bijzondere categorieën van persoonsgegevens gelden de passende, bij de gegevensbeschermingswet opgelegde waarborgen. De gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn namelijk toegankelijk op basis van verschillende toegangsrechten die de Koning de in de wet opgesomde diensten zal verlenen op basis van het principe van de behoefte om te kennen in het kader van de uitoefening van hun opdrachten bedoeld in artikel 3 en overeenkomstig de doeleinden van artikel 5, tweede lid. Voorts zal elke dienst moeten identificeren welke van zijn personeelsleden gemachtigd zijn om de toegangsrechten tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uit te oefenen en een lijst van die personen moeten bezorgen aan de beheerder van de toegangen. Die lijst kan, in voorkomend geval, ter beschikking worden gesteld van de functionaris voor gegevensbescherming en van de operationeel verantwoordelijke in het kader van hun respectieve opdrachten. Er wordt ook gepreciseerd dat de personeelsleden houder moeten zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau 'geheim' om toegang te kunnen krijgen tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Onderstaande gegevens zullen ook in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden verwerkt:

i. gegevens over gevolgde opleidingen;

Il peut s'agir d'une formation dans le cadre du terrorisme ou du radicalisme ou de l'extrémisme pour acquérir des connaissances pratiques ou, à l'inverse, des formations suivies pour s'intégrer dans la société et retrouver un emploi.

- ii. les données relatives à la situation financière ;

Il s'agit d'un élément d'évaluation permettant de savoir par exemple si la personne rassemble de l'argent pour organiser des départs de personnes vers des zones de conflit, ou cherche à acquérir des fonds et contracte des dettes auprès d'établissements bancaires par exemple.

- iii. les données relatives aux fréquentations à risque ;

Ces données sont destinées à obtenir des informations sur le système de normes et valeurs de l'entité ainsi que sur le type de personne ou lieu qu'elle fréquente. Il ne s'agit nullement d'enregistrer d'autres identités que la personne déjà enregistrée dans la banque de données commune T.E.R. Ce type de données permettra par exemple de savoir si l'entité fréquente un milieu ou un lieu qui propage des idéologies extrémistes ou au contraire, s'éloigne de ce type de milieu ou de lieu ou encore, si elle a des contacts ou fréquente à nouveau des milieux interlopes. Ces informations peuvent aussi découler des contacts tenus avec les CSIL-R ou des TFL.

- iv. les données relatives aux absences de réponse aux convocations de l'autorité ;

Par exemple, il pourrait être intéressant de savoir qu'une personne, membre de la banque de données commune T.E.R., suivie par les maisons de justice, ne vient pas à ses rendez-vous ou ne répond pas au rappel des assistants de Justice.

En plus des données d'identification précitées, les moyens de transport sont également enregistrés :

Dit kan een opleiding zijn in het kader van terrorisme of radicalisme of extremisme om praktische kennis te verwerven of, omgekeerd, een opleiding die wordt gevolgd om in de samenleving te integreren en een baan te vinden.

- ii. gegevens over de financiële positie;

Dit is een beoordeling van de vraag of de persoon geld inzamelt om vertrek naar conflictgebieden te organiseren, of probeert geld te verwerven en schulden te maken bij bijvoorbeeld financiële instellingen.

- iii. de gegevens met betrekking tot risicovolle verplaatsingen;

Deze gegevens zijn bedoeld om informatie te verschaffen over de normen en waarden van de entiteit en het soort mensen of plaatsen dat zij bezoekt. Er is geen sprake van het registreren van andere identiteiten dan de persoon die reeds in de gemeenschappelijke gegevens T.E.R. is geregistreerd. Met dit soort gegevens kan bijvoorbeeld worden nagegaan of de entiteit een omgeving of plaats bezoekt die extremistische ideologieën propageert of zich juist van dit soort omgeving of plaats distantieert dan wel of contacten heeft of teruggaat naar de onderwereld. Deze informatie kan ook worden afgeleid uit contacten met de LIVC of de TFL.

- iv. gegevens over het niet reageren op de oproepingen van de autoriteit;

Het kan interessant zijn om te weten dat een persoon die opgenomen is in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., niet op zijn of haar afspraken opdaagt of niet reageert op de aanmaningen van de rechters.

Naast de bovengenoemde identificatiegegevens wordt ook de vervoermiddelen geregistreerd:

Il s'agit des moyens de transport utilisés par la personne concernée. Par conséquent, cette catégorie ne se limite pas au moyen de transport dont elle est propriétaire, mais peut également concerner la voiture de la mère, d'un(e) ami(e) etc. Il ne s'agit cependant pas du moyen de transport dans lequel l'entité est régulièrement passagère. Si l'entité utilise uniquement les transports en commun, cet élément peut également être mentionné dans la banque de données.

L'important pour les services de base et partenaires est de connaître le type de moyens de transport, sa marque et sa couleur ainsi que son numéro d'immatriculation. Ces données permettent de mettre en relation des différentes informations. Si un moyen de transport est par exemple vu et son numéro relevé lors d'agissements suspects à proximité d'un aéroport, d'une gare, d'une ambassade ou tout autre point névralgique en Belgique, il faut pouvoir vérifier si le véhicule en question est un véhicule utilisé par une entité enregistrée dans la banque de données. En cas de correspondance entre la plaque relevée et une plaque enregistrée dans la banque de données, il est évident que l'information relative aux agissements suspects prend une tout autre importance avec des investigations pouvant être orientées vers l'entité concernée et des mesures de protection idoines des lieux concernés par les agissements suspects. Dans l'exemple qui précède, on parlait du principe que le véhicule avait été vu au moment des agissements suspects mais on peut aussi évoquer comme situation similaire la détection de la plaque d'immatriculation par un système ANPR disposé à proximité du lieu des agissements suspects ou même un peu plus loin et la recherche ensuite de la plaque dans la banque de données commune. Il est important d'autre part de savoir si l'entité utilise fréquemment des moyens de transport différents ou des véhicules de location afin de réfléchir, en commun, sur la raison de ces changements ou de l'utilisation de véhicules de location.

B. Entités personnes morales

Het gaat om de vervoermiddelen die de betrokken persoon gebruikt. Bijgevolg beperkt deze categorie zich niet tot het vervoermiddel waarvan hij de eigenaar is, maar kan het ook gaan om de wagen van de moeder, van een vriend(in), enz. Het gaat daarentegen niet om een vervoermiddel waarvan de entiteit regelmatig passagier is. Indien de entiteit enkel het openbaar vervoer gebruikt, kan dat element eveneens worden vermeld in de gegevensbank.

Het is voor de basisdiensten en de partnerdiensten van belang dat het soort vervoermiddel gekend is, alsook het merk, de kleur en het inschrijvingsnummer ervan. Met die gegevens kunnen verschillende inlichtingen aan elkaar worden gelinkt. Indien een vervoermiddel bijvoorbeeld wordt gezien en het nummer ervan wordt opgemerkt bij verdachte handelingen in de buurt van een luchthaven, een station, een ambassade of een enig ander zenuwpunt in België, moet men kunnen controleren of het voertuig in kwestie een voertuig is dat wordt gebruikt door een entiteit die in de gegevensbank is geregistreerd. In geval van overeenkomst tussen de opgemerkte plaat en een in de gegevensbank geregistreerde plaat, is het vanzelfsprekend dat de informatie over de verdachte handelingen een heel ander gewicht krijgt, met onderzoeken die gericht kunnen zijn op de betrokken entiteit en met passende beschermingsmaatregelen voor de plaatsen die betrokken zijn bij de verdachte handelingen. In het voorgaande voorbeeld vertrok men van het principe dat het voertuig werd gezien op het tijdstip van de verdachte handelingen, maar er kan een vergelijkbare situatie worden aangehaald waarin de kentekenplaat wordt gedetecteerd door een ANPR-systeem dat in de buurt van de plaats van de verdachte handelingen of zelfs een beetje verderop is opgesteld, en daarna in de gemeenschappelijke gegevensbank wordt opgezocht. Het is daarnaast belangrijk om te weten of de entiteit regelmatig verschillende vervoermiddelen of huurvoertuigen gebruikt om samen na te denken over de reden voor die veranderingen of voor het gebruik van huurvoertuigen.

B. Entiteiten die rechtspersoon zijn

Les personnes morales ayant des rapports avec une personne physique enregistrée dans la banque de données peuvent aussi être traitées dans cette banque de données, après concertation au sein de la TFL. Il ne s'agit pas de vouloir multiplier le nombre de personnes morales enregistrées mais d'enregistrer celles qui ont un lien avec des personnes physiques.

En effet, il arrive que de personnes physiques utilisent les structures d'une société ou d'une association pour arriver à leurs fins. On peut évoquer l'exemple d'une société créée en vue de collecter des fonds dont la finalité détournée sera le financement d'actions de terrorisme. On peut dans le même ordre d'idée avoir besoin d'enregistrer une société dont le but est le recrutement d'extrémismes en les attirant par des stages au cours desquels sont enseignées des méthodes de combat armé. Il peut aussi s'avérer nécessaire de traiter les données d'une personne morale lorsque celle-ci est la seule source identifiée dans le contexte du terrorisme ou de l'extrémisme pouvant mener au terrorisme. Dans ce cas, c'est d'abord la personne morale qui apparaît au moment de la détection d'intentions de terrorisme. Les personnes physiques se cachent derrière cette structure de sorte qu'il n'est pas possible de les identifier directement. Il faut pourtant partager cette donnée dans la banque de données commune afin que la personne morale reste sur les radars et que les services contribuent à compléter l'information pour permettre de lier des personnes physiques à cette organisation. Le but sera ensuite de déterminer le rôle de chaque personne et la nature de ses actions. La personne physique n'est elle-même enregistrée dans la banque de données que si les données sont suffisantes pour que l'analyse démontre qu'elle fait partie de l'une des catégories de personnes dont les données peuvent être traitées.

Ainsi, outre les données précitées, les données relatives à une personne morale suivantes seront également traitées dans la banque de données commune T.E.R.:

- a) la dénomination et s'il échet l'abréviation ;

De rechtspersonen die banden hebben met een natuurlijke persoon die in de gegevensbank is geregistreerd, kunnen na overleg in de LTF ook in die gegevensbank worden verwerkt. Het is niet de bedoeling om grote aantallen rechtspersonen te registreren, maar om degenen die een band hebben met natuurlijke personen te registreren.

Het gebeurt immers dat natuurlijke personen de structuren van een vennootschap of een vereniging gebruiken om hun doeleinden te bereiken. Bijvoorbeeld een vennootschap die werd opgericht voor geldinzameling met als verborgen finaliteit de financiering van terreurdaden. In diezelfde zin kan er een behoefte zijn om een vennootschap te registreren, die bedoeld is om extremisten te ronselen door hen aan te trekken met stages in de loop waarvan zij gewapende gevechtsmethoden leren. Het kan ook nodig zijn om de gegevens van een rechtspersoon te verwerken wanneer die de enige bron is die geïdentificeerd is in de context van terrorisme of extremisme die kan leiden tot terrorisme. In dat geval is het eerst de rechtspersoon die opduikt wanneer terroristische bedoelingen worden ontdekt. De natuurlijke personen verbergen zich achter die structuur zodat het niet mogelijk is om hen rechtstreeks te identificeren. Dat gegeven moet echter worden gedeeld in de gemeenschappelijke gegevensbank, zodat de rechtspersoon op de radar blijft en zodat de diensten de inlichtingen aanvullen om natuurlijke personen aan die organisatie te kunnen linken. Het is vervolgens de bedoeling om te bepalen welke rol elke persoon speelt en wat de aard van zijn handelingen is. De natuurlijke persoon zelf wordt enkel in de gegevensbank geregistreerd wanneer er voldoende gegevens zijn om aan te tonen dat hij deel uitmaakt van een van de categorieën van personen wier gegevens kunnen worden verwerkt.

Naast de bovengenoemde gegevens worden dus ook de volgende gegevens betreffende een rechtspersoon in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkt:

- a) de naam en, indien van toepassing, de afkorting;

- b) le pays d'origine ;
- c) l'adresse du siège ;
- d) le type d'activités du groupement ;

Pour les personnes morales, les données traitées concernent la dénomination, le pays d'origine, car il se peut qu'il ne soit pas systématiquement la Belgique, l'adresse de son siège et son activité principale telle qu'elle a été déclarée.

- e) les éléments liés à sa localisation ;

Outre l'adresse du siège social, il est important de connaître les autres lieux d'activité de la personne morale. Ce sont les adresses en Belgique qui vont permettre aux services d'assurer un suivi ou d'envisager les actions nécessaires. D'autre part, ces localisations permettent de faire circuler les informations vers les services territorialement compétents et, le cas échéant, activer plus dynamiquement l'effort de recherche d'informations.

- f) les moyens de transport :

Comme expliqué ci-dessus pour les moyens de transport de la personne concernée, cette dernière pourrait utiliser des moyens de transport dont elle n'est pas propriétaire. Ainsi elle pourrait utiliser le véhicule de la personne morale. C'est pourquoi cette donnée doit également être enregistrée.

- g) communication : numéro de téléphone, réseaux sociaux, etc.

Ces données sont enregistrées pour les mêmes raisons que celles exposées plus haut au sujet des moyens de communication des personnes physiques.

- h) les personnes autorisées à administrer et à représenter la société ;

Ces informations sont nécessaires pour déterminer la fonction de la personne concernée. C'est un élément essentiel dans

- b) het land van oorsprong;
- c) het adres van de zetel;
- d) de aard van de activiteiten van de groepering;

De gegevens die verwerkt worden voor de rechtspersonen, zijn de benaming, het land van oorsprong – want het kan dat het niet systematisch België is –, het adres van de zetel en de hoofdactiviteit zoals die werd aangegeven.

- e) elementen met betrekking tot de locatie;

Naast het adres van de maatschappelijke zetel is het belangrijk om te weten of de rechtspersoon activiteiten uitoefent op andere plaatsen. Dat zijn adressen in België waardoor de diensten voor een opvolging kunnen zorgen of de vereiste acties kunnen overwegen. Daarnaast kan door die locaties informatie worden doorgegeven aan de territoriaal bevoegde diensten en kunnen, in voorkomend geval, de inspanningen op het stuk van informatiegaring dynamischer worden gestimuleerd.

- f) de vervoermiddelen :

Zoals hierboven reeds toegelicht voor de vervoermiddelen van de betrokken persoon, kan deze laatste vervoermiddelen gebruiken waarvan hij niet de eigenaar is. Zo kan hij het voertuig van de rechtspersoon gebruiken. Daarom moet die informatie ook worden geregistreerd.

- g) communicatie: telefoonnummer, sociale media, enz.

Die gegevens worden geregistreerd om dezelfde redenen als degene die hierboven werden toegelicht met betrekking tot de communicatiemiddelen van de natuurlijke personen.

- h) de personen die bevoegd zijn om de vennootschap te beheren en te vertegenwoordigen;

Die informatie is noodzakelijk om de functie van de betrokken persoon te bepalen. Het is een essentieel element bij de dreigingsevaluatie,

l'évaluation de la menace car il faut savoir si une entité enregistrée dans la banque de données a le pouvoir d'orienter la société vers la réalisation de ses objectifs ou si la fonction occupée ne le permet pas.

i) Situation juridique : faillite, etc.

La situation juridique de la personne morale permet de connaître l'objectif initial, déterminé au moment de sa création.

Ce paramètre permet lui aussi d'analyser le risque puisqu'il est possible que l'intention initiale se soit traduite différemment dans les faits ou qu'il y ait eu une déviation complète des objectifs et une finalité émergente de commettre des actes terroristes, après, par exemple, une tendance progressive vers différentes formes d'extrémisme.

II. les données administratives, judiciaires, de police judiciaire, de police administrative et les informations relatives aux entités enregistrées

En ce qui concerne le deuxième type de données à caractère personnel traitées dans la banque de données commune T.E.R., il n'est pas possible d'énumérer ici toutes les données visées à l'article 6, §2, 2°, mais différents exemples permettent de comprendre les données concernées. Premièrement, les données traitées sont les données judiciaires relatives à l'entité : la détention préventive ; la détention préventive sous surveillance électronique ; la remise en liberté sous conditions ; l'existence d'un mandat d'arrêt international ; l'existence d'un mandat d'arrêt européen ; la décision des juridictions d'instruction statuant sur le fond (l'internement et la suspension du prononcé) ; la fixation d'une affaire pénale devant le tribunal correctionnel, la cour d'appel et la cour d'assises et la condamnation/l'acquittement.

Le Ministère public n'enregistrera dans la banque de données commune T.E.R., que les

want men moet weten of een entiteit die in de gegevensbank is geregistreerd, de mogelijkheid heeft om de vennootschap naar haar hand te zetten voor de verwezenlijking van haar doeleinden of dat de beklede functie dat niet toelaat.

i) rechtstoestand: failliet, enz.

Door de rechtstoestand van de rechtspersoon is het mogelijk om de oorspronkelijke doelstelling te kennen, die werd bepaald op het tijdstip van zijn oprichting.

Met die parameter kan het risico worden geanalyseerd, want het is mogelijk dat de oorspronkelijke bedoeling in feite anders wordt ingevuld of dat er volledig van de doelstellingen is afgeweken en er een plan om terreurdaden te plegen tevoorschijn komt na, bijvoorbeeld, een progressieve tendens naar verschillende vormen van extremisme.

II. de administratieve gegevens, de gerechtelijke gegevens, de gegevens van gerechtelijke politie, de gegevens van bestuurlijke politie en de informatie betreffende de geregistreerde entiteiten

Met betrekking tot het tweede type van persoonsgegevens dat in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. wordt verwerkt, is het niet mogelijk om hier alle gegevens op te lijsten die worden bedoeld in artikel 6, § 2, 2°, maar de betrokken gegevens kunnen worden begrepen aan de hand van verschillende voorbeelden. Eerst en vooral zijn de verwerkte gerechtelijke gegevens met betrekking tot de entiteit: de voorlopige hechtenis; de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht; de vrijlating onder voorwaarden; het bestaan van een internationaal aanhoudingsbevel; het bestaan van een Europees aanhoudingsbevel; de beslissing van de onderzoeksgerechten zetelend ten gronde (de internering en de opschorting van de uitspraak); de vaststelling van een strafzaak voor de correctionele rechtbank, het hof van beroep of het hof van assisen en de veroordeling/vrijspraak

Het openbaar ministerie neemt enkel de voorgaande gerechtelijke gegevens op in de

données judiciaires précitées. Le Collège des procureurs généraux prendra une circulaire nationale avec des directives contraignantes à ce sujet.

Autre exemple, dans le cadre du suivi d'entités pour lesquelles il existe un mandat des autorités judiciaires, les données judiciaires telles que le type de mandat de suivi, le début et la fin du mandat ou la maison de justice compétente pourront également être enregistrées par le service compétent dans la banque de données commune T.E.R.

Deuxièmement, des données administratives seront également traitées. Il s'agit par exemple de la catégorie de personnes à laquelle l'entité appartient (FTF, propagandiste...), du port ou de la détention autorisée d'une arme à feu, du niveau de menace que représente l'entité, des données relatives à la détention dans un établissement pénitentiaire ou encore des données relatives aux voyages effectués à l'étranger. Enfin, il peut s'agir de données émanant de l'office des étrangers en ce qui concerne la situation de la personne sur le territoire (séjour, établissement...) et des éventuelles procédures en cours dans ce cadre.

Troisièmement, seront également traitées dans la banque de données commune T.E.R., des données de police judiciaire telles que les antécédents en matière de terrorisme, l'existence d'un signalement national ou international sur base d'un mandat d'arrêt (européen ou international), etc. ainsi que les données de police administrative comme l'appartenance à un groupement suspecté de terrorisme, etc. et les données de renseignements (médias sociaux, etc.);

Les données de police judiciaire sont les données traitées par les services de police qui sont relatives aux infractions commises, c'est-à-dire les délits et les crimes et les données relatives à ces infractions (la qualification, la date, la localisation, le mode opératoire...). Ces données ont également trait aux enquêtes menées, elles sont traitées dans la banque de données conformément aux instructions des autorités judiciaires. Citons aussi les mesures de police

gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Het College van procureurs-generaal zal een nationale omzendbrief uitvaardigen met dwingende richtlijnen daaromtrent.

In het kader van het toezicht op entiteiten waarvoor een mandaat van de gerechtelijke overheden bestaat, kunnen bijvoorbeeld ook gerechtelijke gegevens zoals het soort controleopdracht, het begin en het einde van het mandaat of het bevoegde Justitiehuis in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden door de bevoegd dienst geregistreerd.

In de tweede plaats, zullen ook administratieve gegevens worden verwerkt. Dit gaat bijvoorbeeld om de categorie van personen waartoe de entiteit behoort (FTF, haatpropagandist ...), om het vergunde vuurwapenbezit of de vergunde vuurwapendracht, het dreigingsniveau van de entiteit, de gegevens met betrekking tot de detentie in een penitentiare inrichting of gegevens met betrekking tot reizen naar het buitenland. Tot slot kan het gaan om gegevens van de Dienst Vreemdelingenzaken met betrekking tot de situatie van de persoon op het grondgebied (verblijf, vestiging ...) en mogelijke lopende procedures in kader daarvan.

In de derde plaats, zullen ook gegevens van gerechtelijke politie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden verwerkt zoals de antecedenten op het vlak van terrorisme, het bestaan van een nationale of internationale seining op basis van een (Europees of internationaal) aanhoudingsmandaat, enz. alsook gegevens van bestuurlijke politie, zoals lidmaatschap van een van terrorisme verdachte groepering, enz., en inlichtingengegevens (sociale media, enz.);

De gegevens van gerechtelijke politie zijn gegevens die door de politie worden verwerkt met betrekking tot de gepleegde misdrijven, dat wil zeggen de wanbedrijven en misdaden en de gegevens met betrekking tot die misdrijven (de kwalificatie, de datum, de plaats, de modus operandi ...). Die gegevens gaan eveneens over de gevoerde onderzoeken; zij worden verwerkt in de gegevensbank overeenkomstig de instructies van de gerechtelijke overheden. Ook

judiciaire qui font partie de cette catégorie de données : arrêter ; entendre avec privation de liberté ; contacter immédiatement le service de police ou le magistrat responsable...

Les données de police administrative sont par exemple les données d'organisation ou de participation à certains événements. Il est utile de rappeler que les données doivent être adéquates, pertinentes et non excessive au regard des finalités définies dans la loi en ce qui concerne la banque de données commune. On ne vise donc pas la simple participation à une marché hebdomadaire. Il faut que cette participation présente un lien avec la prévention et le suivi du terrorisme et de l'extrémisme lorsqu'il peut mener au terrorisme. Le même raisonnement vaut dans le cas de l'organisation d'un événement.

- III. les données ou codes d'identification des personnes ou des services ayant accès à la banque de données commune T.E.R.

La troisième et dernière catégorie de données qui seront traitées dans la banque de données commune T.E.R. sont les données ou codes d'identification des accès à la banque de données commune. Les données à caractère personnel ou, en ce qui concerne les membres des services de renseignements et de sécurité, les codes d'identification des utilisateurs sont également enregistrés (logging) dans la banque de données commune, ce qui est non seulement intéressant sur le plan opérationnel (savoir qui a ajouté telle donnée permet de renforcer la collaboration entre les différents partenaires) mais aussi sur le plan de la sécurité (qui a modifié, supprimé, quand, ...).

Le type de données à caractère personnel est désormais déterminé dans la loi plutôt que dans l'arrêté royal afin de donner une base légale forte en matière de traitements de données à caractère personnel.

de maatregelen van gerechtelijke politie maken deel uit van die gegevenscategorie: aanhoudingen; verhoor met vrijheidsbeneming; onmiddellijk contacteren van de politiedienst of de verantwoordelijke magistraat ...

De gegevens van de bestuurlijke politie zijn bijvoorbeeld gegevens over het organiseren of bijwonen van bepaalde evenementen. Het is nuttig om eraan te herinneren dat de gegevens toereikend, ter zake dienend en niet overmatig moeten zijn in verhouding tot de in de wet bepaalde doelmatigheden met betrekking tot de gemeenschappelijke gegevensbank. De loutere deelname aan een wekelijkse markt wordt dus niet beoogd. Die deelname moet een link hebben met de preventie en opvolging van terrorisme en van extremisme wanneer dat kan leiden tot terrorisme. Dezelfde redenering wordt gevolgd in het geval van de organisatie van een evenement.

- III. de identificatiegegevens of de identificatiecodes van de personen of de diensten die toegang hebben tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De derde en laatste categorie van gegevens die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zullen worden verwerkt, zijn de identificatiegegevens of de identificatiecodes van de toegangen tot de gemeenschappelijke gegevensbank. De persoonsgegevens of - wat de leden van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten betreft - de identificatiecodes van de gebruikers worden tevens geregistreerd (oplijsting, logging) in de gemeenschappelijke gegevensbank . Dit is niet alleen interessant op operationeel vlak (weten wie een bepaald gegeven toegevoegd heeft, maakt het mogelijk de samenwerking tussen de verschillende partners te versterken) maar ook op het vlak van de beveiliging (wie heeft gewijzigd, uitgewist, wanneer, ...).

Het type van persoonsgegevens wordt voortaan veeleer in de wet bepaald dan in het koninklijk besluit teneinde te voorzien in een sterke wettelijke grondslag op het gebied van verwerkingen van persoonsgegevens.

Le présent projet exclut cependant les renseignements classifiés provenant par exemple, des services de renseignement et de sécurité. La banque de données commune T.E.R. est une banque de données qui est mise à la disposition de plusieurs partenaires, qui ne sont pas habitués à traiter des informations classifiées et elle ne répond pas aux normes imposées pour traiter des données classifiées in extenso. C'est pourquoi les données classifiées ne sont pas traitées dans la banque de données commune T.E.R.

Il faut cependant parvenir à mettre en commun un maximum d'informations pour atteindre l'objectif poursuivi tout en veillant aussi à ne pas mettre gravement en péril une personne ou une enquête importante.

Il est clair que la banque de données commune T.E.R. exige une collaboration entre les partenaires basée sur le respect mutuel, la compréhension et la confiance.

Dans cette optique, les informations classifiées ne pourront certainement pas pour autant être complètement ignorées car elles peuvent être pertinentes à prendre en compte dans l'évaluation de la menace de l'entité concernée. Ces informations seront donc d'une part traitées in extenso dans d'autres systèmes mais elles seront partagées dans le cadre des task forces locales où les représentants des services à l'origine de ces informations sont présents. Il est renvoyé au chapitre 3 du présent projet pour plus de détails sur ce point.

De plus, il faut également rappeler que la finalité de la banque de données commune T.E.R. est notamment d'assurer un suivi des entités. Dans l'exemple extrême où toute l'information d'une entité est classifiée, un suivi sera quand même assuré, mais d'une autre manière. Les services concernés recevront les informations classifiées par les canaux de communication appropriés. Un échange est également instauré au sein de « la Task Force locale ». Lorsque la majorité des informations est classifiée, seules les données d'identification (non classifiées) de l'entité seront d'autre part mentionnées dans la banque

Dit ontwerp sluit echter de geclassificeerde inlichtingen uit, bijvoorbeeld afkomstig van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. De gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is een gegevensbank die ter beschikking wordt gesteld van verschillende partners die het niet gewoon zijn geclassificeerde informatie te verwerken, en voldoet niet aan de opgelegde normen voor de verwerking van geclassificeerde informatie in extenso. Daarom worden er geen geclassificeerde gegevens verwerkt in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Om het nagestreefde doel te bereiken, moet men echter komen tot een gemeenschappelijke terbeschikkingstelling van een maximum aan informatie terwijl er tegelijkertijd over gewaakt moet worden dat een belangrijk persoon of, onderzoek, niet ernstig in gevaar wordt gebracht.

Het is duidelijk dat de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. een samenwerking tussen de partners vereist die gebaseerd is op wederzijds respect, begrip en vertrouwen.

In dat opzicht kan de geclassificeerde informatie zeker niet volledig worden genegeerd daar ze relevant kan zijn om rekening mee te houden in de beoordeling van de dreiging van de betrokken entiteit. Deze informatie zal enerzijds dus in andere systemen in extenso verwerkt worden, maar ze zal gedeeld worden in het kader van de lokale task forces waarin de vertegenwoordigers van de diensten die aan de oorsprong van deze informatie liggen, aanwezig zijn. Er wordt verwezen naar hoofdstuk 3 van dit ontwerp voor meer details over dit punt.

Bovendien dient men er eveneens aan te herinneren dat het doeleinde van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. onder meer bestaat uit het verzekeren van de opvolging van de entiteiten. In het extreme voorbeeld waar alle informatie over een entiteit geclassificeerd is, zal een opvolging toch mogelijk zijn, maar op een andere manier. De betrokken diensten zullen geclassificeerde informatie via de passende communicatiekanalen ontvangen. Hiernaast wordt ook informatie uitgewisseld binnen de "Local Task Force". Wanneer het overgrote deel

de données commune, mais avec quand même une indication quant à l'existence d'informations classifiées.

L'article 6, § 2, alinéa 4, habilite le Roi à déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les catégories d'entités à propos desquelles les données visées à l'alinéa précédent sont traitées. En effet, ces catégories étant susceptibles d'évoluer en fonction des besoins opérationnels, tactiques ou stratégiques, il est dès lors préférable de les déterminer par arrêté royal. En outre, actuellement, ces catégories sont les suivantes : les 'Foreign Terrorist Fighters', les 'Homegrown Terrorist Fighters', les 'Propagandistes de haine', les 'Extrémistes Potentiellement Violents', les 'Personnes condamnées pour terrorisme' et les entités en 'pré-enquête', c'est-à-dire qui n'entrent pas, au moment de leur enregistrement dans la banque de données commune T.E.R., dans les critères pour être considérées comme foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine. Pour les entités en 'pré-enquête', il faut préciser que le but de cette période de "pré-enquête" est de permettre la collecte temporaire (au maximum six mois) mais centralisées dans un seul système de traitement de l'information de données et d'informations qui pourront ou non justifier une validation de l'entité concernée en tant que foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, extrémiste potentiellement violent ou propagandiste de haine ("phase d'enrichissement"). A l'issue de cette période, sur la base des informations/renseignements disponibles, l'OCAM évaluera si les critères légaux sont rencontrés ou non. S'ils ne sont pas rencontrés, l'entité en pré-enquête sera automatiquement archivée. Il s'agit donc d'une situation temporaire à l'issue de laquelle cette entité sera ou non maintenue dans la banque de données commune T.E.R.

Art. 7.

van de informatie geclassificeerd is, worden anderzijds enkel de identificatiegegevens (niet-geclassificeerd) van de entiteit vermeld in de gemeenschappelijke gegevensbank, doch met een indicatie over het bestaan van geclassificeerde informatie.

Artikel 6, § 2, vierde lid, machtigt de Koning ertoe, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de categorieën van entiteiten te bepalen waarvan de in het vorige lid bedoelde gegevens verwerkt worden. Aangezien die categorieën kunnen evolueren op grond van de operationele, tactische of strategische behoeften, is het derhalve wenselijk om deze bij koninklijk besluit te bepalen. Momenteel gaat het om de volgende categorieën: de 'Foreign Terrorist Fighters', de 'Homegrown Terrorist Fighters', de 'Haatpropagandisten', de 'Potentieel Gewelddadige Extremisten', de 'Terrorismeveroordeelden' en de entiteiten in 'vooronderzoek', d.w.z. die, op het ogenblik van hun registratie in de gegevensbank T.E.R., niet beantwoorden aan de criteria om als een foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist of haatpropagandist beschouwd te worden. Voor de entiteiten in 'vooronderzoek' moet worden gespecificeerd dat het doel van die periode van "vooronderzoek" namelijk is om tijdelijk (maximaal zes maanden) maar gecentraliseerd in één enkel informatieverwerkingssysteem gegevens en informatie te kunnen inzamelen die al dan niet een validering van de betrokken entiteit als foreign terrorist fighter, homegrown terrorist fighter, potentieel gewelddadige extremist of haatpropagandist zullen onderbouwen ("verrijkingsfase"). Na afloop ervan zal het OCAD, op basis van de beschikbare informatie/inlichtingen, evalueren of de wettelijke criteria al dan niet vervuld zijn. Indien deze niet vervuld zijn, zal de entiteit in vooronderzoek automatisch gearchiveerd worden. Het betreft bijgevolg een tijdelijke situatie. Na afloop ervan zal deze entiteit al dan niet in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregistreerd blijven.

Art. 7.

L'article 44/11/3bis, §§ 5 et 7, de la loi sur la fonction de police est repris à l'article 7, §§1 et 2. Le projet en simplifie toutefois l'écriture, notamment pour bien faire comprendre le moment où l'archivage intervient. Notons que dans l'article 7, les termes « suppression et archivage » ont été préférés à « effacement et conservation ».

Le paragraphe 1 prévoit que les données à caractère personnel conservées dans la banque de données commune sont archivées dès que les finalités de la banque de données commune ne sont plus rencontrées et, au maximum 30 après le dernier traitement. Une exception est toutefois faite concernant les données à caractère personnel relatives à des mineurs qui sont conservées au maximum 15 ans après le dernier traitement.

Il s'agit, au § 1^{er}, des principes de bonne gestion et du suivi régulier de la qualité des données à caractère personnel et des informations pour que la banque de données commune soit "dynamique" et ne contienne pas de données inutiles.

Ce paragraphe prévoit également que l'examen des données à caractère personnel et des informations afin de vérifier si celles-ci répondent toujours à l'une des finalités poursuivies par la création de la banque de données commune, a lieu tous les cinq ans sans attendre l'archivage au terme du délai maximal prévu. A noter que ce délai est porté à trois ans en ce qui concerne l'examen des données à caractère personnel et des informations relatives à des mineurs. Un délai de cinq ans est prévu par parallélisme avec le délai prévu par la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace. Il faut préciser que la notion de traitement doit être interprétée de façon large. Ainsi, une consultation des données constitue bien un traitement. En outre, les données relatives à une entité sont considérées comme formant un tout indissociable. Par conséquent, à partir du moment où une des données visées à l'article 6, § 2, est consultée, l'ensemble des données enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. est conservé. Il n'y a pas de morcellement des données.

Artikel 44/11/3bis, §§ 5 en 7, van de wet op het politieambt wordt hernomen in artikel 7, §§ 1 en 2. Het ontwerp vereenvoudigt echter de formulering ervan, om duidelijk te maken wanneer de archivering gebeurt. Opgemerkt zij dat in artikel 7 de voorkeur is gegeven aan de termen " verwijdering en archivering " boven "uitwissing en bewaring".

Paragraaf 1 bepaalt dat de in de gemeenschappelijke gegevensbank opgeslagen persoonsgegevens worden gearchiveerd zodra de doeleinden van de gemeenschappelijke gegevensbank niet meer worden verwezenlijkt en uiterlijk 30 jaar na de laatste verwerkingshandeling. Een uitzondering wordt gemaakt voor persoonsgegevens van minderjarigen, die maximaal 15 jaar na de laatste verwerking worden bewaard.

In paragraaf 1 gaat het om de principes van goed beheer en van regelmatige opvolging van de kwaliteit van de persoonsgegevens en van de informatie opdat de gemeenschappelijke gegevensbank 'dynamisch' zou zijn en geen overbodige gegevens bevat.

Voornoemde paragraaf voorziet ook dat de persoonsgegevens en de informatie om de vijf jaar worden onderzocht om na te gaan of deze nog steeds beantwoorden aan een van de doeleinden die worden nagestreefd door de oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank zonder de archivering op het einde van de maximumtermijn waarin is voorzien af te wachten. Deze termijn wordt verlengd tot drie jaar voor het onderzoek van persoonsgegevens en informatie betreffende minderjarigen. Er is voorzien in een periode van vijf jaar, parallel met de periode voorzien in de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging. Er moet worden verduidelijkt dat het begrip verwerking ruim moet worden geïnterpreteerd. Zo vormt een raadpleging van de gegevens wel degelijk een verwerking. Bovendien worden de gegevens met betrekking tot een entiteit beschouwd als een onlosmakelijk geheel. Vanaf het tijdstip waarop een van de gegevens bedoeld in artikel 6, § 2, wordt geraadpleegd, wordt het geheel van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

geregistreerde gegevens dan ook bewaard. Er is geen versnippering van de gegevens.

A noter qu'outre cet examen, le projet de loi prévoit plusieurs mécanismes de contrôle des données contenues dans la banque de données commune T.E.R. Ainsi, premièrement, le responsable opérationnel contrôle la qualité des données traitées au sein de la banque de données commune T.E.R. et s'assure de leur pertinence au regard des finalités (art. 12, al. 2, 1° et 6°). Deuxièmement, les services de base et les services partenaires, qui bénéficient d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture sont tenus, respectivement de consulter la banque de données commune T.E.R. et d'y introduire d'office leurs propres données à caractère personnel et les informations pertinentes. Ces données à caractère personnel et informations sont enregistrées dans la banque de données commune, sous leur responsabilité et suivant leurs procédures internes de validation (art. 19, alinéa 1^{er}). Enfin, troisièmement, l'actualisation deux fois par an de l'évaluation de la menace prévue à l'article 27 permet également d'assurer un contrôle des données.

La possibilité d'archivage appartient à DRI en tant que responsable technique et au responsable opérationnel. Dans certains cas, l'archivage est automatique au bout de 30 ans et relève de la compétence de DRI. Néanmoins dans d'autres cas, l'archivage peut intervenir au terme d'un examen des données à caractère personnel et des informations afin de vérifier si celles-ci répondent toujours à l'une des finalités poursuivies par la création de la banque de données commune. Ainsi par exemple, dans le cas des mineurs à partir de 12 ans jusqu'à 18 ans inclus enregistrés dans la banque de données commune T.E.R., une attention particulière sera donnée lorsque l'enregistrement du mineur a été lié à la situation de son parent ou assimilé. Dans ce cas, un archivage pourrait intervenir anticipativement. Cet examen et la proposition d'archivage relève de la responsabilité du responsable opérationnel. Dans les faits, les entités sont systématiquement débattues dans le cadre de « la Task Force locale » avant qu'une décision d'archivage soit prise. L'OCAM confirme alors la décision à DRI étant entendu, que

Er moet worden opgemerkt dat het wetsontwerp, naast dit onderzoek, verschillende mechanismen voorziet om de gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. te controleren. Zo controleert, ten eerste de operationeel verantwoordelijke de kwaliteit van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkte gegevens en ziet hij toe op de relevantie ervan in verhouding tot de doeleinden (art. 12, tweede lid, 1° en 6°). Ten tweede, zijn de basisdiensten en de partnerdiensten, die een leesrecht en een schrijfrecht hebben, verplicht respectievelijk de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. te raadplegen en ambtshalve hun eigen persoonsgegevens en relevante informatie daarin in te voeren. Die persoonsgegevens en informatie worden onder hun verantwoordelijkheid en overeenkomstig hun interne validatieprocedures opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank (art. 19, eerste lid). Ten derde, ten slotte, garandeert de halfjaarlijkse bijwerking van de dreigingsevaluatie als bedoeld in artikel 27 ook dat de gegevens worden gecontroleerd.

De mogelijkheid van archivering is aan DRI voorbehouden als technisch beheerder, en aan de operationeel verantwoordelijke. In sommige gevallen gebeurt de archivering automatisch na 30 jaar en valt zij onder de verantwoordelijkheid van DRI. In andere gevallen kan de archivering echter plaatsvinden na een onderzoek van de persoonsgegevens en informatie om na te gaan of deze nog voldoen aan een van de doeleinden waarvoor de gemeenschappelijke gegevensbank is opgezet. In het geval van minderjarigen tussen 12 en 18 jaar die in de gemeenschappelijke gegevens T.E.R. zijn geregistreerd, zal bijzondere aandacht worden besteed aan de koppeling van de registratie van de minderjarige aan de situatie van zijn ouder of daarmee gelijkgestelde persoon. In dit geval zou de archivering vooraf kunnen plaatsvinden. Dit onderzoek en het voorstel tot archivering vallen onder de verantwoordelijkheid van de operationeel verantwoordelijke. In de praktijk worden de entiteiten systematisch in de "lokale taskforce" besproken voordat een besluit tot archivering wordt genomen. Het OCAD bevestigt vervolgens

L'OCAM doit produire une dernière évaluation qui confirme la décision.

de beslissing aan DRI, met dien verstande dat het OCAD een eindevaluatie moet opstellen die de beslissing bevestigt.

Le paragraphe 2 concerne le délai d'archivage des données à caractère personnel et informations de 30 ans ainsi que les finalités d'une consultation de ces archives. Par rapport à l'article 44/11/3bis, § 7, de la loi sur la fonction de police, le § 2 rend obligatoire, et non plus optionnel, l'archivage pour une durée de 30 ans des données à caractère personnel et des informations.

Paragraaf 2 heeft betrekking op de termijn van archivering van 30 jaar van de persoonsgegevens en informatie alsmede op de doeleinden van een raadpleging van die archieven. In vergelijking met artikel 44/11/3bis, § 7, van de wet op het politieambt, maakt § 2 de archivering voor een duur van dertig jaar van de persoonsgegevens en de informatie verplicht en niet langer optioneel.

L'accès aux archives se fera sous la forme d'une simple consultation des données à caractère personnel et informations qui y figurent et n'octroie pas un droit de création, un droit de lecture ou d'écriture dans celles-ci. En effet, rien de nouveau n'est créé ou modifié dans les archives.

De toegang tot de archieven zal bestaan in een eenvoudige raadpleging van de persoonsgegevens en de informatie die daarin opgenomen zijn en verleent geen creatie-, lees- of schrijfrecht. Er wordt in de archieven immers niets nieuws aangemaakt of niets gewijzigd.

Le traitement des antécédents consiste d'une part à la consultation des archives uniquement dans le cadre des finalités d'enquêtes judiciaires et d'enquêtes de renseignement. Pratiquement, seuls le parquet, les services de police et les services de renseignement pourront avoir accès aux archives dans le cadre de cette finalité.

De verwerking van de antecedenten bestaat er enerzijds in dat de archieven enkel worden geraadpleegd in het kader van de doeleinden van gerechtelijke onderzoeken en inlichtingenonderzoeken. In de praktijk zullen enkel het parket, de politiediensten en de inlichtingendiensten toegang kunnen hebben tot de archieven in het kader van dat doeleinde.

Ce traitement consiste d'autre part, à la possibilité de transférer les données pertinentes des archives dans l'hypothèses où une personne redevient active.

Anderzijds behelst die verwerking de mogelijkheid om relevante gegevens van de archieven door te geven ingeval een persoon opnieuw actief wordt.

La procédure de réactivation d'une archive se déroule sous la maîtrise et la responsabilité du responsable opérationnel.

De procedure voor de reactivering van een archief verloopt onder de controle en de verantwoordelijkheid van de operationeel verantwoordelijke.

A noter qu'une nouvelle finalité pour la consultation des archives est introduite, à savoir la réalisation de finalités historiques, scientifiques ou statistiques qui soit se dérouler conformément aux dispositions du chapitre X, sous-titre 4, du Titre 3, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Er moet worden opgemerkt dat er een nieuw doeleinde voor de raadpleging van de archieven wordt ingevoerd, namelijk de verwezenlijking van historische, wetenschappelijke of statistische doeleinden, die moet verlopen overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk X, ondertitel 4 van titel 3, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Le paragraphe 3 donne la possibilité au Roi de déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, après avis des autorités de contrôle, des règles complémentaires de gestion des données. Il s'agit d'une habilitation prévue initialement à l'article 44/11/3bis, § 4, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police.

Pour le reste, il est renvoyé aux travaux parlementaires de la loi du 27 avril 2016 relative à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme (DOC 54-1727/1, p. 22-23).

Art. 8.

L'article 8 concerne les fichiers de journalisation des traitements effectués dans la banque de données commune. Il reprend l'article 44/4, § 2, de la loi sur la fonction de police.

Toutefois, n'est pas repris ici, le § 2, alinéa 1^{er}, de l'article 44/4 de la loi sur la fonction de police. En effet, cet alinéa donne compétence aux ministres de l'Intérieur et de la Justice pour déterminer par directives contraignantes les mesures nécessaires en vue d'assurer la gestion et la sécurité des données à caractère personnel et des informations traitées dans la banque de données commune. Or, cette compétence est déjà accordée au Roi par l'article 6, §2, alinéa 5. Il n'y a dès lors plus lieu de le reprendre ici.

L'actuel article 44/4, § 2, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police est repris ici avec quelques modifications. Premièrement, l'énumération des traitements qui doivent faire l'objet d'une journalisation est exhaustive. Deuxièmement, le traitement qu'est « la collecte » est remplacé par « l'enregistrement de données », ce qui est plus adapté à la réalité IT. Il faut préciser aussi que les transferts visés comprennent également la diffusion.

L'actuel article 44/4, § 2, alinéa 3, 1° à 4°, de la loi sur la fonction de police est repris à l'article 8, § 1er, alinéa 2, 1° à 4°. La seule modification apportée à ce texte concerne le 2°. En effet,

Paragraaf 3 geeft de Koning de mogelijkheid bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na advies van de toezichthoudende overheden, aanvullende regels inzake het beheer van de gegevens te bepalen. Het gaat om een machtiging oorspronkelijk voorzien in artikel 44/11/3bis, § 4, tweede lid, van de wet op het politieambt.

Voor het overige wordt verwezen naar de parlementaire werkzaamheden van de wet van 27 april 2016 inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme (DOC 54-1727/1, blz. 22-23).

Art. 8.

Artikel 8 heeft betrekking op de logbestanden van de verwerkingen uitgevoerd in de gemeenschappelijke gegevensbank. Het herneemt artikel 44/4, § 2, van de wet op het politieambt.

Artikel 44/4, § 2, eerste lid, van de wet op het politieambt is hier evenwel niet hernomen. Dat lid geeft de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie immers de bevoegdheid om bij dwingende richtlijn de maatregelen te bepalen die nodig zijn om het beheer en de veiligheid van de persoonsgegevens en de informatie die worden verwerkt in de gemeenschappelijke gegevensbank, te verzekeren. Die bevoegdheid is evenwel reeds toegekend aan de Koning bij artikel 6, § 2, vijfde lid. Het moet hier dan ook niet worden hernomen.

Het huidige artikel 44/4, § 2, tweede lid, van de wet op het politieambt wordt hier hernomen met enkele wijzigingen. Ten eerste is de opsomming van de verwerkingen die het voorwerp moeten zijn van een logging exhaustief. Ten tweede wordt de verwerking die 'de verzameling' is, vervangen door 'de opname van gegevens', wat meer is aangepast aan de IT-reëliteit. Er moet tevens worden gepreciseerd dat verspreiding eveneens onder de beoogde doorgiften valt.

Het huidige artikel 44/4, § 2, derde lid, 1° tot en met 4°, van de wet op het politieambt wordt overgenomen in artikel 8, § 1, tweede lid, 1° tot en met 4°. De enige wijziging die aan die tekst

actuellement, les fichiers de journalisation de consultation et de communication permettent d'établir les catégories de personnes qui ont consulté les données à caractère personnel, ainsi que l'identification de la personne qui a consulté ces données. Or, il existe des services opérationnels, à savoir les services de renseignements, qui, dans le but de protéger leurs sources et les membres de leur personnel, disposent d'un code d'identification unique pour l'ensemble des services dans les banques de données externes à leurs services. Les fichiers de journalisation de la banque de données commune T.E.R. permettent donc uniquement pour ces services d'identifier quel service (renseignement civil ou militaire) a fait quoi à quel moment et pourquoi. La journalisation des accès individuels se fait dès lors en interne au niveau de chaque service de renseignements. Pour couvrir tous les cas de figure, la nouvelle formulation prévoit que les données ou codes d'identification des personnes ou des services ayant accès à la banque de données commune font l'objet de la journalisation.

L'article 8, § 1, alinéa 3, vise la conservation de la journalisation des traitements réalisés dans la banque de données commune durant 30 ans, à partir de la réalisation du traitement effectué. Cette disposition simplifie, au niveau de son libellé, l'actuel article 44/11/3bis, § 6, de la loi sur la fonction de police.

Les paragraphes 2 à 3, de l'article 8 reprennent l'article 44/4, § 2, alinéas 5, 6, 7 et 9, de la loi sur la fonction de police. Toutefois, il n'est plus prévu que les procédures soient soumises à l'avis des autorités de contrôle car cela n'est pas nécessaire dans le cadre de procédures internes d'accès et cela les simplifie. Désormais, il est aussi précisé que le responsable opérationnel, en concertation avec le gestionnaire, d'une part, adopte les mesures appropriées pour assurer la sécurité des fichiers de journalisation (§2) et d'autre part, adopte des procédures d'accès aux fichiers de journalisation, qui garantissent la nécessité et la proportionnalité de l'accès aux données de journalisation (§3).

werd aangebracht, betreft 2°. De logbestanden van de raadpleging en de mededeling maken het thans immers mogelijk om vast te stellen welke categorieën van personen de persoonsgegevens hebben geraadpleegd, alsook de identificatie vast te stellen van de persoon die die gegevens heeft geraadpleegd. Er zijn dus operationele diensten, met name de inlichtingendiensten, die, om hun bronnen en personeelsleden te beschermen, beschikken over een unieke identificatiecode voor alle diensten in de gegevensbanken buiten hun diensten. De logbestanden van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bieden dus enkel voor die diensten de mogelijkheid om te identificeren welke dienst (burgerlijke of militaire inlichtingen) wat wanneer en waarom heeft gedaan. Het loggen van de individuele toegang gebeurt dus intern bij elke inlichtingendienst. Om alle gevallen te dekken voorziet de nieuwe formulering erin dat de gegevens of identificatiecodes van de personen of de diensten die toegang hebben tot de gemeenschappelijke gegevensbank, het voorwerp uitmaken van logbestanden.

Artikel 8, § 1, derde lid, beoogt de bewaring van de logbestanden van de verwerkingen uitgevoerd in de gemeenschappelijke gegevensbank gedurende dertig jaar, vanaf de realisatie van de uitgevoerde verwerking. Deze bepaling vereenvoudigt, op het gebied van de formulering ervan, het huidige artikel 44/11/3bis, § 6, van de wet op het politieambt.

Paragrafen 2 tot en met 3, van artikel 8 hebben artikel 44/4, § 2, vijfde, zesde, zevende en negende lid, van de wet op het politieambt overgenomen. Niettemin wordt er niet langer in voorzien dat de procedures onderworpen zijn aan het advies van de toezichthoudende overheden aangezien dit niet nodig is in het kader van de interne toegangsprocedures en het deze procedures vereenvoudigt. Voortaan wordt ook gepreciseerd dat de operationeel verantwoordelijke, in overleg met de beheerder, de gepaste maatregelen neemt om de veiligheid van de logbestanden te verzekeren (§2) en hij tevens procedures voor de toegang tot de logbestanden instelt, die de noodzaak en de proportionaliteit van de toegang tot de logginggegevens waarborgen (§3).

Le paragraphe 4, a quant à lui été adapté pour renvoyer aux articles qui traitent de la journalisation. En effet, actuellement, l'article 44/4, § 4, prévoit que les ministres de l'Intérieur et de la Justice, déterminent par directives contraignantes les mesures nécessaires en vue d'assurer la gestion et la sécurité dont notamment les aspects relatifs à la fiabilité, la confidentialité, la disponibilité, la traçabilité et l'intégrité des données à caractère personnel et des informations traitées dans la banque de données commune. Tous ces aspects sont maintenant réglés en partie par la loi, il est donc renvoyé aux paragraphes y relatifs. De même, les mots « désignés en droit et en faits » sont supprimés car c'est le Roi qui désigne le gestionnaire. En outre, ces termes ne se justifient pas en dehors de la loi sur la fonction de police dont les deux derniers alinéas de l'article 44/4, §2, distinguent les autres bases de données de la police de la banque de données commune.

Art. 9.

La possibilité d'établir une interconnexion entre différentes banques de données, telle que prévue à l'article 44/4, § 4, de la loi sur la fonction de police est prévue dans le cadre de la banque de données commune T.E.R. L'interconnexion constitue un traitement de données qui n'existe pas à l'heure actuelle pour la banque de données commune T.E.R. mais qui pourrait être utile à l'avenir pour se connecter à d'autres banques de données existantes gérées par les services de base ou les services partenaires dans le cadre de leurs missions légales (cf. paragraphe 1^{er}) ou les sources authentiques de données visées au paragraphe 2.

L'objectif d'une telle possibilité d'interconnexion est, notamment d'enrichir la banque de données commune T.E.R. avec les données d'autres bases de données existantes sans devoir réintroduire manuellement ces données dans la banque de données commune T.E.R. Cela permettrait une simplification, une mise à jour plus rapide des données, ainsi qu'un allègement de la charge de travail des services concernés et d'éviter les

Paragraaf 4 werd dan weer aangepast om te verwijzen naar de artikelen over de logging. Artikel 44/4, § 4, bepaalt nu immers dat de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie bij bindende richtlijnen de vereiste maatregelen kunnen bepalen met het oog op het beheer en de beveiliging, waaronder inzonderheid de aspecten in verband met de betrouwbaarheid, de vertrouwelijkheid, de beschikbaarheid, de traceerbaarheid, en de integriteit van de persoonsgegevens en de informatie verwerkt in de gemeenschappelijke gegevensbank. Al die aspecten worden nu deels bij wet geregeld, dus wordt er verwezen naar de desbetreffende paragrafen. Ook de woorden "aangewezen in rechte of in feite" worden geschrapt, aangezien het de Koning is die de beheerder aanwijst. Die woorden zijn bovendien zinloos buiten de wet op het politieambt, waarvan de laatste twee leden van artikel 44/4, § 2, het onderscheid maken tussen de gemeenschappelijke gegevensbank en de andere gegevensbanken van de politie.

Art. 9.

In het kader van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. wordt voorzien in de mogelijkheid tot het maken van een koppeling tussen verschillende gegevensbanken, zoals bepaald in artikel 44/4, § 4, van de wet op het politieambt. De koppeling is een vorm van gegevensverwerking die thans niet bestaat voor de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., maar die in de toekomst nuttig zou kunnen zijn om verbinding te maken met andere, bestaande gegevensbanken die door de basisdiensten of partnerdiensten worden beheerd in het kader van hun wettelijke opdrachten (cf. paragraaf 1) of authentieke gegevensbronnen als bedoeld in paragraaf 2.

De doelstelling van een dergelijke mogelijkheid tot koppeling is inzonderheid de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. te verrijken met de gegevens van andere bestaande gegevensbanken zonder die gegevens opnieuw manueel in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. te moeten invoeren. Dit zou een vereenvoudiging, een snellere bijwerking van de gegevens en een verlichting van de

erreurs résultant d'une introduction manuelle des données. En effet, une interconnexion offrirait l'avantage d'avoir un accès à des données provenant directement du service à la source de celles-ci.

L'intégrité des données et des réseaux doit cependant bien entendu être respectée, notamment en ce qui concerne les banques de données qui contiennent des données classifiées au sens de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité. En effet, ces banques de données font l'objet d'homologations par des autorités compétentes en matière de sécurité et doivent satisfaire à des règles de sécurité renforcées notamment sur le plan de leurs connexions. Ces homologations sont absolument nécessaires pour permettre les échanges sur le plan international. Ainsi, il est entendu que les données classifiées ne pourront pas faire l'objet d'une telle interconnexion. A contrario, les données non classifiées traitées par les services de renseignements et de sécurité peuvent être interconnectées avec la banque de données commune T.E.R., toujours dans le respect de l'intégrité des données et des réseaux.

A noter que pour ce qui concerne les données qui relèvent de la sécurité nationale, un protocole technique sera en outre conclu avec les services de renseignement et de sécurité.

Il faut préciser que l'interconnexion entre la banque de données commune T.E.R. et d'autres banques de données gérées par les services de base ou les services partenaires dans le cadre de leurs missions légales, peut être bidirectionnelle. Ainsi, cette interconnexion peut permettre d'enrichir/ de consulter la banque de données commune T.E.R. avec les données d'autres bases de données existantes et inversement.

Une interconnexion entre la banque de données commune T.E.R. et tout autre banque de

werklust van de betrokken diensten mogelijk maken en het mogelijk maken om fouten ten gevolge van het handmatig invoeren van gegevens voorkomen. Een koppeling zou immers het voordeel bieden van toegang te hebben tot gegevens die rechtstreeks afkomstig zijn van de dienst aan de bron van de gegevens.

De integriteit van de gegevens en van de netwerken moet uiteraard in acht worden genomen, met name wat betreft de gegevensbanken die geclassificeerde gegevens bevatten in de zin van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. Die gegevensbanken zijn immers onderworpen aan homologaties van bevoegde beveiligingsinstanties en moeten voldoen aan doorgedreven beveiligingsregels, met name wat de koppelingen ervan betreft. Die homologaties zijn absoluut noodzakelijk om de uitwisselingen op internationaal vlak mogelijk te maken. Het spreekt aldus voor zich dat de geclassificeerde gegevens niet in aanmerking kunnen komen voor een dergelijke koppeling. A contrario kunnen de niet-geclassificeerde gegevens die verwerkt worden door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gekoppeld worden met de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., steeds met inachtneming van de integriteit van de gegevens en de netwerken.

Er zij op gewezen dat wat de gegevens inzake de nationale veiligheid betreft, ook een technisch protocol zal worden gesloten met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Er moet worden verduidelijkt dat, de koppeling tussen de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en andere gegevensbanken die worden beheerd door de basisdiensten of door de partnerdiensten in het kader van hun wettelijke opdrachten, in de twee richtingen kan gaan. Aldus kan die koppeling ervoor zorgen dat de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verrijkt//geraadpleegd wordt met de gegevens van andere bestaande gegevensbanken, en omgekeerd.

Een koppeling tussen de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en elke andere

données se ferait au cas par cas et bien entendu, après avis des - responsables du traitement des banques de données concernés par cette interconnexion. En outre, elle doit être faisable sur le plan technique et la transmissions des données doit se faire de manière structurée.

Le paragraphe 2 de cet article vise spécifiquement l'interconnexion entre la banque de données commune T.E.R. et quatre bases de sources authentiques de données : le Registre national des personnes physiques, la Banque carrefour des entreprises, le répertoire-matricule des véhicules et le Casier judiciaire central. L'objectif est d'éviter que chaque service qui a un droit de lecture et d'écriture ne doive individuellement s'adresser au gestionnaire de ces bases de données pour obtenir l'accès aux données pertinentes de ces sources authentiques.

A noter que l'interconnexion ne se fera dans cette hypothèse que dans un seul sens, à savoir que les données pertinentes de ces sources authentiques seront consultées et utilisées dans la banque de données commune T.E.R. et pas l'inverse, bien évidemment.

Cette disposition s'inscrit dans la lignée des recommandations de la « Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles ». La Commission parlementaire a ainsi mis en évidence le besoin d'un échange optimal des données collectées entre les services de sécurité et une gestion intégrée de l'information.

L'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} habilite le Roi à déterminé après avis des responsables du traitement des banques de données visées, les finalités de l'interconnexion, les catégories de données à caractère personnel interconnectées et les modalités d'interconnexion.

gegevensbank zou geval per geval worden beslist, uiteraard na advies van de verwerkingsverantwoordelijken van de bij deze koppeling betrokken gegevensbanken. Bovendien moet het technisch haalbaar zijn en moeten de gegevens op een gestructureerde manier worden doorgegeven.

Paragraaf 2 van dit artikel verwijst specifiek naar de koppeling tussen de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en vier authentieke gegevensbronnen: het Rijksregister van natuurlijke personen, de Kruispuntbank van Ondernemingen, het kentekenplaatregister van de voertuigen en het Centraal Strafrechtregister. Het doel is te voorkomen dat elke dienst met een leesrecht en een schrijfrecht zich individueel tot de beheerder van deze databanken moet wenden om toegang te krijgen tot de relevante gegevens uit deze authentieke bronnen.

Er zij op gewezen dat de koppeling in dat geval slechts eenrichtingsverkeer zal zijn, d.w.z. de relevante gegevens uit deze authentieke bronnen zullen worden geraadpleegd en gebruikt in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en uiteraard niet omgekeerd.

Deze bepaling ligt in de lijn van de aanbevelingen van de "parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel". De parlementaire commissie heeft aldus onderstreept dat een optimale uitwisseling van de verzamelde gegevens tussen de veiligheidsdiensten en een geïntegreerd beheer van de informatie noodzakelijk zijn.

Het tweede lid van de eerste paragraaf machtigt de Koning ertoe, na advies van de verwerkingsverantwoordelijken van de betrokken gegevensbanken, de doeleinden van de koppeling, de categorieën van onderling verbonden persoonsgegevens en de nadere regels van de koppeling te bepalen.

En outre, en ce qui concerne les banques de données gérées par le ministère public, l'accord du Collège du ministère public sera nécessaire avant que le Roi ne prenne un arrêté concernant l'interconnexion des systèmes de traitement du Ministère public avec la banque de données commune T.E.R et de la banque de données commune T.E.R. avec les systèmes de traitement du Ministère public. Cela se justifie par la position particulière et l'indépendance du ministère public telles que prévues à l'article 151 de la Constitution, ainsi que nécessité de pouvoir sauvegarder à tout moment le secret de l'information tel que prévu à l'articles 28quinquies du Code d'instruction criminelle.

Voorts is, voor wat de door het openbaar ministerie beheerde gegevensbanken betreft, het akkoord van het College van het openbaar ministerie noodzakelijk alvorens de Koning een besluit neemt betreffende de koppeling van de verwerkingssystemen van het openbaar ministerie met de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. met de verwerkingssystemen van het openbaar ministerie. De verantwoording daarvoor is de bijzondere positie en de onafhankelijkheid van het openbaar ministerie zoals bepaald in artikel 151 van de Grondwet en de noodzaak om te allen tijde het geheim van het opsporingsonderzoek zoals bedoeld in de artikelen 28quinquies van het Wetboek van Strafvordering te vrijwaren.

Art. 10.

L'article 44/11/3bis, § 8, de la loi sur la fonction de police est transféré à l'article 10. Il permet au Roi de fixer d'autres modalités de gestion de la banque de données commune. Il s'agit d'un maintien du dispositif existant dont le libellé a été simplifié par l'utilisation de la voie active plutôt que la voie passive.

Art. 10.

Artikel 44/11/3bis, § 8, van de wet op het politieambt wordt omgezet naar artikel 10. Hierdoor kan de Koning andere nadere beheersregels van de gemeenschappelijke gegevensbank bepalen. De bestaande bepaling wordt behouden, maar de formulering is verduidelijkt door in plaats van de passieve vorm de actieve vorm te gebruiken.

Section 4 – Gestionnaire et responsable opérationnel

Comme c'est le cas actuellement, deux autres fonctions clefs propres à la banque de données communes T.E.R. sont créées : le gestionnaire et le responsable opérationnel.

Afdeling 4 – Beheerder en operationeel verantwoordelijke

Zoals nu het geval is, worden er twee andere sleutelfuncties gecreëerd die specifiek zijn voor de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.: de beheerder en de operationeel verantwoordelijke.

Il est apparu important pour une banque de données alimentée et consultée par de multiples partenaires de prévoir des fonctions clefs ayant des missions précises pour assurer le bon fonctionnement quotidien de la banque de données.

Voor een gegevensbank die door een veelvoud aan partners gevoed en geraadpleegd wordt bleek het belangrijk te voorzien in sleutelfuncties met specifieke opdrachten om de dagelijkse goede werking van de gegevensbank te verzekeren.

Art. 11.

L'article 11 concerne le gestionnaire de la banque de données commune ainsi que ses missions. Dans un souci de rassembler l'ensemble des missions du gestionnaire dans un

Art. 11.

Artikel 11 heeft betrekking op de beheerder van de gemeenschappelijke gegevensbank en zijn opdrachten. Om alle opdrachten van de beheerder in één enkele wettekst samen te

seul texte légal, cet article reprend non seulement le contenu de l'article 44/11/3bis, § 9, de la loi sur la fonction de police mais également celui de l'article 3 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH' en ce qui concerne ses missions. L'ordre des missions a également été revu dans un souci de cohérence. Le gestionnaire est désigné par le Roi sur proposition des ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Sont ainsi reprises de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH', la mission relative à l'établissement d'une liste des utilisateurs ce qui facilite sa mission générale en matière d'accès à la banque de données commune T.E.R ou encore celle relative à la traçabilité des traitements effectués dans la banque de données commune T.E.R.

Deux missions du gestionnaire ne sont toutefois plus reprises ici. Il s'agit des missions suivantes :

- 1) gérer et traiter les rapportages des incidents de sécurité tant sur le plan technique que fonctionnel ;
- 2) informer dans les plus brefs délais le responsable opérationnel, le délégué à la protection des données et les autorités de contrôle de tout incident de sécurité constaté personnellement ou rapporté.

En effet, une disposition particulière, l'article 13, traite spécifiquement de la question de la gestion des brèches de sécurité. Il est renvoyé à cet article pour les explications complémentaires.

A l'article 11, 7°, le terme « service » a été ajouté afin d'envisager tous les cas de figure qui se présentent sur le terrain. Comme expliqué précédemment à l'article 8, il existe des services opérationnels, comme les services de renseignement, qui disposent d'un code d'identification unique pour l'ensemble des services dans les banques de données externes.

Art. 12.

brengen, wordt in dit artikel met betrekking tot zijn opdrachten niet alleen de inhoud van artikel 44/11/3bis, § 9, van de wet op het politieambt overgenomen, maar ook die van artikel 3 van het koninklijk besluit 'TF' en van het koninklijk besluit 'HP'. De volgorde van de opdrachten werd ook herzien met het oog op de coherentie. De Koning wijst de beheerder aan op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie.

De opdracht betreffende het opstellen van een lijst van de gebruikers, hetgeen de algemene opdracht van de beheerder inzake de toegang tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. vergemakkelijkt of de opdracht betreffende de traceerbaarheid van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. uitgevoerde verwerkingen, zijn aldus ontleend aan de koninklijke besluiten "TF" en "HP" .

Twee opdrachten van de beheerder zijn hier echter niet langer opgenomen. Het betreft de volgende opdrachten:

- 1) het zowel op technisch als op functioneel vlak beheren en behandelen van de rapportering van de veiligheidsincidenten;
- 2) het zo snel mogelijk, ter kennis brengen van elk veiligheidsincident dat persoonlijk vastgesteld wordt of gerapporteerd wordt, aan de operationeel verantwoordelijke, aan de functionaris voor gegevensbescherming en aan de toezichthoudende overheden.

Er is immers een bijzondere bepaling, artikel 13, die specifiek gaat over het beheer van de inbreuken op de beveiliging. Er wordt naar dit artikel verwezen voor verdere toelichting.

De term "diensten" werd aan artikel 11, 7°, toegevoegd om rekening te houden met alle gevallen die zich in het veld voordoen. Zoals voorheen uitgelegd bij artikel 8 zijn er dus operationele diensten, zoals de inlichtingendiensten, die beschikken over een unieke identificatiecode voor alle diensten in de externe gegevensbanken.

Art. 12.

L'article 12 concerne le responsable opérationnel de la banque de données commune ainsi que ses missions. Il reprend le contenu de l'article 44/11/3bis, § 10, de la loi sur la fonction de police ainsi que l'article 4 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH' pour ce qui concerne ses missions. Outre les missions décrites à l'article 44/11/bis, § 10, de la loi sur la fonction de police, sont ajoutées ici, deux des missions du responsable opérationnel qui figuraient à l'article 4 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH'.

La première mission concerne la validation du statut d'une entité. Sur base des données et informations transmises dans la banque de données commune T.E.R, l'OCAM confirmera ou non si une entité doit être enregistrée dans la banque de données commune T.E.R. Cette validation par l'OCAM confirmera la nécessité d'opérer un suivi de l'entité. La méthodologie utilisée par l'OCAM pour la validation du statut d'une entité est intégrée dans la banque de données commune T.E.R. Le niveau de menace que représente l'entité ne détermine pas son statut. Il s'agit d'un élément parmi d'autres et c'est l'ensemble de ces éléments qui sera pris en compte pour valider ou non l'entité dans la banque de données commune T.E.R.

La deuxième mission issue de l'arrêté royal 'TF' et l'arrêté royal 'PH' vise la qualité des données et informations transmises à la banque de données commune T.E.R. Dans le cadre d'une saine collaboration, l'OCAM informera, le cas échéant, le service fournisseur si l'OCAM décide que la donnée ou l'information concernée ne doit plus être enregistrée au niveau de la banque de données.

Enfin, la mission d'évaluation des données de la fiche de renseignements prévue à l'article 4 de des arrêtés royaux 'TF' et 'PH' n'est pas reprise dans la loi. En effet, actuellement, ces arrêtés désignent l'OCAM en tant que responsable

Artikel 12 heeft betrekking op de operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank en zijn opdrachten. Het neemt met betrekking tot opdrachten de inhoud van artikel 44/11/3bis, § 10, van de wet op het politieambt over, alsook die van artikel 4 van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP'. Naast de opdrachten omschreven in artikel 44/11/3bis, § 10, van de wet op het politieambt worden hier twee van de opdrachten van de operationeel verantwoordelijke die worden vermeld in artikel 4 van het koninklijk besluit 'TF' en van het koninklijk besluit 'HP' eraan toegevoegd.

De eerste opdracht betreft het valideren van het statuut van een entiteit. Op basis van de aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. doorgezonden gegevens en informatie, zal OCAD bevestigen of een entiteit al dan niet moet worden geregistreerd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Deze bekrachtiging door het OCAD zal de noodzaak bevestigen om de entiteit op te volgen. De door het OCAD gebruikte methodologie ter validatie van het statuut van een entiteit wordt opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Het dreigingsniveau dat de entiteit vormt bepaalt niet haar statuut. Het is één van de vele elementen en het zijn al die elementen waarmee rekening zal worden gehouden om de entiteit al dan niet te bekrachtigen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De tweede opdracht die voortvloeit uit het koninklijk besluit "TF" en het koninklijk besluit "HP" betreft de kwaliteit van de gegevens en de informatie die naar de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. doorgezonden worden. In het kader van een gezonde samenwerking, zal het OCAD, in voorkomend geval, de aanleverende dienst in kennis stellen wanneer het van oordeel is dat het gegeven of de informatie niet langer op het niveau van de gegevensbank geregistreerd moet blijven.

Ten slotte is de opdracht van evaluatie van de gegevens van de inlichtingenfiches bedoeld in artikel 4 van de koninklijke besluiten "TF" en "HP" niet opgenomen in de wet. Deze koninklijke besluiten wijzen thans immers het OCAD aan als

opérationnel de la banque de données commune. La mission d'évaluation des données de la fiche de renseignement est une mission de l'OCAM en tant qu'Organe de coordination pour l'analyse de la menace. Si le rôle de responsable opérationnel devait être assuré par une autre autorité à l'avenir, cette tâche n'apparaîtrait plus.

Le point 3° a été reformulé en y ajoutant les termes « services de bases » et ce, dans un souci de cohérence mais aussi pour viser le gestionnaire.

Notons qu'au travers des missions reprises aux points 2° et 3°, l'OCAM apportera notamment son soutien aux différents services partenaires pour stimuler leur alimentation de la banque de données commune T.E.R.

Au point 6°, les termes « l'Organe pour la coordination de l'analyse de la menace » ont été remplacés par les mots « le responsable opérationnel » car c'est en cette qualité que l'OCAM informe le service qui alimente la banque de données commune que la donnée transmise ne remplit pas ou plus un caractère adéquat, pertinent et non excessif au regard des missions visées à l'article 3, et des finalités visées à l'article 5, alinéa 2, et conclut que celle-ci doit dès lors être supprimée de la banque de données commune. Cette mission d'information est propre au responsable opérationnel, peu importe quel service est déterminé par le Roi pour assurer ce rôle.

A noter que la fonction de point de contact pour le responsable du traitement en matière de brèches de sécurité n'est également plus reprise ici mais bien dans la disposition spécifique de l'article 13 traitant des brèches de sécurité.

Art. 13.

L'actuel article 44/11/3bis/, § 9, alinéa 2, 8^e tiret, de la loi sur la fonction de police attribue au

operationeel verantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank. De opdracht van de evaluatie van de gegevens van de inlichtingenfiche is een opdracht van het OCAD als Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse. Indien de rol van operationeel verantwoordelijke in de toekomst moest worden verzekerd door een andere autoriteit, zou deze taak niet meer verschijnen.

Punt 3° werd geherformuleerd met toevoeging van de bewoordingen "basisdiensten" ten behoeve van de coherentie maar ook om de beheerder te beogen.

Er wordt op gewezen dat het OCAD door middel van de in de punten 2 en 3 genoemde opdrachten steun zal verlenen aan de verschillende partnerdiensten om hen aan te moedigen de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. te voeden.

In punt 6° werden de bewoordingen "het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse" vervangen door de woorden "de operationeel verantwoordelijke", vermits het OCAD in die hoedanigheid de dienst die de gemeenschappelijke gegevensbank voedt ervan in kennis stelt dat het doorgegeven gegeven niet of niet langer toereikend, ter zake dienend of niet overmatig is in het licht van de opdrachten bedoeld in artikel 3, en ten opzichte van de doeleinden bedoeld in artikel 5, tweede lid, en besluit dat dit gegeven dus geschrapt moet worden uit de gemeenschappelijke gegevensbank. Die informatie is eigen aan de operationeel verantwoordelijke, ongeacht welke dienst de Koning aanwijst om die rol te verzekeren.

Er moet worden opgemerkt dat de rol van contactpunt voor de verwerkingsverantwoordelijke in het kader van inbreuken op de beveiliging hier ook niet langer is opgenomen, maar wel in de specifieke bepaling van artikel 13 betreffende de inbreuken op de beveiliging.

Art. 13.

Huidig artikel 44/11/3bis, § 9, tweede lid, achtste streepje, van de wet op het politieambt

gestionnaire, à savoir, la police fédérale, la gestion et le rapportage des incidents de sécurité tant sur le plan technique que fonctionnel. L'article 3, 3^e tiret de l'arrêté royal 'TF' et l'article 3, 3^e, de l'arrêté royal 'PH' prévoient ainsi que la police fédérale informe dans les plus brefs délais le responsable opérationnel, le délégué à la protection des données, l'Organe et le Comité visés à l'article 44/11/3quiquies/2 de la loi sur la fonction de police de tout incident de sécurité constaté personnellement ou rapporté.

kent het beheer en de rapportering van de veiligheidsincidenten toe aan de beheerder, namelijk de federale politie, zowel op technisch als op functioneel vlak. Artikel 3, derde streepje, van het koninklijk besluit 'TF' en artikel 3, 3^e, van het koninklijk besluit 'HP' bepalen zo dat de federale politie zo snel mogelijk de operationeel verantwoordelijke, de functionaris voor gegevensbescherming, het Orgaan en het Comité bedoeld in artikel 44/11/3quiquies/2 van de wet op het politieambt in kennis stelt van elk veiligheidsincident dat persoonlijk wordt vastgesteld of wordt gerapporteerd.

Cependant, il existe actuellement des lacunes dans la gestion et le traitement des incidents de sécurité dans la mesure où notamment, les incidents autres que de nature technique ou fonctionnelle ne sont pas réglés par la loi.

Er bestaan nu echter lacunes in het beheer en de behandeling van veiligheidsincidenten, aangezien andere incidenten dan die van technische of functionele aard niet bij wet worden geregeld.

Par conséquent le nouvel article 13 entend :

Het nieuwe artikel 13 bijgevolg beoogt:

1) Mieux circonscrire la notion d'incident de sécurité. Les textes actuels utilisent en effet différents termes comme « incidents de sécurité » ou « manquements ou erreurs constatés ». Pour éviter toute confusion dans la terminologie utilisée, le projet opte pour la notion de « brèche de sécurité » telle que définie par l'article 26, 11^e de la loi protection des données.

1) een betere afbakening van het begrip 'veiligheidsincident'. De huidige teksten gebruiken immers verschillende bewoordingen zoals "veiligheidsincidenten" of "gebreken of fouten die [...] vastgesteld worden". Om enige verwarring over de gebruikte terminologie te voorkomen, kiest het ontwerp voor het begrip "inbreuk op de beveiliging" zoals bepaald in artikel 26, 11^e, van de wet gegevensbescherming.

2) Recentrer l'obligation de notification aux autorités de contrôle à ce qui est vraiment nécessaire. Par analogie aux articles 61, 89 et 155 de la loi sur la protection des données, le paragraphe 2 nouveau prévoit désormais que seules les brèches de sécurité susceptibles d'engendrer un risque élevé pour les droits et libertés des personnes physiques sont notifiées par le responsable opérationnel aux autorités de contrôle dans les meilleurs délais et si possible, 72 heures après en avoir pris connaissance.

2) de toespitsing van de verplichte melding aan de toezichthoudende autoriteiten op wat echt noodzakelijk is. Naar analogie van de artikelen 61, 89 en 155 van de wet gegevensbescherming, bepaalt de nieuwe paragraaf 2 voortaan dat enkel inbreuken op de beveiliging die een hoog risico voor de rechten en vrijheden van natuurlijke personen inhouden door de operationeel verantwoordelijke zo snel mogelijk en indien mogelijk, 72 uur nadat hij er kennis van heeft genomen, worden gemeld aan de toezichthoudende overheden.

3) Mieux définir les responsabilités du gestionnaire et du responsable opérationnel (ou ce qui est attendu d'eux).

3) een betere omschrijving van de verantwoordelijkheden van de beheerder en van de operationeel verantwoordelijke (of wat van hen wordt verwacht).

4) Créer un « single point of contact » pour tous les intervenants en matière d'incident de sécurité.

Par rapport aux points 3) et 4), comme expliqué ci-dessus, le nouvel article 13 prévoit désormais que la gestion et le rapportage de l'ensemble des brèches de sécurité relève des missions du responsable opérationnel.

En cas de survenance d'une brèche de sécurité, c'est le responsable opérationnel qui a le rôle principal. En effet, une brèche de sécurité ne se limite pas toujours à un problème technique. C'est un évènement plus large qui peut toucher l'efficacité de l'outil que constitue la banque de données commune T.E.R. Il peut s'agir de la diffusion inappropriée et non autorisée des données de la banque de données commune T.E.R., de la mauvaise qualité des données introduites dans la banque de données commune T.E.R. (art. 12, 1° du projet). C'est aussi le responsable opérationnel qui est chargé de veiller à une exploitation des données conforme aux finalités de la banque de données commune T.E.R. (art. 12, 4° du projet) ou encore d'informer un service qu'une des données qu'il a introduites n'est plus pertinente (art. 12, 6° du projet) et qu'elle doit être supprimée. A ce niveau, ce n'est donc pas au gestionnaire de gérer ces problèmes mais au responsable opérationnel.

Néanmoins pour les brèches de nature technique et fonctionnelle, le gestionnaire est le mieux placé pour réagir adéquatement à un signalement de brèches et se faire communiquer l'ensemble des informations nécessaires pour identifier et comprendre une brèche de nature technique et fonctionnel. C'est pour cette raison que la loi prévoit une collaboration entre le responsable opérationnel et le gestionnaire pour les brèches de sécurité qui sont de nature technique et fonctionnelle.

Suivant cette logique, le responsable opérationnel se voit désormais attribué le rôle

4) de l'oprichting van een 'single point of contact' voor alle actoren in het kader van veiligheidsincidenten.

Met betrekking tot punten 3) en 4) bepaalt het nieuwe artikel 13, zoals hierboven werd uitgelegd, voortaan dat het beheer en de rapportering van alle inbreuken op de beveiliging onder de opdrachten van de operationeel verantwoordelijke vallen.

Indien er zich een inbreuk op de beveiliging voordoet, heeft de operationeel verantwoordelijke de belangrijkste rol. Een inbreuk op de beveiliging beperkt zich immers niet altijd tot een technisch probleem. Het is een ruimer gegeven dat kan raken aan de doeltreffendheid van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. als instrument. Het kan gaan om de ongepaste en ongeoorloofde verspreiding van de gegevens van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., de slechte kwaliteit van de gegevens die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn ingevoerd (art. 12, 1°, van het ontwerp). Het is ook de operationeel verantwoordelijke die erop moet toezien dat de exploitatie van de gegevens beantwoordt aan de doeleinden van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. (art. 12, 4°, van het ontwerp) of dat een dienst ervan in kennis gesteld wordt dat een van de gegevens die door de dienst is ingevoerd niet langer ter zake dienend is (art. 12, 6°, van het ontwerp) en moet worden geschrapt. Op dat vlak is het dus niet aan de beheerder om die problemen aan te pakken, maar aan de operationeel verantwoordelijke.

Voor inbreuken van technische en functionele aard is de beheerder evenwel het best geplaatst om adequaat te reageren op een melding van inbreuken en om zich alle nodige informatie te laten medelen om een inbreuk van technische en functionele aard te identificeren en te begrijpen. Daarom voorziet de wet in een samenwerking tussen de operationeel verantwoordelijke en de beheerder voor de inbreuken op de beveiliging die van technische en functionele aard zijn.

Volgens die logica wordt de operationeel verantwoordelijke thans de rol toegekend om de

d'informer le gestionnaire et le délégué à la protection des données de toute brèche de sécurité. Et, il reste le point de contact pour le responsable du traitement visé à l'article 5, alinéa 1er, et l'informe des éventuelles brèches de sécurité, rôle qui lui est attribué actuellement par l'article 4, alinéa 1^{er}, 3^e tiret, de l'AR TF et l'article 4, alinéa 1^{er}, 3^o, de l'AR PH. Pour rappel, le ministre l'Intérieur et le ministre de la Justice sont responsables du traitement de la banque de données commune T.E.R. et exercent à ce titre une responsabilité sur la qualité des données et informations de la banque de données ainsi que sur le plan de la sécurité. Afin d'assurer ces responsabilités en connaissance de cause, le responsable du traitement pourra s'informer auprès de l'OCAM.

beheerder en de functionaris voor gegevensbescherming op de hoogte te brengen van elke inbreuk op de beveiliging. Hij blijft daarnaast het contactpunt voor de verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in artikel 5, eerste lid, en stelt hem in kennis van eventuele inbreuken op de beveiliging, een rol die hem thans wordt toegekend bij artikel 4, eerste lid, derde streepje, van het koninklijk besluit 'TF' en artikel 4, eerste lid, 3^o, van het koninklijk besluit 'HP'. Ter herinnering, de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie zijn verantwoordelijk voor de verwerking van de gemeenschappelijk gegevensbank T.E.R. en oefenen in die hoedanigheid een verantwoordelijkheid uit voor de kwaliteit van de gegevens en informatie van de gegevensbank alsook een verantwoordelijkheid op het niveau van de beveiliging. Om deze verantwoordelijkheden met kennis van zaken te kunnen uitoefenen, kan de verwerkingsverantwoordelijke zich informeren bij het OCAD.

Enfin, l'article 13 prévoit certaines dispositions concernant le contenu des notifications. Ces notifications doivent désormais contenir au moins les informations suivantes :

Ten slotte bevat artikel 13 een aantal bepalingen betreffende de inhoud van de meldingen. Die meldingen moeten voortaan ten minste de volgende informatie bevatten:

1° la nature de la brèche de sécurité y compris, si possible, le nombre estimé de personnes et d'enregistrements de données à caractère personnel concernés ;

1° de aard van de inbreuk op de beveiliging en indien mogelijk, bij benadering, het aantal betrokkenen en het aantal opnamen van persoonsgegevens waarover het gaat;

2° le nom et les coordonnées du délégué à la protection des données ou d'un autre point de contact auprès duquel des informations supplémentaires peuvent être obtenues ;

2° de naam en de contactgegevens van de functionaris voor gegevensbescherming of een ander contactpunt bij wie bijkomende informatie kan worden verkregen;

3° les conséquences probables de la brèche de sécurité ;

3° de waarschijnlijke gevolgen van de inbreuk op de beveiliging;

4° les mesures que le responsable opérationnel a prises ou propose de prendre pour remédier à la brèche de sécurité, y compris, le cas échéant, les mesures pour en atténuer les éventuelles conséquences négatives.

4° de maatregelen die de operationeel verantwoordelijke heeft genomen of voorgesteld om de inbreuk op de beveiliging aan te pakken, waaronder desgevallend maatregelen ter beperking van de eventuele nadelige gevolgen daarvan.

Ici aussi, le contenu de la notification reprend ce qui est prévu par les articles 61, 89 et 155 de la loi sur la protection des données.

Ook hier herneemt de inhoud van de melding wat is bepaald in de artikelen 61, 89 en 155 van de wet gegevensbescherming.

Art. 14.

Tout comme cela était prévu par l'article 44/11/3bis, § 11, de la loi sur la fonction de police, le Roi peut déterminer des missions spécifiques du gestionnaire et du responsable opérationnel. Seule la formulation a été modifiée par rapport à l'article 44/11/3bis, §11, de la loi sur la fonction. Il s'agit d'un maintien du dispositif existant dont le libellé a été simplifié par l'utilisation de la voie active plutôt que la voie passive.

Section 5 – Droits d'accès dans la banque de données commune T.E.R.

Par rapport à la situation actuelle, cette section adapte le mécanisme d'accès à la banque de données commune. Actuellement, une gradation est prévue dans les accès aux données à caractère personnel et aux informations contenues dans les banques de données communes. Il s'agit de l'accès direct à l'ensembles des données et des entités ou à une partie de celles-ci, d'une part et de l'accès par le biais de l'interrogation directe sous forme de « hit no hit (l'entité existe : hit ou l'entité n'existe pas : no hit) d'autre part. Cette gradation suivait les dispositions de la loi sur la fonction de police en ce qui concerne l'accès à la banque de données nationale générale (BNG) mais n'est plus adaptée à la banque de données commune existante et visée par le présent projet. Une gradation est toujours prévue mais elle s'articule autour de différents droits d'utilisateurs : le droit de création, le droit de lecture, qui va de pair avec le droit/l'obligation d'écriture et, enfin, le droit d'interrogation. Cette gradation s'applique en fonction du type de partenaires ou services concernés et de leurs missions légales. Il faut noter que les différents services de base et services partenaire disposent des différents droits sur la base du principe du besoin d'en connaître pour l'exercice de leurs missions visées à l'article 3 et conformément aux finalités de l'article 5, alinéa 2. Il faut rappeler à cet égard que l'expression « Sur la base du principe du besoin d'en connaître pour l'exercice de leurs missions visées à l'article 3 » implique que chaque service n'utilise ses droits dans la banque

Art. 14.

Zoals was bepaald in artikel 44/11/3bis, § 11, van de wet op het politieambt, kan de Koning bijzondere opdrachten van de beheerder en van de operationeel verantwoordelijke bepalen. Enkel de formulering werd gewijzigd ten opzichte van artikel 44/11/3bis, § 11, van de wet op het politieambt. De bestaande bepaling wordt behouden, maar de formulering is vereenvoudigd door in plaats van de passieve vorm de actieve vorm te gebruiken.

Afdeling 5 – Toegangsrechten in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Deze afdeling past het toegangsmechanisme tot de gemeenschappelijke gegevensbank aan ten opzichte van de huidige situatie. Thans is voorzien in een gradatie in de toegang tot de persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbanken. Er bestaat enerzijds rechtstreekse toegang tot alle gegevens en entiteiten of tot een deel ervan en anderzijds, toegang via een rechtstreekse bevraging in de vorm van hit, no hit (de entiteit bestaat: hit – de entiteit bestaat niet: no hit).. Die gradatie volgde de bepalingen van de wet op het politieambt voor wat de toegang tot de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) betreft, maar is niet nog aangepast aan de bestaande en door dit ontwerp beoogde gemeenschappelijke gegevensbank. Er wordt nog steeds voorzien in een gradatie, maar die is gebaseerd op verschillende toegangsrechten: het creatierecht, het leesrecht, dat samengaat met het schrijfrecht/de schrijfplicht en, tot slot, het vraagrecht. Deze gradatie wordt toegepast naargelang van het type betrokken partners of diensten en hun wettelijke opdrachten. Er wordt op gewezen dat de verschillende basisdiensten en partnerdiensten beschikken over verschillende rechten op basis van het principe van de behoefte om te kennen voor de uitoefening van hun opdrachten bedoeld in artikel 3 en overeenkomstig de doelstellingen van artikel 5, tweede lid. Er moet ter zake op gewezen worden dat de uitdrukking "Op basis van het principe van de behoefte om te kennen voor de uitoefening van hun opdrachten bedoeld in artikel 3" impliceert dat elke dienst zijn

de données commune T.E.R. que dans le cadre de ses missions légales.

Les articles 15 à 17 reprennent le contenu de l'article 44/11/3ter, §§ 1^{er} à 3, de la loi sur la fonction de police mais ont fait l'objet d'une reformulation en vue de les rendre plus lisibles et y intégrer les notions créées dans le projet, à savoir les différents droits énoncés au paragraphe ci-dessus et définis à l'article 2, 11° à 14°.

Les articles 15 à 17 visent successivement les services de base, les autorités de contrôle et les services partenaires en précisant le type de droit accordé à chacun d'eux.

Enfin, étant donné la définition des « autorités de contrôle » à l'article 2, 15°, les termes « l'Organe et le comité visés à l'article 44/11/3quinquies/2 de la loi sur la fonction de police » sont à chaque fois remplacés par les mots « les autorités de contrôle ».

Il faut rappeler que, comme cela est prévu actuellement par les arrêtés royaux 'TF' et 'PH', les membres des services de base et des services partenaires qui ont accès aux données à caractère personnel et aux informations de la banque de données commune doivent disposer d'une habilitation de sécurité au minimum 'secret'. Il convient cependant de préciser que les membres des centres d'information et de communication ou des dispatching locaux de la police intégrée, ayant une fonction de coordination, désignés par leur directeur ou chef de corps, peuvent accéder à la carte d'information des entités traitées dans la banque de données commune T.E.R. sans devoir disposer d'une habilitation de sécurité.

Pour rappel, les magistrats du Ministère public n'ont pas besoin d'habilitation de sécurité (cf. article 8 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité). Les autres membres du ministère public (par exemple, les juristes ou le personnel administratif), en revanche, doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité de

rechten in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. enkel gebruikt in het kader van zijn wettelijke opdrachten

Artikelen 15 tot en met 17 hernemen de inhoud van artikel 44/11/3ter, §§ 1 tot en met 3, van de wet op het politieambt, maar zijn geherformuleerd om ze leesbaarder te maken en de in het ontwerp gecreëerde begrippen, namelijk de verschillende rechten die worden vermeld in de bovenstaande paragraaf en gedefinieerd in artikel 2, 11° tot en met 14°, erin op te nemen.

Artikelen 15 tot en met 17 verwijzen achtereenvolgens naar de basisdiensten, de toezichthoudende overheden en de partnerdiensten, en verduidelijken het type van recht dat aan ieder van hen wordt verleend.

Ten slotte, gelet op de definitie van 'toezichthoudende overheden' in artikel 2, 15° worden de termen 'het Orgaan en het Comité bedoeld in artikel 44/11/3quinquies/2 van de wet op het politieambt' telkens vervangen door de woorden 'de toezichthoudende overheden'.

Er moet op gewezen worden dat, zoals nu is bepaald in de koninklijke besluiten 'TF' en 'HP' de leden van de basisdiensten en de partnerdiensten die toegang hebben tot de persoonsgegevens en de informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank, minstens moeten beschikken over een veiligheidsmachtiging van het niveau 'geheim'. De leden van de informatie- en communicatiecentra of lokale dispatching van de geïntegreerde politie, met een coördinerende functie, aangewezen door hun directeur of korpschef, kunnen de informatiekaart van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerkte entiteiten raadplegen zonder een veiligheidsmachtiging te moeten verkrijgen.

Ter herinnering, de magistraten van het Openbaar Ministerie hebben geen veiligheidsmachtiging nodig (cfr. artikel 8 van de Wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen). De andere leden van het Openbaar Ministerie (bv juristen of administratief personeel) moeten

niveau "secret". Le Collège des procureurs généraux désignera, dans une circulaire, les catégories de personnes au sein du ministère public qui doivent avoir accès à la banque de données commune T.E.R., à condition qu'elles soient titulaires de l'habilitation de sécurité susmentionnée.

daarentegen wel houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau "geheim". Het College van procureurs-generaal zal in een omzendbrief de categorieën van personen binnen het Openbaar Ministerie aanduiden die toegang nodig hebben tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., mits zij beschikken over voormelde veiligheidsmachtiging.

Art. 15.

Comme cela est prévu à l'article 44/11/3ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi sur la fonction de police, l'article 15 prévoit un accès direct (nouveaux droit d'écriture et droit de lecture) pour les services de base qui sont les partenaires opérationnels incontournables en ce qui concerne la lutte contre le terrorisme : l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM), la police intégrée et les services de renseignement et de sécurité. Etant donné la définition des services de base à l'article 2, 2°, ceux-ci ne sont plus énumérés dans le présent article.

Dans l'article 15, les services de base bénéficient désormais d'un droit de création, d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune.

En effet, seul un service de base peut créer une nouvelle entité dans la banque de données commune (cf. article 18), il s'agit du droit de création. Le droit de lecture leur permet de consulter tout ou partie des données à caractère personnel et des informations de la banque de données commune, tandis que le droit/l'obligation d'écriture leur permet d'introduire, de modifier ou d'effacer des données à caractère personnel et des informations relatives à une entité dans la banque de données commune.

Art. 16.

L'article 16 donne aux autorités de contrôle, uniquement, un droit de lecture dans la banque de données commun afin de leur permettre d'assurer leur mission de contrôle du traitement des données à caractère personnel dans cette banque de données commune.

Art. 15.

Zoals bepaald in artikel 44/11/3ter, § 1, eerste lid, van de wet op het politieambt, voorziet artikel 15 in een rechtstreekse toegang (nieuw leesrecht en schrijfrecht) voor de basisdiensten die de essentiële operationele partners in de strijd tegen het terrorisme zijn, met name het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (OCAD), de geïntegreerde politie en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Gelet op de definitie van de basisdiensten in artikel 2, 2°, worden die diensten niet meer opgesomd in dit artikel.

Op basis van artikel 15 beschikken de basisdiensten voortaan over een creatierecht, een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank.

Alleen een basisdienst kan immers een nieuwe entiteit creëren in de gemeenschappelijke gegevensbank (zie artikel 18), dit is het creatierecht. Op basis van het leesrecht kunnen de basisdiensten alle of een deel van de persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank raadplegen, terwijl het schrijfrecht/ de schrijfplicht aan hen de mogelijkheid biedt persoonsgegevens en informatie met betrekking tot een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank in te voeren, te wijzigen of te wissen.

Art. 16.

Artikel 16 verleent de toezichthoudende overheden enkel een leesrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank zodat deze hun opdracht inzake de controle op de verwerking van de persoonsgegevens in die

gemeenschappelijke gegevensbank kunnen uitvoeren.

L'article 44/11/3ter, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi sur la fonction de police leur octroyait un accès direct à la banque de données commune. Cela leur permettait non seulement de consulter tout ou partie des données à caractère personnel et des informations de la banque de données commune mais aussi d'y introduire des données et informations. Or, pour l'exercice de leur mission, cette deuxième possibilité n'est pas nécessaire. Raison pour laquelle, le projet ne leur octroie désormais plus qu'un droit de lecture sans droit d'écriture.

Art. 17.

Comme cela est prévu à l'article 44/11/3ter, § 2, de la loi sur la fonction de police, l'article 17 prévoit différents types d'accès pour les services partenaires énumérés à l'article 1^{er}, 3°. Ceux-ci peuvent bénéficier, soit d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune, correspondant à l'actuel accès direct à la banque données commune T.E.R., soit d'un droit d'interrogation, correspondant à l'actuel interrogation directe dans la banque de données commune. Tout comme le système actuel de l'accès direct implique de consulter et d'alimenter la banque de données, les droits de lecture et d'écriture sont indissociables. Par conséquent, les services partenaires qui consultent la banque de données commune sur base du droit de lecture sont tenus également d'introduire des données sur base du droit/ de l'obligation d'écriture (art. 19 du projet). À noter que si, à la suite de l'exercice de son droit de lecture, un service partenaire doit prendre des décisions administratives, il en informe un des services de base. À cet effet, un point de contact au sein de chaque service partenaire devra être désigné dans une circulaire ministérielle.

Par rapport à l'article 44/11/3ter, §2, les termes « au niveau stratégique, tactique ou opérationnel » ne sont plus repris dans l'article 17. En effet, il ne s'agit que d'une finalité de la

Artikel 44/11/3ter, § 1, tweede lid, van de wet op het politieambt verleende hen een rechtstreekse toegang tot de gemeenschappelijke gegevensbank. Op basis daarvan konden ze niet alleen alle of een deel van de persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank raadplegen, maar ook gegevens en informatie invoeren. Voor de uitoefening van hun opdracht is die tweede mogelijkheid echter niet noodzakelijk. Om die reden verleent het ontwerp hen voortaan enkel nog een leesrecht zonder schrijfrecht.

Art. 17.

Zoals bepaald in artikel 44/11/3ter, § 2, van de wet op het politieambt, voorziet artikel 17 in verschillende types van toegang voor de in artikel 1, 3°, opgesomde partnerdiensten. Zij kunnen beschikken over ofwel een leesrecht en een schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank, hetgeen overeenkomt met de huidige directe toegang tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., ofwel een vraagrecht hetgeen overeenkomt met de huidige rechtstreekse bevraging in de gemeenschappelijke gegevensbank. Net zoals het huidige systeem van rechtstreekse toegang inhoudt dat de gegevensbank wordt geraadpleegd en gevoed, zijn de lees- en schrijfrechten onlosmakelijk met elkaar verbonden. Bijgevolg zijn de partnerdiensten die de gemeenschappelijke gegevensbank op basis van het leesrecht raadplegen, ook verplicht gegevens in te voeren op basis van het schrijfrecht/de schrijfplicht (artikel 19 van het ontwerp). Opgemerkt dient te worden dat indien een partnerdienst na de uitoefening van zijn leesrecht administratieve beslissingen moet nemen, het raadzaam is om een van de basisdiensten hiervan op de hoogte te stellen. Daartoe moet binnen elke partnerdienst een aanspreekpunt worden aangeduid in een ministeriële omzendbrief.

Ten opzichte van artikel 44/11/3ter, § 2, zijn de termen 'op strategisch, tactisch of operationeel vlak' niet langer opgenomen in artikel 17. Het betreft namelijk slechts één doeleinde van de

banque de données commune et ils n'apportaient aucune plus-value au texte étant donné l'énumération des finalités de la BDC reprises à l'article 5 et ne consistait qu'en une répétition inutile. De plus, étant donné la définition des services partenaires à l'article 2, 3°, ceux-ci ne sont plus énoncés dans le présent article.

Le Roi déterminera par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis des autorités de contrôle, le type de droit d'accès et ses modalités dont bénéficie chaque service partenaire.

Il faut noter qu'il a été décidé de reprendre le type de droit d'accès dont bénéficie chaque service partenaire dans la banque de données commune T.E.R. dans un arrêté royal plutôt que dans la loi pour conserver une certaine flexibilité dans l'octroi, le retrait ou la modification de l'accès en fonction de l'évolution des compétences, des missions et des besoins des différents services partenaires.

Il convient également de préciser que compte tenu de la position particulière et de l'indépendance du ministère public telles que prévues à l'article 151 de la Constitution, ainsi que la nécessité de pouvoir sauvegarder le secret de l'information, comme mentionné supra, l'arrêté royal relatif à l'interconnexion de ou vers les banques de données du Ministère public ne pourra être adopté qu'« après avis conforme du Collège des procureurs généraux ».

Section 6 – Création d'une entité et alimentation de la banque de données commune T.E.R.

Art. 18.

L'article 18 reprend le principe de l'article 9 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH' selon lequel seul un service de base peut créer et donc enregistrer une entité dans la banque de données commune (droit de création). Le Roi détermine les modalités du droit de création.

gemeenschappelijke gegevensbank en gelet op de opsomming van de doeleinden van de GGB in artikel 5 boden die termen geen enkele meerwaarde aan de tekst en vormden ze slechts een onnodige herhaling. Bovendien worden deze, gelet op de definitie van de partnerdiensten in artikel 2, 3°, niet meer vermeld in dit artikel

De Koning zal, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de toezichthoudende overheden, het type van toegangsrecht en de nadere regels ervan voor elke partnerdienst bepalen.

Er wordt op gewezen dat ervoor is gekozen het soort toegangsrecht dat elke partnerdienst in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geniet, in een koninklijk besluit en niet in de wet op te nemen, teneinde een zekere flexibiliteit te behouden bij het verlenen, intrekken of wijzigen van de toegang naar gelang van de evolutie van de bevoegdheden, opdrachten en behoeften van de verschillende partnerdiensten.

Er wordt tevens op gewezen dat, gelet op de bijzondere positie en de onafhankelijkheid van het Openbaar Ministerie waarin het artikel 151 van de Grondwet voorziet en de noodzaak om het geheim van het opsporingsonderzoek te vrijwaren, zoals hoger reeds vermeld, het koninklijk besluit betreffende de koppeling van of naar de gegevensbanken van het openbaar ministerie pas kan worden aangenomen "na eensluidend advies van het College van procureurs-generaal".

Afdeling 6 – Creatie van een entiteit en voeding van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Art. 18.

Artikel 18 herneemt het beginsel van artikel 9 van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP' op grond waarvan enkel een basisdienst een entiteit kan creëren en dus registreren in de gemeenschappelijke gegevensbank (creatierecht). De Koning bepaalt de nadere regels voor het creatierecht.

Il faut rappeler que les enregistrements dans la banque de données commune T.E.R. ne s'effectuent de manière objective. Il y a lieu de respecter des critères clairs, ancrés légalement, pour effectuer un enregistrement dans la banque de données commune T.E.R. N'importe quelle entité n'y figure pas, pour n'importe quel motif. Nous vivons dans un État de droit : on peut être radical, la liberté d'expression est la règle. Tous les salafistes et toutes les personnes nourrissant des sympathies d'extrême droite ou d'extrême gauche ne figurent pas sur cette liste. Ce n'est qu'en cas d'indices qu'une personne représente une menace pour la sécurité nationale que celle-ci y figurera. Il faut en outre préciser que ce n'est pas parce qu'une entité n'est pas reprise dans la banque de données commune que celle-ci ne constitue pas un danger pour la sécurité nationale.

Art. 19.

Afin d'assurer les missions de sécurité qui sont les leurs, il est primordial que les services de base et les services partenaires qui bénéficient indissociablement d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture consultent et alimentent régulièrement la banque de données commune T.E.R. Ce principe, prévu à l'article 44/11/3ter, § 4, de la loi sur la fonction de police, est désormais rappelé à l'alinéa 1^{er} de l'article 19.

Comme c'est le cas actuellement, seules les données à caractère personnel et les informations pertinentes, issues des propres banques de données ou fichiers des services de base et des services partenaires, sont reprises dans la banque de données commune T.E.R.

L'article précise également que les services de base ou les services partenaires qui alimentent la banque de données commune T.E.R. par le biais de leur droit d'écriture ne peuvent se voir opposer l'article 458 du Code pénal relatif à la violation du secret professionnel dans ce contexte.

Concernant le Ministère public, il peut être renvoyé à l'article 17, dernière alinéa et il faut rappeler qu'actuellement, conformément à la circulaire COL 18/2020 du Collèges des

Er moet op gewezen worden dat de opnamen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. objectief moeten gebeuren. Er zijn duidelijke, wettelijk verankerde criteria die moeten gevolgd worden voor een opname in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Niet iedere entiteit wordt om eender welke reden opgenomen. We leven in een rechtsstaat: radicaal zijn mag, de vrijheid van meningsuiting is de regel. Niet elke salafist, niet elke persoon met rechtsextremistische of linksextremistische sympathieën wordt opgenomen op die lijst. Het is pas als er aanwijzingen zijn dat een persoon een gevaar vormt voor de nationale veiligheid, dat men hierop terechtkomt. Ook moet duidelijk worden gemaakt dat het feit dat een entiteit niet in de gemeenschappelijke gegevensbank is opgenomen, niet betekent dat zij geen gevaar vormt voor de nationale veiligheid.

Art. 19.

Om hun veiligheidsopdrachten te waarborgen, is het essentieel dat de basisdiensten en de partnerdiensten die een onlosmakelijk verbonden leesrecht en schrijfrecht hebben, de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. geregeld raadplegen en voeden. Dit beginsel, bepaald in artikel 44/11/3ter, § 4 van de wet op het politieambt, wordt thans opnieuw vermeld in het eerste lid van artikel 19.

Zoals thans het geval is, zijn enkel de relevante persoonsgegevens en informatie die afkomstig zijn van de eigen gegevensbanken of bestanden van de basisdiensten en partnerdiensten opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Het artikel bepaalt ook dat artikel 458 van het Strafwetboek betreffende de schending van het beroepsgeheim in deze context niet kan worden opgeworpen tegen de basisdiensten of partnerdiensten die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voeden via hun schrijfrecht.

Wat het Openbaar Ministerie betreft, kan worden verwezen naar artikel 17, laatste lid en wordt eraan herinnerd dat momenteel, overeenkomstig de omzendbrief COL 18/2020

procureurs généraux, le magistrat de référence « Terrorisme » du parquet ou parquet général compétent (titulaire du dossier) informe l'OCAM, à sa demande, des mesures judiciaires suivantes (aussi dans des dossiers non terroristes) relatives aux entités: la détention préventive, la détention préventive sous surveillance électronique, la remise en liberté sous conditions, l'existence d'un mandat d'arrêt international, l'existence d'un mandat d'arrêt européen, la fixation d'une affaire pénale devant le tribunal correctionnel, la cour d'appel et la cour d'assises, la condamnation/ l'acquittement pour une infraction terroriste (articles 137 à 141 Code pénal). Ils peuvent communiquer ces mesures judiciaires soit par mail, soit en les insérant dans les banques de données 'TF' et 'PH' actuelles si c'est faisable sur le plan technique et avec l'accord du responsable opérationnel (l'OCAM) et le gestionnaire (la police fédérale). La demande initiale doit explicitement émaner de l'OCAM, mais les modifications de ces mesures judiciaires sont ensuite communiquées d'initiative à l'OCAM. Lorsque la personne concernée fait l'objet d'une enquête fédérale cette notification à l'OCAM est faite, à sa demande, par le parquet fédéral en ce qui concerne les informations relatives aux dossiers fédéraux.

Pour rappel, le Collège des procureurs généraux prendra une circulaire nationale avec des directives contraignantes à ce sujet. On peut raisonnablement s'attendre à ce que dorénavant le ministère public communique d'initiative les informations judiciaires suivantes : la détention préventive ; la détention préventive sous surveillance électronique ; la remise en liberté sous conditions ; l'existence d'un mandat d'arrêt international ; l'existence d'un mandat d'arrêt européen ; la décision des juridictions d'instruction statuant sur le fond (l'internement et la suspension du prononcé) ; la fixation d'une affaire pénale devant le tribunal correctionnel, la cour d'appel et la cour d'assises et la condamnation/l'acquittement.

van het College van procureurs-generaal, de referentiemagistraat "Terrorisme" van het bevoegde (titularis van het dossier) parket of parket-generaal het OCAD informeert, op diens vraag, over de volgende gerechtelijke maatregelen (ook in niet-terroristische dossiers) met betrekking tot de entiteiten: de voorlopige hechtenis, de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht, de vrijlating onder voorwaarden, het bestaan van een internationaal aanhoudingsbevel, het bestaan van een Europees aanhoudingsbevel, de vaststelling van een strafzaak voor de correctionele rechtbank, het hof van beroep of het hof van assisen, de veroordeling/vrijspraak voor een terroristisch misdrijf (artikel 137 -141 Strafwetboek). Zij kunnen deze gerechtelijke maatregelen mededelen, hetzij via e-mail, hetzij door deze in te brengen in de huidige gegevensbanken 'TF' en 'HP' indien dit technisch mogelijk is en met akkoord van de operationeel verantwoordelijke (het OCAD) en de beheerder (de Federale Politie). De initiële vraag dient expliciet uit te gaan van het OCAD, maar de wijzigingen van deze gerechtelijke maatregelen worden nadien op eigen initiatief meegedeeld aan het OCAD. Wanneer de betrokken persoon het voorwerp uitmaakt van een federaal onderzoek gebeurt deze kennisgeving aan het OCAD, op diens vraag, door het federaal parket wat de informatie in federale dossiers betreft.

Ter herinnering: het College van procureurs-generaal zal een nationale omzendbrief met bindende richtlijnen hierover uitvaardigen. Er kan redelijkerwijze worden verwacht dat het Openbaar Ministerie voortaan de volgende gerechtelijke gegevens op eigen initiatief zou mededelen: de voorlopige hechtenis; de voorlopige hechtenis onder elektronisch toezicht; de vrijlating onder voorwaarden; het bestaan van een internationaal aanhoudingsbevel; het bestaan van een Europees aanhoudingsbevel; de beslissing van de onderzoeksgerechten zetelend ten gronde (de internering en de opschorting van de uitspraak); de vaststelling van een strafzaak voor de correctionele rechtbank, het hof van beroep of het hof van assisen en de veroordeling/vrijspraak.

L'article 19, alinéa 1^{er}, contient également le principe de validation interne des données à caractère personnel et informations que les services de base et les services partenaires introduisent dans la banque de données commune T.E.R. (Art. 44/11/3ter, § 4, de la loi sur la fonction de police).

Il est important de rappeler qu'il existe deux niveaux de validation. Le premier au moment de l'alimentation de la banque de données commune selon les procédures internes de validation, propres à chaque service pour s'assurer du respect des modalités de traitement définies. C'est celui-ci dont il est question dans le présent article. Les procédures internes de validation permettent, entre autres, aux services qui doivent alimenter la banque de données commune T.E.R. de démontrer le respect des obligations qui s'imposent à eux en matière de qualité des données à caractère personnel et des informations comme décrit à l'article 30, § 1^{er}, 1° et § 2. Le second niveau de validation existe au moment du contrôle des données et informations dans la banque de données commun par le responsable opérationnel (cf. infra).

Il convient également de préciser que pour accéder à la banque de données commune T.E.R., les services de base et les services partenaires désignent les membres de leur organisation qui accèdent aux données à caractère personnel et informations de la banque de données commune T.E.R. et que ces membres sont titulaires d'une habilitation de sécurité du degré " secret ". Ce principe est actuellement prévu à l'article 7, § 2, de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH'.

L'alinéa 4, de l'article 19, est nouveau par rapport au cadre existant et prévoit que « *Les services de police saisissent les données à caractère personnel et les informations visées à l'alinéa 1er, conformément aux spécifications supplémentaires énoncées dans une directive du Collège des procureurs généraux visant à sauvegarder le secret de l'instruction tel que prévu aux articles 28quinquies et 57 du Code*

Artikel 19, eerste lid, bevat ook het beginsel inzake interne validering van de persoonsgegevens en de informatie die de basisdiensten en de partnerdiensten in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. invoeren (Art. 44/11/3ter, § 4, van de wet op het politieambt).

Het is belangrijk erop te wijzen dat er twee validatieniveaus zijn. Het eerste op het moment van de voeding van de gemeenschappelijke gegevensbank volgens de interne validatieprocedures die eigen zijn aan elke dienst om te waarborgen dat de omschreven nadere regels voor de verwerking worden nageleefd. Dat is het niveau waar het in dit artikel om gaat. De interne validatieprocedures maken het de diensten die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. moeten voeden onder andere mogelijk om aan te tonen dat de verplichtingen die hun worden opgelegd inzake de kwaliteit van de persoonsgegevens en de informatie, zoals omschreven in artikel 30, § 1, 1°, en § 2, worden nageleefd. Het tweede validatieniveau situeert zich op het moment dat de gegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank worden gecontroleerd door de operationeel verantwoordelijke (cf. infra).

Er moet tevens worden verduidelijkt dat, om toegang te krijgen tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., de basisdiensten en de partnerdiensten de leden van hun organisatie aanwijzen die toegang hebben tot de persoonsgegevens en informatie van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en dat die leden houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau 'geheim'. In dit beginsel is thans voorzien in artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP'.

Lid 4 van artikel 19 is nieuw ten opzichte van het bestaande kader en bepaalt dat “ *De politiediensten voeren de persoonsgegevens en informatie bedoeld in het eerste lid in, overeenkomstig de nadere specificaties opgenomen in een richtlijn van het College van procureurs-generaal strekkende tot de vrijwaring van het geheim van het onderzoek zoals vastgelegd in de artikelen 28quinquies en 57 van*

d’instruction criminelle et l’exercice de l’action publique ».

En effet, une précision doit être faite dans le cas de la police, en particulier pour la police lorsqu’elle traite des données à caractère judiciaire (la police judiciaire fédérale et les services de recherche de la police locale). Ainsi la circulaire COL 18/2020 du Collège des procureurs généraux prévoit à l’heure actuelle déjà que les données à caractère personnel et informations suivantes ne seront pas transmises à la banque de données commune T.E.R. et n’y seront donc pas reprises :

- les données à caractère personnel et informations classifiées (visés par l’article 2, 6°) ;
- les données à caractère personnel et informations provenant des mesures d’enquête (p.ex. l’écoute téléphonique, le contrôle visuel discret, etc.) ou des méthodes particulières de recherche (le recours aux informateurs, l’observation, l’infiltration et l’infiltration civile) prises dans le cadre d’une enquête pénale à l’insu de la personne intéressée ;
- les données à caractère personnel et informations qui ont été placées sous « embargo judiciaire BDC » (visé par l’article 20).

Art. 20.

L’article 20 reprend le principe selon lequel le droit de création et le droit d’écriture dans la banque de données commune T.E.R. peuvent être différés lorsque et aussi longtemps que le magistrat compétent, avec l’accord du procureur fédéral, estime que cette création et cette alimentation peuvent compromettre l’exercice de l’action publique ou la sécurité d’une personne mais également la relation avec un service répressif d’un Etat étranger.

L’article 20 prévoit désormais que le droit de création peut également être différé par un magistrat. Il s’agit d’une nouvelle possibilité prévue par l’article 20 car l’article 44/11/3ter, §5, ne prévoyait cette possibilité que pour l’alimentation de la banque de données commune et donc pour le nouveau droit

het Wetboek van Strafvordering en van de uitoefening van de strafvordering”.

Wat de politie betreft, met name voor de politie wanneer deze gegevens van gerechtelijke aard verwerkt (Federale gerechtelijke politie en lokale rechediensten) moet inderdaad een verduidelijking worden bepaald. Zo bepaalt de omzendbrief COL 18/2020 van het College van procureurs-generaal op dit ogenblik al dat de volgende persoonsgegevens en informatie niet aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. kunnen worden toegezonden en er bijgevolg niet in worden opgenomen:

- geclassificeerde persoonsgegevens en informatie (bedoeld in artikel 2, 6°);
- persoonsgegevens en informatie afkomstig van onderzoeksmaatregelen (bijvoorbeeld telefoontap, inijkoperatie, enz.) en bijzondere opsporingsmethoden (informantenwerking, observatie, infiltratie en burgerinfiltratie) die lopende zijn in een strafonderzoek zonder medeweten van de betrokken persoon;
- persoonsgegevens en informatie die onder “gerechtelijk embargo GGB” staan (bedoeld in artikel 20).

Art. 20.

In artikel 20 is het beginsel opgenomen dat het creatierecht en het schrijfrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. kunnen worden uitgesteld wanneer en zolang de bevoegde magistraat, met toestemming van de federale procureur, meent dat deze creatie en deze voeding de uitoefening van de strafvordering, de veiligheid van een persoon of de relatie met een rechtshandhavingsautoriteit van een buitenlandse Staat in het gedrang kunnen brengen.

In artikel 20 wordt voortaan bepaald dat het creatierecht eveneens kan worden uitgesteld door een magistraat. Het betreft een nieuwe mogelijkheid waarin in artikel 20 wordt voorzien, want in artikel 44/11/3ter, § 5, werd alleen in deze mogelijkheid voorzien voor de voeding van de gemeenschappelijke gegevensbank, en dus

d'écriture des services de base et des services partenaires.

Le fait qu'une entité soit enregistrée dans la banque de données commune T.E.R. peut dans certaines situations, effectivement, poser question. En effet, un tel enregistrement fait apparaître clairement à l'entité concernée qu'elle fait l'objet de poursuites, ce qui peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité d'une personne.

En ce qui concerne le fait de compromettre la relation avec un service répressif d'un Etat étranger, il faut préciser qu'en application de l'article 8, paragraphes 3 et 4, de la décision-cadre 2006/960/JAI du Conseil du 18 décembre 2006 relative à la simplification de l'échange d'informations et de renseignements entre les services répressifs des Etats membres de l'Union européenne, *«3. les informations et les renseignements communiqués au titre de la présente décision-cadre ne peuvent être utilisés par les services répressifs compétents de l'Etat membre auxquels ils ont été transmis qu'aux fins pour lesquelles ils ont été communiqués conformément à la présente décision-cadre ou pour prévenir un danger immédiat et sérieux pour la sécurité publique; leur traitement à d'autres fins n'est autorisé qu'avec l'accord préalable de l'Etat membre émetteur et sous réserve du droit national de l'Etat membre destinataire. L'accord peut être donné pour autant que le droit national de l'Etat membre émetteur le permette.*

4. Lorsqu'ils transmettent des informations et des renseignements au titre de la présente décision-cadre, les services répressifs compétents peuvent, en application de leur droit national, imposer aux services répressifs destinataires des conditions concernant l'usage qu'ils feront de ces informations et renseignements. Des conditions peuvent aussi être imposées en ce qui concerne la diffusion des résultats de l'enquête pénale ou de l'opération de renseignement en matière pénale qui a donné lieu à l'échange d'informations et de renseignements. Les services répressifs

pour het nieuwe schrijfrecht van de basisdiensten en de partnerdiensten.

Het feit dat een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is opgenomen, kan in bepaalde situaties wel degelijk vragen oproepen. Een dergelijke registratie wijst er bij de betrokken entiteit namelijk duidelijk op dat ze het voorwerp uitmaakt van opvolging, wat de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van een persoon in gevaar kan brengen.

Wat betreft het in het gedrang brengen van de relatie met een rechtshandhavingsautoriteit van een buitenlandse Staat moet het volgende worden verduidelijkt: artikel 8, leden 3 en 4, van het kaderbesluit 2006/960/JBZ van de Raad van 18 december 2006 betreffende de vereenvoudiging van de uitwisseling van informatie en inlichtingen tussen de rechtshandhavingsautoriteiten van de lidstaten van de Europese Unie, bepaalt: *“3. De informatie en inlichtingen die krachtens dit kaderbesluit worden verstrekt, mogen door de bevoegde rechtshandhavingsautoriteiten van de ontvangende lidstaat alleen worden gebruikt ten behoeve van de doeleinden waarvoor zij overeenkomstig dit kaderbesluit zijn verstrekt of ter voorkoming van een onmiddellijke en ernstige bedreiging van de openbare veiligheid; verwerking voor andere doeleinden is alleen toegestaan na voorafgaande toestemming van de verstreckende lidstaat en wordt beheerst door het nationale recht van de ontvangende lidstaat. De toestemming kan worden verleend voor zover het nationale recht van de verstreckende lidstaat daarin voorziet.*

4. Bij het verstrekken van informatie en inlichtingen overeenkomstig dit kaderbesluit kan de verstreckende bevoegde rechtshandhavingsautoriteit op grond van het nationale recht voorwaarden opleggen betreffende het gebruik van de informatie en inlichtingen door de ontvangende bevoegde rechtshandhavingsautoriteit. Tevens kunnen voorwaarden worden opgelegd betreffende de rapportage over het resultaat van het strafrechtelijk onderzoek of de criminele-inlichtingenoperatie in het kader waarvan de uitwisseling van informatie en inlichtingen heeft plaatsgevonden. Deze voorwaarden zijn bindend

destinataires des informations et des renseignements sont liés par de telles conditions, sauf dans le cas particulier où le droit national oblige à déroger aux restrictions d'utilisation au profit des autorités judiciaires, des institutions législatives ou de toute autre instance indépendante créée par la loi et chargée du contrôle des services répressifs compétents. Dans ce cas, les informations et les renseignements ne peuvent être utilisés qu'après consultation préalable de l'État membre émetteur dont les intérêts et points de vue doivent être pris en compte autant que possible. L'État membre destinataire peut, dans des cas particuliers, être invité par l'État membre émetteur à donner des informations sur l'utilisation et le traitement ultérieur des informations et renseignements transmis. »

Au regard de ce qui précède, l'introduction d'une information fournie par un service répressif d'un Etat étranger dans la banque de données commune T.E.R. requiert donc l'accord préalable de l'Etat étranger émetteur.

Dans le cas de réserves émises par l'Etat étranger émetteur, il appartient au magistrat compétent de décider de différer ce droit de création et ce droit d'écriture en prenant en compte les conditions imposées par l'Etat étranger ou l'instrument juridique international sur base duquel l'état étranger a transmis les informations concernées. Comme prévu dans l'article de loi (« le cas échéant le procureur fédéral peut déterminer les modalités de cette dérogation »), le procureur fédéral peut aussi décider de modalités particulières d'enregistrement de données dans la banque de données commune T.E.R.

L'article 20 prévoit également que le droit de création et le droit d'écriture peuvent être différés lorsque et aussi longtemps que le dirigeant d'un service de renseignement et de sécurité estime que cette création et cette alimentation peuvent compromettre la sécurité d'une personne, l'exercice d'une enquête mais

voor de ontvangende bevoegde rechtshandhavingsautoriteit, behalve in het specifieke geval waarin het nationale recht bepaalt dat de beperkingen van het gebruik worden opgeheven voor rechterlijke instanties, wetgevende organen of andere uit hoofde van de wet opgerichte onafhankelijke lichamen waaraan een bevoegdheid tot toezicht op de bevoegde rechtshandhavingsautoriteiten is verleend. In dat geval mogen de informatie en inlichtingen slechts worden gebruikt na voorafgaande raadpleging van de verstreckende lidstaat, waarvan de belangen en standpunten zoveel mogelijk in aanmerking moeten worden genomen. In specifieke gevallen kan de verstreckende lidstaat de ontvangende lidstaat verzoeken informatie te verstrekken over het gebruik en de verdere verwerking van de verstrekte informatie en inlichtingen."

Gelet op het voorgaande vereist de invoer in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. van informatie die door een rechtshandhavingsautoriteit van een buitenlandse Staat werd verstrekt, bijgevolg de voorafgaande toestemming van de verstreckende buitenlandse Staat.

Wanneer de verstreckende buitenlandse Staat voorbehouden maakt, behoort het de bevoegde magistraat toe te beslissen dit creatierecht en dit schrijfrecht uit te stellen, met inachtneming van de voorwaarden die de buitenlandse Staat oplegt of het internationaal rechtsinstrument op grond waarvan de buitenlandse staat de betrokken informatie heeft verstrekt. Zoals bepaald in het artikel van de wet ("In voorkomend geval kan de federale procureur de nadere regels voor deze afwijking bepalen."), kan de federale procureur eveneens beslissen over bijzondere nadere regels inzake de registratie van gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

In artikel 20 wordt eveneens bepaald dat het creatierecht en het schrijfrecht kunnen worden uitgesteld wanneer en zolang de leidinggevende van een inlichtingen- en veiligheidsdienst meent dat deze creatie en deze voeding de veiligheid van een persoon, de uitoefening van een onderzoek of de relatie met een inlichtingen- en

également la relation avec un service de renseignement et de sécurité d'un Etat étranger. Cette dernière possibilité vise par exemple la situation dans laquelle un service de renseignements et de sécurité étranger a explicitement demandé de ne pas transmettre une information déterminée à d'autres services.

Section 7 – Communication des données à caractère personnel et des informations

Cette section contient l'ensemble des dispositions de la loi sur la fonction de police ou des arrêtés royaux 'TF' et 'PH' relatives à la communication des données à caractère personnel et des informations.

L'objectif est de centraliser toutes les dispositions relatives à la communication dans une seule section afin d'en simplifier la lecture.

Dans un souci de cohérence, les auteurs de la présente loi ont décidé d'aborder dans la cadre de cette section successivement la communication de la fiche de renseignement, la communication de la création d'une entité au chef de corps, la communication à une autorité ou institution tierce, la communication de la carte d'information, de listes. Enfin, sont également reprises les communications internationales. La communication de l'évaluation de la menace est également traitée dans cette section.

Art. 21.

L'article 21 reprend le principe appliqué à la fiche de renseignements visé à l'article 10 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH' selon lequel celle-ci n'est accessible que pour les services qui l'alimentent et la consultent sur base du droit d'écriture et du droit de lecture créés par la nouvelle loi. A noter qu'en application du nouvel article 16, les autorités de contrôle disposent uniquement d'un droit de lecture dans la banque de données commune T.E.R. A ce titre, la fiche de renseignements ne leur serait plus communiquée. Or, pour l'exercice de leurs missions de contrôle visées à l'article 161 de la loi relative à la protection des données, il est

veiligheidsdienst van een buitenlandse Staat in het gedrang kunnen brengen. Die laatste mogelijkheid beoogt bijvoorbeeld de situatie waarin een buitenlandse inlichtingen- en veiligheidsdienst uitdrukkelijk heeft gevraagd bepaalde informatie niet aan andere diensten toe te zenden.

Afdeling 7 – Mededeling van de persoonsgegevens en informatie

Deze afdeling bevat alle bepalingen van de wet op het politieambt of de koninklijke besluiten 'TF' en 'HP' met betrekking tot de mededeling van de persoonsgegevens en informatie.

Het is de bedoeling om alle bepalingen met betrekking tot de mededeling in een enkele afdeling te centraliseren om de lezing ervan te vergemakkelijken.

Met het oog op coherentie hebben de auteurs van deze wet beslist om in het kader van deze afdeling achtereenvolgens de mededeling van de inlichtingenfiche, de mededeling van de creatie van een entiteit aan de korpschef, de mededeling aan een derde overheid of een derde instelling, de mededeling van de informatiekaart, van lijsten te behandelen. Ten slotte is ook de internationale mededeling erin opgenomen. Ook de mededeling van de dreigingsevaluatie wordt in deze afdeling behandeld.

Art. 21.

Artikel 21 herneemt het principe dat van toepassing is op inlichtingenfiches en vervat zit in artikel 10 van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP'. Volgens dat principe, is de inlichtingenfiche enkel toegankelijk voor de diensten die ze voeden en raadplegen op grond van het schrijfrecht en het leesrecht die bij de nieuwe wet zijn ingevoerd. Er dient te worden opgemerkt dat de toezichthoudende overheden met toepassing van het nieuwe artikel 16 enkel over een leesrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beschikken. Zodoende zou de inlichtingenfiche hun niet langer worden meegedeeld. Voor de uitoefening van hun in

nécessaire qu'elles puissent disposer d'une vue sur l'ensemble des données traitées dans la banque de données commune T.E.R. Une exception est dès lors introduite pour les autorités de contrôles leur donnant accès à la fiche de renseignements.

Pour ne pas mettre en péril les éventuelles enquêtes dont fait l'objet la personne concernée, certaines informations plus sensibles concernant ces enquêtes ne sont pas reprises sur la fiche de renseignements.

Il en va de même pour les informations relatives aux méthodes de recueil de données mises en œuvre par les services de renseignement et de sécurité qui n'apparaissent pas dans la fiche de renseignements.

Ces données et informations feront en outre a priori l'objet d'un embargo tel que prévu à l'article 44/11/3ter, § 5, de la loi sur la fonction de police puisque qu'elles n'alimenteront pas, dans les conditions prévues, la banque de données commune T.E.R.

Art. 22.

L'article 22 reprend le principe de l'article 44/11/3ter, § 4, al. 2, de la loi sur la fonction de police. Il concerne la communication au président de la Task force locale visée à l'article 31 et au chef de corps de chaque zone de police concernée de l'enregistrement d'une nouvelle entité dans la banque de données commune. Le principe a été reformulé afin de préciser qu'il s'agit de la création d'une nouvelle entité qui est communiquée au chef de corps mais aussi au président de la Task force locale.

Art. 23.

L'article 23 est nouveau. Il prévoit que sur base du principe du besoin d'en connaître dans l'exercice de leurs missions respectives et dans le cadre des finalités visées à l'article 5, alinéa 2, les services partenaires qui, en application de l'article 17, disposent d'un droit d'interrogation

artikel 161 van de wet gegevensbescherming bedoelde controleopdrachten moeten ze echter kunnen beschikken over een overzicht van alle gegevens die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden verwerkt. Daarom wordt voor de toezichthoudende overheden een uitzondering ingevoerd die hun toegang verleent tot de inlichtingenfiche.

Om de eventuele onderzoeken waarvan de betrokkene het voorwerp uitmaakt, niet in gevaar te brengen, wordt bepaalde meer gevoeligere informatie betreffende deze onderzoeken niet hernomen op de inlichtingenfiche.

Hetzelfde geldt voor de informatie met betrekking tot de methoden voor gegevensverzameling die door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gebruikt worden en die niet voorkomen op de inlichtingenfiche.

Die gegevens en informatie zijn voorts a priori voorwerp van een embargo zoals voorzien in artikel 44/11/3ter, § 5, van de wet op het politieambt aangezien ze volgens de voorziene regels de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. niet zullen voeden.

Art. 22.

Artikel 22 herneemt het beginsel van artikel 44/11/3ter, § 4, tweede lid, van de wet op het politieambt. Het betreft de mededeling aan de voorzitter van de Lokale Task Force bedoeld in artikel 31 en aan de korpschef van elke betrokken politiezone van de registratie van een nieuwe entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank. Het beginsel is geherformuleerd om te verduidelijken dat het gaat om de creatie van een nieuwe entiteit die aan de korpschef maar ook aan de voorzitter van de Lokale Task Force wordt meegedeeld.

Art. 23.

Artikel 23 is nieuw. Het bepaalt dat, op basis van het principe van de behoefte om te kennen in het kader van de uitoefening van hun respectieve opdrachten en in het kader van de doeleinden van artikel 5, tweede lid, de partnerdiensten die overeenkomstig artikel 17

dans la banque de données commune T.E.R. reçoivent dorénavant en cas de confirmation de l'existence d'une entité dans la banque de données commune T.E.R. l'évaluation de la menace.

En effet, l'actuelle interrogation directe prévue par la loi sur la fonction de police et les AR 'TF' et 'PH', porte sur l'existence de données sur une entité. En cas de confirmation de l'existence d'une entité dans la banque de données, l'interrogation directe ne procure aucune donnée au service qui a interrogé la banque de données. Ce service doit alors contacter un service de base de sorte que ce dernier puisse contextualiser l'information disponible en fonction de ses besoins. Il s'est avéré que pour certaines situations, cette contextualisation n'était pas suffisante pour permettre au service qui a procédé à l'interrogation d'exercer ses missions. Pour pallier cette lacune, le nouvel article 23 prévoit que sur base du principe du besoin d'en connaître dans l'exercice de leurs missions respectives et dans le cadre des finalités visées à l'article 5, alinéa 2, le service partenaire qui a utilisé son droit d'interrogation (actuelle interrogation directe) se voit communiquer l'évaluation de la menace lorsque le droit d'interrogation a confirmé l'existence d'une entité dans la banque de données commune T.E.R.

A noter toutefois, que malgré la réception de l'évaluation de la menace, le destinataire a l'obligation de contacter un service de base de sorte que ce dernier puisse non seulement mieux contextualiser l'information disponible dans l'évaluation de menace en fonction du destinataire mais aussi de faire part lors de la prochaine task force que le dossier de la personne évolue. A noter que chaque service partenaire a ses propres canaux pour contacter un service de base. Toutefois, dans l'hypothèse où un service partenaire n'aurait pas encore établi un tel canal privilégié, il s'adressera par défaut à l'OCAM en sa qualité de service de base et de responsable opérationnel.

Art. 24.

over een vraagrecht in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beschikken, voortaan de dreigingsevaluatie ontvangen in geval van bevestiging van het bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

De huidige rechtstreekse bevraging waarin in de wet op het politieambt en in de KB's 'TF' en 'HP' wordt voorzien, heeft betrekking op het bestaan van gegevens over een entiteit. In geval van bevestiging van het bestaan van een entiteit in de gegevensbank worden bij de rechtstreekse bevraging geen gegevens verstrekt aan de dienst die de gegevensbank heeft bevroegd. Die dienst moet dan contact opnemen met een basisdienst die de beschikbare informatie kan contextualiseren, naargelang zijn noden. Voor sommige situaties bleek die contextualisering niet voldoende om de dienst die de bevraging heeft uitgevoerd in staat te stellen zijn opdrachten uit te voeren. Om die tekortkoming te verhelpen, wordt in het nieuwe artikel 23 bepaald dat op basis van het principe van de behoefte om te kennen in het kader van de uitoefening van zijn respectieve opdrachten en in het kader van de doeleinden van artikel 5, tweede lid, de partnerdienst die zijn vraagrecht heeft aangewend (huidige rechtstreekse bevraging), de dreigingsevaluatie ontvangt wanneer aan de hand van het vraagrecht het bestaan van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. wordt bevestigd.

Er moet evenwel worden opgemerkt dat, ondanks de ontvangst van de dreigingsevaluatie, de bestemming verplicht is contact op te nemen met een basisdienst die niet alleen de beschikbare informatie op de dreigingsevaluatie beter kan contextualiseren naargelang van de bestemming, maar tevens bij de volgende taskforce kan melden dat het dossier van de persoon evolueert. Er zij op gewezen dat elke partnerdienst zijn eigen kanalen heeft om contact op te nemen met een basisdienst. Ingeval een partnerdienst evenwel nog geen dergelijk geprivilegieerd kanaal heeft, richt hij zich standaard tot het OCAD in diens hoedanigheid van basisdienst en operationeel verantwoordelijke.

Art. 24.

L'article 24, alinéa 1^{er}, reprend le contenu de l'article 44/11/3quater de la loi sur la fonction de police. Il concerne les deux conditions selon lesquelles la carte d'information peut être communiquée à des destinataires autres que ceux visés aux articles précédents. Moyennant le respect des conditions prévues dans cet article et à l'article 25, il peut s'agir ici de personnes individuelles, comme le bourgmestre.

En ce qui concerne l'information du bourgmestre, il faut distinguer deux moments. D'une part, l'information du bourgmestre par la voie du chef de Corps dès la création d'une entité, et d'autre part, l'information du bourgmestre au moyen de la carte d'information pour le suivi de l'entité. Le premier moment a pour objectif d'informer le plus rapidement possible le bourgmestre même si les informations disponibles ne sont pas encore complètes. Le second moment donne au bourgmestre des informations dont le contenu est plus développé pour qu'il puisse prendre les mesures qui relèvent de ses compétences.

Autre exemple : il se peut qu'un des services qui bénéficie d'un droit de lecture et d'un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. estime qu'il est nécessaire de fournir tout ou partie des données à caractère personnel à un travailleur social ou à un directeur d'école afin de prévenir un départ d'un jeune en décrochage social vers la Syrie. Dans ce cas, les services qui sont à la base des informations doivent évaluer préalablement à cette communication si celle-ci est bénéfique à tout le monde ainsi que les conditions relatives à cette communication, sur la base des modalités déterminées à l'article 25.

Afin d'éviter une confusion avec le terme « entité » tel qu'il est défini à l'article 2, 4^o et énoncé à plusieurs reprises dans le projet, celui-ci a été remplacé par le terme « instance » dans le cadre de l'article 24.

Il convient de préciser que cette communication vis-à-vis de ces destinataires s'effectue sans

Artikel 24, eerste lid, herneemt de inhoud van artikel 44/11/3quater van de wet op het politieambt. Het betreft de twee voorwaarden waaronder de informatiekaart kan worden meegedeeld aan andere bestemmingen dan degenen die in de voorgaande artikelen worden bedoeld. Mits aan de voorwaarden van dit artikel en van artikel 25 is voldaan, kan het hier gaan om individuele personen, zoals bijvoorbeeld de burgemeester.

Wat het informeren van de burgemeester betreft, moet er een onderscheid worden gemaakt tussen twee momenten. Het informeren van de burgemeester via de korpschef zodra er een entiteit is gecreëerd enerzijds en het informeren van de burgemeester door middel van de informatiekaart voor de opvolging van de entiteit anderzijds. Bij het eerste moment is het de bedoeling om de burgemeester zo snel mogelijk te informeren, zelfs als de beschikbare informatie nog niet volledig is. Bij het tweede moment wordt aan de burgemeester informatie verstrekt waarvan de inhoud meer ontwikkeld is zodat hij de maatregelen kan nemen waarvoor hij bevoegd is.

Een ander voorbeeld: het is mogelijk dat een van de diensten die een leesrecht en een schrijfrecht hebben in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., het nodig acht om alle of een deel van de persoonsgegevens over te maken aan een sociaal werker of aan een schooldirecteur met als doel het vertrek naar Syrië van een jongere die sociaal ontheemd is, te voorkomen. In dit geval moeten de diensten die aan de basis van de informatie liggen, voorafgaand aan deze mededeling evalueren of ze voordelig is voor iedereen, alsook de voorwaarden betreffende deze mededeling, op basis van de in artikel 25 bepaalde modaliteiten.

Om te voorkomen dat er verwarring ontstaat met de term "entiteit" zoals die in artikel 2, 4^o, is omschreven en meermaals voorkomt in het ontwerp, is die vervangen door de term "instantie" in het kader van artikel 24.

Er dient te worden gespecificeerd dat deze mededeling ten aanzien van deze ontvangers

préjudice des procédures existantes trouvant leur source dans un texte légal tel qu'un arrêté ministériel, un arrêté royal, une loi ou encore une convention internationale. Ainsi, elle ne peut porter préjudice aux règles et procédures propres à chaque service.

Le texte prévoit en outre, dans la mesure où une telle divulgation à des tiers peut compromettre une enquête pénale en cours, qu'il doit donc être possible pour les autorités judiciaires de s'y opposer lorsque la communication des données à caractères personnel et des informations judiciaires peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité de personnes.

L'alinéa 2 précise également l'objet de l'évaluation. Il s'agit d'évaluer au minimum les aspects suivants :

1° la contribution effective des actions de l'autorité ou de l'institution tierce à la prévention ou à la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme pouvant mener au terrorisme ;

2° le traitement ultérieur qui sera réalisé par l'autorité ou l'institution tierce eu égard à l'exercice de ses compétences et les risques éventuels pour les libertés et droits fondamentaux de la personne concernée ;

3° la situation de vulnérabilité de la personne concernée; par exemple, si la personne est mineure ou présente des troubles somatiques et/ou mentaux ;

4° le caractère adéquat, pertinent et non excessif des catégories de données communiquées tenant compte du traitement ultérieur.

Art. 25.

Cet article reprend le principe de la carte d'information contenu à l'article 11, § 1^{er} et § 2, alinéas 1 et 2, de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH'. Cependant, dans un objectif de précision, l'article 25 prévoit désormais que la carte d'information ne peut pas être versée au

gebeurt onverminderd de bestaande procedures die hun oorsprong vinden in een wetgevende tekst, zoals een ministerieel besluit, een koninklijk besluit, een wet of een internationaal verdrag. Deze mededeling mag aldus geen afbreuk doen aan de regels en procedures eigen aan iedere dienst.

De tekst voorziet ook dat, aangezien dergelijke mededeling aan derden een lopend strafonderzoek in gevaar kan brengen, het dus mogelijk moet zijn voor de gerechtelijke autoriteiten om zich daartegen te verzetten wanneer de mededeling van persoonsgegevens en gerechtelijke informatie de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van personen in het gedrang kunnen brengen .

Het tweede lid verduidelijkt ook wat onder evaluatie wordt verstaan. Zij omvat op zijn minst de volgende aspecten:

1° de effectieve bijdrage van de acties van de derde overheid of de derde instelling tot het voorkomen of bestrijden van terrorisme en van extremisme dat tot terrorisme kan leiden;

2° de verdere verwerking die zal worden verricht door de derde overheid of de derde instelling, in het licht van de uitoefening van haar bevoegdheden en de eventuele risico's voor de fundamentele rechten en vrijheden van de betrokken persoon;

3° de kwetsbare situatie van de betrokken persoon, bijvoorbeeld wanneer de betrokkene minderjarig is of te kampen heeft met lichamelijke of mentale problemen;

4° het toereikende, ter zake dienende en niet overmatige karakter van de categorieën van meegedeelde gegevens, rekening houdend met de verdere verwerking.

Art. 25.

Dit artikel herneemt het beginsel van de informatiekaart vervat in artikel 11, § 1 en § 2, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP'. Ter verduidelijking is in artikel 25 voortaan echter bepaald dat de informatiekaart niet aan het

dossier de l'entité et communiquée à l'entité concernée. La carte d'information est destinée aux autorités susceptibles de prendre des mesures à l'égard des entités de la banque de données commune T.E.R., dans le but d'éviter la prise de mesures incohérentes entre elles. Verser la carte d'information au dossier signifie donner un accès direct aux informations/données enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. Or, la carte d'information contient les mesures de suivi qui ne doivent pas être connues de l'entité concernée (ex. enquête judiciaire ou de renseignement, surveillance discrète) au risque d'entraver une enquête. Outre les mesures de suivi, la carte d'information peut également contenir des informations qu'il n'est pas pertinent de communiquer à l'entité concernée. Exemples : les services intéressés dans le suivi de la personne (ex. la PJF d'Anvers), la date du début du suivi.

En outre, la communication vers le destinataire doit se faire de manière sécurisée. Il convient de prendre les mesures raisonnables pour empêcher la divulgation de données à des personnes n'ayant pas de motifs légitimes pour en prendre connaissance.

Les modalités de communication des données à caractère personnel et des informations à une autorité ou une institution tierce visée à l'article 24, déterminent que :

- seuls les services de base peuvent communiquer des données ;
- la communication ne concerne que les données des entités qui remplissent les critères déterminés par le Roi en application de l'article 6, § 2, alinéa 4 ;
- les données communiquées sont celles de la carte d'information ou d'une partie de celle-ci.

Cet article énonce le principe général selon lequel aucun destinataire d'une carte d'information ne peut verser celle-ci dans un

dossier van de entiteit mag worden toegevoegd en niet aan de betrokken entiteit mag worden meegedeeld. De informatiekaart is bedoeld voor gebruik door de autoriteiten die maatregelen kunnen nemen ten aanzien van de entiteiten van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., teneinde te voorkomen dat zij onderling tegenstrijdige maatregelen nemen. Het opnemen van de informatiekaart in het dossier betekent dat rechtstreeks toegang wordt verleend tot de informatie/gegevens die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn opgeslagen. De informatiekaart bevat vervolgmaatregelen die niet bekend hoeven te zijn bij de betrokken entiteit (bv. gerechtelijk of inlichtingenonderzoek, onopvallende observatie) met het risico dat een onderzoek wordt belemmerd. Naast vervolgmaatregelen kan de informatiekaart ook informatie bevatten die niet relevant is voor de betrokken entiteit. Voorbeelden: de diensten die betrokken zijn bij het toezicht op de persoon (bv. FGP Antwerpen), de datum van het begin van het toezicht.

Bovendien moet de mededeling naar de ontvanger op een veilige manier gebeuren. Er moeten redelijke maatregelen worden genomen om te voorkomen dat gegevens worden verstrekt aan personen die geen legitieme redenen hebben om toegang tot die gegevens te krijgen.

De nadere regels inzake de mededeling van de persoonsgegevens en informatie aan een derde overheid of een derde instelling bedoeld in artikel 24, bepalen dat:

- enkel de basisdiensten gegevens mogen meedelen;
- de mededeling enkel de gegevens betreft van entiteiten die beantwoorden aan de criteria bepaald door de Koning met toepassing van artikel 6, § 2, vierde lid;
- de meegedeelde informatie, informatie betreft van de informatiekaart of van een gedeelte ervan.

Dit artikel bevat het algemene principe volgens hetwelk geen enkele bestemming van een informatiekaart deze kaart in een dossier mag

dossier sur base duquel une décision administrative est prise concernant la personne visée. En effet, il faut éviter que les données et informations de ce document ne soit divulguées à des personnes ou organismes au sens large ayant accès au dossier et qui ne sont pas directement liés à la lutte contre le terrorisme et que le mécanisme de protection des données gérées au sein de la banque de données commune T.E.R. ne puisse être contourné par une procédure administrative.

voegen op basis waarvan een administratieve beslissing wordt genomen met betrekking tot de betrokken persoon. Men dient namelijk te verhinderen dat de gegevens en de informatie van dit document verstrekt zouden worden aan personen of organismen in brede zin die toegang hebben tot het dossier en die niet rechtstreeks verbonden zijn aan de strijd tegen het terrorisme en dat het beschermingsmechanisme van gegevens die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. beheerd worden omzeild kan worden door een administratieve procedure.

Art. 26.

L'article 26 reprend le contenu de l'article 11, § 2, alinéas 3 et 4, de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH'. Sur le fond, aucune modification n'a été apportée.

Art. 26.

Artikel 26 herneemt de inhoud van artikel 11, § 2, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP'. Inhoudelijk werden er geen wijzigingen aangebracht.

Cet article concerne la communication des données à caractère personnel et des informations extraites de la carte d'informations sous forme de listes à d'autres services ou institutions.

Dit artikel betreft de mededeling aan andere diensten of instellingen van persoonsgegevens en informatie die in de vorm van lijsten uit de informatiekaart worden gehaald.

La notion de liste répond à l'acceptation commune de ce terme : une énumération de données personnelles (ex. : date de naissance, numéro d'e-ID, ...) se rapportant à plusieurs personnes. La liste se différencie de la carte d'information dans le sens que cette dernière ne concerne qu'une seule personne et contient un plus grand nombre de données propres à cette personne. Une liste contient au minimum les données anonymisées des entités (statistiques) et au maximum les données à caractère personnel et informations des cartes d'information relatives à celles-ci.

Het begrip "lijst" moet begrepen worden in de gebruikelijke betekenis van het woord: een opsomming van persoonsgegevens (bijvoorbeeld: geboortedatum, eIDnummer,...) die betrekking heeft op meerdere personen. De lijst verschilt van de informatiekaart die slechts één persoon betreft en die meer gegevens bevat over deze persoon. Een lijst bevat minstens de geanonimiseerde gegevens van entiteiten (statistieken) en hoogstens de persoonsgegevens en informatie van de informatiekaarten die erop betrekking hebben.

La communication par les services de bases des données à caractère personnel ou informations, sous formes de listes, extraites de cartes d'information, relative aux entités, à d'autres services ou institutions n'est donc pas autorisée, sauf dans les cas prévus à l'article 24, c'est-à-dire lorsque le gestionnaire, le responsable opérationnel et les services de base estiment que la communication est nécessaire pour une finalité précise dont est chargé le destinataire en

De mededeling door de basisdiensten van persoonsgegevens of informatie, in de vorm van lijsten, afkomstig uit de informatiekaarten en met betrekking tot entiteiten, aan andere diensten of instellingen wordt dan ook niet toegestaan, met uitzondering van de gevallen zoals voorzien in artikel 24, zijnde indien de beheerder, de operationeel verantwoordelijke en de basisdiensten, menen dat de mededeling noodzakelijk is voor een welbepaald doel

question. En effet, la communication ne peut être effectuée qu'avec une finalité déterminée qui s'inscrit dans le cadre des missions légales du destinataire en question (par exemple, pour la mise à jour de la banque de données que gère le Ministère public une liste des nouvelles entités et des entités supprimées est adressée aux magistrats spécialisés). Les listes ne peuvent en aucun cas être utilisées à d'autres fins. Finalement, les listes ne peuvent pas être conservées pour une durée excédant celle nécessaire à la réalisation de la finalité pour laquelle elles sont obtenues.

Par cette limitation, l'objectif est d'éviter que des listes de données à caractère personnel ne soient diffusées de manière inopportune, pour des finalités qui ne le justifient pas. En effet, le fait d'être repris sur une telle liste entraîne de lourdes conséquences pour les entités concernées.

Il faut noter que par rapport au texte existant, le libellé a été précisé. L'article actuel prévoit en effet que « *Ce traitement est effectué par un membre du personnel titulaire d'une habilitation de sécurité "secret".* ». Le traitement visé consiste en réalité l'extraction des listes de données à caractère personnel et d'informations de la carte d'information relative aux entités et ce, exclusivement pour un traitement interne. Les mots « ce traitement » sont dès lors remplacés par les mots « cette extraction ». Il faut préciser que dans la mesure où celui qui effectue l'extraction a un droit de lecture et d'écriture dans la banque de données commune T.E.R., il doit dès lors avoir une habilitation de sécurité de niveau « secret ». En revanche, celui qui reçoit l'information extraite, ne doit pas d'office avoir cette habilitation de niveau « secret ».

Art. 27.

L'objectif de la banque de données commune n'est pas seulement d'améliorer le partage de données, mais aussi d'encadrer la prise de

waarmee de betrokken bestemming belast werd. Daarnaast mag de mededeling van een of meerdere lijsten enkel gebeuren omwille van een welbepaald doel dat kadert in de wettelijke opdrachten van de betrokken bestemming (bijvoorbeeld, voor het bijwerken van de door het openbaar ministerie beheerde gegevensbank wordt een lijst van nieuwe en geschrapte entiteiten aan de gespecialiseerde magistraten toegezonden). Deze lijsten mogen onder geen beding gebruikt worden voor andere doelstellingen. Ten slotte mogen de lijsten niet langer bewaard worden dan nodig is voor de verwezenlijking van de doelstelling waarvoor ze worden verkregen.

Deze beperking heeft als doel te vermijden dat lijsten met persoonsgegevens op een ongepaste wijze verspreid worden voor doeleinden die dit niet rechtvaardigen. Opgenomen worden op een dergelijke lijst heeft immers zware gevolgen voor de betrokken entiteiten.

Er wordt op gewezen dat de formulering ten opzichte van de bestaande tekst werd verduidelijkt. Het huidige artikel bepaalt immers dat "*Deze verwerking gebeurt door een personeelslid dat houder is van een veiligheidsmachtiging van het niveau "geheim".*". De verwerking in kwestie bestaat in feite uit de extractie van lijsten van persoonsgegevens en informatie van de informatiekaart betreffende de entiteiten, en dit uitsluitend voor een interne verwerking. De woorden "deze verwerking" worden derhalve vervangen door de woorden "deze extractie". Er moet worden verduidelijkt dat, aangezien degene die de extractie uitvoert een leesrecht en een schrijfrecht heeft in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., die persoon derhalve moet beschikken over een veiligheidsmachtiging van het niveau "geheim". Degene die de geëxtraheerde informatie ontvangt, moet daarentegen niet per definitie beschikken over die machtiging van het niveau "geheim".

Art. 27.

Het doel van de gemeenschappelijke gegevensbank is niet enkel het verbeteren van het delen van gegevens, maar ook het bieden

mesures, concertées au sein des plateformes prévues. Les services qui ont un droit de lecture et un droit d'écriture dans la banque de données commune T.E.R. peuvent fonder leurs décisions administratives sur l'évaluation de la menace fournie par l'OCAM, et introduite dans la banque de données commune T.E.R. Pour éviter une double charge de travail pour les services qui alimentent la banque de données, il leur est donc possible d'imprimer l'évaluation de l'OCAM avec entête officielle, date et signature du directeur de l'OCAM.

Il s'est avéré dans la pratique que définir les conditions d'utilisation de la fiche de renseignement et la carte d'information n'était pas suffisant dans la mesure où l'évaluation de la menace réalisée par l'OCAM pour chaque entité validée – qui se fonde notamment sur les données de la fiche de renseignement – était également mise à disposition des utilisateurs de la banque de données commune T.E.R. et que par conséquent, il convenait aussi d'en encadrer l'utilisation.

Ainsi, l'évaluation de la menace peut être utilisée par les services de base et les services partenaires dans le cadre de leurs propres compétences légales et conformément aux finalités de l'article 5, alinéa 2. L'évaluation de la menace peut en outre être versée au dossier de l'entité, moyennant la validation de celle-ci par l'OCAM. Dans un souci d'effectivité, la validation devrait intervenir dans un délai de maximum deux semaines ou en cas d'urgence, dans les 48 heures. Cette utilisation de l'évaluation de la menace et son versement au dossier de l'entité peuvent faire l'objet d'un protocole d'accord entre les services concernés et l'OCAM, en tant qu'organe compétent pour l'évaluation de la menace. Cette validation permet à l'OCAM de s'assurer que l'évaluation de la menace qui sera versée au dossier de l'entité par le service partenaire a bien été mise à jour. Cette actualisation a lieu au minimum 2 fois par an.

van een omkadering voor het nemen van maatregelen overlegd binnen de hiervoor voorziene platformen. De diensten die een leesrecht en een schrijfrecht hebben in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. kunnen hun administratieve beslissingen steunen op de evaluatie van de dreiging verstrekt door het OCAD en ingevoerd in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Om een dubbele werklast te vermijden voor de diensten die de gegevensbank voeden, is het voor hen dus mogelijk om de evaluatie van het OCAD, met officiële hoofding, datum en handtekening van de directeur van het OCAD, te printen.

In de praktijk is gebleken dat het niet voldoende was om de gebruiksvoorwaarden van de inlichtingenfiche en de informatiekaart te bepalen, aangezien de dreigingsevaluatie die het OCAD voor elke gevalideerde entiteit uitvoert – die inzonderheid gebaseerd is op de gegevens van de inlichtingenfiche – ook ter beschikking werd gesteld aan de gebruikers van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. en het gebruik ervan bijgevolg ook moest worden gereguleerd.

Zo kan de dreigingsevaluatie door de basisdiensten en de partnerdiensten worden gebruikt in het kader van hun eigen wettelijke bevoegdheden en overeenkomstig de doeleinden van artikel 5, tweede lid. De dreigingsevaluatie mag ook aan het dossier van de entiteit worden toegevoegd indien deze door het OCAD is gevalideerd. Om doeltreffend te zijn moet de validatie binnen een termijn van maximaal twee weken plaatsvinden of, in dringende gevallen, binnen 48 uur. Voor dit gebruik van de dreigingsevaluatie en de opneming ervan in het dossier van de entiteit kan een protocolakkoord worden opgesteld tussen de betrokken diensten en het OCAD, als bevoegde instantie voor de dreigingsevaluatie. Met deze validatie kan het OCAD ervoor zorgen dat de dreigingsevaluatie dat door de partnerdienst in het dossier van de entiteit wordt opgenomen, is geactualiseerd. Deze bijwerking vindt ten minste tweemaal per jaar plaats.

Dès lors que l'évaluation de la menace est versée au dossier, la personne peut bien entendu en prendre connaissance à travers les procédures contentieuses ou judiciaires en cours, qui impliquent une communication du dossier. Elle en prendra connaissance directement ou via son avocat. A titre illustratif, si une maison de Justice demande et reçoit une évaluation de la menace à propos d'une personne, elle peut verser cette évaluation au dossier de l'entité, lequel sera selon les règles en vigueur transmis au juge du fond.

Art. 28.

L'article 28 reprend d'une part le principe de l'article 15, § 1^{er}, de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH' et d'autre part, celui de l'article 44/11/3quinquies de la loi sur la fonction de police.

Il concerne l'échange des données à caractère personnel et informations de la banque de données commune T.E.R. sur le plan international.

Etant donné que les différents partenaires clefs d'une banque de données commune ont chacun leurs propres canaux d'échange d'informations avec leurs partenaires étrangers, les principes y relatifs sont également repris dans cet article.

Comme c'est actuellement le cas dans la cadre de la loi sur la fonction de police, le Roi détermine les modalités de cette communication.

Au niveau du libellé, il faut préciser que dans l'article 28, § 2, les mots « *conformément à l'article 44/11/13 de la loi sur la fonction de police* » remplacent les mots de l'article 15, § 2, de l'AR 'TF' "*conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 30 octobre 2015 relatif aux conditions afférentes à la communication des données à caractère personnel et des informations des services de police belges aux membres d'Interpol et à Interpol et du chapitre I/1er de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en*

Zodra de dreigingsevaluatie in het dossier is opgenomen, kan de persoon er uiteraard kennis van nemen via lopende rechtszaken of gerechtelijke procedures, waarbij het dossier wordt meegedeeld. Hij of zij zal er rechtstreeks of via zijn of haar advocaat kennis van nemen. Ter illustratie: als een Justitiehuis een dreigingsevaluatie over een persoon vraagt en ontvangt, kan het deze evaluatie in het dossier van de entiteit plaatsen, dat volgens de geldende regels aan de feitenrechter zal worden toegezonden.

Art. 28.

Artikel 28 wordt het principe hernomen van artikel 15, § 1, van het koninklijk besluit 'TF' en van het koninklijk besluit 'HP', alsmede dat van artikel 44/11/3quinquies van de wet op het politieambt.

Het betreft de uitwisseling van persoonsgegevens en informatie uit de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. op internationaal niveau.

Aangezien de verschillende sleutelpartners van een gemeenschappelijke gegevensbank elk hun eigen kanalen voor informatie-uitwisseling met hun buitenlandse partners hebben, worden de desbetreffende principes eveneens in dit artikel hernomen.

Zoals thans het geval is in het kader van de wet op het politieambt, bepaalt de Koning de nadere regels van deze mededeling.

Wat de formulering betreft, dient te worden verduidelijkt dat in artikel 28, § 2, de woorden "*in overeenstemming met artikel 44/11/13 van de wet op het politieambt*" de woorden van artikel 15, § 2 van het koninklijk besluit 'TF' "*in overeenstemming met de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 oktober 2015 betreffende de voorwaarden verbonden aan de mededeling van persoonsgegevens en informatie door de Belgische politiediensten aan de leden van Interpol en Interpol en het hoofdstuk I/1 van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politieke verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie*

matière pénale et modifiant l'article 90ter, du Code d'instruction criminelle."

met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering." vervangen.

En outre, afin d'envisager toutes les situations possibles, il est également ajouté que les données à caractère personnel et les informations de la banque de données commune T.E.R. peuvent être communiquées aux autorités judiciaires étrangères.

Om alle mogelijke situaties te bestrijken, wordt bovendien toegevoegd dat persoonsgegevens en informatie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. aan buitenlandse gerechtelijke autoriteiten kunnen worden meegedeeld.

En ce qui concerne le cas particulier des étrangers, il faut rappeler qu'il existe des obligations réglementaires pour certaines catégories d'étrangers.

Wat het specifieke geval van vreemdelingen betreft, zij eraan herinnerd dat er voor bepaalde categorieën van vreemdelingen wettelijke verplichtingen bestaan.

Ainsi, il existe une interdiction de communiquer certaines informations, dans le cadre de l'examen de cas individuels, à savoir :

Zo geldt er een verbod op openbaarmaking van bepaalde informatie in het kader van het onderzoek van individuele gevallen, namelijk:

- les informations concernant une demande de protection internationale, ou le fait qu'une demande a été présentée (par ex. une demande de statut de réfugiés ou de statut conféré par la protection subsidiaire) ou le fait qu'une demande a été présentée auprès de l'auteur ou des auteurs présumés de persécutions ou d'atteintes graves ;
- obtenir des informations d'une manière telle que l'auteur (ou les auteurs) présumé(s) de persécutions ou d'atteintes graves à l'encontre du demandeur soi(en)t directement informé(s) qu'une demande a été présentée par le demandeur en question, et que l'intégrité physique de ce dernier ou des personnes à sa charge, ou la liberté et la sécurité des membres de sa famille qui séjournent encore dans son pays d'origine, soient compromises.
- informatie betreffende een verzoek om internationale bescherming of het feit dat een verzoek is ingediend (i.e. een verzoek om vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus) of het feit dat een verzoek is ingediend tegen de vermeende actor(en) van de vervolging of ernstige schade;
- informatie in te winnen op zodanige wijze dat de vermeende actor(en) van de vervolging of ernstige schade jegens de verzoeker er rechtstreeks van in kennis wordt (worden) gesteld dat door de betrokken verzoeker een verzoek is ingediend, en dat de fysieke integriteit van de verzoeker of de te zijnen laste komende personen, dan wel de vrijheid en veiligheid van zijn nog in het land van herkomst verblijvende familieleden in gevaar zou worden gebracht.

Cette interdiction est imposée aux États membres par l'article 30 de la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte).

Dit verbod wordt door artikel 30 van de Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) aan de lidstaten opgelegd.

Section 8 – Protection des données**Art. 29.**

L'article 29 reprend l'article 44/11/3quinquies/1, de la loi sur la fonction de police ainsi que l'article 5, alinéas 1^{er} et 2, de l'arrêté royal 'TF' et l'arrêté royal 'PH'. Il concerne la désignation du délégué à la protection des données pour la banque de données commune ainsi que ses missions.

Les missions du délégué à la protection des données initialement prévues sont conservées mais davantage développées et renforcées. En plus de certains aspects spécifiques de la fonction pour la banque de données commune T.E.R., le régime applicable au délégué à la protection des données est complété des dispositions de l'article 157 de la loi relative à la protection des données. Les dispositions de la loi sur la fonction de police ne précisaient pas tous les aspects du rôle du délégué à la protection des données, ce qui pouvait déformer son action. Puisque, comme nous le verrons plus loin (commentaires des articles 34 et suivants), il a été décidé d'aligner le régime applicable aux traitements des données à caractère personnel sur le régime du sous-titre 4, du titre 3, de la loi relative la protection des données, c'est tout naturellement sur ce sous-titre également que le régime du délégué à la protection des données de la banque de données commune a été aligné.

L'article 29 insiste sur le caractère collaboratif du rôle du délégué à la protection des données pour la banque de données communes T.E.R. : la banque de données commune T.E.R. vit grâce et par la collaboration des services de base et des partenaires de la banque de données commune T.E.R.

Quelques précisions sont dès lors apportées quant à la relation du délégué à la protection des données avec les services traitant de données de la banque de données commune T.E.R.

Afdeling 8 – Gegevensbescherming**Art. 29.**

Artikel 29 herneemt artikel 44/11/3quinquies/1 van de wet op het politieambt alsmede artikel 5, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP'. Het betreft de aanwijzing van de functionaris voor gegevensbescherming voor de gemeenschappelijke gegevensbank alsook zijn opdrachten.

De oorspronkelijk voorziene opdrachten van de functionaris voor gegevensbescherming, worden behouden maar verder uitgewerkt en aangescherpt. Naast bepaalde specifieke aspecten van de functie voor de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. wordt de regeling die van toepassing is op de functionaris voor gegevensbescherming aangevuld met de bepalingen van artikel 157 van de wet gegevensbescherming. In de bepalingen van de wet op het politieambt waren niet alle aspecten van de rol van de functionaris voor gegevensbescherming vermeld, wat zijn optreden in het gedrang kon brengen. Aangezien, zoals we verderop zullen zien (bespreking van de artikelen 34 en volgende), werd besloten om de regeling die van toepassing is op de verwerking van persoonsgegevens af te stemmen op de regeling van ondertitel 4, van titel 3, van de wet gegevensbescherming, werd de regeling van de functionaris voor gegevensbescherming van de gemeenschappelijke gegevensbank uiteraard ook op die ondertitel afgestemd.

Artikel 29 wijst nadrukkelijk op de samenwerking die de rol van de functionaris voor gegevensbescherming voor de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. behelst: de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. bestaat dankzij de samenwerking van de basisdiensten en de partners van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Daarom worden enkele verduidelijkingen aangebracht wat betreft de relatie van de functionaris voor gegevensbescherming met de diensten die de gegevens uit de

gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. verwerken.

Ainsi, il veillera, dans le cadre de ses compétences, à sensibiliser les utilisateurs de tous les services. Il épaulera également le gestionnaire dans l'élaboration des procédures de traitement.

Aldus waakt hij erover, in het raam van zijn bevoegdheden, om de gebruikers van alle diensten te sensibiliseren. Hij zal eveneens de beheerder bijstaan bij het uitwerken van verwerkingsprocedures.

Afin de coordonner les missions en matière de sécurité et de protection de la vie privée, le délégué à la protection des données de la banque de données commune T.E.R. pourra aussi être amené à collaborer avec les experts travaillant dans les services traitant des données de la banque de données commune T.E.R.

Ten slotte, teneinde de opdrachten inzake veiligheid en bescherming van de persoonlijke levenssfeer te coördineren, kan de functionaris voor gegevensbescherming van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. ertoe gebracht worden samen te werken met de experten van diensten die gegevens verwerken van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Cette collaboration avec les responsables quotidiens et les autres partenaires de la banque de données commune T.E.R. est primordiale afin que le délégué à la protection des données puisse, en connaissance de cause, exercer en toute indépendance sa mission de contrôle, mais en veillant aussi à respecter les compétences de chacun.

Deze samenwerking met de dagelijkse verantwoordelijken en de overige partners van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is van primordiaal belang de functionaris voor gegevensbescherming, met kennis van zaken, zijn controleopdracht in alle onafhankelijkheid kan uitoefenen, maar er tevens voor kan zorgen dat de bevoegdheden van elkeen worden gerespecteerd.

Enfin, le délégué à la protection des données fait également office de point de contact avec les autorités de contrôle compétentes sur les questions relatives aux traitements réalisés dans la banque de données commune T.E.R.

Ten slotte fungeert de functionaris voor gegevensbescherming ook als contactpunt met de bevoegde toezichthoudende autoriteiten over aangelegenheden in verband met de verwerkingen die in de gemeenschappelijke T.E.R.-gegevensbank worden uitgevoerd.

A noter que le principe de l'indépendance du délégué à la protection des données visé à l'article 5, alinéa 3, de l'arrêté royal 'TF' et l'arrêté royal 'PH' est repris au paragraphe 4 de l'article 29.

Opgemerkt dient te worden dat het principe van de onafhankelijkheid van de functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in artikel 5, derde lid, van het koninklijk besluit 'TF' en het koninklijk besluit 'HP', wordt hernomen in paragraaf 4 van artikel 29.

Afin de faciliter les missions du délégué à la protection des données, l'article 29 veille à ce qu'il soit associé, d'une manière appropriée et en temps utile, à toutes les questions relatives à la protection des données à caractère personnel par le responsable du traitement visé à l'article 5, alinéa 1er, le gestionnaire et le responsable opérationnel et à ce qu'il dispose des ressources nécessaires lui permettant d'exercer ses

Om de opdrachten van de functionaris voor gegevensbescherming te vergemakkelijken, ziet het artikel 29 erop toe dat deze op passende wijze en te zijner tijd bij alle aangelegenheden betreffende de bescherming van persoonsgegevens betrokken wordt door de verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in artikel 5, eerste lid, de beheerder en de operationeel verantwoordelijke, en dat deze beschikt over de nodige middelen voor het vervullen van zijn

missions. Il pourra également être assisté par un ou plusieurs adjoints.

Art. 30.

L'article 30 reprend le contenu de l'article 16 de l'arrêté royal 'TF' et de l'arrêté royal 'PH' et vise dès lors la responsabilité de la qualité des données à caractère personnel et des informations enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. dispositif existant actuellement dans l'arrêté royal est maintenu.

Etant donné que sont mises en commun des données et informations enregistrées dans les banques de données des services qui alimentent la banque de données commune T.E.R., par application de leur droit d'écriture, il s'agit aussi d'établir les responsabilités en matière de protection des données et de sécurité.

En matière de qualité des données, il convient de distinguer la responsabilité du responsable du traitement du service qui transmet une donnée à la banque de données commune T.E.R. et celle du responsable du traitement de la banque de données commune T.E.R. même.

Ainsi, le responsable du traitement du service fournisseur garde sa responsabilité quant à la licéité de sa donnée transmise aux termes de la loi vie privée, tandis que le responsable du traitement de la banque de données commune T.E.R. en assure la responsabilité dès lors que cette donnée transmise est exploitée dans sa banque de données.

Il serait en effet incohérent que le responsable du traitement de la banque de données commune T.E.R. puisse porter une quelconque responsabilité sur une donnée erronée dont le traitement aurait été effectué par un tiers.

opdrachten. Hij kan ook worden bijgestaan door een of meer adjuncten.

Art. 30.

Artikel 30 herneemt de inhoud van artikel 16 van het koninklijk besluit 'TF' en van het koninklijk besluit 'HP' en beoogt derhalve de verantwoordelijkheid voor de kwaliteit van de persoonsgegevens en de informatie die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. worden opgenomen. De bestaande huidige bepaling in het koninklijk besluit wordt behouden.

Gelet op het feit dat de geregistreerde gegevens en informatie in de gegevensbanken van de diensten die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voeden, met toepassing van hun schrijfrecht, gemeenschappelijk ter beschikking worden gesteld, gaat het er tevens om de verantwoordelijkheden op het vlak van de gegevensbescherming en de beveiliging te bepalen.

Op het vlak van de kwaliteit van de gegevens, moet de verantwoordelijkheid van de verwerkingsverantwoordelijke van de dienst die een gegeven aan de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. doorzendt, onderscheiden worden van die van de verwerkingsverantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zelf.

Zo zal de verwerkingsverantwoordelijke van de aanleverende dienst zijn verantwoordelijkheid behouden over de rechtmatigheid, in termen van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer, van het door hem doorgezonden gegeven terwijl de verwerkingsverantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. de verantwoordelijkheid draagt vanaf het ogenblik dat dit doorgezonden gegeven in zijn gegevensbank geëxploiteerd wordt.

Het zou immers incoherent zijn dat de verwerkingsverantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. enige verantwoordelijkheid zou kunnen dragen over een foutief gegeven waarvan de verwerking werd uitgevoerd door een derde.

De même, le responsable du traitement du fournisseur ne pourrait être tenu responsable d'une donnée qui a été transmise à la banque de données commune T.E.R. et qui, à la suite de son exploitation, ne serait plus correcte. Il convient de préciser que le terme « service » doit être entendu de manière générale, on ne vise dès lors pas un individu spécifique mais bien l'institution.

En matière de transmission des données, là aussi, chaque responsable du traitement doit porter une responsabilité sur la légalité de cette transmission. Le responsable du traitement fournisseur doit s'assurer que la transmission de sa donnée soit effectuée dans le respect de la loi, tandis que le responsable du traitement de la banque de données commune T.E.R. doit s'assurer de la légalité lorsque la donnée est transmise de cette banque de données.

A noter que ces règles en matière de responsabilité concernent également les données et informations d'un certain service qui seraient enregistrées dans la banque de données commune T.E.R. par un autre service. Ce serait éventuellement le cas lorsqu'un service de base estime, après prise de contact, qu'une donnée d'un service partenaire ayant reçu un HIT lors de l'utilisation du droit d'interrogation, pourrait enrichir la banque de données commune T.E.R. La qualité de l'information ainsi enregistrée par le service de base serait de la responsabilité du responsable du traitement du service source et non du service de base.

Les responsabilités du responsable du traitement sont décrites dans la loi relative à la protection des données, mais, dans un souci de clarté, le projet met l'accent sur certaines obligations que doit assurer le responsable du traitement de la banque de données commune T.E.R. Il est ainsi rappelé que le responsable du

Op dezelfde manier, zou de verwerkingsverantwoordelijke van de aanleverende dienst niet verantwoordelijk kunnen gehouden worden voor een gegeven dat naar de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. doorgezonden werd en dat, als gevolg van zijn exploitatie, niet langer correct zou zijn. Er dient te worden verduidelijkt dat de term "dienst" in algemene zin moet worden begrepen en er dus geen specifiek individu wordt beoogd, maar wel de instelling.

Ook op het gebied van de doorzending van de gegevens, moet elke verwerkingsverantwoordelijke zijn verantwoordelijkheid dragen voor de wettelijkheid van deze doorzending. De verwerkingsverantwoordelijke van de aanleverende dienst moet er over waken dat de doorzending van zijn gegeven overeenkomstig de wet gebeurt, terwijl de verwerkingsverantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. over de wettelijkheid moet waken wanneer het gegeven vanuit deze gegevensbank doorgezonden wordt.

Er dient opgemerkt te worden dat deze regels op het gebied van de verantwoordelijkheid ook gegevens en informatie van een bepaalde dienst betreffen die door een andere dienst zouden geregistreerd worden in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Dit zal eventueel het geval zijn wanneer een basisdienst, na contactname, van mening is dat een gegeven van een partnerdienst die bij gebruik van het vraagrecht, een HIT heeft verkregen, de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zou kunnen verrijken. De kwaliteit van de aldus door de basisdienst geregistreerde informatie zou de verantwoordelijkheid zijn van de verwerkingsverantwoordelijke van de brondienst en niet van de basisdienst.

De verantwoordelijkheden van de verwerkingsverantwoordelijke worden beschreven in de wet gegevensbescherming, maar ter wille van de duidelijkheid, legt het ontwerp het accent op bepaalde verplichtingen die moeten worden aangegaan door de verwerkingsverantwoordelijke van de

traitement de la banque de données commune T.E.R. doit veiller au bon fonctionnement technique et fonctionnel de sa banque de données afin, par exemple, de s'assurer qu'une donnée transmise ne soit pas altérée par un dysfonctionnement technique.

gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Er wordt ook aan herinnerd dat de verwerkingsverantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. dient te waken over de goede technische en functionele werking van zijn gegevensbank, teneinde bijvoorbeeld om ervoor te zorgen dat een doorgezonden gegeven niet gewijzigd wordt door een technische storing.

Le responsable de la banque de données commune T.E.R. s'assure également de l'intégrité, la disponibilité et la confidentialité des données et informations qui y sont enregistrées.

De verwerkingsverantwoordelijke van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. waakt eveneens over de integriteit, de beschikbaarheid en de vertrouwelijkheid van de gegevens en informatie die er in geregistreerd zijn.

Chapitre 3 – Enrichissement des données relatives aux entités et suivi d'une entité validée dans la banque de données commune

Hoofdstuk 3 – Verrijking van gegevens over entiteiten en opvolging van een in de gemeenschappelijke gegevensbank gevalideerde entiteit

Ce chapitre concerne les conséquences de l'enregistrement d'une entité dans la banque de données commune T.E.R.

Dit hoofdstuk heeft betrekking op de gevolgen van de opname van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R.

Du 17 mai au 20 juin 2021 a lieu l'affaire Conings. Ce dernier fut traqué à la suite de ses menaces contre des personnalités politiques belges et contre un virologue connu et fut finalement retrouvé mort. Il était enregistré dans la banque de données communes 'TF' pour extrémisme de droite avec un niveau de menace évalué à 3. Lors de sa traque, ce militaire avait emporté des armes et des munitions de la caserne où il officiait en utilisant les accès dont il disposait toujours malgré son inscription dans la banque de données communes 'TF' et le retrait de son habilitation de sécurité.

Van 17 mei tot en met 20 juni 2021 vond de zaak Conings plaats. Op die laatste werd een klopjacht gehouden naar aanleiding van zijn bedreigingen tegen Belgische politieke persoonlijkheden en tegen een bekende viroloog. Hij werd uiteindelijk dood teruggevonden. Hij was opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank TF wegens rechts-extremisme met een dreigingsniveau 3. Tijdens de klopjacht had die militair wapens en munitie meegenomen uit de kazerne waar hij werkzaam was door gebruik te maken van de toegang waarover hij nog steeds beschikte ondanks zijn inschrijving in de gemeenschappelijke gegevensbank TF en de intrekking van zijn veiligheidsmachtiging.

Cette affaire a permis de réaffirmer l'importance de l'échange de données et d'informations entre les différents services compétents en matière de terrorisme-extrémisme et la nécessité d'une communication optimale entre eux en vue de la prise de mesures appropriées le plus rapidement possible.

Deze zaak heeft opnieuw het belang van de uitwisseling van gegevens en van informatie tussen de verschillende diensten die bevoegd zijn op het gebied van terrorisme-extremisme en de noodzaak van een optimale communicatie tussen hen teneinde zo snel mogelijk gepaste maatregelen te kunnen nemen, bevestigd.

Afin de favoriser et optimiser davantage cet échange et cette communication, le législateur prévoit désormais, dans le chapitre 3, d'une part,

Teneinde die uitwisseling en die communicatie meer te optimaliseren en te bevorderen, voorziet de wetgever voortaan, in hoofdstuk 3,

que l'échange de données et informations au sujet d'une entité se fait au sein d'une plateforme de concertation nommée « la TFL » et d'autre part, que la TFL, se concerte, dès la validation d'une entité dans la banque de données communes T.E.R. au sujet d'éventuelles mesures qui peuvent être prises suite à l'enregistrement d'une entité dans la banque de données communes T.E.R. Le résultat de cette concertation est transmis à l'autorité compétente pour décider de la mesure en question.

Art. 31.

En vue d'enrichir les données à caractère personnel et informations relatives à l'ensemble des entités et d'assurer le suivi et la prise de mesure à l'égard de celles qui ont été validées dans la banque de données communes T.E.R., l'échange de données ou d'informations ainsi que la concertation entre tous les services impliqués dans la lutte contre l'extrémisme et le terrorisme sont primordiales. L'article 31 prévoit que l'échange de données concernant une entité enregistrée dans la banque de données commune s'effectue au sein de plateformes nommées « Taskforces locales » (TFL). Alors que les cellules de Sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme (CSIL-R), créées par la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme, travaillent au niveau de la prévention sociale, les TFL constituent une réseau permanent établi dans une optique sécuritaire.

Au sein de la TFL, sont échangées non seulement les données à caractère personnel et les informations non classifiées contenues dans la banque de données communes T.E.R. mais également d'autres données à caractère personnel ou informations considérées comme pertinentes, y compris les classifiées et celles qui proviennent de services qui ne sont pas tenus d'alimenter la banque de données communes T.E.R. Il ne serait en effet pas concevable que pour ce phénomène particulièrement sérieux ce type d'informations ne soient pas échangées loyalement entre les services concernés.

enerzijds erin dat de uitwisseling van gegevens en informatie inzake een entiteit gebeurt in een overlegplatform, "de LTF" genaamd, en anderzijds dat de LTF, vanaf de validatie van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., overleg pleegt over eventuele maatregelen die kunnen worden genomen na de opname van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. Het resultaat van dit overleg wordt overgezonden aan de bevoegde overheid om te beslissen over de betrokken maatregel.

Art. 31.

Met het oog op de verrijking van persoonsgegevens en informatie over alle entiteiten en de verzekering van de opvolging en het nemen van maatregelen ten aanzien van de entiteiten die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. zijn gevalideerd, zijn de uitwisseling van gegevens of van informatie alsmede het overleg tussen alle diensten die betrokken zijn bij de strijd tegen extremisme en terrorisme van cruciaal belang. Artikel 31 voorziet erin dat de uitwisseling van gegevens met betrekking tot een in de gemeenschappelijke gegevensbank opgenomen entiteit in platformen gebeurt die 'lokale taskforces' (LTF) worden genoemd. Terwijl de lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme (LIVC R), opgericht bij de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme, werken op het gebied van sociale preventie, vormen de LTF een permanent netwerk dat vanuit het perspectief van veiligheid is opgericht.

In de LTF worden niet enkel de persoonsgegevens en de niet geclassificeerd informatie vervat in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., uitgewisseld, maar ook andere relevant geachte persoonsgegevens of informatie, daaronder begrepen de geclassificeerde en deze die afkomstig zijn van diensten die de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. niet moeten voeden. Het zou namelijk ondenkbaar zijn dat dit soort informatie over dit bijzonder ernstig fenomeen niet op loyale wijze uitgewisseld zou worden tussen de betrokken diensten. Zolang deze

Toutefois, tant que ces informations sont classifiées ou confidentielles, elles ne pourront être mentionnées dans le rapportage des task force locales. Maintenant, lorsqu'une donnée ou information classifiée ou confidentielle est intéressante à enregistrer dans la banque de données commune T.E.R., rien n'empêche le service propriétaire de la donnée ou information concernée de réévaluer la nécessité de maintenir la protection et de procéder, le cas échéant, à une déclassification.

Les services sont tenus de n'échanger que les données à caractère personnel et les informations qu'ils ont le droit de traiter dans le cadre de leurs missions.

Il va de soi que les services de police judiciaires, en ce qui concerne l'échange des informations judiciaires dans le cadre de la TFL, seront tenus de respecter les directives du Collège des procureurs généraux à ce sujet (actuellement il s'agit de la circulaire confidentielle COL 18/2020 du Collège des procureurs généraux près les cours d'appel *relative à l'approche judiciaire en matière des foreign terrorist fighters, des Homegrown Terrorist Fighters, des Propagandistes de haine, des extrémistes potentiellement violents et des personnes condamnées pour terrorisme*) et que l'échange de données au sein de la TFL ne peut compromettre l'exercice de l'action publique ou la sécurité des personnes.

Art. 32.

Cet article prévoit que la TFL, présidée par le directeur coordinateur administratif de la police fédérale ou son représentant, constitue la plateforme au sein de laquelle se concertent les services de renseignements et de sécurité, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, la police fédérale et la police locale, l'Office des étrangers ainsi que le Ministère public.

En outre, chaque zone de police désigne au moins un membre de la Police locale en tant qu'Information Officer. L'Information Officer participe à la TFL et fait le lien entre la TFL et la CSIL-R visée dans la loi du 30 juillet 2018 portant

informatie echter geclassificeerd of vertrouwelijk is, zal ze niet in de verslaggeving van de lokale task forces kunnen vermeld worden. Wanneer een geclassificeerd of vertrouwelijke gegeven of informatie interessant is om te registreren in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., verhindert niets de dienst die eigenaar is van het gegeven of de informatie in kwestie de nood aan bescherming opnieuw te evalueren en in voorkomend geval over te gaan tot een declassificatie.

De diensten zijn ertoe gehouden enkel de persoonsgegevens en de informatie uit te wisselen waarvoor zij het recht hebben ze te verwerken in het kader van hun opdrachten.

Het spreekt vanzelf dat, wat de gerechtelijke informatie-uitwisseling in het kader van de LTF betreft, de gerechtelijke politiediensten zich zullen moeten houden aan de richtlijnen van het College van procureurs-generaal hierover (op dit ogenblik is dit de vertrouwelijke omzendbrief COL 18/2020 van het College van procureurs-generaal bij de hoven van beroep *betreffende de gerechtelijke aanpak inzake de Foreign terrorist fighters, de Homegrown terrorist fighters, de Haatpropagandisten, de potentieel gewelddadige extremisten en de terrorismeveroordeelden*), en dat de uitwisseling van gegevens binnen de TFL de uitoefening van de strafvordering en de veiligheid van personen niet in het gedrang mag brengen.

Art. 32.

Dit artikel voorziet erin dat de LTF, voorgezeten door de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie of zijn vertegenwoordiger, het platform vormt waarin de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, de federale politie en de lokale politie, de Dienst Vreemdelingenzaken en het openbaar ministerie overleg plegen.

Bovendien wijst elke politiezone ten minste een lid van de lokale politie als Information Officer aan. De Information Officer neemt deel aan de LTF en vormt de brug tussen de LTF en de LIRC R bedoeld in de wet van 30 juli 2018 tot oprichting

création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme en vue d'une collaboration efficace entre la TFL et la CSIL-R.

Etant donné le caractère sensible des données et informations échangées au sein de la TFL, l'article 32 prévoit que le président et ses membres disposent d'une habilitation de sécurité au moins du niveau « secret » en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Pour rappel, les magistrats du Ministère public n'ont pas besoin d'habilitation de sécurité (cf. article 8 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité). Les autres membres du ministère public (par exemple, les juristes ou le personnel administratif), en revanche, doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité de niveau "secret". Le Collège des procureurs généraux désignera, dans une circulaire, les catégories de personnes au sein du ministère public qui doivent avoir accès à la banque de données commune T.E.R., à condition qu'elles soient titulaires de l'habilitation de sécurité susmentionnée.

Afin de favoriser un échange d'information optimal, le président, peut inviter à participer à la TFL, si cela s'avère nécessaire pour le suivi ciblé d'une entité, d'autres services, organes ou instances en raison de leurs compétences ou fonctions. Une concertation entre le président et les participants à la TFL permettra de n'inviter que des services, organes ou instances fiables. La concertation devrait aussi évaluer si lors de l'échange, il est nécessaire de communiquer des informations sensibles ou classifiées auquel cas une habilitation sera nécessaire. A noter que pour les services partenaires visés à l'article 2, 3°, k), une habilitation de sécurité sera toujours nécessaire.

Afin d'uniformiser le fonctionnement de chaque TFL créée, l'article 32 prévoit désormais que la

van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme met het oog op een doeltreffende samenwerking tussen de LTF en de LIVC R.

Gelet op de gevoelige aard van de gegevens en informatie die in de LTF worden uitgewisseld, voorziet artikel 32 dat de voorzitter en de leden ervan over een veiligheidsmachtiging beschikken van ten minste het niveau "geheim" krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Ter herinnering, de magistraten van het Openbaar Ministerie hebben geen veiligheidsmachtiging nodig (cfr. artikel 8 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen). De andere leden van het Openbaar Ministerie (bv juristen of administratief personeel) moeten daarentegen wel houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau "geheim". Het College van procureurs-generaal zal in een omzendbrief de categorieën van personen binnen het Openbaar Ministerie aanduiden die toegang nodig hebben tot de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., op voorwaarde dat deze beschikken over voormelde veiligheidsmachtiging.

Teneinde een optimale informatie-uitwisseling te bevorderen, kan de voorzitter andere diensten, organen of instanties wegens hun bevoegdheden of functies verzoeken deel te nemen aan de LTF, indien dat nodig blijkt voor de gerichte opvolging van een entiteit. Overleg tussen de voorzitter en de deelnemers aan de LTF maakt het mogelijk om enkel betrouwbare diensten, organen of instanties uit te nodigen. Tijdens dat overleg zou ook moeten worden beoordeeld of bij de uitwisseling gevoelige of geclassificeerde informatie moet worden meegedeeld, in welk geval een machtiging noodzakelijk is. Merk op dat voor de in artikel 2, 3°, k), bedoelde partnerdiensten altijd een veiligheidsmachtiging vereist is.

Teneinde de werking van elke opgerichte LTF te uniformeren, voorziet artikel 32 voortaan dat de

coordination administrative, le secrétariat et le suivi de la TFL sont assurés par le directeur coordinateur administratif de la police fédérale ou les personnes qu'il désigne et, ce, afin de pouvoir déléguer ces tâches. Ainsi, par exemple, lorsqu'il faudra transmettre le résultat de la concertation visée à l'article 32 à l'autorité compétente pour prendre la mesure à l'égard de l'entité, le directeur coordinateur pourra désigner un partenaire autour de la table, qui selon certaines législations en vigueur ou selon les liens privilégiés qu'il partage avec l'autorité précitée, transmettra ledit résultat.

La TFL opère au niveau de l'arrondissement judiciaire et est constituée d'une composante opérationnelle et d'une composante stratégique. En fonction des nécessités, plusieurs TFL opérationnelles peuvent cependant être mises en place sur le territoire d'un arrondissement judiciaire. S'il n'y a pas de nécessité d'organiser plusieurs TFL opérationnelles, la TFL organisée traite à la fois des matières opérationnelles et stratégiques.

En ce qui concerne les missions prévues au paragraphe 2, il convient de préciser que la TFL opérationnelle assure la collecte d'informations et alimente, via un service de base, la banque de données communes T.E.R. Elle suit les entités de la banque de données communes T.E.R. présentes sur son territoire conformément à l'évaluation de la menace établie par l'Organe de Coordination pour l'Analyse de la Menace (OCAM). La TFL opérationnelle détermine les entités prioritaires et se concerte, pour chacune d'entre elles, sur le suivi et les mesures les plus appropriés. Il convient de préciser que chaque entité devra faire l'objet d'un examen au minimum deux fois par an au sein de la TFL. Et ce, afin d'en assurer un suivi optimal.

La priorisation effectuée par la TFL repose sur un certain nombre de critère soigneusement définis et s'avère nécessaire dans la mesure où certaines entités requièrent plus d'attention et de suivi que d'autres et détermine la plateforme où l'entité sera traitée.

administratieve coördinatie, het secretariaat en de opvolging van de LTF worden gewaarborgd door de bestuurlijke directeur-coördinator van de federale politie of de personen die hij aanwijst, en dit teneinde die taken te kunnen delegeren. Zo kan de directeur-coördinator, bijvoorbeeld wanneer het resultaat van het overleg bedoeld in artikel 32 moet worden overgezonden aan de bevoegde overheid om de maatregel ten aanzien van de entiteit te nemen, een partner rond de tafel aanwijzen die volgens bepaalde geldende wetgevingen of volgens de bevoorrechte banden die hij deelt met bovengenoemd overheid, voornoemd resultaat zal verzenden.

De LTF is actief op het niveau van het gerechtelijk arrondissement en bestaat uit een operationele component en een strategische component. Naargelang van de behoeften kunnen evenwel verschillende operationele LTF's worden opgericht op het grondgebied van een gerechtelijk arrondissement. Indien het niet nodig is om meerdere operationele LTF's op te richten, behandelt de opgerichte LTF zowel operationele als strategische aangelegenheden.

Met betrekking tot de opdrachten bedoeld in paragraaf 2 moet worden verduidelijkt dat de operationele LTF informatie verzamelt en, via een basisdienst, de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voedt. De LTF volgt de entiteiten van de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. die op zijn grondgebied aanwezig zijn overeenkomstig de dreigingsanalyse opgesteld door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsevaluatie (OCAD). De operationele LTF bepaalt de prioritaire entiteiten en pleegt, voor elk van hen, overleg over de opvolging en de meest gepaste maatregelen. Er moet worden gespecificeerd dat elke entiteit ten minste twee keer per jaar moet worden beoordeeld binnen de TFL. En dit om een optimale opvolging te verzekeren.

De prioritering door de LTF berust op een aantal zorgvuldig bepaalde criteria en blijkt noodzakelijk aangezien bepaalde entiteiten meer aandacht en opvolging vragen dan anderen en bepaalt het platform waar de entiteit zal worden behandeld.

Comme développé dans la nouvelle 'note stratégique : extrémisme et terrorisme' de l'OCAM de septembre 2021, la priorisation des entités est organisée de la manière suivante :

- Les entités A sont principalement suivies par la Police Judiciaire Fédérale et/ou les services de renseignement dans le cadre d'une enquête pénale classique menée par le Ministère public ou le juge d'instruction et/ou dans le cadre d'une enquête de renseignement. Les TFL sont tenues au courant des dossiers et si des mesures à prendre sont nécessaires ;
- Les entités B sont, pour la plupart , suivies sur les plateformes des TFL et des partenaires qui en font parties ;
- Les entités C font, pour la plupart, l'objet d'un suivi primaire sur la plateforme CSIL-R et des partenaires qui en font partie ;
- Les entités D sont, par exemple, des personnes qui séjournent en prison à l'étranger ou ont été éloignées du territoire belge. Ce critère permet de conserver l'entité dans la banque de données communes T.E.R., jusqu'à ce qu'une suppression de l'entité y soit envisagée.

Des entités peuvent donc être suivies en même temps sur différentes plateformes. Cette catégorisation ne doit pas être considérée comme statique mais comme dynamique car le suivi d'une entité peut évoluer.

En ce qui concerne la TFL stratégique, celle-ci tend à assurer la concordance entre les éventuelles TFL opérationnelles mises en place sur le territoire d'un arrondissement judiciaire.

Enfin, en ce qui concerne le cas particulier des entités visées à l'article 6, § 2, placées en détention, actuellement, elles sont discutées au sein du Groupe de travail opérationnel Prisons

Zoals uiteengezet in de nieuwe 'Strategische Nota: extremisme en terrorisme' van het OCAD van september 2021, komt de prioritering van de entiteiten als volgt tot stand:

- A-entiteiten worden in hoofdzaak opgevolgd door de Federale Gerechtelijke Politie en/of de inlichtingendiensten in het kader van een klassiek strafonderzoek onder leiding van het parket of de onderzoeksrechter en/of in het kader van een inlichtingenonderzoek. De LTF's worden op de hoogte gehouden van de dossiers en van de eventuele noodzaak om maatregelen te nemen;
- B-entiteiten krijgen voor het merendeel een opvolging via het platform van de LTF's en de bijhorende partners;
- C-entiteiten krijgen voor het merendeel hun primaire opvolging via het platform van de LVC's-R en de bijhorende partners;
- D-entiteiten betreffen bijvoorbeeld personen die in de gevangenis in het buitenland zitten of die van het Belgische grondgebied verwijderd werden. De opname als entiteit verzekert dat de entiteit in kwestie in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. blijft tot zij verwijderd kan worden.

Entiteiten kunnen dan ook op verschillende platformen tegelijk worden opgevolgd. Die categorisering moet niet als statisch maar als dynamisch worden beschouwd aangezien de opvolging van een entiteit kan evolueren.

De strategische LTF strekt ertoe de overeenstemming tussen de eventuele operationele LTF's opgericht op het grondgebied van een gerechtelijk arrondissement, te waarborgen.

Tot slot wordt het specifieke geval van de entiteiten bedoeld in artikel 6, § 2, die in hechtenis zijn genomen, momenteel besproken in de operationele werkgroep Gevangenen

de la Nationale task force. Ce groupe de travail est composé de la Sûreté de l'Etat, de l'OCAM, de la Police fédérale ainsi que de la Direction générale des Etablissements Pénitentiaires du Service public fédéral Justice. Cette plateforme de discussion est chargée d'assurer l'échange des données à caractère personnel et des informations concernant les détenus qui figurent dans la banque de données commune, leur suivi et la détermination de mesures pénitentiaires appropriées à leur égard. A noter que la DG EPI inscrit les mesures dans la banque de données commune afin de les retransmettre à la TFL concernée.

van de nationale taskforce. Deze werkgroep bestaat uit de Veiligheid van de Staat, het OCAD, de federale politie en het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen van de Federale Overheidsdienst Justitie. Dit discussieplatform is belast met het verzekeren van de uitwisseling van persoonsgegevens en informatie over gedetineerden die in de gemeenschappelijke gegevensbank zijn opgenomen, hun follow-up en de vaststelling van passende gevangenis maatregelen voor hen. Er moet worden opgemerkt dat het DG EPI de maatregelen in de gemeenschappelijke gegevensbank invoert, teneinde terug te kunnen koppelen naar de betrokken LTF's.

Art. 33.

A l'article 33, afin d'assurer le suivi de l'entité enregistrée dans la banque de données communes T.E.R., le législateur prévoit, désormais, que la TFL se concerte systématiquement sur l'opportunité de prendre ou non une ou plusieurs mesures à l'égard de l'entité validée, sans préjudice des prérogatives des autorités compétentes pour prendre la mesure.

Il est prévu que cette concertation ait lieu à deux moments :

- Dès la validation d'une entité dans la banque de données commune et sur base des données à caractère personnel et des informations visées à l'article 31 ;
- Dans le cadre du suivi d'une entité, lorsque de nouvelles données à caractère personnel et informations visée à l'article 31 peuvent entraîner un changement de mesures.

Dans un souci de suivi optimal de l'entité enregistrée, il est prévu que le résultat de cette concertation soit transmis aux autorités compétentes pour prendre les mesures.

Ces dernières conservent leurs prérogatives en ce qui concerne l'examen de la prise de mesures mais le résultat de la concertation de la TFL est

Art. 33.

In artikel 33 voorziet de wetgever, met het oog op de opvolging van de in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. opgenomen entiteit, voortaan erin dat de LTF stelselmatig overleg pleegt over de opportuniteit om al dan niet een of meer maatregelen te nemen ten aanzien van de gevalideerde entiteit, onverminderd de prerogatieven van de overheden die bevoegd zijn om de maatregel te nemen.

Dat overleg wordt op twee tijdstippen gepland:

- vanaf de validering van een entiteit in de gemeenschappelijke gegevensbank en op grond van de persoonsgegevens en de informatie bedoeld in artikel 31;
- in het kader van de opvolging van een entiteit, wanneer nieuwe persoonsgegevens en informatie bedoeld in artikel 31 tot een wijziging van maatregelen kunnen leiden.

Met het oog op een optimale opvolging van de opgenomen entiteit wordt bepaald dat het resultaat van dat overleg wordt bezorgd aan de overheden die bevoegd zijn om de maatregelen te nemen.

Zij behouden hun prerogatieven met betrekking tot het onderzoek van het nemen van maatregelen, maar het resultaat van het overleg

un élément non contraignant qui peut être pris en considération lors de l'examen de la prise de mesures par l'autorité compétente.

Chaque autorité compétente pour prendre une mesure garde donc sa compétence exclusive pour le faire et ce, quand elle le souhaite. Elle n'est dès lors pas tributaire de la tenue d'une TFL. La TFL reste une plateforme de discussion et d'échange qui n'a pour objectif que d'attirer l'attention de l'autorité compétente sur ce que pensent les partenaires autour de la table de la prise ou non d'une mesure.

L'article 33 prévoit également une liste non exhaustive des mesures qui doivent systématiquement faire l'objet d'une concertation au sein de la TFL, mais elle constitue une liste « a minima » des mesures à discuter. Ainsi, si cela s'avère nécessaire, des mesures supplémentaires peuvent également être abordées lors de la TFL.

Les mesures « a minima » qui doivent faire l'objet d'une concertation au sein de la TFL sont:

1° la mesure de signalement et de désignalement.

Plusieurs signalements sont visés: le signalement policier, le signalement de renseignement, le signalement par l'Office des étrangers, conformément aux réglementations respectives en vigueur, ou encore le signalement dans le cadre de la réglementation belge relative au traitement des données des passagers.

Il s'agit notamment :

a) des articles 26, 32, 34, 36, 38 et 40 du Règlement (UE) 2018/1862 du Parlement européen et du Conseil du 28 novembre 2018 sur l'établissement, le fonctionnement et l'utilisation du système d'information Schengen (SIS) dans le domaine de la coopération policière et de la coopération judiciaire en matière pénale, modifiant et abrogeant la décision 2007/533/JAI du Conseil, et abrogeant le règlement (CE) n° 1986/2006 du Parlement européen et du Conseil et la décision 2010/261/UE de la Commission;

van de LTF is een niet-bindend element dat in overweging kan worden genomen wanneer de bevoegde overheid het nemen van maatregelen onderzoekt.

Elke overheid die bevoegd is om een maatregel te nemen, behoudt dus haar exclusieve bevoegdheid om dit te doen, wanneer zij dat wenst. Zij is derhalve niet afhankelijk van de houding van een LTF. De LTF blijft een platform voor discussie en uitwisseling, met als enig doel de aandacht van de bevoegde autoriteit te vestigen op wat de partners rond de tafel denken over de vraag of een maatregel al dan niet moet worden genomen.

In artikel 33 wordt eveneens voorzien in een niet-exhaustieve lijst van maatregelen waarover systematisch moet worden overlegd binnen de LTF, maar het betreft een 'minimale' lijst van de te bespreken maatregelen. Zo kunnen er, indien zulks nodig blijkt, bij de LTF eveneens aanvullende maatregelen worden besproken.

De minimale maatregelen waarover moet worden overlegd binnen de LTF, zijn:

1° de maatregel van seining en ontseining.

Er worden verschillende seiningen beoogd: de politionele seining, de inlichtingseining, de seining door de Dienst Vreemdelingenzaken, overeenkomstig de respectievelijke geldende regelgevingen, en de seining in het kader van de Belgische regelgeving betreffende de verwerking van passagiersgegevens.

Deze omvatten met name:

a) artikelen 26, 32, 34, 36, 38 et 40 van de Verordening (EU) 2018/1862 van het Europees Parlement en de Raad van 28 november 2018 betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatiesysteem (SIS) op het gebied van politieke en justitiële samenwerking in strafzaken, tot wijziging en intrekking van Besluit 2007/533/JBZ van de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1986/2006 van het Europees Parlement en de Raad en Besluit 2010/261/EU van de Commissie;

b) de l'article 3 du Règlement (UE) 2018/1860 du Parlement européen et du Conseil du 28 novembre 2018 relatif à l'utilisation du système d'information Schengen aux fins du retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier ;

c) de l'article 24 du Règlement (UE) 2018/1861 du Parlement européen et du Conseil du 28 novembre 2018 sur l'établissement, le fonctionnement et l'utilisation du système d'information Schengen (SIS) dans le domaine des vérifications aux frontières, modifiant la convention d'application de l'accord de Schengen et modifiant et abrogeant le règlement (CE) no 1987/2006 ;

d) de la réglementation d'Interpol ;

e) des articles 44/5 et 44/7 de la loi sur la fonction de police.

2° la suspension, le retrait et la restitution de cartes d'identification ou la suspension et le retrait d'autorisations qui relèvent du champ d'application de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé et de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière.

Sont ici visées les autorisations accordées aux entreprises de gardiennage, entreprises de consultance en sécurité, services internes de gardiennage et de détectives privés, les agréments pour les entreprises de sécurité et les chargés de cours dans les organismes de formation ainsi que les autorisations pour le personnel de travailler dans ce secteur. Il en va de même pour les permis d'armes octroyés aux agents de gardiennage.

3° le retrait, la suspension ou la limitation d'autorisations ou d'agréments qui relèvent du champ d'application de la loi du 8 juin 2006 réglant les activités économiques et individuelles avec des armes.

4° le retrait d'habilitations, attestations et avis de sécurité qui relèvent du champ d'application de la loi du 11 décembre 1998 relative à la

b) artikel 3 van de Verordening (EU) 2018/1860 van het Europees Parlement en de Raad van 28 november 2018 betreffende het gebruik van het Schengeninformatiesysteem voor de terugkeer van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen;

c) artikel 24 van de Verordening (EU) 2018/1861 van het Europees parlement en de Raad van 28 november 2018 betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatiesysteem (SIS) op het gebied van grenscontroles, tot wijziging van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen en tot wijziging en intrekking van Verordening (EG) nr. 1987/2006

d) Interpol regelgeving ;

e) artikelen 44/5 en 44/7 van de wet op het politieambt.

2° de schorsing, de intrekking en de teruggave van identificatiekaarten of de schorsing en de intrekking van vergunningen die behoren tot het toepassingsgebied van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective en de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

Hier worden bedoeld de vergunningen toegekend aan bewakingsondernemingen, ondernemingen voor veiligheidsadvies, interne bewakingsdiensten en privédetectives, de erkenningen voor beveiligingsondernemingen en lesgevers in opleidingsinstellingen alsmede de vergunningen voor het personeel om in die sector te werken. Hetzelfde geldt voor de wapenvergunningen toegekend aan bewakingsagenten.

3° de intrekking, de schorsing of de beperking van de vergunningen of de erkenningen die behoren tot het toepassingsgebied van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens.

4° de intrekking van veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen die behoren tot het toepassingsgebied van de wet

classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

5° la mise en place d'une enquête sociale et fiscale ou toute autre mesure spécifique dans les limites des compétences légales du Service d'information et de recherche sociale du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale.

Le Service d'information et de recherche sociale se chargera à son tour de soutenir et de coordonner les actions nécessaires des services fédéraux dans la lutte contre la fraude sociale.

6° la mise en place d'une enquête financière par la Cellule de Traitement des Informations Financières (CTIF) conformément à l'article 81, §2 et l'article 83, § 2, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

La CTIF peut entamer une enquête financière conformément à l'article 81, §2, et l'article 83, §2, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, à la demande de la Sûreté de l'Etat, le SGRS et l'OCAM dans le cadre de la lutte contre le terrorisme, le financement du terrorisme et les opérations de blanchiment qui pourraient y être liées et conformément à l'article 79, §3, 2°, de la même loi sur la base des informations communiquées par le ministère public dans le cadre d'une enquête pénale en lien avec le financement du terrorisme.

7° la prise de mesures spécifiques dans les limites des compétences légales des services de l'ONEM, du FOREM, d'ACTIRIS, VDAB et ADG.

8° la prise de mesures spécifiques par l'Office des étrangers en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement.

van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

5° de uitvoering van een sociaal en fiscaal onderzoek of enige andere specifieke maatregel binnen de grenzen van de wettelijke bevoegdheden van de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst is op zijn beurt belast met de ondersteuning en coördinatie van de nodige acties vanwege de federale diensten ter bestrijding van sociale fraude.

6° de uitvoering van een financieel onderzoek door de Cel voor Financiële Informatieverwerking (CFI) overeenkomstig artikel 81, § 2, en artikel 83, § 2, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten.

De CFI kan een financieel onderzoek opstarten overeenkomstig artikel 81, § 2, en artikel 83, § 2, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, op verzoek van de Veiligheid van de Staat, de ADIV en het OCAD in het kader van de bestrijding van terrorisme, van financiering van terrorisme en van de witwasverrichtingen die ermee verband zouden kunnen houden, alsook overeenkomstig artikel 79, § 3, 2°, van diezelfde wet, op basis van de informatie meegedeeld door het openbaar ministerie in het kader van een strafonderzoek in verband met de financiering van terrorisme;

7° het nemen van specifieke maatregelen binnen de grenzen van de wettelijke bevoegdheden van de diensten van de RVA, FOREM, Actiris, VDAB en ADG.

8° het nemen van specifieke maatregelen door de Dienst Vreemdelingenzaken op het gebied van toegang tot het grondgebied, verblijf, vestiging en verwijdering.

Pour chaque entité enregistrée dans la banque de données commune T.E.R., l'Office des étrangers procède à une analyse afin de prendre les mesures adéquates. Par exemple, en ce qui concerne l'accès au territoire, la demande de visa peut être examinée. En ce qui concerne le séjour, c'est le dossier individuel qui peut être examiné.

9° le refus, le retrait ou l'invalidation de passeport ou d'un titre de voyage belge et de documents d'identité belge conformément au Code consulaire.

10° l'inscription d'office ou la radiation d'office des registres de la population conformément à la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour.

S'il s'avère qu'une personne ne séjourne plus à l'adresse à laquelle elle est inscrite dans les registres de la population et s'il est impossible de constater sa nouvelle résidence principale, le Collège des bourgmestres et échevins peut décider de radier d'office cette personne des registres.

11° le gel des avoirs en application de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme.

Le Conseil des ministres inscrit, sur l'avis du Conseil national de sécurité, l'entité qui a commis ou tenté de commettre un acte terroriste, sur la liste nationale des personnes dont les fonds et les ressources économiques sont gelés, en concertation avec les services d'appui concernés et après approbation de l'autorité judiciaire compétente (le parquet fédéral).

12° le suivi effectué par les services de police dans le cadre des missions visées aux articles 14 et 15, de la loi sur la fonction de police.

Voor elke entiteit die in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. is opgenomen, voert de Dienst Vreemdelingenzaken een analyse uit teneinde passende maatregelen te nemen. Voor wat de toegang tot het grondgebied betreft, kan bijvoorbeeld de visumaanvraag worden onderzocht. Voor wat het verblijf betreft, kan het individuele dossier worden onderzocht.

9° de weigering, de intrekking of de ongeldigverklaring van een Belgisch paspoort of reisdocument en van Belgische identiteitsdocumenten overeenkomstig het Consulair Wetboek.

10° het van ambtswege inschrijven of schrappen uit de bevolkingsregisters overeenkomstig de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten.

Indien blijkt dat een persoon niet langer verblijft op het adres waarop hij in de bevolkingsregisters ingeschreven staat, en indien het onmogelijk is zijn nieuwe hoofdverblijfplaats vast te stellen, kan het college van burgemeester en schepenen beslissen deze persoon van ambtswege uit de registers te schrappen.

11° de bevrozing van tegoeden met toepassing van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme.

De ministerraad neemt, op advies van de Nationale Veiligheidsraad, de entiteit die een terroristische daad heeft gesteld of gepoogd heeft te stellen, op in de nationale lijst van de personen van wie de tegoeden en economische middelen zijn bevroren, in overleg met de betrokken steundiensten en na goedkeuring van de bevoegde gerechtelijke overheid (het federaal parket);

12° de opvolging uitgevoerd door de politiediensten in het kader van de opdrachten bedoeld in de artikelen 14 en 15 van de wet op het politieambt.

13° le suivi effectué par les services de renseignements dans le cadre des missions visées aux articles 7 et 11, de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité;

Le suivi effectué par les services de police dont il est question à l'alinéa précédent peut être précédé ou complété par un suivi effectué par les services de renseignement.

14° le suivi des médias sociaux de l'entité concernée.

Le suivi des médias sociaux consiste à examiner si l'entité est active sur les réseaux sociaux et le cas échéant, y identifier ses activités.

13° de opvolging uitgevoerd door de inlichtingendiensten in het kader van de opdrachten bedoeld in de artikelen 7 en 11 van de organieke wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

De opvolging uitgevoerd door de politiediensten waarvan in het vorige lid sprake is, kan worden voorafgegaan door of aangevuld met een opvolging uitgevoerd door de inlichtingendiensten;

14° de opvolging van de sociale media van de betrokken entiteit.

De opvolging van de sociale media bestaat erin te onderzoeken of de entiteit actief is op de sociale netwerken en, in voorkomend geval, zijn activiteiten in kaart te brengen.

Chapitre 4 – Dispositions modificatives

Section 1 - Dispositions modificatives de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel

Art. 34 à 49.

Les modifications apportées à la loi relative à la protection des données par les articles 34 à 49 s'inscrivent dans la lignée du principe énoncé à l'article 4.

Ainsi, le présent projet de loi règle les questions en matière de protection des données qui sont propres aux traitements de données au sein de la banque de données commune T.E.R., à savoir quels types de données à caractère personnel y sont traitées, pour quelles finalités, pendant combien de temps, qui est responsable du traitement, quelles autorités doivent alimenter la banque de données, avec quelles catégories de données, quelles sont les catégories d'autorités qui peuvent recevoir accès ou communication de tout ou partie des données, l'obligation de journaliser les données, et quelles sont les autorités de protection des données compétentes.

Hoofdstuk 4 – Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1 – Wijzigingsbepalingen van de wet van 30 juli 20178 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens

Art. 34 à 49.

De wijzigingen van de wet op de gegevensbescherming aangebracht door de artikelen 34 tot en met 49 zijn in overeenstemming met het beginsel van artikel 4.

Dit wetsontwerp regelt dus de gegevensbeschermingskwesties die specifiek zijn voor de verwerking van gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R., namelijk welke soorten persoonsgegevens daar worden verwerkt, voor welke doeleinden, hoe lang, wie verantwoordelijk is voor de verwerking, welke autoriteiten de databank moeten voeden, met welke categorieën gegevens, welke categorieën autoriteiten toegang kunnen krijgen tot of mededeling kunnen doen van alle of een deel van de gegevens, de verplichting om de gegevens vast te leggen, en welke gegevensbeschermingsautoriteiten bevoegd zijn.

Par ailleurs, dans une optique de cohérence, le législateur a choisi pour les autres règles en matière de protection des données (obligation des responsables du traitement, choix d'un sous-traitant, droits des personnes concernées, ...) de se raccrocher au titre 3, sous-titre 4, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui est dédié aux traitements de données à caractère personnel réalisés par l'OCAM. Toute proportion gardée, on retrouve en effet une similitude entre les traitements que l'OCAM effectue sur des données à caractère personnel et des informations provenant de ses différents services d'appui avec la banque de données commune T.E.R. qui mutualise les données à caractère personnel et les informations introduites par les services de bases et d'autres partenaires. Le traitement « en commun » des données dans la banque de données commune T.E.R. implique qu'un seul régime commun soit appliqué à ces données, en particulier concernant le droit des personnes concernées, ceci au bénéfice d'une plus grande sécurité juridique profitable à tous.

Plus particulièrement au sujet de l'article 46, il faut mentionner que l'utilisation de données contenues dans la banque de données commune T.E.R. à des fins historiques, scientifiques ou statistiques devra faire l'objet d'un protocole entre le responsable opérationnel et le service destinataire. Le protocole déterminera notamment les données nécessaires pour réaliser la recherche et si les données doivent être anonymisées.

Cet article prévoit également que « Toute demande adressée aux Archives de l'Etat de traitement ultérieur de données à caractère personnel enregistrées dans la banque de données commune « T.E.R. » à d'autres fins que celles visées à l'alinéa 3 est refusée à moins que la finalité soit légitime. ». Le terme « finalité légitime » n'est pas neuf. En effet, cet alinéa est formulé de la même façon à l'alinéa 2 de l'article 162 actuel, ainsi qu'à l'article 99, al. 2, de la loi relative à la protection des données pour les services de renseignement. Le caractère légitime s'apprécie sur le fondement juridique de la

Voorts heeft de wetgever met het oog op de samenhang ervoor gekozen om de andere regels inzake gegevensbescherming (verplichting van de voor de verwerking verantwoordelijken, keuze van een verwerker, rechten van de betrokkenen, ...) te relateren aan titel 3, subtitel 4, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, die gewijd is aan de verwerking van persoonsgegevens door het OCAD. Relatief gezien is er namelijk een gelijkenis tussen de door het OCAD uitgevoerde verwerkingen van persoonsgegevens en informatie afkomstig van zijn verschillende steundiensten en de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. die de persoonsgegevens en informatie ingevoerd door de basisdiensten en andere partners mutualiseert. Voorts impliceert de "gezamenlijke" verwerking van gegevens in de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. dat er één gemeenschappelijke regeling wordt toegepast op deze gegevens, met name wat de rechten van de betrokkenen betreft, zulks ten behoeve van een grotere rechtszekerheid voor iedereen.

Meer bepaald met betrekking tot artikel 46 dient te worden vermeld dat het gebruik van gegevens uit de gemeenschappelijke gegevensbank T.E.R. voor historische, wetenschappelijke of statistische doeleinden moet worden vastgelegd in een protocol tussen de operationeel verantwoordelijke en de dienst-bestemming. Het protocol zal met name de noodzakelijke gegevens bepalen voor de uitvoering van het onderzoek, en of de gegevens moeten worden geanonimiseerd.

Dit artikel bepaalt ook dat "Elke vraag aan de Rijksarchieven om verdere verwerking van persoonsgegevens geregistreerd in de gemeenschappelijke gegevensbank "T.E.R." voor overige doelen dan die bedoeld in het derde lid wordt geweigerd tenzij het doel, legitiem is.". De uitdrukking 'legitiem doel' is niet nieuw. Dit lid is immers geformuleerd op dezelfde wijze als huidig artikel 192, tweede lid en als artikel 99, tweede lid van de wet betreffende de gegevensbescherming voor de inlichtingendiensten. Het legitieme karakter wordt beoordeeld aan de hand van de juridische

demande. Les critères sont fixés dans les dispositions qui suivent dans le chapitre X du sous-titre 4, Titre 3, de la loi relative à la protection des données. Par exemple, l'article 164 prévoit que si la finalité historique ne peut être obtenue avec des informations pseudonymisées, l'OCAM peut autoriser la consultation des info 'claires' s'il n'y a pas une atteinte disproportionnée à la vie privée (c'est donc un critère qui permet d'apprécier la légitimité de la demande). Par ailleurs, les travaux parlementaires de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des données précise au sujet de l'article 99, al.2, que « *Pour répondre à l'avis du Conseil d'État, en page 35, l'alinéa 2 de cet article est reformulé: il est précisé qu'un traitement ultérieur sans finalités historiques, statistiques ou scientifiques est refusé sauf si la finalité est légitime et que la consultation n'est pas susceptible de porter aux intérêts à protéger qui sont visés à l'alinéa premier. Ainsi, il est clair qu'il n'est pas question d'autoriser une finalité – celle-ci devant en elle-même et au préalable être légitime – mais bien une consultation de données dans certains cas. Les critères étant déterminés, il ne s'agit pas d'un pouvoir discrétionnaire. Les modalités sont celles fixées dans le présent chapitre et, le cas échéant, dans d'autres lois (par exemple la loi du 11 décembre 1998).* »

gegrondheid van de vraag. De criteria zijn vastgelegd in de bepalingen die volgen in hoofdstuk X van subtitel 4, Titel 3, van de wet betreffende de gegevensbescherming. Zo bijvoorbeeld bepaalt artikel 164 dat, indien gepseudonimiseerde gegevens niet toelaten om de historische doeleinden te verwezenlijken, het OCAD de raadpleging van "clear" info kan toestaan indien dit geen onevenredige afbreuk doet aan het privéleven (het betreft dus een criterium waarmee de legitimiteit van de vraag kan worden beoordeeld). Voorts wordt in het kader van de parlementaire voorbereidingen voor de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van de persoonsgegevens in verband met artikel 99, tweede lid, bepaald: "Om te antwoorden op het advies van de Raad van State (pagina 35) wordt het tweede lid van dit artikel opnieuw geformuleerd: er wordt verduidelijkt dat een verdere verwerking zonder historische, statistische of wetenschappelijke doeleinden geweigerd wordt behalve indien het doeleinde wettelijk is en de raadpleging geen afbreuk kan doen aan de belangen bedoeld in het eerste lid. Zo moet het duidelijk zijn dat er geen sprake is van het toelaten van een doeleinde – deze dient op zich en voorafgaand wettelijk te zijn – maar wel een raadpleging van gegevens in bepaalde gevallen. Aangezien de criteria vastliggen betreft het geen eens een discretionaire bevoegdheid. De modaliteiten zijn deze die zijn vastgelegd in huidig hoofdstuk en, desgevallend, in andere wetten (bijvoorbeeld de wet van 11 december 1998)."

Section 2 - Disposition modificative de la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme

Art. 50.

Cet article apporte des corrections de renvoi à l'article 4 de la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de terrorisme.

Section 3 - Dispositions modificatives de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Art. 51 et 52.

Afdeling 2 – Wijzigingsbepaling van de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidszellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme

Art. 50.

Dit artikel brengt in artikel 4 van de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidszellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme verbetering aan de verwijzingen aan.

Afdeling 3 – Wijzigingsbepaling van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Art. 51 en 52.

Ces articles abrogent les dispositions actuelles de la loi sur la fonction de police relative à la banque de données TF et PH, à savoir les articles 44/2, § 2 et 44/11/3bis à 44/11/3quinquies/2.

Art. 53.

Cette disposition vise à optimiser la coopération entre les différents services (services de police, services d'urgence et de secours et services de la santé) qui doivent intervenir en réponse à des incidents mineurs ou majeurs et, en particulier, à garantir l'intégrité physique et psychologique de la personne concernée elle-même et de toute personne susceptible d'entrer en contact avec elle dans le cadre de l'intervention des services précités.

Chapitre 5 – Dispositions finales

Art. 54.

Cet article donne une habilitation au Roi pour modifier les textes législatifs ou réglementaires existants qui font référence soit aux dispositions de la loi sur la fonction de police, soit aux dispositions de l'AR 'TF' et l'AR 'PH' par les nouvelles dispositions correspondantes.

Art. 55.

Cet article prévoit une mesure transitoire pour les personnes qui sont enregistrées dans une banque de données commune visée à l'article 44/2, § 2, de la loi sur la fonction de police, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Ainsi, pour les personnes qui sont enregistrées dans la banque de données commune actuelle, la TFL procèdera à la concertation mise en place par l'article 33, §1^{er}, lorsque de nouvelles données à caractère personnel et informations visées à l'article 31 peuvent entraîner un changement de mesures à l'égard de ladite entité.

Art. 56.

Bij deze artikelen worden de huidige bepalingen van de wet op het politieambt met betrekking tot de gegevensbank TF en PH ingetrokken, namelijk de artikelen 44/2, § 2 en 44/11/3bis tot en met 44/11/3quinquies/2.

Art. 53.

De bepaling strekt ertoe om de samenwerking tussen verschillende diensten (politiediensten, hulp en reddingsdiensten en gezondheidsdiensten) die naar aanleiding van kleine of grote incidenten moeten tussenkomen te optimaliseren en in het bijzonder om de fysieke en psychische integriteit te waarborgen van de betrokken persoon zelf en eenieder die in contact kan komen met de betrokken persoon in het kader van het optreden de voornoemde diensten.

Chapitre 5 - Slotbepalingen

Art. 54.

Dit artikel verleent de Koning een machtiging om in bestaande wetgevende of regelgevende teksten de verwijzingen naar ofwel bepalingen van de wet op het politieambt, ofwel bepalingen van het KB 'TF' en het KB 'HP' te wijzigen in verwijzingen naar de nieuwe ermee overeenstemmende bepalingen.

Art. 55.

In dit artikel wordt voorzien in een overgangsbepaling voor de personen die in de gemeenschappelijke gegevensbank bedoeld in artikel 44/2, § 2, van de wet op het politieambt zijn opgenomen op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet. Aldus gaat de LTF, voor de personen die in de huidige gemeenschappelijke gegevensbank zijn opgenomen, over tot het bij artikel 33, § 1, ingevoerd overleg wanneer nieuwe persoonsgegevens en informatie zoals bedoeld in artikel 31 kunnen leiden tot een verandering van maatregelen ten aanzien van deze entiteit.

Art. 56.

31/03/2023

Cet article prévoit que le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Pour éviter tout vide juridique, il est important que la loi entre en vigueur lorsque l'arrêté royal portant exécution de la présente loi sera prêt.

Dit artikel bepaalt dat de Koning de datum van inwerkingtreding van deze wet vaststelt. Teneinde iedere juridische lacune te voorkomen, is het belangrijk dat de wet in werking treedt wanneer het koninklijk besluit tot uitvoering van deze wet klaar is

Le ministre de la Justice,

De minister van Justitie,



V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

De minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN